

# ਕੈਨੇਡਾ ਦਰਪਣ

27 ਨਵੰਬਰ, 1987

**November 27, 1987**

ਸੰਪਾਦਕ: ਦਰਸ਼ਨ ਗਿੱਲ

ਇਹ ਪੀ ਡੀ ਐਫ ਫਾਈਲ ਸੁਖਵੰਤ ਹੁੰਦਲ ਨੇ ਆਪਣੇ ਪਿਤਾ ਸ਼ਿਵਦੇਵ ਸਿੰਘ ਹੁੰਦਲ ਅਤੇ ਮਾਤਾ ਹਰਬੰਸ ਕੌਰ ਹੁੰਦਲ ਦੀ ਯਾਦ ਵਿੱਚ  
ਤਿਆਰ ਕੀਤੀ।

ਸ੍ਰੋਤ: ਸੁਖਵੰਤ ਹੁੰਦਲ ਦੀ ਨਿੱਜੀ ਲਾਇਬ੍ਰੇਰੀ ਵਿੱਚੋਂ।



# ਕੈਨੇਡਾ ਦਰਪਣ

The Canada Darpan Punjabi Weekly Newspaper P.O. BOX 265, Surrey, B.C. V3T 4W8 Ph. (604) 581-4473

## ਪ੍ਰੋ: ਦਰਸ਼ਨ ਸਿੰਘ ਨੇ ਜਥੇਦਾਰੀ ਤੋਂ ਅਸਤੀਫਾ ਦੇ ਦਿੱਤਾ ਦਿੱਲੀ ਨੂੰ ਅਮਨ ਮਾਰਚ ਹੋਵੇਗਾ

ਪਟਿਆਲਾ — ਪ੍ਰੋ: ਦਰਸ਼ਨ ਸਿੰਘ ਜਥੇਦਾਰ ਸ਼੍ਰੀ ਅਕਾਲ ਤਖਤ ਨੇ ਆਪਣੇ ਅਹੁਦੇ ਤੋਂ ਅਸਤੀਫਾ ਦਿੰਦਿਆਂ ਕਿਹਾ ਕਿ ਹਰਿਮੰਦਰ ਕੰਪਲੈਕਸ ਉੱਤੇ ਅਜਿਹੇ ਅਨਸਰ ਦਾ ਕਬਜ਼ਾ ਹੋ ਚੁਕਿਆ ਹੈ ਜੋ ਸਭ ਸਿੱਖ ਰਵਾਇਤਾਂ ਨੂੰ ਮਲੀਆਮੇਟ ਕਰਨ ਉੱਤੇ ਤੁਲਿਆ ਹੋਇਆ ਹੈ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਕਿਹਾ ਕਿ ਅਜਿਹੀ ਹਾਲਤ ਵਿਚ ਉਨ੍ਹਾਂ ਫੈਸਲਾ ਕੀਤਾ ਹੈ ਕਿ ਉਹ ਸ਼੍ਰੀ ਅਕਾਲ ਤਖਤ ਦੀ ਜਥੇਦਾਰੀ ਛੱਡ ਕੇ ਦਿੱਲੀ ਵੱਲ ਅਮਨ ਮਾਰਚ ਦੀ ਅਗਵਾਈ ਕਰਨਗੇ ਤਾਕਿ ਕੇਂਦਰ ਸਰਕਾਰ ਨੂੰ ਮਜਬੂਰ ਕੀਤਾ ਜਾ ਸਕੇ ਕਿ ਉਹ ਨਜ਼ਰਬੰਦਾਂ ਨੂੰ ਰਿਹਾਅ ਕਰੇ ਅਤੇ ਪੰਜਾਬ ਮਸਲੇ ਦਾ ਹੱਲ ਕਰੇ।



ਇਹ ਐਲਾਨ ਉਨ੍ਹਾਂ ਫਤਹਿਗੜ੍ਹ ਸਾਹਿਬ ਵਿਚ ਹੋਏ ਇਕ ਧਾਰਮਿਕ ਇਜਲਾਸ ਵਿਚ ਕੀਤਾ। ਪ੍ਰੋ: ਦਰਸ਼ਨ ਸਿੰਘ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਰਾਜਸੀ ਲੋਕਾਂ ਨੇ ਧਰਮ ਦਾ ਅਪਮਾਨ ਕਰਨਾ ਸ਼ੁਰੂ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਹੈ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਕਿਹਾ ਧਰਮ ਦੀ ਸ਼੍ਰੇਣਤਾ ਨੂੰ ਆਂਚ ਨਾ ਆਉਣ ਦੇਣ ਲਈ ਉਨ੍ਹਾਂ ਅਸਤੀਫਾ ਦੇਣ ਦਾ ਫੈਸਲਾ ਕੀਤਾ ਹੈ।

## ਸਰੀ ਚੋਣਾਂ ਵਿਚ ਸੋਕਰਡਾਂ ਦੇ ਇਕ ਧੜੇ ਵੱਲੋਂ ਪਾਲ ਈਸਟਨ ਦੀ ਮੱਦਦ ਦਾ ਐਲਾਨ

ਸਰੀ — 'ਪ੍ਰੋਵਿੰਨਸ' ਨੇ ਆਪਣੇ ਸੁਰਖੀ ਸਿਰਲੇਖ ਹੇਠ ਖਬਰ ਛਾਪੀ ਹੈ ਕਿ ਸੋਕਲ ਕਰੈਡਿਟ ਸਲੇਟ (ਜਿਸਨੂੰ ਐਸ. ਐਨ. ਪੀ. ਏ.) ਦੇ ਸਰੀ ਦੀਆਂ ਚੋਣਾਂ ਵਿਚ ਜਿੱਤਣ ਦੇ ਆਸਾਰ ਮੱਧਮ ਹਨ ਕਿਉਂਕਿ ਸਰੀ-ਵਾਲੀ-ਗਿਲਵਰਡ ਦੀ ਸੋਕਰਡ ਐਸੋਸੀਏਸ਼ਨ ਦੀ ਐਗਜ਼ੈਕਟਿਵ ਨੇ ਇਕ ਚਿੱਠੀ ਲਿਖੀ ਹੈ ਕਿ ਸੋਕਰਡ ਮੈਂਬਰ ਆਪਣੀਆਂ ਵੋਟਾਂ ਬੋਨੀ ਸ਼ਰਿਕ ਦੀ ਥਾਂ ਪਾਲ ਈਸਟਨ ਨੂੰ ਪਾਉਣ ਕਿਉਂਕਿ ਸਰੀ ਦੀ ਉਸਾਰੀ ਵਿਚ ਉਸ ਦਾ ਅਹਿਮ ਰੋਲ ਹੈ।

ਸੋਕਰਡਾਂ ਦੇ ਇਕ ਧੜੇ ਦੀ ਪ੍ਰਤੀਨਿਧਤਾ ਬੋਨੀ ਸ਼ਰਿਕ ਕਰਦੀ ਹੈ ਜੋ ਮੇਅਰ ਲਈ ਉਮੀਦਵਾਰ ਹੈ ਅਤੇ ਦੂਜੇ ਦੀ ਪ੍ਰਤੀਨਿਧਤਾ ਮਿਊਂਸ਼ਪਲ ਵਜ਼ੀਰ ਗੀਟਾ ਜਾਹਨਸਟਨ ਕਰਦੀ ਹੈ। ਦੋਵੇਂ ਧੜੇ ਪ੍ਰੀਮੀਅਰ ਬਿਲ ਵੈਂਡਰਜ਼ਾਮ ਨੂੰ ਆਪਣੀ ਲੜਾਈ ਵਿਚ ਖਿੱਚ ਰਹੇ ਹਨ। ਬੋਨੀ ਸ਼ਰਿਕ ਬਹੁਤ ਗੁੱਸੇ ਵਿਚ ਦੱਸੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ ਕਿਉਂਕਿ ਉਸਦੀ ਆਪਣੀ ਪਾਰਟੀ ਹੀ ਉਸ ਦੀ ਵਿਰੋਧਤਾ ਉੱਤੇ ਉਤਰ ਆਈ ਹੈ।

ਮੈਂਬਰਸ਼ਿਪ ਚੇਅਰਮੈਨ ਸਵਿਤਰੀ ਅਹਿਲਵਤ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਬੋਨੀ ਸ਼ਰਿਕ ਦੇ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੇ ਅਸੁਲ ਰੱਖਣ ਦੀ ਆਦੀ ਹੈ। ਇਕ ਉਸਦੇ ਆਪਣੇ ਸਮਰਥਕਾਂ ਲਈ ਹਨ ਅਤੇ ਦੂਜੇ ਵਿਰੋਧੀਆਂ ਲਈ। ਉਸਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਉਹ ਚੇਅਰਮੈਨਸ਼ਿਪ ਤੋਂ ਅਸਤੀਫਾ ਨਹੀਂ ਦੇਵੇਗੀ।

ਹਜ਼ਾਰਾਂ ਲੋਕਾਂ ਦੇ ਇਕੱਠ ਨੂੰ ਸੰਬੋਧਨ ਕਰਦਿਆਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਅਜਿਹੇ ਤੌਰ ਉੱਤੇ 'ਪੰਥਕ ਕਮੇਟੀ' ਉੱਤੇ ਦੋਸ਼ ਲਾਇਆ ਕਿ ਇਹ ਲੋਕ ਸਰਕਾਰੀ ਸ਼ਹਿ ਉੱਤੇ ਸਿੱਖ ਰਵਾਇਤਾਂ ਨੂੰ ਠੇਸ ਪਹੁੰਚਾ ਰਹੇ ਹਨ ਅਤੇ ਆਏ ਦਿਨ ਜਥੇਦਾਰਾਂ ਦੀਆਂ ਤਬਦੀਲੀਆਂ ਕੀਤੀਆਂ ਜਾ ਰਹੀਆਂ ਹਨ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨਾਲ ਸਿੱਖਾਂ ਦਾ ਵਿਸ਼ਵਾਸ ਸ਼੍ਰੀ ਅਕਾਲ ਤਖਤ ਤੋਂ ਉਠਾਇਆ ਜਾ ਰਿਹਾ

## ਪਾਲ ਈਸਟਨ — ਮੈਂ ਸੋਕਰਡਾਂ ਦੀ ਮੱਦਦ ਨਹੀਂ ਮੰਗੀ

ਐਸ. ਐਮ. ਈ. ਦੇ ਮੇਅਰ ਲਈ ਉਮੀਦਵਾਰ ਪਾਲ ਈਸਟਨ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਉਨ੍ਹਾਂ ਸੋਕਰਡਾਂ ਦੀ ਮੱਦਦ ਨਹੀਂ ਮੰਗੀ। ਪਾਲ ਈਸਟਨ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਇਹ ਮਸਲਾ ਬੋਨੀ ਸ਼ਰਿਕ ਦਾ ਹੈ ਜੋ ਸੋਕਰਡ ਵੋਟਰਾਂ ਨੂੰ ਗੁੱਸੇ ਕਰ ਰਹੀ ਹੈ।

## ਰਾਜਸੀ ਦਰਸ਼ਕਾਂ ਦਾ ਵਿਚਾਰ

ਸਰੀ ਦੇ ਰਾਜਸੀ ਹਲਕਿਆਂ ਦਾ ਕਹਿਣਾ ਹੈ ਕਿ ਸਰੀ ਵਿਚ ਪਾਲ ਈਸਟਨ ਦੇ ਮੇਅਰ ਬਣਨ ਦੇ ਮੌਕੇ ਬਹੁਤ ਵਧ ਗਏ ਹਨ। ਕਿਉਂਕਿ ਸੋਕਰਡਾਂ ਦਾ ਰੁਸਿਆ ਧੜਾ ਸਿੱਧੇ ਤੌਰ ਉੱਤੇ ਉਸਦੀ ਮੱਦਦ ਉੱਤੇ ਉਤਰ ਆਇਆ ਹੈ। ਸਰੀ ਵਿਚ ਪਹਿਲਾਂ ਹੀ ਪਾਲ ਈਸਟਨ ਗਰੁੱਪ ਕਾਬਜ਼ ਹੈ ਜਿਸ ਵਿਚ ਸਾਰੀਆਂ ਪਾਰਟੀਆਂ ਦੇ ਨੁਮਾਇੰਦੇ ਸ਼ਾਮਲ ਹਨ। ਰਾਜਸੀ ਦਰਸ਼ਕਾਂ ਦਾ ਕਹਿਣਾ ਹੈ ਕਿ ਹੁਣ ਟੱਕਰ ਦਾ ਰੁੱਖ ਬਦਲ ਗਿਆ ਹੈ। ਅਸਲ ਵਿਚ ਲੜਾਈ ਹੁਣ ਬੋਬ ਬੋਸ ਅਤੇ ਪਾਲ ਈਸਟਨ ਵਿਚਕਾਰ ਰਹਿ ਗਈ ਹੈ।

ਹੈ। ਇਹੀ ਸਰਕਾਰ ਚਾਹੁੰਦੀ ਹੈ ਕਿ ਸਿੱਖ ਸ਼੍ਰੀ ਅਕਾਲ ਤਖਤ ਨੂੰ ਸਰਬਉੱਚ ਨਾ ਮੰਨਣ।

ਪ੍ਰੋ: ਦਰਸ਼ਨ ਸਿੰਘ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਪੰਜਾਬ ਵਿਚ ਪੁਲਸ ਅਤੇ ਸੀ. ਆਰ. ਪੀ. ਵਲੋਂ ਕੀਤੇ ਜਾ ਰਹੇ ਜਬਰ ਦਾ ਚਿੱਠਾ ਦਿੱਲੀ ਵਿਚ ਬਾਕੀ ਪੰਨਾ 3 'ਤੇ



# ਏ. ਸੀ. ਜਿਊਲਰਜ਼

9373 - 120 St. Delta, B.C.  
PH. 588-5808



ਡੈਲਟਾ-ਸਰੀ ਨਿਵਾਸੀਆਂ ਨੂੰ ਹੁਣ ਹੋਰ ਥਾਂ ਜਾਣ ਦੀ ਲੋੜ ਨਹੀਂ — ਸਿੱਧੇ ਸਕਾਟ ਰੋਡ ਉੱਤੇ ਚਲੇ ਆਓ  
ਆਪਣੀ ਮਰਜ਼ੀ ਦੇ ਗਹਿਣੇ ਬਣਵਾਓ — 40 ਸਾਲ ਦਾ ਤਜਰਬਾ



## ਪੰਜਾਬ ਦੇ ਹਾਲਾਤ ਅਤੇ ਫਿਰਕੂ ਦੰਗਿਆਂ ਲਈ ਵੋਟਾਂ ਦੀ ਰਾਜਨੀਤੀ ਜ਼ਿੰਮੇਵਾਰ — ਅਡਵਾਨੀ

ਜਲੰਧਰ — ਭਾਰਤੀ ਜਨਤਾ ਪਾਰਟੀ ਦੇ ਪ੍ਰਧਾਨ ਐਲ ਕੇ ਅਡਵਾਨੀ ਨੇ ਪੰਜਾਬ ਦੇ ਮੌਜੂਦਾ ਸੰਕਟ ਅਤੇ ਦੇਸ਼ ਦੇ ਕੁਝ ਭਾਗਾਂ ਵਿਚ ਫਿਰਕੂ ਦੰਗਿਆਂ ਲਈ ਵੋਟਾਂ ਦੀ ਰਾਜਨੀਤੀ ਨੂੰ ਜ਼ਿੰਮੇਵਾਰ ਕਰਾਰ ਦਿੱਤਾ ਉਨ੍ਹਾਂ ਕਿਹਾ ਕਿ ਇਹ ਖੁਸ਼ੀ ਦੀ ਗੱਲ ਹੈ ਕਿ ਵਾਰਦਾਤਾਂ ਦੇ ਬਾਵਜੂਦ ਪੰਜਾਬ ਦੇ ਲੋਕ ਆਪਸ ਵਿਚ ਨਹੀਂ ਲੜੇ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਪਿਛਲੇ ਪੰਜ ਸਾਲਾਂ ਤੋਂ ਨਿਰਦੋਸ਼ ਲੋਕਾਂ ਦੀਆਂ ਹੋ ਗਈਆਂ ਹਤਿਆਵਾਂ ਦੀ ਨਿਖੇਧੀ ਕੀਤੀ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਮੰਨਿਆ ਕਿ ਪੰਜਾਬ ਮਸਲਾ ਕੇਵਲ ਅਮਨ ਕਾਨੂੰਨ ਦਾ ਹੀ ਮਸਲਾ ਨਹੀਂ। ਸ੍ਰੀ ਅਡਵਾਨੀ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਪੰਜਾਬ ਦੇ ਹਾਲਾਤ ਠੀਕ ਕਰਨ ਲਈ ਪਾਕਿ ਨਾਲ ਲਗਦੀ ਸਰਹੱਦ ਉੱਤੇ ਪੱਟੀ ਬਣਾਈ ਜਾਣੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ। ਸ੍ਰੀ ਅਡਵਾਨੀ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਜੇਧਪੁਰ ਦੇ ਬੰਦੀਆਂ ਵਿਚੋਂ ਨਿਰਦੋਸ਼ਾਂ ਨੂੰ ਬਿਨਾਂ ਸ਼ਰਤ ਰਿਹਾਅ ਕੀਤਾ ਜਾਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਬਾਕੀਆਂ ਉੱਤੇ ਮੁਕੱਦਮੇ ਚਲਾਏ ਜਾਣੇ ਚਾਹੀਦੇ ਹਨ। ਜੇਕਰ ਇਨ੍ਹਾਂ ਵਿਚੋਂ ਕੁਝ ਤੋਂ ਸੁਰੱਖਿਆ ਨੂੰ ਖਤਰਾ ਹੋਵੇ ਤਾਂ ਫਿਰ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਪਹਿਰੇ ਵਿਚ ਰੱਖਿਆ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਸ਼੍ਰੀਮਤੀ ਇੰਦਰਾ ਗਾਂਧੀ ਦੀ ਹੱਤਿਆ ਪਿਛੋਂ ਹੋਈਆਂ ਵਾਰਦਾਤਾਂ ਲਈ ਜ਼ਿੰਮੇਵਾਰ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਸਜ਼ਾਵਾਂ ਦਿੱਤੇ ਜਾਣ ਦੀ ਮੰਗ ਵੀ ਕੀਤੀ।

ਇਸ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਹਿੰਦ ਸਮਾਚਾਰ ਗਰੁੱਪ ਵਲੋਂ ਸ਼ਹੀਦ ਪਰਿਵਾਰ ਫੰਡ ਵਿਚੋਂ 41 ਪਰਿਵਾਰਾਂ ਨੂੰ 6.55 ਲੱਖ ਰੁਪਏ ਦੇ ਯੂਨਿਟ ਟਰਸਟ ਸਰਟੀਫਿਕੇਟ ਵੰਡੇ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਇਹ ਫੰਡ ਸ਼ੁਰੂ ਕੀਤੇ ਜਾਣ ਲਈ ਹਿੰਦ ਸਮਾਚਾਰ ਗਰੁੱਪ ਦੀ ਪ੍ਰਸ਼ੰਸਾ ਕੀਤੀ।

## ਦਲ ਵਲੋਂ ਰਾਸ਼ਟਰਪਤੀ ਨੂੰ ਯਾਦ ਪੱਤਰ

ਨਵੀਂ ਦਿੱਲੀ — ਅਕਾਲੀ ਦਲ ਲੋਗੋਵਾਲ ਦੇ ਪ੍ਰਧਾਨ ਸੁਰਜੀਤ ਸਿੰਘ ਬਰਨਾਲਾ 20 ਲੱਖ ਦਸਤਖਤ ਵਾਲਾ ਇਕ ਯਾਦ ਪੱਤਰ ਮੰਗਲਵਾਰ ਨੂੰ ਰਾਸ਼ਟਰਪਤੀ ਵੈਂਕਟਰਮਨ ਨੂੰ ਪੇਸ਼ ਕਰਨਗੇ। ਇਸ ਵਿਚ ਉਕਤ ਕਾਲੇ ਕਾਨੂੰਨ ਨੂੰ ਖਤਮ ਕਰਨ ਦੀ ਮੰਗ ਕੀਤੀ ਜਾਵੇਗੀ ਜਿਸ ਅਧੀਨ ਪੰਜਾਬ ਵਿਚ ਪੁਲੀਸ ਨੂੰ ਵਧੇਰੇ ਜੁਡੀਸ਼ਲ ਅਧਿਕਾਰ ਦਿੱਤੇ ਗਏ ਹਨ। ਅਕਾਲੀ ਦਲ ਦੀਆਂ ਬਾਕੀ ਮੰਗਾਂ ਵਿਚ ਜੇਧਪੁਰ ਦੇ ਨਜ਼ਰਬੰਦਾਂ ਦੀ ਰਿਹਾਈ, ਧਰਮੀ ਫੌਜੀਆਂ ਦੀ ਬਹਾਲੀ ਤੇ ਨਵੰਬਰ ਦੇ ਦੰਗਿਆਂ ਲਈ ਜ਼ਿੰਮੇਵਾਰ ਦੋਸ਼ੀਆਂ ਨੂੰ ਸਜ਼ਾ ਦਿਵਾਉਣ ਦੀ ਮੰਗ ਸ਼ਾਮਲ ਹੈ।

ਅਕਾਲੀ ਦਲ (ਲ:) ਪਾਰਟੀ ਦੇ ਤਰਜਮਾਨ ਅਨੁਸਾਰ ਸਾਰੇ ਅਕਾਲੀ ਸੰਸਦ ਮੈਂਬਰ, ਸ਼੍ਰੋਮਣੀ ਕਮੇਟੀ ਦੇ ਮੈਂਬਰ, ਦਿੱਲੀ ਕਮੇਟੀ ਦੇ ਮੈਂਬਰ ਅਤੇ ਜ਼ਿਲਾ ਅਕਾਲੀ ਦਲ ਦੇ ਅਹੁਦੇਦਾਰ ਤੇ ਹੋਰ ਸੀਨੀਅਰ ਪਾਰਟੀ ਨੇਤਾਵਾਂ ਨੇ 17 ਨਵੰਬਰ ਨੂੰ ਆਪਣੀਆਂ ਮੰਗਾਂ ਦੇ ਹੱਕ ਵਿਚ ਬੋਟ ਕਲੱਬ ਵਿਖੇ ਧਰਨਾ ਦਿਤਾ ਇਸ ਮੌਕੇ 'ਤੇ ਕੁਝ ਵਿਰੋਧੀ ਦਲਾਂ ਦੇ ਨੇਤਾਵਾਂ ਵੀ ਇਕੱਤਰਤਾ ਨੂੰ ਸੰਬੋਧਨ ਕੀਤਾ।

## ਡਾ: ਗੁਰਮੇਲ ਦੇ ਪ੍ਰਵਾਰ ਨੂੰ ਸਦਮਾ

ਸਰੀ — ਪਿਛਲੇ ਦਿਨੀਂ ਕਲੋਨਾ ਮਿਲ ਵਿਚ ਹੋਏ ਦੁਖਾਂਤਕ ਹਾਦਸੇ ਵਿਚ ਪੰਜਾਬੀ ਦੇ ਪ੍ਰਸਿੱਧ ਕਵੀ ਡਾ: ਗੁਰਮੇਲ ਦੇ ਨੌਜਵਾਨ ਭਤੀਜੇ ਸ੍ਰੀ ਸਿੱਧੂ ਸਵਰਗਵਾਸ ਹੋ ਗਏ ਹਨ। ਸ੍ਰੀ ਸਿੱਧੂ ਸਰੀ ਦੇ ਨਿਵਾਸੀ ਸਨ ਅਤੇ ਮੰਨੇ ਪ੍ਰਮਾਣੇ ਕੰਪਿਊਟਰ ਇੰਜੀਨੀਅਰ ਸਨ। ਉਹ ਆਪਣੇ ਪਿੱਛੇ ਪਤਨੀ ਅਤੇ ਇਕ ਬੱਚੀ ਛੱਡ ਗਏ ਹਨ।

‘ਕੈਨੇਡਾ ਦਰਪਣ’ ਪ੍ਰਵਾਰ ਡਾ: ਗੁਰਮੇਲ ਪ੍ਰਵਾਰ ਦੇ ਦੁੱਖ ਵਿਚ ਸ਼ਾਮਲ ਹੈ। ਡਾ: ਗੁਰਮੇਲ ਅੱਜ ਕੱਲ੍ਹ ਕੈਲੇਫੋਰਨੀਆ ਵਿਚ ਫਰੈਜ਼ਨੋ ਯੂਨੀਵਰਸਿਟੀ ਵਿਚ ਪ੍ਰੋਫੈਸਰ ਹਨ।

## ਫਤਹਿਗੜ੍ਹ ਸਾਹਿਬ ਦਾ ਇਕੱਠ ਨਿਰੋਲ ਧਾਰਮਿਕ

ਚੰਡੀਗੜ੍ਹ — ਅਕਾਲ ਤਖਤ ਦੇ ਸਾਬਕਾ ਐਕਟਿਗ ਜਥੇਦਾਰ ਪ੍ਰੋ: ਦਰਸ਼ਨ ਸਿੰਘ ਦੇ ਸੱਦੇ ਉੱਤੇ ਮੰਗਲਵਾਰ ਨੂੰ ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਫਤਹਿਗੜ੍ਹ ਸਾਹਿਬ ਵਿਖੇ ਨਿਰੋਲ ਧਾਰਮਿਕ ਇਕੱਠ ਹੋਇਆ। ਇਸ ਇਕੱਤਰਤਾ ਵਿਚ ਸਿੱਖਾਂ ਨੂੰ ਦਰਪੇਸ਼ ਮਸਲਿਆਂ 'ਤੇ ਧਾਰਮਿਕ ਹਸਤੀਆਂ ਆਪਣੀ ਰਾਏ ਦੇ ਕੇ ਸਾਂਝਾ ਪਰੋਗਰਾਮ ਉਲੀਕਿਆ। ਜਥੇਦਾਰ ਪ੍ਰੋ: ਦਰਸ਼ਨ ਸਿੰਘ ਨੇ ਸਾਰੀਆਂ ਸਿੱਖ ਸੰਪਰਦਾਵਾਂ ਅਤੇ ਧਾਰਮਿਕ ਸੰਸਥਾਵਾਂ ਦੇ ਮੁਖੀਆਂ ਨੂੰ ਸ੍ਰੀ ਦਰਬਾਰ ਸਾਹਿਬ ਅੰਮ੍ਰਿਤਸਰ ਨੂੰ ਸੁਰੱਖਿਆ ਦਸਤਿਆਂ ਤੋਂ 'ਮੁਕਤ' ਕਰਵਾਉਣ ਲਈ ਠੋਸ ਪਰੋਗਰਾਮ ਤਹਿ ਕਰਨ ਵਾਸਤੇ 17 ਨਵੰਬਰ ਨੂੰ ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਫਤਹਿਗੜ੍ਹ ਸਾਹਿਬ ਸਰਹਿੰਦ ਵਿਖੇ ਇਕੱਤਰਤਾ ਵਿਚ ਸ਼ਾਮਲ ਹੋਣ ਦਾ ਸੱਦਾ ਦਿੱਤਾ ਸੀ। ਪ੍ਰਾਪਤ ਵੇਰਵਿਆਂ ਅਨੁਸਾਰ ਸ਼ਰੋਮਣੀ ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਪ੍ਰਬੰਧਕ ਕਮੇਟੀ ਨੇ ਇਨ੍ਹਾਂ ਮੁਖੀਆਂ ਨੂੰ ਸੱਦਾ ਪੱਤਰ ਭੇਜ ਦਿੱਤੇ ਸਨ।

ਪ੍ਰਾਪਤ ਜਾਣਕਾਰੀ ਅਨੁਸਾਰ ਫਤਹਿਗੜ੍ਹ ਸਾਹਿਬ ਵਿਖੇ ਕਿਸੇ ਰਾਜਸੀ ਪਾਰਟੀ ਦੇ ਬੁਲਾਰੇ ਨੂੰ ਇਕੱਤਰਤਾ ਵਿਚ ਹਿੰਸਾ ਨਹੀਂ ਲੈਣ ਦਿੱਤਾ ਗਿਆ। ਇਥੋਂ ਤਕ ਕਿ ਕਿਸੇ ਅਕਾਲੀ ਦਲ ਦੇ ਨੇਤਾ ਨੂੰ ਵੀ ਉਸ ਵਿਚ ਸ਼ਾਮਲ ਕੀਤਾ ਤਾਂ ਜੋ ਉਸ ਮੰਚ ਦਾ ਪ੍ਰਭਾਵ ਰਾਜਸੀ ਨਾ ਚਲਾ ਜਾਵੇ। ਸ਼੍ਰੋਮਣੀ ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਪ੍ਰਬੰਧਕ ਕਮੇਟੀ ਦੇ ਅਹੁਦੇਦਾਰ ਇਸ ਇਕੱਤਰਤਾ ਵਿਚ ਸ਼ਾਮਲ ਹੋਏ ਕਿਉਂ ਜੋ ਸ਼ਰੋਮਣੀ ਕਮੇਟੀ ਸਿੱਖਾਂ ਦੀ ਧਾਰਮਿਕ ਸੰਸਥਾ ਹੈ ਸ਼ਰੋਮਣੀ ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਪ੍ਰਬੰਧਕ ਕਮੇਟੀ ਦੇ ਨੇੜਲੇ ਹਲਕਿਆਂ ਅਨੁਸਾਰ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਧਾਰਮਿਕ ਸੰਪਰਦਾਵਾਂ ਅਤੇ ਸੰਸਥਾਵਾਂ ਦੇ ਮੁਖੀਆਂ ਨੂੰ ਸੱਦਾ ਪੱਤਰ

ਭੇਜੇ ਗਏ ਸਨ ਉਨ੍ਹਾਂ ਹੀ ਇਸ ਇਕੱਤਰਤਾ ਵਿਚ ਹਿੰਸਾ ਲਿਆ। ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਅਹਿਮ ਧਾਰਮਿਕ ਹਸਤੀਆਂ ਨੂੰ ਸੱਦਾ ਪੱਤਰ ਭੇਜੇ ਗਏ ਸਨ ਉਨ੍ਹਾਂ ਵਿਚ ਦਮਦਮੀ ਟਕਸਾਲ ਦੇ ਮੁਖੀ ਬਾਬਾ ਠਾਕੁਰ ਸਿੰਘ ਵੀ ਸ਼ਾਮਲ ਸਨ। ਇਕੱਤਰਤਾ ਨੇ ਸ਼ੁੱਚੇ ਤੌਰ ਉੱਤੇ ਧਰਮ ਉਪਰ ਆਈ ਬਿਪਤਾ ਅਤੇ ਮੌਜੂਦਾ ਪੰਥਕ ਸਥਿਤੀ ਉਪਰ ਵਿਚਾਰ ਕੀਤੀ। ਦਰਬਾਰ ਸਾਹਿਬ ਕੰਪਲੈਕਸ ਵਿਚੋਂ ਪੁਲੀਸ ਹਟਾਉਣ ਲਈ ਪਰੋਗਰਾਮ ਤਹਿ ਕੀਤਾ ਗਿਆ।

ਪੋਸਟਰ: ਇਸੇ ਦੌਰਾਨ ਅਕਾਲ ਤਖਤ ਦੇ ਐਕਟਿਗ ਜਥੇਦਾਰ ਪ੍ਰੋ: ਦਰਸ਼ਨ ਸਿੰਘ ਨੇ ਇਕ ਬਿਆਨ ਵਿਚ ਕਿਹਾ ਹੈ ਕਿ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਪਿਛਲੇ ਕਈ ਦਿਨ ਤੋਂ ਕੁਝ ਵਿਅਕਤੀਆਂ ਵਲੋਂ ਅਜਿਹੇ ਪੋਸਟਰ ਭੇਜੇ ਜਾ ਰਹੇ ਹਨ ਜਿਹੜੇ ਕਿ ਉਪਰੋਂ ਵੇਖਣ ਨੂੰ ਗੁਰਮਿਤ ਦੇ ਘੇਰੇ ਹੇਠਾਂ ਜਾਪਦੇ ਹਨ ਪ੍ਰੰਤੂ ਅਸਲ ਵਿਚ ਉਨ੍ਹਾਂ ਰਾਹੀਂ ਸਿੱਖਾਂ ਦੀਆਂ ਜੜ੍ਹਾਂ ਵਿਚ ਤੇਲ ਦਿੱਤਾ ਜਾ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਇਨ੍ਹਾਂ ਪੋਸਟਰਾਂ ਉੱਤੇ ਅੰਮ੍ਰਿਤਸਰ ਦਾ ਪਤਾ ਦਿੱਤਾ ਹੈ। ਪ੍ਰੋ: ਦਰਸ਼ਨ ਸਿੰਘ ਨੇ ਕਿਹਾ ਹੈ ਕਿ “ਇਹ ਪੋਸਟਰ ਮੈਨੂੰ ਬਦਨਾਮ ਕਰਨ ਅਤੇ ਸਿੱਖੀ ਨੂੰ ਢਾਹ ਲਾਉਣ ਦੀ ਇਕ ਡੂੰਘੀ ਸਾਜ਼ਿਸ਼ ਹੈ।” ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਸਿੱਖ ਸੰਗਤਾਂ ਨੂੰ ਸੁਚੇਤ ਕੀਤਾ ਹੈ ਕਿ ਜੇ ਕਿਧਰੇ ਅਜਿਹੇ ਪੋਸਟਰ ਵੰਡਦਾ ਕੋਈ ਫੜਿਆ ਜਾਵੇ ਤਾਂ ਉਸ ਨੂੰ ਫੌਰੀ ਪੁਲੀਸ ਦੇ ਹਵਾਲੇ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇ। ਇਨ੍ਹਾਂ ਪੋਸਟਰਾਂ ਵਿਚ ਇਹ ਪ੍ਰਭਾਵ ਦਿਤਾ ਜਾ ਰਿਹਾ ਹੈ ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਉਹ ਅਕਾਲ ਤਖਤ ਦੇ ਜਥੇਦਾਰ ਦੇ ਕਿਸੇ ਸੁਭਚਿੰਤਕ ਵਲੋਂ ਕੱਢੇ ਜਾ ਰਹੇ ਹਨ। ਪ੍ਰੋ: ਦਰਸ਼ਨ ਸਿੰਘ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਇਨ੍ਹਾਂ ਪੋਸਟਰਾਂ ਨਾਲ ਕੋਈ ਸਬੰਧ ਨਹੀਂ ਹੈ ਅਤੇ ਨਾ ਹੀ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਅਜਿਹੇ ਸੁਭਚਿੰਤਕਾਂ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ।

## ਪੰਜਾਬ ਵਿਚ ਲੋਕਪ੍ਰਿਯ ਸਰਕਾਰ ਦਾ ਵੇਲਾ ਨਹੀਂ

ਜਲੰਧਰ — ਆਲ ਇੰਡੀਆ ਕਾਂਗਰਸ ਕਮੇਟੀ (ਇ) ਦੇ ਜਨਰਲ ਸੈਕਟਰੀ ਗੁਲਾਮ ਨਬੀ ਆਜ਼ਾਦ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਇਸ ਸਮੇਂ ਪੰਜਾਬ ਵਿਚ ਲੋਕਪ੍ਰਿਯ ਸਰਕਾਰ ਬਣਾਏ ਜਾਣ ਦੀ ਕੋਈ ਸੰਭਾਵਨਾ ਨਹੀਂ ਹੈ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਮੰਨਿਆ ਕਿ ਪੰਜਾਬ ਮਸਲੇ ਨੂੰ ਕੇਵਲ ਪੁਲੀਸ ਕਾਰਵਾਈ ਨਾਲ ਹੀ ਹੱਲ ਨਹੀਂ ਕੀਤਾ ਜਾ ਸਕਦਾ। ਇਥੇ ਪੱਤਰਕਾਰਾਂ ਨਾਲ ਗੱਲਬਾਤ ਕਰਦਿਆਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਕਿਹਾ ਕਿ ਕਾਂਗਰਸ ਦੀ ਇਸ ਜਨ ਸੰਪਰਕ ਮੁਹਿੰਮ ਦਾ ਉਦੇਸ਼ ਦਹਿਸ਼ਤਪਸੰਦਾਂ ਨੂੰ ਆਮ ਲੋਕਾਂ ਤੋਂ ਵੱਖ ਕਰਨਾ ਹੈ ਅਤੇ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਦਹਿਸ਼ਤਪਸੰਦਾਂ ਵਿਰੁਧ ਖੜ੍ਹਾ ਕਰਨਾ ਹੈ।

ਸ੍ਰੀ ਆਜ਼ਾਦ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਸਿੱਖ ਨੌਜਵਾਨਾਂ ਨੂੰ ਝੂਠੇ ਪੁਲੀਸ ਮੁਕਾਬਲਿਆਂ ਵਿਚ ਖਤਮ ਕੀਤੇ ਜਾਣ ਦੀਆਂ ਖਬਰਾਂ ਵਿਚ ਕੋਈ ਸਚਾਈ ਨਹੀਂ ਕਿਉਂਕਿ ਸਰਕਾਰ ਸਿੱਖਾਂ ਨਾਲ ਨਹੀਂ ਸਗੋਂ ਦਹਿਸ਼ਤਪਸੰਦਾਂ ਵਿਰੁਧ ਲੜਾਈ ਲੜ ਰਹੀ ਹੈ।

ਸ੍ਰੀ ਆਜ਼ਾਦ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਗੁਰਦੁਆਰਿਆਂ ਦੀ ਪਵਿੱਤਰਤਾ ਬਰਕਰਾਰ ਰੱਖਣ ਦੀ ਜ਼ਿੰਮੇਵਾਰੀ ਅਕਾਲੀਆਂ ਦੀ ਥਾਂ ਸੁਰੱਖਿਆ ਜਵਾਨਾਂ ਨੂੰ ਨਿਭਾਉਣੀ ਪੈ ਰਹੀ ਹੈ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਕਿਹਾ ਕਿ ਦਰਬਾਰ ਸਾਹਿਬ ਕੰਪਲੈਕਸ ਵਿਚ ਪੁਲੀਸ ਚੌਕੀਆਂ ਸ਼ਰਧਾਲੂਆਂ ਦੀ ਸੁਰੱਖਿਆ ਅਤੇ ਗੁਰਦੁਆਰੇ ਦੀ ਪਵਿੱਤਰਤਾ ਕਾਇਮ ਰੱਖਣ ਲਈ ਹੀ ਕਾਇਮ ਕੀਤੀਆਂ ਗਈਆਂ ਹਨ।

## ਜੰਗੀ ਵਿਧਵਾਵਾਂ ਲਈ ਮੁਫਤ ਸਫਰ ਕਰਨ ਦੀ ਸਹੂਲਤ

ਚੰਡੀਗੜ੍ਹ — ਪੰਜਾਬ ਸਰਕਾਰ ਨੇ ਜੰਗੀ ਵਿਧਵਾਵਾਂ ਨੂੰ ਪੰਜਾਬ ਰੋਡਵੇਜ਼ ਤੇ ਪੈਪਰ ਰੋਡ ਟਰਾਂਸਪੋਰਟ ਕਾਰਪੋਰੇਸ਼ਨ ਦੀਆਂ ਬੱਸਾਂ 'ਤੇ ਮੁਫਤ ਸਫਰ ਕਰਨ ਦੀ ਸਹੂਲਤ ਦੇਣ ਦਾ ਫੈਸਲਾ ਕੀਤਾ ਹੈ। ਪੰਜਾਬ ਸਰਕਾਰ ਦੇ ਇਕ ਬੁਲਾਰੇ ਨੇ ਦੱਸਿਆ ਕਿ ਇਸ ਫੈਸਲੇ ਨਾਲ ਸਰਕਾਰੀ ਖਜ਼ਾਨੇ ਉੱਤੇ ਚਾਰ ਲੱਖ ਰੁਪਏ ਪ੍ਰਤੀ ਸਾਲਾਨਾ ਬੋਝ ਪਵੇਗਾ। ਬੁਲਾਰੇ ਨੇ ਦੱਸਿਆ ਕਿ ਜੰਗੀ ਵਿਧਵਾਵਾਂ ਨੂੰ ਇਕ ਮਹੀਨੇ ਦੇ ਅੰਦਰ ਬੱਸ ਪਾਸ ਜਾਰੀ ਕਰ ਦਿੱਤੇ ਜਾਣਗੇ। ਪੰਜਾਬ ਸਰਕਾਰ ਵਲੋਂ ਸਾਬਕਾ ਫੌਜੀਆਂ ਲਈ ਜਨਵਰੀ 1987 ਤੋਂ ਮਾਰਚ 1988 ਤੱਕ ਦੇ ਸਮੇਂ ਵਿਚ 65 ਸਾਲਾਂ ਦੀ ਉਮਰ ਦੇ ਸਾਬਕਾ ਫੌਜੀਆਂ ਦੇ ਬਕਾਏ ਕਲੇਮਾਂ ਦੀ ਅਦਾਇਗੀ ਕਰ ਦਿੱਤੀ ਜਾਵੇਗੀ। ਇਸ ਨਾਲ ਪੰਜਾਬ ਸਰਕਾਰ ਦੇ ਖਜ਼ਾਨੇ ਉੱਤੇ ਇਕ ਕਰੋੜ ਵੀਹ ਲੱਖ ਰੁਪਏ ਦਾ ਬੋਝ ਪਵੇਗਾ।

## ਝੂਠੇ ਪੁਲੀਸ ਮੁਕਾਬਲਿਆਂ ਨਾਲ ਸਿੱਖ ਹਲਕਿਆਂ 'ਚ ਮਾਯੂਸੀ—ਸੁਖਜਿੰਦਰ ਸਿੰਘ

ਚੰਡੀਗੜ੍ਹ — ਪੰਜਾਬ ਦੇ ਸਾਬਕਾ ਮੰਤਰੀ ਸ. ਸੁਖਜਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਨੇ ਇਥੇ ਜਾਰੀ ਕੀਤੇ ਬਿਆਨ ਵਿਚ ਕਿਹਾ ਕਿ ਪੰਜਾਬ ਸਰਕਾਰ ਵਲੋਂ ਅਦਾਲਤੀ ਹਿਰਾਸਤ ਵਿਚ ਰੱਖੇ ਸਿੱਖ ਯੁਵਕਾਂ ਨੂੰ ਅਖੌਤੀ ਪੁਲੀਸ ਮੁਕਾਬਲਿਆਂ ਵਿਚ ਮਾਰਨ ਦੀ ਨੀਤੀ ਨੇ ਸਿੱਖ ਹਲਕਿਆਂ ਵਿਚ ਨਿਰਾਸ਼ਤਾ ਪੈਦਾ ਕਰ ਦਿੱਤੀ ਹੈ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਅਖੌਤੀ ਪੁਲੀਸ ਮੁਕਾਬਲਿਆਂ ਨੂੰ ਸਹੀ ਕਰਾਰ ਦੇਣ ਲਈ ਪੁਲੀਸ ਸਿੱਖ ਯੁਵਕਾਂ 'ਤੇ ਮੁਕੱਦਮਾ ਚਲਾਏ ਤਾਂ ਬਿਨਾਂ ਖਤਮ ਕਰ ਰਹੀ ਹੈ। ਅਦਾਲਤ ਵਿਚ ਮੁਕੱਦਮਾ ਚਲਾ ਕੇ ਸਜ਼ਾ ਦੇਣਾ ਮੁਢਲਾ ਮਨੁੱਖੀ ਹੱਕ ਬਣਦਾ ਹੈ ਪ੍ਰੰਤੂ ਪੰਜਾਬ ਵਿਚ ਮਨੁੱਖੀ ਅਧਿਕਾਰਾਂ ਦੀ ਉਲੰਘਣਾ ਸਭ ਹੱਦਾਂ ਪਾਰ ਕਰ ਚੁਕੀ ਹੈ। ਦਹਿਸ਼ਤਗਰਦੀ ਨੂੰ ਖਤਮ ਕਰਨ ਦੇ ਨਾਂ 'ਤੇ ਸਰਕਾਰ, ਸਰਕਾਰੀ ਦਹਿਸ਼ਤਵਾਦ ਫੈਲਾ ਰਹੀ ਹੈ।

ਉਨ੍ਹਾਂ ਕਿਹਾ ਕਿ ਸ. ਤਰਸੇਮ ਸਿੰਘ ਕੋਹਾੜ, ਸ. ਸੁਖਦੇਵ ਸਿੰਘ ਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਕੁਝ ਸਾਥੀਆਂ ਦੀਆਂ ਹਤਿਆਵਾਂ ਪੁਲੀਸ ਵਲੋਂ ਕੀਤੇ ਗਏ ਸਿੱਧੇ ਕਤਲ ਹਨ ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਤਾਂ ਜੰਗੀ ਕੈਦੀਆਂ ਨੂੰ ਵੀ ਨਹੀਂ ਮਾਰਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਕਿਹਾ ਕਿ ਪੰਜਾਬ ਸਮੱਸਿਆ ਦੇ ਪੁਲੀਸ ਤੇ ਫੌਜੀ ਹੱਲ ਦੀ ਅਜ਼ਮਾਇਸ਼ ਸਰਕਾਰ ਪਹਿਲਾਂ ਹੀ ਕਰ ਚੁਕੀ ਹੈ ਪ੍ਰੰਤੂ ਸਰਕਾਰ ਨੇ ਅਜੇ ਤੱਕ ਕੋਈ ਸਬਕ ਨਹੀਂ ਸਿੱਖਿਆ।

ਸੁਖਜਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਇਸ ਤੋਂ ਇਹ ਸਪਸ਼ਟ ਹੁੰਦਾ ਹੈ ਕਿ ਸਰਕਾਰ ਨੇ ਸਿੱਖਾਂ ਨਾਲ ਗੱਲਬਾਤ ਦੇ ਸਾਰੇ ਰਸਤੇ ਬੰਦ ਕਰ ਦਿੱਤੇ ਹਨ। ਇਥੋਂ ਤੱਕ ਕਿ ਮਾਡਰੇਟ ਸਿੱਖਾਂ ਦਾ ਵੀ ਸਰਕਾਰ ਤੋਂ ਵਿਸ਼ਵਾਸ ਉਠਦਾ ਜਾ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਸਾਂਝੇ ਅਕਾਲੀ ਦਲ ਦੇ ਐਕਟਿਗ ਪ੍ਰਧਾਨ ਜਥੇਦਾਰ ਉਜਾਗਰ ਸਿੰਘ ਸੇਖਵਾਂ ਨੂੰ ਕਿਹਾ ਕਿ ਉਹ ਤੁਰੰਤ ਦਲ ਦੀ ਹੇਗਾਮੀ ਇਕੱਤਰਤਾ ਬੁਲਾਉਣ ਤਾਂ ਕਿ ਪੰਜਾਬ ਦੀ ਅਜੋਕੀ ਸਥਿਤੀ 'ਤੇ ਵਿਚਾਰ ਕਰਨ ਮਗਰੋਂ ਸਰਕਾਰ ਨੂੰ ਅਖੌਤੀ ਪੁਲੀਸ ਮੁਕਾਬਲੇ ਬੰਦ ਕਰਨ ਲਈ ਸਖਤ ਵਾਗਡੋਰ ਦੇਣ ਤੇ ਅੰਤਰਰਾਸ਼ਟਰੀ ਭਾਈਚਾਰੇ ਨੂੰ ਅਪੀਲ ਕੀਤੀ ਜਾਵੇ ਕਿ ਇਨਸਾਫ ਦੀ ਪ੍ਰਾਪਤੀ ਲਈ ਸਿੱਖਾਂ ਵਲੋਂ ਸ਼ੁਰੂ ਕੀਤੀ ਲੜਾਈ ਵਿਚ ਸਹਾਇਤਾ ਦੇਣ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਅਕਾਲੀ ਦਲ ਸਿੱਖ ਯੁਵਕਾਂ ਦੀਆਂ ਹਤਿਆਵਾਂ ਨੂੰ ਤਮਾਸ਼ਬੀਨ ਬਣ ਕੇ ਨਹੀਂ ਵੇਖ ਸਕਦਾ। ਇਸ ਲਈ ਦਲ ਨੂੰ ਅਖੌਤੀ ਪੁਲੀਸ ਮੁਕਾਬਲਿਆਂ ਨੂੰ ਬੰਦ ਕਰਵਾਉਣ ਲਈ ਸਖਤ ਐਕਸ਼ਨ ਦਾ ਸੱਦਾ ਦੇਣਾ ਹੀ ਪਵੇਗਾ।

## BERNARD SIMPSON & COMPANY

PRACTICE RESTRICTED TO  
INJURIES SUFFERED DUE TO  
CAR ACCIDENTS (ICBC CLAIMS)

ਅਸੀਂ ਕੇਵਲ ਕਾਰ ਐਕਸੀਡੈਂਟ ਸੰਬੰਧੀ ਆਈ. ਸੀ. ਬੀ. ਸੀ.

ਕਲੇਮਾਂ ਨੂੰ ਹੀ ਹੈਂਡਲ ਕਰਦੇ ਹਾਂ

734-2272

999 West Broadway, Vancouver, B.C. V5Z 1K5

HANDLING CAR ACCIDENTS FOR  
OVER 15 YEARS

CONTINGENCY FEES AVAILABLE  
(IF NO RECOVERY NO LEGAL FEE)

NO CHARGE FOR INITIAL  
CONSULTATION  
SITUATED IN THE AUTOMOBILE  
ASSOCIATION BUILDING

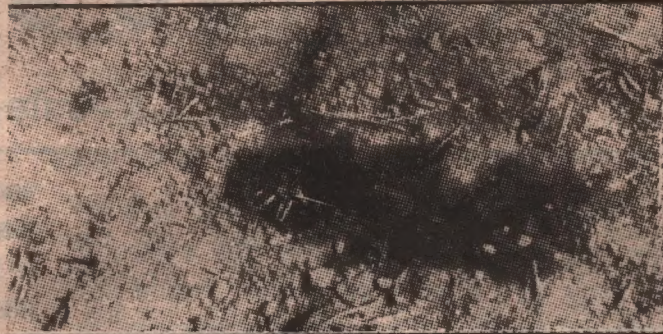


## ਤਰਨਤਾਰਨ ਦੇ ਨੇੜੇ ਇਕੋ ਟੱਬਰ ਦੇ ਤਿੰਨ ਜੀਅ ਹਲਾਕ

ਅੰਮ੍ਰਿਤਸਰ — ਸ਼ੱਕੀ ਦਹਿਸ਼ਤਪਸੰਦਾਂ ਨੇ ਐਤਵਾਰ ਸ਼ਾਮ ਤਰਨਤਾਰਨ ਸਬ ਡਿਵੀਜ਼ਨ ਵਿੱਚ ਪਿੰਡ ਖੱਬੇ ਰਾਜਪੁਤਾਂ ਵਿੱਚ ਇਕ ਪਰਿਵਾਰ ਦੇ ਤਿੰਨ ਜੀਅ ਅਰਥਾਤ ਪਿਤਾ ਤੇ ਉਸ ਦੇ ਦੋ ਪੁੱਤਰ ਅਤੇ ਇਕ ਖੇਤ ਮਜ਼ਦੂਰ ਨੂੰ ਗੋਲੀਆਂ ਮਾਰ ਕੇ ਹਲਾਕ ਕਰ ਦਿੱਤਾ। ਜਲੰਧਰ ਤੋਂ ਪੀ ਟੀ ਆਈ ਅਨੁਸਾਰ ਨਕੋਦਰ ਪੁਲੀਸ ਨੇ ਦੋ ਵਿਅਕਤੀਆਂ ਨੂੰ ਨਕੋਦਰ ਪੁਲੀਸ ਸਟੇਸ਼ਨ ਇਲਾਕੇ ਹੇਠ ਆਉਂਦੇ ਇਕ ਪਿੰਡ ਬਦਮਕੀ ਤੋਂ ਦਹਿਸ਼ਤਪਸੰਦਾਂ ਨੂੰ ਸ਼ਰਨ ਦੇਣ ਦੇ ਦੋਸ਼ ਹੇਠ ਗ੍ਰਿਫਤਾਰ ਕੀਤਾ ਹੈ। ਪੁਲੀਸ ਸੁਤਰਾਂ ਅਨੁਸਾਰ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਨਾਂ ਹਰਭਜਨ ਸਿੰਘ ਤੇ ਤਰਸੇਮ ਸਿੰਘ ਹਨ।

ਬਟਾਲਾ ਤੋਂ ਮਿਲੀ ਇਕ ਖਬਰ ਅਨੁਸਾਰ ਗੁਰਦਾਸਪੁਰ ਜ਼ਿਲ੍ਹਾ ਪੁਲੀਸ ਨੇ ਦੋ ਸ਼ੱਕੀ ਦਹਿਸ਼ਤਪਸੰਦਾਂ ਨੂੰ ਗ੍ਰਿਫਤਾਰ ਕੀਤਾ ਹੈ ਜੋ ਬਟਾਲਾ ਸਬ ਡਿਵੀਜ਼ਨ ਵਿੱਚ ਕੁਝ ਅਪਰਾਧਾਂ ਲਈ ਜ਼ਿੰਮੇਵਾਰ ਹਨ। ਗੁਰਦਾਸਪੁਰ ਜ਼ਿਲ੍ਹਾ ਪੁਲੀਸ ਦੇ ਮੁਖੀ ਜੇ ਪੀ ਵਿਰਦੀ ਨੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਨਾਂ ਤਰਸੇਮ ਸਿੰਘ ਤੇ ਭਗਵਾਨ ਸਿੰਘ ਦੱਸੇ ਹਨ। ਸੀ ਅਰ ਪੀ ਦੀ ਇਕ ਗਸ਼ਤੀ ਪਾਰਟੀ ਉਸ ਵਕਤ ਵਾਲ ਵਾਲ ਬਚ ਗਈ ਜਦੋਂ ਕੁਝ ਦਹਿਸ਼ਤਪਸੰਦਾਂ ਨੇ ਅੰਮ੍ਰਿਤਸਰ ਜ਼ਿਲ੍ਹੇ ਵਿੱਚ ਪਿੰਡ ਜਮਾਲਪੁਰ ਨੇੜੇ ਘਾਤ ਲਾ ਕੇ ਹਮਲਾ ਕੀਤਾ।

ਪੁਲੀਸ ਅਨੁਸਾਰ ਖਾਲਿਸਤਾਨ ਲਿਬਰੇਸ਼ਨ ਫੋਰਸ ਨਾਲ ਸਬੰਧਤ ਕਰੀਬ ਬਾਰਾਂ ਵਿਅਕਤੀ ਅਵਤਾਰ ਸਿੰਘ ਬ੍ਰਹਮਾ ਦੀ ਅਗਵਾਈ ਵਿੱਚ



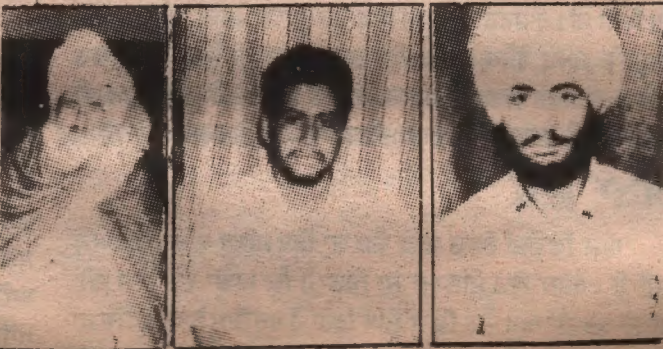
ਪੰਨਾ 1 ਦੀ ਬਾਕੀ

ਪਹੁੰਚਾਇਆ ਜਾਵੇਗਾ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਕਿਹਾ ਕਿ ਇਕ ਪਾਸੇ ਪੁਲਿਸ ਮੁਕਾਬਲਿਆਂ ਵਿੱਚ ਬੇਗੁਨਾਹ ਨੌਜਵਾਨ ਮਾਰੇ ਜਾ ਰਹੇ ਹਨ ਤੇ ਦੂਜੇ ਪਾਸੇ ਗਲਤ ਅਨਸਰ ਬੇਗੁਨਾਹ ਸਿੱਖਾਂ ਅਤੇ ਹਿੰਦੂਆਂ ਦੇ ਕਤਲ ਕਰੀ ਜਾ ਰਹੇ ਹਨ।

### ਸ਼੍ਰੋਮਣੀ ਕਮੇਟੀ ਦਾ ਮੁਲਾਜ਼ਮ ਕਤਲ

ਅੰਮ੍ਰਿਤਸਰ ਤੋਂ ਮਿਲੀ ਖਬਰ ਅਨੁਸਾਰ ਏਥੋਂ ਨੇੜੇ ਇਕ ਪਿੰਡ ਵਿੱਚ ਦਹਿਸ਼ਤਪਸੰਦਾਂ ਨੇ ਸ਼੍ਰੋਮਣੀ ਕਮੇਟੀ ਦੇ ਇਕ ਮੁਲਾਜ਼ਮ, ਉਸਦੀ ਪਤਨੀ ਅਤੇ ਉਸਦੇ ਬੱਚੇ ਦਾ ਕਤਲ ਕਰ ਦਿੱਤਾ। ਇਹ ਮੁਲਾਜ਼ਮ ਅੰਮ੍ਰਿਤਸਰ ਤੋਂ ਵਾਪਸ ਆਪਣੇ ਪਿੰਡ ਚਲਿਆ ਗਿਆ ਸੀ। ਦਹਿਸ਼ਤਪਸੰਦਾਂ ਨੇ ਇਕ ਬਿਆਨ ਵਿੱਚ ਕਿਹਾ ਕਿ ਇਸ ਵਿਅਕਤੀ ਨੇ ਪੁਲਿਸ ਕੋਲ ਮੁਖਬਰੀ ਕਰਕੇ ਭਿਡਰਾਂਵਾਲਾ ਬਰੀਗੋਡਾ ਦਾ ਇਕ ਬੰਦਾ ਫੜਾਇਆ ਸੀ। ਇਹ ਬਰੀਗੋਡਾ ਮਾਨਚਾਹਲ ਦੀ ਬਣਾਈ ਹੋਈ ਹੈ ਜਿਸਨੂੰ 'ਪੰਥਕ ਕਮੇਟੀ' ਨੇ ਸ਼੍ਰੀ ਅਕਾਲ ਤਖਤ ਦਾ ਜਥੇਦਾਰ ਬਾਪਟ ਦਾ ਐਲਾਨ ਕੀਤਾ ਹੋਇਆ ਹੈ ਪਰ ਮਾਨਚਾਹਲ ਆਪ ਰੂਪੀ ਹੈ। ਦੋ ਵੱਖ ਵੱਖ ਥਾਵਾਂ ਉੱਤੇ ਦੋ ਹੋਰ ਕਤਲ ਹੋਏ ਹਨ।

ਜ਼ਿਲ੍ਹਾ ਅੰਮ੍ਰਿਤਸਰ ਦੇ ਪਿੰਡ ਖੱਬੇ ਰਾਜਪੁਤਾਂ ਵਿੱਚ ਸ਼ਨਿਵਾਰ ਸ਼ਾਮ ਨੂੰ ਅਣਪਛਾਤੇ ਦਹਿਸ਼ਤਪਸੰਦਾਂ ਹੱਥੋਂ (1) ਮਾਰੇ ਗਏ ਇਕ ਪਰਿਵਾਰ ਦੇ ਤਿੰਨ ਜੀਅਾਂ ਦਾ ਭੁਲਿਆ ਖੂਨ (2) ਪਰਿਵਾਰ ਦੇ ਮੈਂਬਰ ਸੋਗੀ ਵਿੱਚ ਬੈਠੇ ਹੋਏ ਅਤੇ (3) ਮ੍ਰਿਤਕ (ਖੱਬੇ) ਸੱਜੇ ਨਾਜ਼ਰ ਸਿੰਘ ਅਤੇ ਉਸ ਦੇ ਲੜਕੇ ਸਰਵਣ ਸਿੰਘ ਤੇ ਰਣਪਾਲ ਸਿੰਘ। ਤਸਵੀਰਾਂ: ਨਿਰਮਲ ਸਟੁਡੀਓ



## ਅਚਾਨਕ ਧੜਕਣ ਬੰਦ

ਵਿਲੀਅਮਜ਼ਲੋਕ — ਪਿਛਲੇ ਵੀਰਵਾਰ, ਪੰਜਾਬੀਆਂ ਦੀ ਇਕੋ ਇਕ ਮਿਲੂ ਜੋ ਖਾਲਸਾ ਐਂਟਰਪਰਾਈਜ਼ ਦੇ ਨਾਉਂ ਬੱਲੇ ਚੱਲਦੀ ਸੀ ਦਾ ਚੁਲ੍ਹਾ ਤਪਣਾ ਬੰਦ ਹੋ ਗਿਆ। ਬੈਂਕ ਨੇ ਕਬਜ਼ਾ ਕਰ ਲਿਆ ਹੈ ਤੇ ਕਾਮਿਆਂ ਨੂੰ ਪੱਕੀ ਛੁੱਟੀ ਕਰ ਦਿੱਤੀ ਹੈ (25-30) ਰਲਵੇਂ ਮਿਲਵੇਂ ਕਾਮੇ ਸਨ।

ਇਸ ਕਾਰਖਾਨੇ ਦੇ ਤਿੰਨ ਮਾਲਕ ਸਨ ਗਿਆਨ ਸਿੰਘ ਸੰਧੂ, ਮੋਹਣ ਸਿੰਘ ਧਾਲੀਵਾਲ ਤੇ ਗੁਰਮੇਲ ਸਿੰਘ ਸਮਰਾ। ਮੋਹਣ ਸਿੰਘ ਨੇ ਹਿੰਸਾ ਕਢਵਾ ਲਿਆ ਸੀ ਤੇ ਘੰਟਿਆਂ ਤੇ ਨੌਕਰੀ ਕਰਦਾ ਸੀ। ਗੁਰਮੇਲ ਸਿੰਘ ਭੀ ਖਵਾ ਹੋ ਕੇ ਪੀ ਐਨ ਟੀ ਮਿਲੂ ਵਿੱਚ ਜਾ ਲੱਗਾ ਸੀ। ਹੁਣ ਕਰਤਾ-ਧਰਤਾ ਗਿਆਨ ਸਿੰਘ ਹੀ ਸੀ।

ਸਮਰੇ ਦਾ ਮਿਲੂ ਵੱਲ ਇਕ ਲੱਖ ਵੀਹ ਹਜ਼ਾਰ ਤੇ ਮੋਹਣ ਸਿੰਘ ਦਾ ਇਕ ਲੱਖ ਬਾਕੀ ਸੀ। ਧਮਾਕੇ ਵੇਲੇ 15 ਕੁ ਹਿੰਸੇਦਾਰ ਦਸ ਹਜ਼ਾਰੀ ਸਨ ਇਹ ਕਿਸ਼ਤੀ ਸਾਰਾ ਹੀ ਭਾਰ ਲੈ ਕੇ ਡੁੱਬ ਗਈ ਲੱਗਦੀ ਹੈ। ਕਾਮਿਆਂ ਦੀ ਤਨਖਾਹ 3 ਹਫ਼ਤੇ ਦੀ ਰਹਿੰਦੀ ਹੈ।

ਕੁਝ ਨਜ਼ਦੀਕੀ ਰਿਸ਼ਤੇਦਾਰਾਂ ਨੂੰ ਛੱਡ ਕੇ ਬਾਕੀ ਸਭ ਨੂੰ ਹਿੰਸੇ ਤੇ ਕੰਮ ਦਿਤਾ ਸੀ ਤਨਖਾਹ ਸਾਢੇ ਅੱਠ ਡਾਲਰ ਸੀ ਪਰ ਗੋਰੇ ਕਾਮੇ ਪੂਰੀ ਤਨਖਾਹ ਲੈਂਦੇ ਸਨ। ਕੁਝ ਸਮਾਂ ਪਹਿਲਾਂ ਕਾਮਿਆਂ ਨੂੰ ਜਾਂ ਤਾਂ ਪੰਜ ਹਜ਼ਾਰ ਨਕਦ ਹੋਰ ਦੇਣ ਲਈ ਕਿਹਾ ਸੀ ਜਾਂ ਰੇਟ ਘੱਟ ਕੇ ਸਾਢੇ ਚਾਰ ਡਾਲਰ ਤੇ ਕਰਨ ਲਈ। ਪਰ ਕਾਮੇ ਮੰਨੇ ਨਹੀਂ ਸਨ। ਫੇਰ ਦੋ ਹੋਰ ਭਾਈਵਾਲ ਭੀ ਖ਼ੀਦਣ ਲਈ ਟਪਕੇ ਸਨ ਪਰ ਦੋਵੇਂ ਇਕ ਇਕ ਕਰਕੇ ਝੜ ਗਏ ਸਨ ਜਾਂ ਕਹਿ ਲਵੇ ਵਾਲ ਵਾਲ ਬਚ ਗਏ ਸਨ।

ਸ਼ਹਿਰ 'ਚ ਰਲਵਾਂ ਮਿਲਵਾਂ ਅਸਰ ਹੈ। ਕਾਮੇ ਕੰਮ ਤੋਂ ਗਏ — ਅੱਕੜ ਪੈ ਗਈ। ਹਿੰਸਿਆਂ ਵਾਲੇ ਕਚੀਚੀਆਂ ਵੱਟਦੇ ਹਨ। ਕੋਈ ਵਕੀਲਾਂ ਦਾ ਭਾਅ ਪੁੱਛ ਰਹੇ ਹਨ ਕੋਈ ਦੋ ਹੱਥ ਕਰਨ ਦੀ ਸੋਚ ਰਹੇ ਹਨ। ਕੋਈ ਕਹਿੰਦੇ ਹਨ ਮਾੜਾ ਹੋਇਆ ਐਡਾ ਕੰਮ ਸੀ। ਕੋਈ ਕਹਿੰਦੇ ਹਨ ਕਿ ਸੰਭਵ ਹੈ ਬਿਜਲੀ ਡਿਗਣ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਹੀ ਕਿਤੇ ਢੇਰੀ ਚਿਰ ਪਹਿਲਾਂ ਵੱਖ ਕਰ ਲਈ ਹੋਵੇਗੀ ਤੇ ਇਸਨੂੰ ਡਰਾਮਾ ਵੀ ਸਮਝਦੇ ਹਨ। ਨਵੇਂ ਗੁਰਦਵਾਰੇ ਨੂੰ ਢਾਹ ਜ਼ਰੂਰ ਲੱਗੇਗੀ। ਕੋਈ ਇਸ ਨੂੰ ਤਮਾਸ਼ਾ ਤੇ ਕੋਈ ਤਮਾਸ਼ਾ ਕਰਨ ਵਾਲਾ ਆਪ ਹੀ ਤਮਾਸ਼ਾ ਬਣ ਗਿਆ ਅਨੁਭਵ ਕਰਦੇ ਹਨ। ਪਰ ਇਕ ਗੱਲ ਪੱਕੀ ਹੈ ਕਿ ਇਹ ਢੇਰੀ ਕਾਵਾਂ ਦੇ ਕਰੇ ਨਹੀਂ ਮਰੇ।

ਫਾਰਮ ਵਾਲੇ ਘਰ ਨੇੜੇ ਆਏ ਅਤੇ ਉਕਤ ਚਾਰਾਂ ਵਿਅਕਤੀਆਂ ਨੂੰ ਘੇਰਾ ਪਾ ਲਿਆ। ਇਹ ਚਾਰੇ ਵਿਅਕਤੀ ਟਰੈਕਟਰ ਰਾਹੀਂ ਸ਼ਾਮੀਂ ਸਾਢੇ ਛੇ ਵਜੇ ਘਰ ਪੁੱਜੇ। ਦੂਜੇ ਪਾਸੇ ਦਹਿਸ਼ਤਪਸੰਦ ਮੱਕੀ ਦੇ ਖੇਤਾਂ ਵਿੱਚ ਲੁਕੇ ਹੋਏ ਸਨ ਨਾਜ਼ਰ ਸਿੰਘ (65), ਉਸ ਦੇ ਦੋ ਪੁੱਤਰ ਰਣਪਾਲ ਸਿੰਘ (25) ਤੇ ਸਰਵਣ ਸਿੰਘ (22) ਅਤੇ ਖੇਤ ਮਜ਼ਦੂਰ ਹਾਕਮ ਸਿੰਘ (60) ਨੂੰ ਧੂਹ ਲਿਆ ਅਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਹੱਥ ਪੈਰ ਬੰਨ੍ਹ ਲਏ। ਮਗਰੋਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਨੇੜਿਓਂ ਗੋਲੀਆਂ ਮਾਰੀਆਂ ਗਈਆਂ। ਨਾਜ਼ਰ ਸਿੰਘ ਅਤੇ ਉਸ ਦੇ ਦੋ ਭਤੀਜੇ ਕਾਬਲ ਸਿੰਘ ਤੇ ਸਤਨਾਮ ਸਿੰਘ ਸਰਪੰਚ ਸਾਂਝੇ ਪਰਿਵਾਰ ਵਾਂਗ ਰਹਿੰਦੇ ਸਨ ਤੇ ਇਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਆਪਣੀ ਟਰਾਂਸਪੋਰਟ ਕੰਪਨੀ ਹੈ। ਇਸ ਪਰਿਵਾਰ ਨੂੰ ਅਵਤਾਰ ਸਿੰਘ ਬ੍ਰਹਮਾ ਤੇ ਰਣਜੀਤ ਸਿੰਘ ਨਰੂ (ਜੋ ਪਹਿਲਾਂ ਮਾਰਿਆ ਜਾ ਚੁੱਕਾ ਹੈ) ਵਲੋਂ ਵੀ ਧਮਕੀ ਪੱਤਰ ਮਿਲਦੇ ਰਹੇ ਹਨ। ਅਜੇ ਕੁਝ ਦਿਨ ਪਹਿਲਾਂ ਹੀ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਇਕ ਪੱਤਰ ਲਿਖ ਕੇ ਪੈਸੇ ਮੰਗੇ ਗਏ ਸਨ। ਪਰ ਪਰਿਵਾਰ ਨੇ ਇਨ੍ਹਾਂ ਧਮਕੀਆਂ ਨੂੰ ਗੰਭੀਰਤਾ ਨਾਲ ਨਹੀਂ ਲਿਆ ਸੀ।

ਜਦੋਂ ਘਟਨਾ ਵਾਪਰੀ ਤਾਂ ਸਤਨਾਮ ਸਿੰਘ ਅਤੇ ਪਰਿਵਾਰ ਦੇ ਹੋਰ ਮੈਂਬਰ ਘਰ ਵਿੱਚ ਹੀ ਸਨ। ਕਤਲੇਆਮ ਤੋਂ ਡਰ ਕੇ ਫਾਰਮ ਵਿੱਚੋਂ ਸਭ ਔਰਤਾਂ ਤੇ ਹੋਰ ਬੰਦੇ ਭੱਜ ਗਏ ਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਰਾਤ ਵੀ ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਥਾਂ ਗੁਜ਼ਾਰੀ ਪੁਲੀਸ ਅਨੁਸਾਰ ਦਹਿਸ਼ਤਪਸੰਦਾਂ ਨੂੰ ਸ਼ੱਕ ਸੀ ਕਿ ਇਹ ਪਰਿਵਾਰ ਮੁਖਬਰ ਸੀ। ਅਸਲ ਵਿੱਚ ਸਾਰੇ ਮ੍ਰਿਤਕ ਅੰਮ੍ਰਿਤਧਾਰੀ ਸਨ।

ਤਰਨਤਾਰਨ ਤੋਂ ਪੱਤਰ ਪਰੇਰਕ ਅਨੁਸਾਰ ਮ੍ਰਿਤਕਾਂ ਦਾ ਤਰਨਤਾਰਨ ਹਸਪਤਾਲ ਵਿੱਚ ਪੋਸਟ ਮਾਰਟਮ ਕੀਤਾ ਗਿਆ। ਖਬਰਾਂ ਅਨੁਸਾਰ ਸਤਨਾਮ ਤੇ ਲੱਖਾ ਸਿੰਘ ਦੀਆਂ ਬਾਰਾਂ ਬੱਝੀਆਂ ਨਹੀਂ ਸਨ, ਇਸ ਲਈ ਉਹ ਭੱਜ ਗਏ। ਅਵਤਾਰ ਸਿੰਘ ਬ੍ਰਹਮਾ ਦੇ ਨਾਂ ਹੇਠ ਇਕ ਚਿੱਠੀ ਘਟਨਾ ਵਾਲੀ ਥਾਂ 'ਤੇ ਸੁੱਟੀ ਗਈ ਜਿਸ ਵਿੱਚ ਉਨ੍ਹਾਂ ਉੱਤੇ ਗੱਦਾਰੀ ਦਾ ਦੋਸ਼ ਲਾਇਆ ਗਿਆ। ਹਮਲਾਵਰ ਪੈਦਲ ਆਏ ਤੇ ਪੈਦਲ ਹੀ ਚਲੇ ਗਏ। ਮ੍ਰਿਤਕ ਚੰਗੇ ਲੈਂਡਲਾਰਡ ਸਨ ਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਕੋਲ ਅਸਲਾ ਵੀ ਸੀ।

## ਜਵਾਨਾਂ ਦੀ ਰਿਹਾਈ ਲਈ ਲਿਟੇ ਵਲੋਂ ਨਵੀਆਂ ਸ਼ਰਤਾਂ

ਨਵੀਂ ਦਿੱਲੀ — ਭਾਰਤੀ ਵਿਦੇਸ਼ ਮੰਤਰਾਲੇ ਦੇ ਇਕ ਬੁਲਾਰੇ ਨੇ ਦੱਸਿਆ ਕਿ ਲਿਟੇ ਨੇ ਭਾਰਤੀ ਸ਼ਾਂਤੀ ਸੈਨਾ ਦੇ 18 ਜਵਾਨਾਂ ਦੀ ਰਿਹਾਈ ਲਈ ਨਵੀਆਂ ਸ਼ਰਤਾਂ ਪੇਸ਼ ਕੀਤੀਆਂ ਹਨ। ਬੁਲਾਰੇ ਅਨੁਸਾਰ ਜੇਕਰ ਇਹ ਸ਼ਰਤਾਂ ਮੰਨ ਲਈਆਂ ਜਾਂਦੀਆਂ ਹਨ ਤਾਂ ਫਿਰ ਸ਼ਾਂਤੀ ਸੈਨਾ ਦੇ ਕੰਮ ਉੱਤੇ ਬੁਰਾ ਅਸਰ ਪਵੇਗਾ। ਬੁਲਾਰੇ ਨੇ ਦੱਸਿਆ ਕਿ ਲਿਟੇ ਨੇ ਹੋਰ ਅਧਿਕ ਖੇਤਰਾਂ ਵਿੱਚ ਲਿਟੇ ਦੇ ਹਥਿਆਰਬੰਦ ਮੈਂਬਰਾਂ ਨੂੰ ਤੁਰਨ ਫਿਰਨ ਦੀ ਖੁਲ੍ਹ ਦਿੱਤੇ ਜਾਣ ਦੀ ਸ਼ਰਤ ਰੱਖੀ ਹੈ। ਉਸ ਕਿਹਾ ਕਿ ਇਸ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਲਿਟੇ ਨੇ ਭਾਰਤੀ ਜਵਾਨਾਂ ਦੀ ਰਿਹਾਈ ਲਈ ਕੋਈ ਸ਼ਰਤ ਨਹੀਂ ਲਾਈ ਸੀ। ਉਸ ਕਿਹਾ ਕਿ ਇਵੇਂ ਜਾਪਦਾ ਹੈ ਕਿ ਲਿਟੇ ਵਾਲੇ ਇਸ ਸਵਾਲ ਨੂੰ ਕੇਵਲ ਪ੍ਰਾਪੇਗੰਡਾ ਲਈ ਹੀ ਵਰਤਣਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹਨ।

BOOK NOW — FLY LATER

# Goyal Travels Inc.

4152 FRASER ST., VANCOUVER B.C. V5V 4E8 (604) 877-7777



GOYAL TRAVEL & TOURS CANADA INC.

### TORONTO

ਟਰਾਂਟੋ

SUITE 211, 593 YONGE ST.  
TORONTO, ONT. M4Y 1Z4  
PH. (416) 960-3666

### CALGARY

ਕੈਲਗਰੀ

UNIT 1-5320-8th. AVE. S.E.  
CALGARY, ALBERTA, T2A 4L7  
PH. (403) 235-6808

### EDMONTON

ਐਡਮਿੰਟਨ

9344 -34th. AVE., STRATHCONA SQUARE,  
EDMONTON, ALTA. T6E 5X8  
PH. (403) 462-2424

We offer Low Low Fares to:

New Delhi, Bombay, Calcutta, Madras, Cochin, Trivandrum, Columbo, Karachi, Lahore, Islamabad, Peshawar, Kathmandu & other destinations.

### ASSOCIATED OFFICES IN INDIA

Jalandhar City: Opposite Nehru Gardens, G. T. Road, Ph. 77526  
Moga: Court Rd. Ph. 2798  
Jagraon: Court Rd. Ph. 252

### WE ARE AUTHORIZED AGENTS FOR JAPAN AIR LINES

Air Canada, Air India, Air France, British Airways, Canadian Pacific Airlines, KLM, Pan Am, Wardair & other major Airlines.

TOLL FREE IN B.C. ALBERTA, SASKATCHEWAN  
and MANITOBA 1-800-663-8638



**THE CANADA DARPAN**

(Punjabi Weekly Newspaper)

P.O. BOX 265

Surrey, B.C. V3T 4W8

Chief Editor: DARSHAN GILL

Art: N. DHALIWAL

All office holders of CANADA DARPAN are honorary associates.  
'ਕੈਨੇਡਾ ਦਰਪਣ' ਵਿਚ ਛਪੀਆਂ ਰਚਨਾਵਾਂ ਲਈ ਲੇਖਕ ਆਪ ਜ਼ਿੰਮੇਵਾਰ ਹਨ। ਐਡੀਟਰ ਜਾਂ ਪਬਲਿਸ਼ਰ ਦਾ ਉਹਨਾਂ ਵਿਚ ਦਿੱਤੇ ਵਿਚਾਰਾਂ ਨਾਲ ਸਹਿਮਤ ਹੋਣਾ ਜ਼ਰੂਰੀ ਨਹੀਂ।

Ph. 581-4473

## ਡਾਕ ਮਹਿਕਮੇ ਦਾ ਕੀ ਕਰੀਏ ?

ਕੈਨੇਡਾ ਦੇ ਡਾਕ ਵਿਭਾਗ ਦੀ ਹਾਲਤ ਬਹੁਤ ਤਰਸਯੋਗ ਹੈ। ਇਹ ਸਮੱਸਿਆ ਲਗਾਤਾਰ ਗੰਭੀਰ ਹੁੰਦੀ ਜਾ ਰਹੀ ਹੈ ਤੇ ਇਸ ਦਾ ਹੱਲ ਕਰਨ ਲਈ ਨਾ ਕੈਨੇਡਾ ਦੀ ਸਰਕਾਰ ਸਜੀਦਾ ਹੈ ਤੇ ਨਾ ਮੈਨੇਜਮੈਂਟ ਦੇ ਅਧਿਕਾਰੀ। ਸਰਕਾਰੀ ਹੱਥ 'ਚੋਂ ਨਿਕਲਣ ਸਮੇਂ ਤੇ ਕਾਰਪੋਰੇਸ਼ਨ ਬਣਨ ਸਮੇਂ ਕੈਨੇਡਾ ਵਾਸੀਆਂ ਦਾ ਖਿਆਲ ਸੀ ਕਿ ਡਾਕ ਦੇ ਮਹਿਕਮੇ ਦਾ ਕੋਈ ਸੁਧਾਰ ਹੋਵੇਗਾ ਪਰ ਹਾਲਤ ਦਿਨੋਂ ਦਿਨ ਖਰਾਬ ਹੁੰਦੀ ਜਾ ਰਹੀ ਹੈ। ਕੋਈ ਵੀ ਜ਼ਿੰਮੇਵਾਰੀ ਕਬੂਲਣ ਲਈ ਤਿਆਰ ਨਹੀਂ ਹੈ। ਸਰਕਾਰ ਕਹਿ ਰਹੀ ਹੈ ਕਿ ਉਸਨੇ ਕਾਰਪੋਰੇਸ਼ਨ ਬਣਾ ਕੇ ਜ਼ਿੰਮੇਵਾਰੀ ਕਾਰਪੋਰੇਸ਼ਨ ਉੱਤੇ ਸੁੱਟੀ ਹੈ। ਕਾਰਪੋਰੇਸ਼ਨ ਦੇ ਅਧਿਕਾਰੀ ਡਾਕ ਵਿਭਾਗ ਦੇ ਕਾਮਿਆਂ ਨੂੰ ਜ਼ਿੰਮੇਵਾਰ ਠਹਿਰਾਉਂਦੇ ਹਨ ਤੇ ਡਾਕ ਵਿਭਾਗ ਦੇ ਕਾਮੇ ਸਾਰੀ ਜ਼ਿੰਮੇਵਾਰੀ ਅਧਿਕਾਰੀਆਂ ਉੱਤੇ ਸੁੱਟਦੇ ਹਨ।

ਕਾਰਪੋਰੇਸ਼ਨ ਦੇ ਅਧਿਕਾਰੀ ਇਸਤਿਹਾਰਾਂ ਰਾਹੀਂ ਪ੍ਰਚਾਰ ਤਾਂ ਇਹ ਕਰਦੇ ਹਨ ਕਿ ਉਨ੍ਹਾਂ ਡਾਕ ਮਹਿਕਮੇ ਨੂੰ ਬਹੁਤ ਤੇਜ਼-ਤਰਾਰ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਹੈ ਪਰ ਹਾਲਤ ਇਹ ਹੈ ਕਿ 'ਸਪੈਸ਼ਲ ਡਲਿਵਰੀ' ਸ਼ਨਿਚਰਵਾਰ ਦੀ ਮੇਲ ਹੋਈ ਐਡਮਿਟਨ ਤੋਂ ਸਹੀ ਤੱਕ ਪੁਜਣ ਲਈ ਪੂਰਾ ਹਫ਼ਤਾ ਲੈਂਦੀ ਹੈ ਤੇ ਸਿਤਮ ਇਹ ਹੈ ਕਿ 'ਸਪੈਸ਼ਲ ਰੇਟ' ਦੇਣ ਦੇ ਬਾਵਜੂਦ ਡਾਕ ਮਹਿਕਮਾ ਉਸਨੂੰ ਆਮ ਡਲਿਵਰੀ ਰਾਹੀਂ ਪਹੁੰਚਾਉਂਦਾ ਹੈ। ਇਹ ਘਟਨਾ ਅਜੇ ਪਿਛਲੇ ਹਫ਼ਤੇ ਵਾਪਰੀ ਹੈ।

ਅਖਬਾਰਾਂ ਆਮ ਤੌਰ ਉੱਤੇ ਦੂਜੇ ਦਰਜੇ ਦੀ ਡਾਕ ਵਿਚ ਜਾਂਦੀਆਂ ਹਨ ਤੇ ਇਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਪੁਜਣ ਲਈ ਵੱਧ ਤੋਂ ਵੱਧ ਦੋ ਜਾਂ ਤਿੰਨ ਦਿਨ ਲੱਗਣੇ ਚਾਹੀਦੇ ਹਨ ਪਰ ਹੁੰਦਾ ਇਹ ਹੈ ਕਿ ਹਰ ਸ਼ਹਿਰ ਵਿਚ ਅਖਬਾਰਾਂ ਦੂਜੇ ਜਾਂ ਤੀਜੇ ਹਫ਼ਤੇ ਪਹੁੰਚਦੀਆਂ ਹਨ। ਜਿਹੜੇ ਅਖਬਾਰ ਮੁੱਲ ਨਹੀਂ ਵਿਕਦੇ ਤੇ ਜਾਂ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਚੰਦਿਆਂ ਵਾਲੇ ਗਾਹਕ ਨਹੀਂ ਹਨ, ਉਨ੍ਹਾਂ ਲਈ ਤਾਂ ਕੋਈ ਸਮੱਸਿਆ ਨਹੀਂ ਪਰ ਜਿਹੜੇ ਅਖਬਾਰਾਂ ਦੇ ਹਜ਼ਾਰਾਂ ਵਿਚ ਗਾਹਕ ਹਨ, ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਨਾ ਕੇਵਲ ਹਰ ਰੋਜ਼ ਟੈਲੀਫੋਨਾਂ ਉੱਤੇ ਗਾਲ੍ਹਾਂ ਦਾ ਸਾਹਮਣਾ ਕਰਨਾ ਪੈਂਦਾ ਹੈ ਸਗੋਂ ਚੰਦਿਆਂ ਉੱਤੇ ਵੀ ਮਾੜਾ ਪ੍ਰਭਾਵ ਪੈਂਦਾ ਹੈ।

ਸ਼ਕਾਇਤਾਂ ਕਰਨ ਦੇ ਬਾਵਜੂਦ ਕੋਈ ਸੁਣਵਾਈ ਨਹੀਂ ਹੈ। ਇਹ ਵੀ ਪਤਾ ਲਗਦਾ ਹੈ ਕਿ ਵੱਡੀਆਂ ਕਾਰਪੋਰੇਸ਼ਨਾਂ ਵਲੋਂ ਚਲਾਏ ਜਾਂਦੇ ਰਸਾਲੇ ਤੇ ਅਖਬਾਰ ਜੰਗੀ ਪੱਧਰ ਉੱਤੇ ਪੁਚਾਏ ਜਾਂਦੇ ਹਨ ਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨਾਲ ਪਹਿਲੇ ਦਰਜੇ ਵਾਲਾ ਸਲੂਕ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਜਦਕਿ ਛੋਟੇ ਅਖਬਾਰਾਂ ਦੇ ਬੰਡਲ ਡਾਕਖਾਨਿਆਂ ਵਿਚ ਹੀ ਪਏ ਰਹਿ ਜਾਂਦੇ ਹਨ।

ਇਸ ਸਮੱਸਿਆ ਦਾ ਹੱਲ ਪਾਰਲੀਮੈਂਟ ਦੇ ਮੈਂਬਰਾਂ ਅਤੇ ਆਪੋ ਆਪਣੇ ਇਲਾਕੇ ਵਿਚ ਪੈਂਦੇ ਡਾਕਖਾਨਿਆਂ ਤੱਕ ਸ਼ਿਕਾਇਤਾਂ ਰਾਹੀਂ ਪਹੁੰਚਾਇਆ ਜਾਣਾ ਜ਼ਰੂਰੀ ਹੈ। ਨਹੀਂ ਤਾਂ ਕੰਪਿਊਟਰਾਂ ਦੀਆਂ ਡੀਂਗਾਂ ਮਾਰਨੀਆਂ ਵੀ ਬੰਦ ਕੀਤੀਆਂ ਜਾਣੀਆਂ ਚਾਹੀਦੀਆਂ ਹਨ।

## ਭਾਰਤੀ ਪੱਤਰਕਾਰ ਦੀ ਨਜ਼ਰ ਵਿਚ

# ਵਿਦੇਸ਼ਾਂ ਵਿਚ ਭਾਰਤ ਦਾ ਬਿੰਬ

—ਇਦਰਜੀਤ—

ਵਿਦੇਸ਼ਾਂ ਵਿਚ ਭਾਰਤ ਦਾ ਬਿੰਬ ਪਹਿਲਾਂ ਨਾਲੋਂ ਖਰਾਬ ਹੋਣ ਕਾਰਨ ਭਾਰਤ ਦੇ ਮਿੱਤਰ ਅਤੇ ਵਿਦੇਸ਼ਾਂ ਵਿਚ ਰਹਿਣ ਵਾਲੇ ਭਾਰਤੀ ਬਹੁਤ ਚਿੰਤਤ ਹਨ। ਕੈਨੇਡਾ, ਉਤਰੀ ਅਮਰੀਕਾ, ਹਾਂਗਕਾਂਗ ਅਤੇ ਥਾਈਲੈਂਡ ਦੀ ਛੇ ਹਫ਼ਤਿਆਂ ਦੀ ਯਾਤਰਾ ਦੌਰਾਨ ਇਹ ਭਾਵਨਾ ਮੁਖ ਤੌਰ 'ਤੇ ਉਤਰ ਕੇ ਸਾਹਮਣੇ ਆਈ ਹੈ। ਦੋ ਸਾਲ ਪਹਿਲਾਂ ਭਾਰਤ ਦਾ ਬਿੰਬ ਹੁਣ ਦੇ ਮੁਕਾਬਲੇ ਕਾਫੀ ਚੰਗਾ ਸੀ। 'ਚੋਗਮ' ਲਈ ਮੈਂ ਸ਼੍ਰੀ ਰਾਜੀਵ ਗਾਂਧੀ ਦੇ ਨਾਲ ਨਸਾਉ ਗਿਆ ਸੀ ਅਤੇ ਬਾਅਦ ਵਿਚ ਨਿਊਯਾਰਕ, ਲੰਦਨ, ਹਵਾਨਾ ਅਤੇ ਹੋਰ ਵੀ। ਉਚ ਨੇਤਾਵਾਂ ਅਤੇ ਜਨਤਾ ਵਿਚ ਸ਼੍ਰੀ ਰਾਜੀਵ ਗਾਂਧੀ ਬਹੁਤ ਹਰਮਨ-ਪਿਆਰੇ ਸਿੱਧ ਹੋਏ ਸਨ ਅਤੇ ਭਾਰਤ ਦੇ ਬਿੰਬ ਨੂੰ ਵਿਦੇਸ਼ਾਂ ਵਿਚ ਬਹੁਤ ਬਲ ਮਿਲਿਆ ਸੀ। ਜਿਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਕਿ ਮੈਂ ਵਿਦੇਸ਼ ਤੋਂ ਵਾਪਸ ਆ ਕੇ ਲਿਖਿਆ ਵੀ ਸੀ ਕਿ ਸ਼੍ਰੀ ਗਾਂਧੀ ਦੀ ਸੋਹਣੀ ਸੂਰਤ, ਉਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਸਭਿਆ ਸੁਭਾਅ, ਸਵੱਛਤਾ, ਈਮਾਨਦਾਰੀ ਅਤੇ ਅਕਲਮੰਦੀ ਦੇ ਕਾਰਨ ਹੀ ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਹੋਇਆ ਸੀ। ਪੰਜਾਬ ਮਸਲੇ ਦੇ ਬਾਵਜੂਦ ਉਸ ਸਮੇਂ ਭਾਰਤ ਨੂੰ ਇਕ ਅਜਿਹਾ ਸ਼ਕਤੀਸ਼ਾਲੀ ਅਤੇ ਲੋਕਤੰਤਰਕ ਦੇਸ਼ ਮੰਨਿਆ ਜਾ ਰਿਹਾ ਸੀ ਜਿਹੜਾ ਆਪਣੇ ਦੇਸ਼ ਦੇ ਆਰਥਿਕ ਵਿਕਾਸ ਲਈ ਸੰਘਰਸ਼ ਕਰ ਰਿਹਾ ਸੀ। ਰਾਸ਼ਟਰ ਮੰਡਲ ਦੇ ਇਕ ਹੋਰ ਪ੍ਰਧਾਨ ਮੰਤਰੀ, ਸ਼੍ਰੀ ਬਰਾਇਨ ਮਲਰੂਨੀ ਸਮੇਤ ਬੇਸ਼ੱਕ ਸ਼੍ਰੀ ਰਾਜੀਵ ਗਾਂਧੀ ਹਾਲ ਹੀ ਵਿਚ ਵੈਨਕੂਵਰ ਵਿਚ ਆਯੋਜਿਤ ਚੋਗਮ ਵਿਚ ਚਮਕਦਾਰ ਸਿਤਾਰੇ ਸਿੱਧ ਹੋਏ ਫਿਰ ਵੀ ਬਦਕਿਸਮਤੀ ਨਾਲ ਇਸ ਵਾਰ ਸਥਿਤੀ ਪਹਿਲਾਂ ਵਰਗੀ ਨਹੀਂ ਸੀ।

### ਅੱਖਾਂ ਦੌਰ

ਅੱਜ ਵਿਦੇਸ਼ਾਂ ਵਿਚ ਸਾਡੇ ਦੇਸ਼ ਦਾ ਬਿੰਬ ਸਥਿਰ ਅਤੇ ਸੁਰੱਖਿਅਤ ਨਹੀਂ ਹੈ। ਬੇਸ਼ੱਕ ਇਹ ਮੰਨਿਆ ਜਾ ਰਿਹਾ ਹੈ ਕਿ ਸਾਡਾ ਦੇਸ਼ ਇਸ ਸਮੇਂ ਆਪਣੇ ਸਭ ਤੋਂ ਅੱਖੇ ਦੌਰ ਵਿਚ ਲੰਘ ਰਿਹਾ ਹੈ ਪਰ ਇਸ ਨਾਲ ਵੀ ਸਾਡਾ ਬਿੰਬ ਸੁਧਰਿਆ ਨਹੀਂ। ਸਚਾਈ ਤਾਂ ਇਹ ਹੈ ਕਿ ਅੱਜ ਸਾਡੀ ਸਰਕਾਰ ਨੂੰ ਕੰਮ-ਚੋਰ, ਮੁਰਖ ਅਤੇ ਇਸ ਤੋਂ ਵੀ ਵੱਧ ਭ੍ਰਿਸ਼ਟ ਮੰਨਿਆ ਜਾ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਸਾਡਾ ਭਲਾ ਚਾਹੁਣ ਵਾਲੇ ਲੋਕਾਂ ਨੇ ਵਾਰ ਵਾਰ ਇਸ ਗੱਲ ਦੀ ਪੁਸ਼ਟੀ ਕੀਤੀ ਹੈ ਕਿ ਤਜਰਬੇ ਅਤੇ ਅਕਲਮੰਦੀ ਲਈ ਜਵਾਨੀ ਕੋਈ ਢੁਕਵਾਂ ਬਦਲ ਨਹੀਂ ਹੈ। ਪੰਜਾਬ ਵਿਚ ਲਗਾਤਾਰ ਜਾਰੀ ਦਹਿਸ਼ਤਗਰਦੀ ਕਾਰਵਾਈਆਂ, ਉਤਰ-ਪੂਰਬ ਵਿਚ, ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਕਰ ਕੇ ਦਾਰਜੀਲਿੰਗ ਦੀਆਂ ਪਹਾੜੀਆਂ ਵਿਚ ਵਧਦਾ ਸੰਕਟ ਅਤੇ ਫਿਰਕੂ ਦੰਗਿਆਂ ਵਿਚ ਵਾਧੇ ਨੇ ਇਸ ਭਾਵਨਾ ਨੂੰ ਜਨਮ ਦਿੱਤਾ ਹੈ। ਪੱਛਮੀ ਬੰਗਾਲ ਅਤੇ ਹਰਿਆਣਾ ਵਿਧਾਨ ਸਭਾ ਦੀਆਂ ਚੋਣਾਂ ਵਿਚ ਕਾਂਗਰਸ (ਇ) ਦੀ ਹਾਰ ਕਾਰਨ ਭਾਰਤ ਦੇ ਵਿਕਾਸ ਅਤੇ ਸਥਿਰਤਾ ਉੱਤੇ ਪ੍ਰਸ਼ਨ ਚਿੰਨ ਲੱਗ ਗਿਆ ਹੈ। ਯਾਤਰਾ ਦੇ ਦੌਰਾਨ ਲਗਭਗ ਹਰ ਮਿਲਣ ਵਾਲੇ ਨੂੰ ਬੇਵੇਰਜ਼ ਕਾਂਡ ਦੇ ਬਾਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਸੀ ਅਤੇ ਉਹ ਬਿਨਾਂ ਕਿਸੇ ਝਿਜਕ ਤੋਂ ਪੁੱਛ ਲੈਂਦੇ ਸਨ ਕਿ ਕਿਸੇ ਨਾ ਕਿਸੇ ਨੂੰ ਤਾਂ ਪੈਸਾ ਮਿਲਿਆ ਹੀ ਹੋਵੇਗਾ। ਕੀ ਇਹ ਰਾਜੀਵ ਜਾਂ ਉਸ ਦੇ ਮਿੱਤਰਾਂ ਨੂੰ ਮਿਲਿਆ? ਰਾਜੀਵ ਗਾਂਧੀ ਵਾਰ ਵਾਰ ਕਹਿ ਰਹੇ ਹਨ ਕਿ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਇਸ ਵਿਚੋਂ ਕੁਝ ਨਹੀਂ ਲਿਆ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ ਕਿ ਸੱਚ ਨੂੰ ਲੋਕਾਂ ਸਾਹਮਣੇ ਰੱਖਣ। ਭਾਰਤ ਵਿਚ ਜ਼ਿਆਦਾ ਦਿਲਚਸਪੀ ਰੱਖਣ ਵਾਲਿਆਂ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਏਸ਼ੀਆ ਅਤੇ ਅਫਰੀਕਾ ਦੇ ਲੋਕਤੰਤਰਾਂ ਵਾਂਗ, ਉਚ ਪੱਧਰ 'ਤੇ ਹੋ ਰਹੇ ਭ੍ਰਿਸ਼ਟਾਚਾਰ ਨਾਲ ਭਾਰਤ ਨੂੰ ਬਹੁਤ ਨੁਕਸਾਨ ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ — ਤੁਹਾਨੂੰ ਇਸ ਬਾਰੇ ਸੁਚੇਤ ਰਹਿਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ।

ਭਾਰਤ ਦੇ ਵਰਤਮਾਨ ਬਿੰਬ ਲਈ ਵਿਦੇਸ਼ੀ ਪ੍ਰੈਸ ਕਾਫੀ ਹੱਦ ਤਕ ਜ਼ਿੰਮੇਵਾਰ ਹੈ। ਨਵੀਂ ਦਿੱਲੀ ਵਿਚ ਨਿਯੁਕਤ ਸਾਰੇ ਪੱਤਰਕਾਰ ਪੱਖਪਾਤੀ ਜਾਂ ਗੈਰ-ਜ਼ਿੰਮੇਵਾਰ ਨਹੀਂ ਹਨ ਪਰ ਬਦਕਿਸਮਤੀ ਨਾਲ ਉਨ੍ਹਾਂ ਵਿਚੋਂ ਬਹੁਤਿਆਂ ਦਾ ਰਵੱਈਆ ਭਾਰਤ ਵਿਰੋਧੀ ਹੀ ਹੈ। ਕੈਨੇਡਾ ਦੇ ਕੁਝ ਵੱਡੇ

ਅਖਬਾਰਾਂ ਨੇ ਭਾਰਤ ਦੇ 40ਵੇਂ ਸੁਤੰਤਰਤਾ ਦਿਵਸ ਦੇ ਮੌਕੇ 'ਤੇ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਅੰਕ ਕੱਢੇ ਸਨ। ਬੇਸ਼ੱਕ ਇਹ ਬਹੁਤ ਵਧੀਆ ਗੱਲ ਹੈ ਪਰ ਦੁਖ ਦੀ ਗੱਲ ਤਾਂ ਇਹ ਕਿ ਉਨ੍ਹਾਂ ਅੰਕਾਂ ਵਿਚ ਭਾਰਤ ਬਾਰੇ ਟਿੱਪਣੀਆਂ ਬਹੁਤ ਮਾੜੀਆਂ ਸਨ। 'ਓਟਾਵਾ ਸਿਟੀਜ਼ਨ ਵੀਕਐਂਡ ਅਬਜ਼ਰਵਰ' ਅਖਬਾਰ ਦਾ ਸਿਰਲੇਖ ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਸੀ, "ਭਾਰਤ ਦੀ ਸੁਤੰਤਰਤਾ ਦੇ ਚਾਰ ਦਹਾਕਿਆਂ ਬਾਅਦ ਅਣਪੂਰੇ ਸੁਪਨੇ ਅਤੇ ਸਿਧਾਂਤ ਨਾਲ ਖਿਲਵਾੜ।" ਕੈਨੇਡਾ ਦੇ ਰਾਸ਼ਟਰੀ ਅਖਬਾਰ 'ਦ ਗਲੋਬ ਐਂਡ ਮੇਲ' ਵਿਚ 12 ਸਤੰਬਰ ਦੇ ਅੰਕ ਵਿਚ ਨਵੀਂ ਦਿੱਲੀ ਤੋਂ ਉਸ ਦੇ ਪੱਤਰਕਾਰ ਦੁਆਰਾ ਲਿਖੇ ਲੇਖ ਦਾ ਸਿਰਲੇਖ ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਸੀ, "ਰਾਜੀਵ ਦੇ ਰਾਜ ਵਿਚ 500 ਮਿਲੀਅਨ ਲੋਕ ਐਸੇ ਹਨ ਜੋ ਪੜ੍ਹ ਨਹੀਂ ਸਕਦੇ।" 10 ਅਕਤੂਬਰ ਦੇ 'ਦ ਲਾਸ ਏਂਜਲਸ ਟਾਈਮਜ਼' ਦੇ ਆਪਣੇ ਪਹਿਲੇ ਸਫ਼ੇ ਉੱਤੇ ਭਾਰਤ ਸੰਬੰਧੀ ਲੇਖ ਲਿਖਿਆ ਜਿਸ ਦਾ ਸਿਰਲੇਖ ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਸੀ, "ਦਹੇਜ ਦੇ ਕਾਰਨ ਮੌਤਾਂ—ਭਾਰਤੀ ਦੁਲਹਨਾਂ ਅਜੇ ਵੀ ਗੰਭੀਰ ਸੰਕਟ ਵਿਚ।" ਇਹ ਸੱਚ ਹੈ ਕਿ ਜੋ ਕੁਝ ਰਾਜਸਥਾਨ ਵਿਚ ਵਾਪਰਿਆ ਉਹ ਨਿੰਦਣਯੋਗ ਹੈ।

### ਫੁਟਕਾਰਾ

ਜਦੋਂ 10 ਸਤੰਬਰ ਨੂੰ ਓਟਾਵਾ ਵਿਚ ਮੈਂ 'ਗਲੋਬ ਐਂਡ ਮੇਲ' ਵਿਚ ਪੜ੍ਹਿਆ ਕਿ "ਅਤਿਵਾਦੀਆਂ ਨੂੰ ਸਿੱਖ ਸਾਹਿਬਾਨ ਵਲੋਂ ਸਹਿਯੋਗ" ਤਾਂ ਮੈਂ ਹੈਰਾਨ ਰਹਿ ਗਿਆ। ਨਵੀਂ ਦਿੱਲੀ ਤੋਂ ਅਖਬਾਰ ਦੇ ਪੱਤਰਕਾਰ ਵਲੋਂ ਭੇਜੀ ਗਈ ਰਿਪੋਰਟ ਵਿਚ ਕਿਹਾ ਗਿਆ ਸੀ ਕਿ ਸਿੱਖਾਂ ਦੇ ਚਾਰ ਸਿੱਖ ਸਾਹਿਬਾਨ ਨੇ ਹਰਿਮੰਦਰ ਸਾਹਿਬ ਤੋਂ ਐਲਾਨ ਕੀਤਾ ਹੈ ਕਿ ਸੁਤੰਤਰਤਾ ਲਈ ਲੜ ਰਹੇ ਅਤਿਵਾਦੀਆਂ ਨੂੰ ਸਮੂਹ ਸਿੱਖ ਜਗਤ ਸਹਿਯੋਗ ਦੇਵੇ। ਸਾਨੂੰ ਇਹ ਵੀ ਦੱਸਿਆ ਗਿਆ ਕਿ ਸਾਰੇ ਸੈਲਾਂ ਅਤਿਵਾਦੀਆਂ ਸੰਗਠਨਾਂ ਵਿਚ ਪੂਰਨ ਏਕਤਾ ਹੋ ਗਈ ਹੈ ਜਿਹੜੇ ਖਾਲਿਸਤਾਨ ਲਈ ਸੰਘਰਸ਼ ਕਰ ਰਹੇ ਹਨ। ਲੇਖ ਵਿਚ ਸਿੱਖਾਂ ਨੂੰ ਗੁਲਾਮੀ ਦੀਆਂ ਬੇੜੀਆਂ ਤੋਂ ਫੁਟਕਾਰਾ ਦੁਆਉਣ ਲਈ ਕਿਸੇ ਨੌਸ ਪਰੋਗਰਾਮ ਦੀ ਵੀ ਚਰਚਾ ਕੀਤੀ ਗਈ ਸੀ।

ਕਲਪਨਾ ਰਹਿਤ ਜਨ ਸੰਪਰਕ ਰਾਹੀਂ ਇਸ ਸ਼ਰਾਰਤ ਦਾ ਖੰਡਨ ਕਰਨ ਲਈ ਮੁਖ ਤੌਰ 'ਤੇ ਅਸੀਂ ਦੋਸ਼ੀ ਹਾਂ। ਵੱਡੇ ਸੰਪਾਦਕ ਸੋਚਦੇ ਹਨ ਕਿ ਪੰਜਾਬ ਵਿਚ ਕੇਵਲ ਸਿੱਖ ਹੀ ਰਹਿੰਦੇ ਹਨ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਵਿਚੋਂ ਇਕ ਨੂੰ ਵੀ ਇਹ ਨਹੀਂ ਪਤਾ ਕਿ ਪੰਜਾਬ ਦੀ 48 ਪ੍ਰਤੀਸ਼ਤ ਆਬਾਦੀ ਗੈਰ-ਸਿੱਖਾਂ ਦੀ ਹੈ। ਜੇਕਰ ਪਿਛਲੇ ਪੰਜ ਸਾਲਾਂ ਤੋਂ ਖੇਤੀਬਾੜੀ ਦਾ ਕੰਮ ਕਰਨ ਲਈ ਪੱਛਮੀ ਉਤਰ ਪ੍ਰਦੇਸ਼ ਅਤੇ ਬਿਹਾਰ ਤੋਂ ਆਏ ਮਜ਼ਦੂਰਾਂ ਦੀ ਗਿਣਤੀ ਕੀਤੀ ਜਾਵੇ ਤਾਂ ਪ੍ਰਤੀਸ਼ਤ ਹੋਰ ਵੀ ਵੱਧ ਹੋਵੇਗਾ। ਵੈਨਕੂਵਰ ਵਿਚ ਇਕ ਸੀਨੀਅਰ ਸੰਪਾਦਕ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕੀ ਇਹ ਪ੍ਰਤੀਸ਼ਤ ਸੱਚ ਹੈ? ਜੇ ਇਹ ਸੱਚ ਹੈ ਤਾਂ ਉਹ ਖਾਲਿਸਤਾਨ ਦੀ ਮੰਗ ਕਿਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਨ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਪੰਜਾਬ ਸਮਝੋਤੇ ਬਾਰੇ ਬਹੁਤ ਘੱਟ ਜਾਣਕਾਰੀ ਹੈ। ਬਹੁਤ ਘੱਟ ਲੋਕ ਜਾਣਦੇ ਹਨ ਕਿ ਪਹਿਲਾਂ ਸਿੱਖ ਹਿੰਦੂ ਮਤ ਦਾ ਸੈਨਿਕ ਸੀ ਜਿਸ ਦਾ ਕੰਮ ਵਿਦੇਸ਼ੀ ਸ਼ਾਸਕਾਂ ਤੋਂ ਭਾਰਤ ਦੀ ਰੱਖਿਆ ਕਰਨਾ ਸੀ। ਇਸ ਤੋਂ ਵੀ ਘੱਟ ਲੋਕ ਜਾਣਦੇ ਹਨ ਕਿ 26 ਜਨਵਰੀ, 1986 ਨੂੰ ਚੰਡੀਗੜ੍ਹ ਪੰਜਾਬ ਨੂੰ ਨਹੀਂ ਸੀ ਦਿੱਤਾ ਜਾ ਸਕਦਾ ਕਿਉਂਕਿ ਸਮਝੋਤੇ ਅਨੁਸਾਰ ਹਰਿਆਣਾ ਨੂੰ ਇਸ ਦੇ ਬਦਲੇ ਕੁਝ ਹਿੰਦੀ-ਭਾਸ਼ੀ ਇਲਾਕੇ ਦਿੱਤੇ ਜਾਣੇ ਸਨ।

### ਸਨਸਨੀਖੇਜ਼

ਕੈਨੇਡਾ ਅਤੇ ਕੈਲੇਫੋਰਨੀਆ ਦੇ ਭਾਰਤੀ ਮੂਲ ਦੇ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਆਪਣੇ ਦੇਸ਼ ਸੰਬੰਧੀ ਬਹੁਤ ਘੱਟ ਜਾਣਕਾਰੀ ਮਿਲਦੀ ਹੈ। ਆਪਣੇ ਦੇਸ਼ ਲਈ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਪਿਆਰ ਹੁਣ ਤਕ ਉਸੇ ਤਰ੍ਹਾਂ ਕਾਇਮ ਹੈ। ਉਥੇ ਰਹਿੰਦੇ ਭਾਰਤੀ ਪੰਜਾਬੀ ਤੇ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਵਿਚ ਕੁਝ ਹਫ਼ਤਾਵਾਰੀ ਪਰਚੇ ਕੱਢਦੇ ਹਨ ਜਿਹੜੇ

## Immigration and Citizenship Matters

JAMES SUE &amp; COMPANY

### Immigration Advocates

- Filing a successful application for immigrant & business Visas
- Family Re-Unification
- Indian Adoptions
- Making a Refugee Claim
- Inquiries & Deportation
- Immigration Appeal Board matters

Evening Office : 433-4685

- Assisted relative applications for brother, sister, uncles, Aunts, nephews and Nieces — Married or single regardless of age.

- Hindi, Punjabi spoken

If you need help and require updated information — Contact :

**BABU JIM NARAIN** of James, Sue & Company  
who has 18 years of experience on Immigration and  
Citizenship matters with top Immigration Lawyers.

5024 Victoria Drive, Vancouver, B.C. V5P 3T8

### ਸਪੈਸ਼ਲ ਅਨਾਊਂਸਮੈਂਟ

ਨਵੀਂ ਇਮੀਗਰੇਸ਼ਨ ਪਾਲਿਸੀ ਅਨੁਸਾਰ ਤੁਸੀਂ ਭਾਰਤ ਜਾਂ ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਦੇਸ਼ ਤੋਂ ਘਰੇਲੂ ਕੰਮ ਕਰਨ ਲਈ ਕਾਮੇ (domestic workers) ਮੰਗਵਾ ਸਕਦੇ ਹੋ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਲਈ ਸਪੈਸ਼ਲ ਵੀਜ਼ਾ ਮਿਲਦਾ ਹੈ ਤੇ ਉਹ ਪੱਕੇ ਇਮੀਗਰੇਂਟ ਬਣ ਸਕਦੇ ਹਨ। ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਕਿਸੇ ਨੂੰ ਇਸ ਨਵੀਂ ਪਾਲਿਸੀ ਅਧੀਨ ਮੰਗਵਾਉਣਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹੋ ਤਾਂ ਹੁਣ ਮੌਕਾ ਹੈ। ਹੋਰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ ਬਾਬੂ ਜਿਮ ਨਰਾਇਣ ਨੂੰ ਮਿਲੋ!

Tel: Off.

324-9441



ਇਸ ਘਾਟ ਨੂੰ ਪੂਰਾ ਕਰਦੇ ਹਨ। ਬਦਕਿਸਮਤੀ ਨਾਲ ਪੀਲੀ ਪੱਤਰਕਾਰੀ ਦੇ ਚੱਕਰ ਵਿਚ ਇਨ੍ਹਾਂ ਪੱਤਰਾਂ ਨੂੰ ਧਨ ਕਮਾਉਣ ਵਾਲੀਆਂ ਮਸ਼ੀਨਾਂ ਵਿਚ ਤਬਦੀਲ ਕਰ ਦਿਤਾ ਗਿਆ ਹੈ। ਪਿਛਲੇ ਸਮੇਂ ਦੇ ਮੁਕਾਬਲੇ ਵਿਚ ਭਾਰਤੀ ਪ੍ਰੈਸ ਵੀ ਅੱਜ ਕੱਲ ਤੱਥਾਂ ਨੂੰ ਓਨਾ ਜ਼ਰੂਰੀ ਨਹੀਂ ਸਮਝਦੀ ਜਿੰਨੀ ਕਿ ਸਮਝਿਆ ਜਾਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ। ਭਾਰਤ ਵਿਚ ਵੀ ਵੱਡੇ ਅਖਬਾਰ ਸਨਸਨੀਖੇਜ਼ ਖਬਰਾਂ ਨੂੰ ਪਹਿਲ ਦੇਣ ਲੱਗ ਪਏ ਹਨ। ਭਾਰਤੀ ਲੋਕਾਂ ਨਾਲ ਇਹ ਸਰਾਸਰ ਧੱਕਾ ਹੈ। ਭਾਰਤੀ ਲੋਕ ਅੱਜ ਵੀ ਮੂਲ ਰੂਪ ਵਿਚ ਭਾਰਤੀ ਭਾਵਨਾ ਨਾਲ ਡੂੰਘੇ ਜੁੜੇ ਹੋਏ ਹਨ। ਉਹ ਹੁਣ ਵੀ ਬਹੁਤ ਪਿਆਰ ਨਾਲ ਸਰੋਂ ਦਾ ਸਾਗ ਅਤੇ ਮੱਕੀ ਦੀ ਰੋਟੀ ਤੁਹਾਨੂੰ ਪੇਸ਼ ਕਰਦੇ ਹਨ। ਇਸ ਦੀ ਝਲਕ 15 ਮਈ ਨੂੰ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਵਿਚ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ਤ 'ਪਰਦੇਸੀ ਪੰਜਾਬ' ਵਿਚ ਦੇਖਣ ਨੂੰ ਮਿਲੀ ਜਿਸ ਦੇ ਵਿਆਹ ਸੰਬੰਧੀ ਕਾਲਮ ਵਿਚ ਕਿਹਾ ਗਿਆ ਸੀ, 'ਜਲੰਧਰ ਸ਼ਹਿਰ ਦੇ ਇਕ ਔਸਤ ਜ਼ਿਮੀਂਦਾਰ ਪਰਿਵਾਰ ਦੇ ਦੋ ਭਾਈਆਂ ਲਈ ਜ਼ਰੂਰਤ ਹੈ, ਦੋ ਸੁੰਦਰ ਅਤੇ ਸੁਸ਼ੀਲ ਅਰੋੜਾ ਜਾਂ ਸਿਖ ਲੜਕੀਆਂ ਦੀ'।

ਸਾਡਾ ਦੇਸ਼ ਇਸ ਸਮੇਂ ਇਸ ਸਦੀ ਦੇ ਸਭ ਤੋਂ ਭਿਆਨਕ ਸੋਕੇ ਦਾ ਸ਼ਿਕਾਰ ਹੋ ਗਿਆ ਹੈ। ਵਿਰ ਵੀ ਐਨਾ ਕੁਝ ਹੋਣ ਦੇ ਬਾਵਜੂਦ ਭਾਰਤ ਕੋਲ ਇਸ ਸਮੇਂ 250 ਲੱਖ ਟਨ ਤੋਂ ਵੱਧ ਅਨਾਜ ਦਾ ਸੁਰੱਖਿਅਤ ਭੰਡਾਰ ਹੈ ਜੋ ਕਿਸੇ ਵੀ ਗੰਭੀਰ ਸਥਿਤੀ ਦਾ ਟਾਕਰਾ ਕਰਨ ਲਈ ਕਾਫੀ ਹੈ। ਹਰੇ ਇਨਕਲਾਬ ਰਾਹੀਂ ਸਾਡੇ ਦੇਸ਼ ਨੇ ਸੁਰੱਤਰਤਾ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਅਨਾਜ ਦਾ ਉਤਪਾਦਨ ਤਿੰਨ ਗੁਣਾਂ ਵਧਾ ਲਿਆ ਹੈ। ਵਿਦੇਸ਼ੀ ਸੰਚਾਰ ਸਾਧਨਾਂ ਨੇ ਭਾਰਤ ਦੀਆਂ ਪ੍ਰਾਪਤੀਆਂ ਦੇ ਬਾਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਦੇਣ ਜਾਂ ਇਹ ਦੱਸਣਾ ਜ਼ਰੂਰੀ ਨਹੀਂ ਸਮਝਿਆ ਕਿ 1943 ਵਿਚ ਬੰਗਾਲ ਵਿਚ ਕਾਲ ਪੈਣ ਨਾਲ ਤੀਹ ਲੱਖ ਲੋਕ ਮਰ ਗਏ ਸਨ। ਇਕ ਸੀਨੀਅਰ ਸੰਪਾਦਕ ਨੂੰ ਜਦੋਂ ਮੈਂ ਇਹ ਜਾਣਕਾਰੀ ਦਿੱਤੀ ਤਾਂ ਉਹ ਹੈਰਾਨ ਰਹਿ ਗਿਆ।

ਆਪਣੀ ਯਾਤਰਾ ਦੇ ਦੌਰਾਨ ਜੋ ਕੁਝ ਮੈਂ ਦੇਖਿਆ ਅਤੇ ਸੁਣਿਆ ਉਸ ਸੰਬੰਧੀ ਦੱਸਣ ਲਈ ਮੇਰੇ ਕੋਲ ਕਾਫੀ ਸਮੱਗਰੀ ਮੌਜੂਦ ਹੈ। ਪਰ ਇਕ ਜ਼ਰੂਰੀ ਗੱਲ ਦਾ ਜ਼ਿਕਰ ਮੈਂ ਇਥੇ ਜ਼ਰੂਰ ਕਰਾਂਗਾ। ਕੈਨੇਡਾ ਵਿਚ ਕਿਊਬਿਕ ਸ਼ਹਿਰ ਤੋਂ ਵੈਨਕੂਵਰ ਤੱਕ ਅਤੇ ਅਮਰੀਕਾ ਦੇ ਪੱਛਮੀ ਤੱਟ ਉੱਤੇ ਸੁੰਦਰ ਸਾਨਫਰਾਂਸਿਸਕੋ ਅਤੇ ਲਾਸ ਏਂਜਲਸ 'ਚ ਪੰਜਾਬ ਵਿਚ ਹੋ ਰਹੀਆਂ ਹੱਤਿਆਵਾਂ ਕਾਰਨ ਭਾਰਤ ਦਾ ਬਿੰਬ ਉਥੇ ਕਾਫੀ ਖਰਾਬ ਹੋ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਸਾਰੇ ਸਮੱਸਿਆ ਦਾ ਹੱਲ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹਨ। ਇਥੇ ਇਹ ਕਹਿਣਾ ਅਣਉਚਿਤ ਨਹੀਂ ਹੋਵੇਗਾ ਕਿ ਕੈਲੇਫੋਰਨੀਆ ਦੇ ਸਿੱਖ ਅਪਰੇਸ਼ਨ

## ਹਿੰਦ-ਚੀਨ ਵਾਰਤਾ : ਤਿੱਬਤ ਚੀਨ ਦਾ ਅੰਦਰੂਨੀ ਮਾਮਲਾ ਹੈ

ਨਵੀਂ ਦਿੱਲੀ — ਭਾਰਤ ਤੇ ਚੀਨ ਵਿਚਾਲੇ ਸਰਹੱਦੀ ਵਿਵਾਦ ਦੇ ਹੋਰਨਾਂ ਦੁਵੱਲੇ ਮਸਲਿਆਂ ਬਾਰੇ ਅਧਿਕਾਰੀ ਪੱਧਰ ਦੀ ਵਾਰਤਾ ਦਾ 8ਵਾਂ ਦੌਰ ਇਸ ਆਸ ਨਾਲ ਸ਼ੁਰੂ ਹੋਇਆ ਸੀ ਕਿ ਇਸ ਵਾਰਤਾ ਦੇ ਨਤੀਜੇ ਵਜੋਂ ਦੋਹਾਂ ਦੇਸ਼ਾਂ ਵਿਚਾਲੇ ਆਲਾ-ਮਿਆਰੀ ਗੱਲਬਾਤ ਲਈ ਸੁਖਾਵਾਂ

ਬਲਿਊ ਸਟਾਰ, 84 ਵਿਚ ਦਿੱਲੀ ਵਿਖੇ ਹੋਏ ਦੰਗੇ ਅਤੇ ਜੋਧਪੁਰ ਨਜ਼ਰਬੰਦਾਂ ਸੰਬੰਧੀ ਉਨੇ ਹੀ ਗੁੱਸੇ ਵਿਚ ਹਨ ਜਿੰਨੇ ਕੈਨੇਡਾ ਦੇ ਸਿੱਖ। ਕੈਲੇਫੋਰਨੀਆ ਵਿਚ ਭਾਰਤੀ ਮੂਲ ਦੇ ਲਗਭਗ ਇਕ ਲੱਖ ਲੋਕ ਰਹਿੰਦੇ ਹਨ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਵਿਚੋਂ 25 ਪ੍ਰਤੀਸ਼ਤ ਸਿੱਖ ਹਨ। ਉਥੇ ਅਤਿਵਾਦੀਆਂ ਦੀ ਸੰਖਿਆ 200 ਜਾਂ 300 ਤੋਂ ਵੱਧ ਨਹੀਂ। ਬਹੁਤੇ ਸਿੱਖਾਂ ਦਾ ਰਵਈਆਂ ਨਰਮ ਹੈ। ਬੈਂਕਾਕ ਦੇ ਇਕ ਪ੍ਰਸਿੱਧ ਹੋਟਲ ਵਿਚ 17 ਅਕਤੂਬਰ ਨੂੰ ਆਯੋਜਿਤ ਦੀਵਾਲੀ ਸਮਾਰੋਹ ਵਿਚ ਹਿੰਦੂ ਵੀਰਾਂ ਦੇ ਨਾਲ ਸਿੱਖ ਵੀਰ ਵੀ ਭਾਰੀ ਗਿਣਤੀ ਵਿਚ ਉਥੇ ਮੌਜੂਦ ਸਨ।

### ਗਲਤ ਪ੍ਰਚਾਰ

ਵਿਦੇਸ਼ਾਂ ਵਿਚ ਖਰਾਬ ਹੋ ਰਹੇ ਭਾਰਤ ਦੇ ਬਿੰਬ ਨੂੰ ਸੁਧਾਰਨ ਵੱਲ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਧਿਆਨ ਦੇਣ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ। ਇਹ ਲੋੜ ਇਸ ਕਰਕੇ ਹੋਰ ਵੀ ਵੱਧ ਜਾਂਦੀ ਹੈ ਜਦੋਂ ਅਸੀਂ ਵਿਦੇਸ਼ਾਂ ਵਿਚ ਆਪਣੇ ਦੇਸ਼ ਪ੍ਰਤੀ ਗਲਤ ਪਰਚਾਰ ਸੁਣਦੇ ਹਾਂ। ਵਿਦੇਸ਼ੀ ਸੰਚਾਰ ਸਾਧਨਾਂ ਦੇ ਨਾਂਹ-ਪੱਖੀ ਰਵਈਏ ਦਾ ਜਵਾਬ ਦੇਣ ਲਈ ਸਾਨੂੰ ਕੁਝ ਤਰੀਕੇ ਖੋਜਣੇ ਚਾਹੀਦੇ ਹਨ ਜਿਸ ਨਾਲ ਭਾਰਤ ਦਾ ਬਿੰਬ ਵਿਦੇਸ਼ਾਂ ਵਿਚ ਸੁਧਰ ਸਕੇ। ਇਸ ਕੰਮ ਲਈ ਰੋਜ਼ਾਨਾ ਅਖਬਾਰਾਂ ਦੇ ਪ੍ਰਸਿੱਧ ਪੱਤਰਕਾਰਾਂ ਨੂੰ ਵੀ ਵਿਦੇਸ਼ਾਂ ਦੇ ਦੌਰੇ ਉੱਤੇ ਭੇਜਿਆ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ ਜਿਥੇ ਜਾ ਕੇ ਉਹ ਭਾਰਤ ਦਾ ਪੱਖ ਪੇਸ਼ ਕਰਨ। ਨਿਰਸੰਦੇਹ ਇਸ ਸਮੇਂ ਭਾਰਤ ਕਈ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੇ ਸੰਕਟਾਂ ਵਿਚ ਘਿਰਿਆ ਹੋਇਆ ਹੈ। ਇਨ੍ਹਾਂ ਸੰਕਟਾਂ ਵਿਚੋਂ ਨਿਕਲਣ ਲਈ ਸਾਨੂੰ ਲੋਕਾਂ ਦੇ ਸਹਿਯੋਗ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ। ਇਹ ਤਾਂ ਹੀ ਸੰਭਵ ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ ਜੇ ਅਸੀਂ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਗੰਗੀਬੀ ਰੇਖਾ ਤੋਂ ਉਪਰ ਉਠਣ ਵਿਚ ਮਦਦ ਕਰੀਏ।

ਮਾਹੌਲ ਕਾਇਮ ਹੋਵੇਗਾ। ਗੱਲਬਾਤ ਦੇ ਘੰਟੇ ਚੱਲੀ ਜਿਸ ਦੌਰਾਨ ਦੋਹਾਂ ਦੇਸ਼ਾਂ ਨੇ ਸਰਹੱਦੀ ਵਿਵਾਦ 'ਤੇ ਵਿਸਤਾਰਪੂਰਬਕ ਵਿਚਾਰ ਵਟਾਂਦਰੇ ਲਈ ਇਕ ਵਰਕਿੰਗ ਗਰੁੱਪ ਕਾਇਮ ਕਰਨ ਦਾ ਫੈਸਲਾ ਕੀਤਾ।

ਵਾਰਤਾ ਚਾਰ ਦਿਨ ਚੱਲੀ। ਇਸ ਵਿਚ ਭਾਰਤੀ ਵਫਦ ਦੀ ਵਿਦੇਸ਼ ਸਕੱਤਰ ਕੇ ਪੀ ਐਸ ਮੈਨਨ ਤੇ ਚੀਨੀ ਵਫਦ ਦੀ ਅਗਵਾਈ ਉਪ ਵਿਦੇਸ਼ ਮੰਤਰੀ ਲਿਊ ਸ਼ੂ ਕਿੰਗ ਕਰ ਰਹੇ ਸਨ।

ਇਕ ਸਰਕਾਰੀ ਤਰਜਮਾਨ ਨੇ ਜਾਰੀ ਸੰਖੇਪ ਜਿਹੇ ਬਿਆਨ ਵਿਚ ਦੱਸਿਆ ਕਿ ਗੱਲਬਾਤ ਬੜੇ ਸੁਖਾਵੇਂ ਤੇ ਦੋਸਤਾਨਾ ਮਾਹੌਲ ਵਿਚ ਹੋਈ। ਬਾਅਦ ਵਿਚ ਚੀਨੀ ਵਫਦ ਵਿਦੇਸ਼ ਰਾਜ ਮੰਤਰੀ ਕੰਵਰ ਨਟਵਰ ਸਿੰਘ ਨੂੰ ਵੀ ਮਿਲਿਆ। ਇਥੇ ਵਰਨਣਯੋਗ ਹੈ ਕਿ 7ਵੇਂ ਦੌਰ ਦੀ ਵਾਰਤਾ ਬੜੇ ਤਣਾਅ-ਭਰੇ ਮਾਹੌਲ ਵਿਚ ਹੋਈ ਸੀ, ਪਰ ਦੋਹਾਂ ਵਫਦਾਂ ਵਲੋਂ ਉਸਾਰੂ ਰਵਈਆਂ ਅਪਣਾਏ ਜਾਣ ਕਾਰਨ 8ਵੇਂ ਦੌਰ ਦਾ ਆਰੰਭ ਬੜਾ ਸੁਖਾਵਾਂ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਵਾਰਤਾ ਵਿਚ ਭਾਰਤ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਤਿੱਬਤ ਚੀਨ ਦਾ ਅੰਦਰੂਨੀ ਮਾਮਲਾ ਹੈ।

## ਗੁਜਰਾਤ ਭਿਆਨਕ ਸੋਕੇ ਦੀ ਲਪੇਟ ਵਿਚ

ਅਹਿਮਦਾਬਾਦ — ਗੁਜਰਾਤ ਇਸ ਸਮੇਂ ਭਿਆਨਕ ਸੋਕੇ ਦੀ ਲਪੇਟ ਵਿਚ ਹੈ। ਰਾਜ ਦੇ 19 ਜ਼ਿਲ੍ਹਿਆਂ ਵਿਚੋਂ 17 ਜ਼ਿਲ੍ਹੇ ਲਗਾਤਾਰ ਚੌਥੇ ਸਾਲ ਸੋਕੇ ਦੀ ਲਪੇਟ ਵਿਚ ਚਲੇ ਆ ਰਹੇ ਹਨ।

## 6 ਤਾਮਿਲ ਗੁਰੀਲੇ ਹਲਾਕ

ਕੋਲੰਬੋ — ਸ਼੍ਰੀਲੰਕਾ ਰੇਡੀਓ ਅਨੁਸਾਰ ਬੀਤੇ 24 ਘੰਟਿਆਂ ਵਿਚ ਲਿਟੇ ਦੇ ਛੇ ਜਵਾਨ ਮਾਰੇ ਗਏ ਹਨ ਜਦ ਕਿ ਦਸ ਹੋਰ ਸ਼ੱਕੀ ਦਹਿਸ਼ਤਪੰਸਦਾਂ ਨੂੰ ਕਾਬੂ ਕਰ ਲਿਆ ਗਿਆ ਹੈ। ਰੇਡੀਓ ਅਨੁਸਾਰ ਇਨ੍ਹਾਂ ਵਿਚੋਂ ਚਾਰ ਜਵਾਨ ਤਾਂ ਇਕ ਬਾਰੂਦੀ ਧਮਾਕੇ ਵਿਚ ਮਾਰੇ ਗਏ ਜਦ ਕਿ ਦੋ ਹੋਰ ਲਿਟੇ ਜਵਾਨ ਬਾਟੀਕਲੋਆ ਨੇੜੇ ਭਾਰਤੀ ਸ਼ਾਂਤੀ ਸੈਨਾ ਨਾਲ ਲੜਾਈ ਦੌਰਾਨ ਮਾਰੇ ਗਏ।

ਲਿਟੇ ਦੇ ਨੇਤਾਵਾਂ ਨੂੰ ਗ੍ਰਿਫਤਾਰ ਕਰਨ ਲਈ ਸ਼ਾਂਤੀ ਸੈਨਾ ਦੇ 6000 ਜਵਾਨਾਂ ਵਲੋਂ ਘਰ ਘਰ ਦੀ ਤਲਾਸ਼ੀ ਲਈ ਜਾ ਰਹੀ ਹੈ।

## ਮੇਅਰ ਬੋਨੀ ਸ਼ਰਿੰਕ ਅਤੇ ਉਸ ਦੀ ਟੀਮ ਸਰੀ ਨੂੰ ਆਉਂਦੇ ਸਾਲਾਂ ਲਈ ਖੂਬਸੂਰਤ ਅਤੇ ਰਹਿਣ ਲਈ ਬੀ. ਸੀ. ਵਿਚ ਵਧੀਆ ਸ਼ਹਿਰ ਬਣਾਉਣਗੇ



ਬੋਨੀ ਸ਼ਰਿੰਕ (BONNIE SCHRENK) MAYOR

## 21 ਨਵੰਬਰ ਨੂੰ ਵੋਟ ਪਾਉਣਾਂ ਨਾ ਭੁੱਲੋ - ਵੋਟ ਸਰੀ ਐਨ. ਪੀ. ਏ. ਟੀਮ ਨੂੰ ਪਾਓ



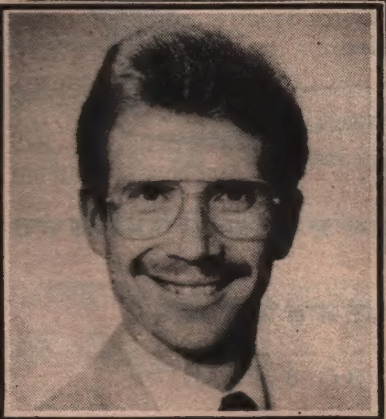
GLORIA OLSON

ALDERMAN



STAN McKINNON

ALDERMAN 3 YEAR (Re-Elect)



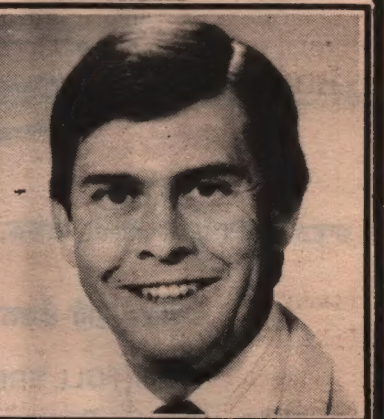
MARVIN HUNT

ALDERMAN



MIKE SCHROEDER

ALDERMAN



W.F. (Rick) WATSON

ALDERMAN

3 YEAR

- ਨਸਲਵਾਦ ਵਿਰੁੱਧ ਲੜਾਈ — 13 ਸਾਲ ਤੋਂ ਬੋਨੀ ਸ਼ਰਿੰਕ ਸਾਡੀ ਕਮਿਊਨਿਟੀ ਲਈ ਲੜਦੀ ਆ ਰਹੀ ਹੈ ਜਦੋਂ ਸਾਡੇ ਘਰਾਂ ਦੇ ਸ਼ੀਸ਼ੇ ਟੁੱਟਦੇ ਸਨ
- ਗ਼ੈਰ ਕਾਨੂੰਨੀ ਸੁਈਟਾਂ — ਬਾਰੇ ਸਾਡੀ ਸਮੱਸਿਆ ਨੂੰ ਸਮਝਦੀ ਹੈ
- ਬਰਾਬਰ ਦੇ ਮੌਕੇ — ਮਿਊਂਸਪੈਲਿਟੀ ਵਿਚ ਕੰਮਾਂ ਲਈ ਬਰਾਬਰ ਦੇ ਮੌਕੇ
- ਕਮਿਊਨਿਟੀ ਸਰਵਿਸ ਦਾ ਸਨਮਾਨ — ਸਰੀ ਗੁਰਦੁਆਰੇ ਵਲੋਂ ਕਮਿਊਨਿਟੀ ਦੀ ਸੇਵਾ ਲਈ ਬੋਨੀ ਸ਼ਰਿੰਕ ਨੂੰ ਸਨਮਾਨ ਦਿਤਾ ਗਿਆ

● ਟਰਾਂਸਪੋਰਟ ਦਾ ਪ੍ਰਬੰਧ ਹੈ

ਤਰਸੇਮ ਭੁੱਲਰ 591-6665



# ਸੁਰਜੀਤ ਤੇ ਅਰੁਣਾ ਰਾਣੀ ਨੇ ਨੈਸ਼ਨਲ ਰਿਕਾਰਡ ਤੋੜਿਆ

ਪਟਿਆਲਾ — ਇਥੇ ਪਟਿਆਲਾ ਦੇ ਯਾਦਵਿੰਦਰਾ ਸਟੇਡੀਅਮ ਵਿਚ ਚੱਲ ਰਹੀਆਂ ਪੰਜਾਬ ਖੇਡਾਂ-87 ਰੋਗਰੰਗ ਮਾਹੌਲ ਵਿਚ ਸ਼ਾਂਤੀਪੂਰਵਕ ਸਮਾਪਤ ਹੋ ਗਈਆਂ। ਪੰਜਾਬ ਦੇ ਵੱਖ ਵੱਖ ਜ਼ਿਲਿਆਂ ਤੋਂ ਆਏ ਪੰਜ ਹਜ਼ਾਰ ਖਿਡਾਰੀਆਂ ਨੇ ਚਾਰ ਦਿਨਾਂ ਦੌਰਾਨ ਵੱਖ ਵੱਖ ਖੇਡਾਂ ਵਿਚ ਬਹੁਤ ਸਾਰੇ ਨਵੇਂ ਰਿਕਾਰਡ ਸਥਾਪਤ ਕੀਤੇ। ਖੇਡਾਂ ਦੀਆਂ ਆਖਰੀ ਰਸਮਾਂ ਕੇਂਦਰੀ ਖੇਡ ਰਾਜ ਮੰਤਰੀ ਮਾਰਗਰੇਟ ਅਲਵਾ ਨੇ ਨਿਭਾਈਆਂ।

ਖੇਡਾਂ ਦੇ ਆਖਰੀ ਦਿਨ ਇੰਟਰਨੈਸ਼ਨਲ ਦੌੜਾਕ ਬੰਗਿਆਂ ਦੀ ਸੁਰਜੀਤ ਨੇ 5000 ਮੀਟਰ ਦੌੜ ਵਿਚ ਨਵਾਂ ਨੈਸ਼ਨਲ ਰਿਕਾਰਡ ਕਾਇਮ ਕਰ ਕੇ ਬੱਲੇ ਬੱਲੇ ਕਰ ਦਿੱਤੀ। ਸੁਰਜੀਤ ਨੇ ਇਹ ਦੌੜ 18 ਮਿੰਟ 02 ਸਕਿੰਟ ਵਿਚ ਪੂਰੀ ਕੀਤੀ। 5000 ਮੀਟਰ ਦੌੜ ਵਿਚ ਪਹਿਲਾ ਰਿਕਾਰਡ ਬਿਹਾਰ ਦੀ ਵੀ ਐਨ ਸਨਕੋ ਨੇ ਮਈ 1987 'ਚ ਹੋਈ ਅੰਤਰਰਾਜੀ ਐਥਲੈਟਿਕਸ ਮੀਟ ਵਿਚ 18 ਮਿੰਟ 36.0 ਸਕਿੰਟ ਦਾ ਬਣਾਇਆ ਸੀ। 5000 ਮੀਟਰ ਦੌੜ ਵਿਚ ਦੂਜਾ ਸਥਾਨ ਜਲੰਧਰ ਜ਼ਿਲੇ ਦੀ ਬੰਗਾ ਕੋਚਿੰਗ ਸੈਂਟਰ ਦੀ ਪੈਦਾਵਾਰ ਅਰੁਣਾ ਰਾਣੀ ਨੇ ਇਹ ਦੌੜ 18 ਮਿੰਟ 23.90 ਸਕਿੰਟ 'ਚ ਦੌੜ ਕੇ ਨੈਸ਼ਨਲ ਦਾ ਰਿਕਾਰਡ ਮਾਤ ਕੀਤਾ। ਅਰੁਣਾ ਨੇ ਇਨ੍ਹਾਂ ਖੇਡਾਂ ਦੌਰਾਨ 10000 ਮੀਟਰ ਦੌੜ 'ਚ ਵੀ ਦੂਜੀ ਪੁਰਜੀਸ਼ਨ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕੀਤੀ ਸੀ। ਅਰੁਣਾ ਰਾਣੀ ਹਾਲੇ ਅੱਠਵੀਂ ਸ਼੍ਰੇਣੀ ਦੀ ਮਾੜਚੂ ਜਿਹੀ ਵਿਦਿਆਰਥਣ ਹੈ। ਅਰੁਣਾ ਕੱਦੋਂ ਏਨੀ ਹੌਲੀ ਹੈ ਕਿ ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਟਰੈਕ ਦੇ ਇਕ ਸਿਰੇ 'ਤੇ ਖੜ੍ਹੇ ਹੋਵੋ ਤਾਂ ਉਹ ਦੂਜੇ ਸਿਰੇ 'ਤੇ ਦੌੜਦੀ ਤੇਹਾਨੂੰ ਐਵੇਂ ਪ੍ਰਫਾਵਾਂ ਜਿਹਾ ਵਿਖਾਈ ਦਿੰਦੀ ਹੈ।

ਸੁਰਜੀਤ ਕੌਰ ਇਨ੍ਹਾਂ ਖੇਡਾਂ ਦੌਰਾਨ 1500 ਮੀਟਰ ਦਾ ਵੀ ਨਵਾਂ ਰਿਕਾਰਡ ਕਾਇਮ ਕਰ ਚੁਕੀ ਹੈ। 22 ਸਾਲਾ ਸੁਰਜੀਤ ਪਹਿਲਾਂ ਹੀ ਕੌਮਾਂਤਰੀ ਪੱਧਰ ਦੀ ਦੌੜਾਕ ਹੈ। ਕੌਮਾਂਤਰੀ ਮੁਕਾਬਲਿਆਂ ਵਿਚ ਇਸਨੇ 'ਸੋਨ ਤਮਗੇ' ਜਿੱਤੇ ਹਨ। ਸੁਰਜੀਤ ਤੇ ਅਰੁਣਾ ਦੋਵੇਂ ਬੰਗਾ ਦੇ ਕੋਚ ਐਸ ਐਸ ਬੈਂਸ ਦੀਆਂ ਸ਼ਗਿਰਦ ਹਨ।

ਅੰਤਰਰਾਸ਼ਟਰੀ ਦੌੜਾਕ ਕਪੂਰਥਲੇ ਦਾ ਤਾਰਾ ਸਿੰਘ ਪੁਰਸ਼ਾਂ 'ਚੋਂ ਅਤੇ ਜਲੰਧਰ ਦੀ ਸੁਰਜੀਤ ਕੌਰ ਔਰਤਾਂ 'ਚੋਂ ਓਵਰਆਲ ਵਧੀਆ ਦੌੜਾਕ ਐਲਾਨੇ ਗਏ। ਓਵਰਆਲ ਟਰਾਫੀ ਪੰਜਾਬ ਖੇਡਾਂ ਦੇ ਮੇਜ਼ਬਾਨ ਜ਼ਿਲੇ ਪਟਿਆਲੇ ਦੇ ਹਿੱਸੇ ਆਈ। ਪਟਿਆਲਾ ਨੇ 270 ਅੰਕ ਲਏ। ਪਟਿਆਲਾ ਨੇ ਸੋਨੇ ਦੇ 35, ਚਾਂਦੀ ਦੇ 23 ਤੇ ਕਾਂਸੀ ਦੇ 36 ਤਮਗੇ ਜਿੱਤੇ। ਜਲੰਧਰ ਨੇ 21 ਸੋਨੇ ਦੇ, 25 ਚਾਂਦੀ ਦੇ ਅਤੇ 30 ਕਾਂਸੀ ਦੇ ਤਮਗੇ ਜਿੱਤੇ। ਓਵਰਆਲ ਤੀਜਾ ਸਥਾਨ ਅੰਮ੍ਰਿਤਸਰ ਜ਼ਿਲੇ ਨੂੰ ਮਿਲਿਆ। ਜਲੰਧਰ ਨੇ 178 ਅੰਕ ਲਏ। ਜਲੰਧਰ ਨੇ 22 ਸੋਨੇ ਦੇ, 25 ਚਾਂਦੀ ਦੇ ਅਤੇ 17 ਕਾਂਸੀ ਦੇ ਤਮਗੇ ਜਿੱਤੇ।



ਹਾਕੀ ਚੈਂਪੀਅਨ ਜਿਤਣ ਵਾਲੀ ਪਟਿਆਲਾ ਦੀ ਟੀਮ ਦੇ ਕਪਤਾਨ ਕੱਪ ਲੈ ਕੇ ਖੜ੍ਹੇ ਹਨ।  
ਅਜੀਤ ਟੋਟੇ : ਟੀ ਐੱਸ ਬੈਂਸ

## ਤਗਮਾ ਸੂਚੀ

ਜ਼ਿਲਾ	ਸੋਨਾ	ਚਾਂਦੀ	ਕਾਂਸੀ	ਕੁਲ ਅੰਕ
ਪਟਿਆਲਾ	34	21	34	261
ਜਲੰਧਰ	20	26	28	203
ਅੰਮ੍ਰਿਤਸਰ	21	25	18	176
ਸੰਗਰੂਰ	21	11	12	145
ਲੁਧਿਆਣਾ	15	14	16	141
ਕਪੂਰਥਲਾ	14	9	16	120
ਗੁਰਦਾਸਪੁਰ	6	7	6	60
ਹੁਸ਼ਿਆਰਪੁਰ	3	11	11	55
ਰੋਪੜ	2	4	9	27
ਫਰੀਦਕੋਟ	1	7	2	23
ਬਠਿੰਡਾ	0	0	10	10
ਵਿਰੋਜਪੁਰ	0	0	1	1
ਕੁਲ	137	135	163	



ਅਰੁਣਾ (ਜਲੰਧਰ) ਨੇ ਵੀ 5000 ਮੀਟਰ ਦੀ ਦੌੜ ਵਿਚ ਪਿਛਲਾ ਰਿਕਾਰਡ ਤੋੜਿਆ ਤੇ ਦੂਜੇ ਸਥਾਨ ਤੇ ਰਹੀ।



ਸੁਰਜੀਤ ਕੌਰ (ਜਲੰਧਰ) ਜਿਸ ਨੇ 5000 ਮੀਟਰ ਦੀ ਦੌੜ ਵਿਚ ਨਵਾਂ ਕੌਮੀ ਰਿਕਾਰਡ ਕਾਇਮ ਕੀਤਾ।



ਹਰਪ੍ਰੀਤ ਕੌਰ ਜਿਸ ਨੇ ਡਿਸਕਸ ਥਰੋ ਵਿਚ ਨਵਾਂ ਰਿਕਾਰਡ ਕਾਇਮ ਕੀਤਾ।

## ... ਤੇ ਹੁਣ ਕਸ਼ਮੀਰ ਬੰਦ

ਸ਼੍ਰੀਨਗਰ — ਜੰਮੂ-ਕਸ਼ਮੀਰ ਸਰਕਾਰ ਵਲੋਂ "ਦਰਬਾਰ ਮੂਵ" ਦਾ ਫੈਸਲਾ ਵਾਪਸ ਲੈਣ ਨਾਲ ਜਿਥੇ ਜੰਮੂ ਖੇਤਰ ਦਾ ਗੁੱਸਾ ਖੁਸ਼ੀ ਵਿਚ ਬਦਲ ਗਿਆ ਹੈ ਉਥੇ ਕਸ਼ਮੀਰ ਵਾਦੀ ਵਿਚ ਅਸੰਤੋਸ਼ ਦੀ ਲਹਿਰ ਸ਼ੁਰੂ ਹੋ ਗਈ ਹੈ ਜਿਥੇ ਪਿਛਲੇ ਚਾਰ ਦਿਨਾਂ ਤੋਂ ਜਵਾਬੀ ਹੜਤਾਲ ਕਰ ਰਹੇ ਵਕੀਲਾਂ ਨੇ 'ਕਸ਼ਮੀਰ ਬੰਦ' ਦਾ ਸੱਦਾ ਦੇ ਦਿੱਤਾ ਹੈ। ਇਥੋਂ ਤਕ ਕਿ ਨੈਸ਼ਨਲ ਕਾਨਫਰੰਸ (ਫਾਰੂਕ) ਦੇ ਰਾਜਸੀ ਗਠਜੋੜ ਅਵਾਮੀ ਐਕਸ਼ਨ ਕਮੇਟੀ ਦੇ ਸ਼੍ਰੀ ਮੋਲਵੀ ਫਾਰੂਕ ਨੇ ਵੀ ਬੰਦ ਦੇ ਸੱਦੇ ਦੀ ਹਮਾਇਤ ਕਰ ਦਿੱਤੀ ਹੈ। ਅਵਾਮੀ ਐਕਸ਼ਨ ਕਮੇਟੀ ਨੇ ਇਕ ਪ੍ਰੈਸ ਨੋਟ ਰਾਹੀਂ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਅਪੀਲ ਕੀਤੀ ਹੈ ਕਿ ਉਹ ਬੰਦ ਦੇ ਸੱਦੇ ਨੂੰ ਸਫਲ ਬਣਾਉਣ ਪਰ ਨਾਲ ਹੀ ਕਿਹਾ ਹੈ ਕਿ ਉਹ ਅਮਨ ਤੇ ਵਿਰਥੁ ਸਦਭਾਵਨਾ ਬਣਾਈ ਰੱਖਣ। ਇਸੇ ਦੌਰਾਨ ਸਰਕਾਰ ਨੇ ਹਿੰਸਾ ਦੀ ਸੰਭਾਵਨਾ ਨੂੰ ਟਾਲਣ ਲਈ ਮੁਕੰਮਲ ਸੁਰੱਖਿਆ ਪ੍ਰਬੰਧ ਕਰ ਲਏ ਹਨ।

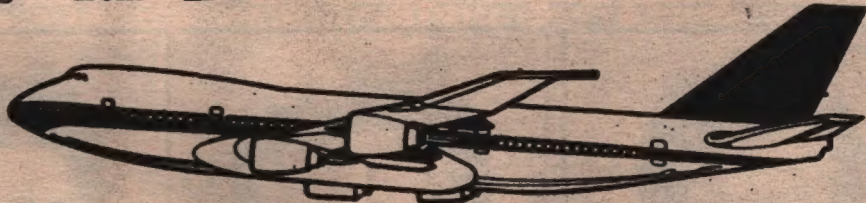
## ਪਿਸਤੌਲ ਸਟੇ ਗ੍ਰਿਫਤਾਰ

ਰੋਪੜ — ਜ਼ਿਲਾ ਰੋਪੜ ਪੁਲੀਸ ਨੇ ਪਿੰਡ ਭਾਗੋਮਾਜਰਾ ਦੇ ਇਕ ਨੌਜਵਾਨ ਮੋਹਰ ਸਿੰਘ ਪੁੱਤਰ ਹੰਸ ਰਾਜ ਨੂੰ ਗ੍ਰਿਫਤਾਰ ਕੀਤਾ ਹੈ। ਇਕ ਦੇਸੀ ਪਿਸਤੌਲ ਤੇ ਚਾਰ ਕਾਰਤੂਸ ਉਸ ਪਾਸੋਂ ਬਰਾਮਦ ਕੀਤੇ ਗਏ ਹਨ।

## ਰੂਸ ਵਲੋਂ ਐਟਮੀ ਧਮਾਕਾ

ਮਾਸਕੋ — ਰੂਸ ਨੇ ਧਰਤੀ ਦੇ ਹੇਠ ਇਕ ਐਟਮੀ ਧਮਾਕਾ ਕੀਤਾ। ਇਹ 20 ਤੋਂ 150 ਕਿਲੋ ਟਨ ਦੀ ਸਮਰਥਾ ਦਾ ਸੀ। 'ਤਾਸ' ਸਮਾਚਾਰ ਏਜੰਸੀ ਅਨੁਸਾਰ ਇਹ ਧਮਾਕਾ ਫੌਜੀ ਤਕਨਾਲੋਜੀ ਨੂੰ ਵਿਕਸਿਤ ਕਰਨ ਲਈ ਕੀਤਾ ਗਿਆ।

San Diego \$299<sup>00</sup> Toronto from \$318<sup>00</sup>  
London from \$625<sup>00</sup>  
Montreal from \$329<sup>00</sup> San Jose from \$199<sup>00</sup>  
Los Angeles from \$259<sup>00</sup> San Francisco from \$209<sup>00</sup>



ਭਾਰਤ, ਪਾਕਿਸਤਾਨ, ਫੀਜ਼ੀ, ਠੰਡਨ, ਸ਼੍ਰੀ ਲੰਕਾ, ਡਿਜ਼ਨੀਲੈਂਡ, ਹਵਾਈ ਜਾਂ ਦੁਨੀਆਂ ਦੇ ਹੋਰ ਕਿਸੇ ਵੀ ਹਿੱਸੇ ਵਿਚ ਜਾਣ ਲਈ ਘੱਟ ਤੋਂ ਘੱਟ ਕਿਰਾਏ

ਜੇਕਰ ਤੁਸੀਂ ਠੰਡਨ ਰਾਹੀਂ ਜਾ ਰਹੇ ਹੋ ਤਾਂ ਤੁਸੀਂ 2 ਸੁਟਵੇਸ ਆਪਣੇ ਨਾਲ ਭਿਜਾ ਸਕਦੇ ਹੋ

CALL TOLL FREE 1-800-663-6699 (B.C. & ALBERTA)

Prices are subject to change without notice

## BAINS TRAVEL SERVICE

6364 Fraser Street,  
Vancouver, B.C.  
Ph. 324-2277

935 Marine Drive  
Capilano Mall,  
N. Vancouver

1710 Douglas St.  
Victoria, B.C.  
Ph. 386-6363

## 'ਕੈਨੇਡਾ ਦਰਪਣ' ਦੇ ਚੰਦੇ ਦਾ ਫਾਰਮ SUBSCRIPTION FORM

To The Canada Darpan  
P.O. BOX 265  
Surrey, B.C.  
Canada, V3T 4W8  
Ph. 581-4473

I am enclosing a ☐ cheque ☐ M.O. ☐ Draft as  
my Subscription for the year(s)..... I may be  
sent the newspaper at the following address:

Name.....  
Address.....  
City.....  
Province.....  
Postal code.....  
PHONE.....

One Year ..... 25 dollars  
Two Year ..... 45 dollars  
Three year ..... 65 dollars  
Life membership..... 300 dollars  
ASIA..... 100 dollars[a year]  
U.S.A. .... 30 dollars [a year]  
Europe ..... 100 dollars[a year]  
Africa ..... 100 dollars [a year]



## ਪੈਂਟਾ ਦੇ ਨਾਬਾਲਗ ਭੈਣ ਭਰਾ ਵੀ ਪੈਂਟਾ ਦੇ ਰਾਹ 'ਤੇ

ਨਵੀਂ ਦਿੱਲੀ — ਦਿੱਲੀ ਪੁਲੀਸ ਨੂੰ ਦੱਖਣੀ ਦਿੱਲੀ ਗੋਲੀ ਕਾਂਡ ਦੇ ਸਿਲਸਿਲੇ ਵਿਚ ਲੋੜੀਂਦੇ ਖਤਰਨਾਕ ਦਹਿਸ਼ਤਗਰਦ ਸੁਰਜੀਤ ਸਿੰਘ ਉਰਫ ਪੈਂਟਾ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਹੁਣ ਉਸ ਦੇ ਛੋਟੀ ਉਮਰ ਦੇ ਤਿੰਨ ਭੈਣ-ਭਰਾ ਵੀ ਹਥਿਆਰ ਚੁੱਕਣ ਦੇ ਰਾਹ ਉਤੇ ਪੈ ਗਏ ਹਨ। ਖੁਫੀਆ ਸੂਤਰਾਂ ਅਨੁਸਾਰ ਪੈਂਟਾ, ਉਸ ਦੀ ਭੈਣ ਅਤੇ ਉਸ ਦੇ ਦੋਵੇਂ ਛੋਟੇ ਭਾਈ ਪਿਛੇ ਜਿਹੇ ਅੰਮ੍ਰਿਤਸਰ ਜ਼ਿਲੇ ਵਿਚ ਜੰਡਿਆਲਾ ਦੇ ਨੇੜੇ ਸੁਰੱਖਿਆ ਦਲਾਂ ਨੂੰ ਚਕਮਾ ਦੇ ਕੇ ਬਚ ਨਿਕਲੇ ਸਨ।

ਹੁਣ ਦਿੱਲੀ ਪੁਲੀਸ ਦਾ ਵਿਚਾਰ ਹੈ ਕਿ ਉਸ ਦੇ ਕ੍ਰਮ ਵਾਰ 13 ਅਤੇ 15 ਵਰ੍ਹਿਆਂ ਦੀ ਉਮਰ ਦੇ ਛੋਟੇ ਭਰਾਵਾਂ ਜੋ ਕਿ ਕ੍ਰਮਵਾਰ 9ਵੀਂ ਅਤੇ 10ਵੀਂ ਜਮਾਤ ਵਿਚ ਪੜ੍ਹ ਰਹੇ ਸਨ ਅਤੇ ਨਾਲ ਹੀ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਛੋਟੀ ਭੈਣ (ਜੋ ਕਿ ਪਹਿਲਾਂ ਘਰ ਵਿਚ ਹੀ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਨਾਲ ਰਹਿ ਰਹੀ ਸੀ) ਵੀ ਪੈਂਟਾ ਗਰੁਪ ਵਿਚ ਰਲ ਗਏ ਜਾਪਦੇ ਹਨ। ਦਰਅਸਲ ਪੁਲੀਸ ਮਹਿਸੂਸ ਕਰਦੀ ਹੈ ਕਿ ਪੈਂਟਾ ਗਰੁਪ ਦੇ ਛੇ ਮੈਂਬਰ ਅਜੇ ਵੀ ਰਾਜਧਾਨੀ ਦੇ ਕਿਸੇ ਏਰੀਏ ਵਿਚ ਹੀ ਦੜੇ ਬੈਠੇ ਹਨ ਅਤੇ ਦੁਬਾਰਾ ਫਿਰ ਕਿਧਰੇ 'ਸੱਟ ਮਾਰਨ' ਲਈ ਮੌਕੇ ਦੀ ਤਾਕ ਵਿਚ ਹਨ।

ਜਾਣਕਾਰ ਸੂਤਰਾਂ ਅਨੁਸਾਰ ਪੁਲੀਸ ਨੇ ਪੈਂਟਾ ਪਰਿਵਾਰ ਦੇ ਮੈਂਬਰਾਂ ਦੀਆਂ ਪਿਛਲੇ ਦਿਨੀਂ, ਉਸ ਸਮੇਂ ਕਿਵੇਂ ਨਾ ਕਿਵੇਂ ਤਸਵੀਰਾਂ ਖਿਚ ਲਈਆਂ ਸਨ ਜਦੋਂ ਉਹ ਚੰਡੀਗੜ੍ਹ ਵਿਖੇ ਸੁਖਨਾ ਝੀਲ ਉਪਰ 'ਪਿਕਨਿਕ' ਮਨਾ ਰਹੇ ਸਨ। ਤਾਜ਼ਾ ਸੂਚਨਾ ਅਨੁਸਾਰ ਇਸ ਸਮੇਂ ਪੈਂਟਾ ਅਤੇ ਉਸ ਦੇ ਭਾਈ ਕਲੀਨ ਸ਼ੇਵਨ ਹੋ ਚੁੱਕੇ ਹਨ।

ਪੁਲੀਸ ਦੇ ਦਹਿਸ਼ਤਗਰਦ ਵਿਰੋਧੀ ਦਸਤੇ ਨੇ ਅਜੇ ਕੁਝ ਹੀ ਸਮਾਂ ਪਹਿਲਾਂ ਪੈਂਟਾ, ਉਸ ਦੇ ਭੈਣ-ਭਰਾਵਾਂ ਅਤੇ ਉਸ ਦੇ ਹੋਰ ਸਾਥੀਆਂ ਨੂੰ ਕਾਬੂ ਕਰਨ ਲਈ ਪਿਛਲੇ ਦਿਨੀਂ ਰਾਜਧਾਨੀ ਵਿਚ ਸੱਤਰ ਤੋਂ ਵੀ ਵਧੇਰੇ ਥਾਵਾਂ ਤੇ ਛਾਪੇ ਮਾਰੇ ਸਨ ਅਤੇ ਤਲਾਸ਼ੀਆਂ ਲਈਆਂ ਸਨ ਪ੍ਰੰਤੂ ਇਨ੍ਹਾਂ ਲੋਕਾਂ ਵਿਚੋਂ ਕਿਸੇ ਨੂੰ ਵੀ ਕਾਬੂ ਨਹੀਂ ਕੀਤਾ ਜਾ ਸਕਿਆ ਸੀ। ਇਸ ਗ੍ਰਿਪ ਨੇ ਪਹਿਲਾਂ 30 ਜੂਨ ਨੂੰ ਦੱਖਣੀ ਦਿੱਲੀ ਵਿਚ ਕੁਝ ਥਾਵਾਂ 'ਤੇ ਅੰਨ੍ਹੇਵਾਹ ਗੋਲੀਆਂ ਚਲਾ ਕੇ ਕਈ ਵਿਅਕਤੀਆਂ ਦੀ ਹੱਤਿਆ ਕਰ ਦਿੱਤੀ ਸੀ। ਫਿਰ ਪੁਲੀਸ ਅਨੁਸਾਰ ਚਿਤਰੰਜਨ ਪਾਰਕ ਵਿਖੇ ਅਜਿਹੀ ਹੀ ਇਕ ਹੋਰ ਕੋਸ਼ਿਸ਼ ਦੌਰਾਨ ਸੂਬੇਦਾਰ ਸਿੰਘ ਨਾਂ ਦਾ ਇਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਇਕ ਸਾਥੀ ਪੁਲੀਸ ਗੋਲੀ ਨਾਲ ਮਾਰਿਆ ਵੀ ਗਿਆ ਸੀ।

ਇਕ ਸੀਨੀਅਰ ਪੁਲੀਸ ਅਧਿਕਾਰੀ ਦੇ ਦੱਸਣ ਅਨੁਸਾਰ ਰਾਜਧਾਨੀ ਵਿਚ ਦਹਿਸ਼ਤਗਰਦਾਂ ਤੋਂ ਖਤਰਾ ਉਸ ਸਮੇਂ ਤੱਕ ਬਣਿਆ ਰਹੇਗਾ ਜਦੋਂ ਤਕ ਕਿ ਪੁਲੀਸ ਅਜਿਹੇ ਅਨਸਰਾਂ ਦੀਆਂ ਸਫਾਂ ਵਿਚ 'ਆਪਣੇ ਆਦਮੀ' ਭੇਜਣ ਵਿਚ ਜਾਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਵਿਚੋਂ ਕਿਸੇ ਨੂੰ ਮੁਖਬਰ ਬਣਾਉਣ ਵਿਚ ਸਫਲ ਨਹੀਂ ਹੋ ਜਾਂਦੀ। ਇਸ ਅਧਿਕਾਰੀ ਨੇ ਇਹ ਵੀ ਮੰਨਿਆ ਕਿ ਅਤਿ ਖਤਰਨਾਕ ਦਹਿਸ਼ਤਗਰਦ ਜਿੰਦੇ ਦੀ ਲੰਮੀ ਚੌੜੀ ਪੁੱਛਗਿਛ ਦੇ ਬਾਵਜੂਦ ਇਨ੍ਹਾਂ ਲੋਕਾਂ ਦੇ ਔਡਿਆਂ, ਮਨਸੂਬਿਆਂ ਅਤੇ ਢੰਗ ਤਰੀਕਿਆਂ ਬਾਰੇ ਅਜੇ ਤੱਕ ਕੋਈ ਜਾਣਕਾਰੀ ਹਾਸਲ ਨਹੀਂ ਹੋ ਸਕੀ। ਇਤਨੀ ਗੱਲ ਜ਼ਰੂਰ ਹੈ ਕਿ ਦਹਿਸ਼ਤਗਰਦੀ ਦੀ ਵਧਾਅ ਨਾਲ ਨਜਿਠਣ ਲਈ ਜਿਥੇ ਦੋ ਸਾਲ ਪਹਿਲਾਂ ਦਿੱਲੀ ਪੁਲੀਸ ਦੀ ਗਿਣਤੀ ਕੇਵਲ 25000 ਸੀ — ਉਹ ਵਧਾ ਕੇ ਹੁਣ 50000 ਤੋਂ ਵੀ ਉਪਰ ਕਰ ਦਿੱਤੀ ਗਈ ਹੈ। ਪ੍ਰੰਤੂ ਇਸ ਦੇ ਬਾਵਜੂਦ ਨਤੀਜੇ ਕੋਈ ਬਹੁਤੇ ਤਸੱਲੀਬਖਸ਼ ਨਹੀਂ ਹਨ ਅਤੇ ਖਤਰੇ ਦੀ ਸੰਭਾਵਨਾ ਨੂੰ ਹਾਲ ਦੀ ਘੜੀ ਪੂਰੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਜਾਇਆ ਨਹੀਂ ਕੀਤਾ ਜਾ ਸਕਿਆ।

## ਕਮਿਸ਼ਨ ਵਲੋਂ ਚੋਣ ਹਲਕਿਆਂ ਦੀ ਨਵੀਂ ਹੱਦਬੰਦੀ ਦੀ ਸਲਾਹ

ਨਵੀਂ ਦਿੱਲੀ — ਚੋਣ ਕਮਿਸ਼ਨ ਨੇ ਕੇਂਦਰ ਸਰਕਾਰ ਨੂੰ ਸੁਝਾਓ ਦਿੱਤਾ ਹੈ ਕਿ ਸੰਵਿਧਾਨ ਵਿਚ ਸੋਧ ਕਰਕੇ ਅਗਲੀਆਂ ਆਮ ਚੋਣਾਂ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਪਹਿਲਾਂ ਲੋਕ ਸਭਾ ਤੇ ਵਿਧਾਨ ਸਭਾਵਾਂ ਦੇ ਹਲਕਿਆਂ ਦੀ ਮੁੜ ਹੱਦਬੰਦੀ ਕੀਤੀ ਜਾਵੇ। ਕਮਿਸ਼ਨ ਅਨੁਸਾਰ ਫਿਲਹਾਲ ਮੈਂਬਰਾਂ ਦੀ ਗਿਣਤੀ ਵਧਾਏ ਜਾਣ ਦੀ ਲੋੜ ਨਹੀਂ ਹੈ। ਮੁੱਖ ਚੋਣ ਕਮਿਸ਼ਨਰ ਆਰ ਵੀ ਐਸ ਪੈਰੀ ਸ਼ਾਸਤਰੀ ਨੇ ਦੱਸਿਆ ਕਿ ਇਹ ਕਾਰਵਾਈ ਤੁਰੰਤ ਸ਼ੁਰੂ ਕੀਤੀ ਜਾਣੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ।

ਇਹ ਵਰਨਣਯੋਗ ਹੈ ਕਿ ਸੰਵਿਧਾਨ ਦੀ 42ਵੀਂ ਸੋਧ ਅਨੁਸਾਰ 2000 ਈਸਵੀ ਤਕ ਸੀਟਾਂ ਵਧਾਏ ਜਾਣ ਉਤੇ ਰੋਕ ਲਾਈ ਗਈ ਹੋਈ ਹੈ। ਕਮਿਸ਼ਨ ਨੇ ਆਪਣੇ ਵਲੋਂ ਇਸ ਸਬੰਧ ਵਿਚ ਤਿਆਰੀਆਂ ਸ਼ੁਰੂ ਕਰ ਦਿੱਤੀਆਂ ਹਨ। ਕਮਿਸ਼ਨ ਨੇ ਕੁਝ ਉਦਾਹਰਣਾਂ ਦੇ ਕੇ ਕਿਹਾ ਹੈ ਕਿ ਹਲਕਿਆਂ ਦੀ ਹੱਦਬੰਦੀ ਜ਼ਰੂਰੀ ਹੋ ਗਈ ਹੈ। ਕਮਿਸ਼ਨ ਅਨੁਸਾਰ 1971 ਦੀ ਮਤਗਣਨਾ ਅਨੁਸਾਰ ਬੇਕਾਰਾਂ ਦੀ ਆਬਾਦੀ 1.07 ਲੱਖ ਹੈ ਪਰ 1975 ਵਿਚ ਇਹ ਗਿਣਤੀ ਵੱਧ ਕੇ ਪੰਜ ਲੱਖ ਹੋ ਗਈ ਸੀ। ਇਸੇ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦਿੱਲੀ ਦੇ ਕਈ ਬਾਹਰੀ ਹਲਕਿਆਂ ਵਿਚ ਕੁਝ ਕਾਰਨਾਂ ਕਰਕੇ ਲੋਕਾਂ ਦੀ ਗਿਣਤੀ ਕਈ ਗੁਣਾਂ ਵਧ ਗਈ ਹੈ। ਕਮਿਸ਼ਨ ਅਨੁਸਾਰ ਕਈ ਹੋਰ ਸਨਅਤੀ ਸ਼ਹਿਰਾਂ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਵਿਚ ਕਲਕੱਤਾ, ਬੰਬਈ, ਦੁਰਗਾਪੁਰ, ਜਮਸ਼ੇਦਪੁਰ, ਰੁੜਕੇਲਾ ਤੇ ਸਿੰਦਰੀ ਸ਼ਾਮਲ ਹਨ ਦੀ ਆਬਾਦੀ ਵਿਚ 1971 ਪਿਛੋਂ ਵਾਧਾ ਹੋਇਆ ਹੈ।

## ਐਕਸਪ੍ਰੈਸ ਮਾਲਕਾਂ ਨੂੰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਨਹੀਂ

ਨਵੀਂ ਦਿੱਲੀ — ਇੰਡੀਅਨ ਐਕਸਪ੍ਰੈਸ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ਨ ਸਮੂਹ ਦੇ ਮਾਲਕਾਂ ਨੂੰ ਇਸ ਗੱਲ ਬਾਰੇ ਕੋਈ ਜਾਣਕਾਰੀ ਨਹੀਂ ਹੈ ਕਿ ਐਕਸਪ੍ਰੈਸ

ਬਿਲਡਿੰਗ ਨੂੰ ਸਰਕਾਰ ਆਪਣੇ ਕਬਜ਼ੇ ਵਿਚ ਕਰ ਰਹੀ ਹੈ। ਇੰਡੀਅਨ ਐਕਸਪ੍ਰੈਸ ਸਮੂਹ ਦੇ ਸਲਾਹਕਾਰ ਗੁਰਮੁਖੀ ਨੇ ਕਿਹਾ ਹੈ ਕਿ ਅਖਬਾਰ ਦੇ ਮਾਲਕਾਂ ਨੂੰ ਇਸ ਸਬੰਧ ਵਿਚ ਸ਼ਹਿਰੀ ਵਿਕਾਸ ਮੰਤਰਾਲੇ ਵਲੋਂ ਕੋਈ ਪੱਤਰ ਨਹੀਂ ਆਇਆ।

ਫਾਰਮ ਵਰਕਰਜ਼ ਯੂਨੀਅਨ ਦੇ ਸਮਾਗਮ ਬਾਰੇ ਪਿਛਲੇ ਅੰਕ ਵਿਚ ਛਪੀ ਰਿਪੋਰਟ ਮੱਖਣ ਟ੍ਰੱਟ ਹੋਰਾਂ ਦੀ ਲਿਖੀ ਹੋਈ ਸੀ।

**21 ਨਵੰਬਰ ਨੂੰ**  
**ਬੈਂਬ ਬੋਸ ਦੀ ਟੀਮ ਨੂੰ ਵੋਟਾਂ ਪਾ ਕੇ ਸਰੀ ਮਿਊਂਸਪੈਲਟੀ ਵਿਚ ਆਮ**  
**ਲੋਕਾਂ ਦੀ**  
**ਆਵਾਜ਼ ਪਹੁੰਚਾਓ**  
ਜੇ ਬੇਸਮੈਂਟਾਂ ਵਿਚ ਰਹਿਣਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹੋ ਤੇ ਇਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਕਾਨੂੰਨ ਅੰਦਰ ਲਿਆਉਣ  
ਦੀ ਮੰਗ ਕਰਦੇ ਹੋ ਤਾਂ ਤੁਹਾਡੇ ਪਾਸ ਇਕੋ ਰਾਹ ਹੈ  
**ਬੈਂਬ ਬੋਸ ਦੀ ਟੀਮ ਨੂੰ ਵੋਟਾਂ ਪਾ ਕੇ ਸਫਲ ਕਰੋ**



ਜੈਕ ਫਿਨਬਾਗਸਨ (ਸਕੂਲ ਟਰੱਸਟੀ), ਜੂਡੀ ਵਿਲਿਉਨੂਵ (ਐਲਡਰਮੈਨ), ਗੈਰੀ ਗਬਿਨਸਨ (ਐਲਡਰਮੈਨ), ਬਾਬ ਬੋਸ (ਮੇਅਰ), ਡਾਕਟਰ ਮਾਰਵਨ ਸ਼ੇਫਰ (ਸਕੂਲ ਟਰੱਸਟੀ), ਲੂਈਸ ਸੋਰਨਸਨ (ਐਲਡਰਮੈਨ) ਤੇ ਚਰਨਪਾਲ ਗਿੱਲ (ਐਲਡਰਮੈਨ)





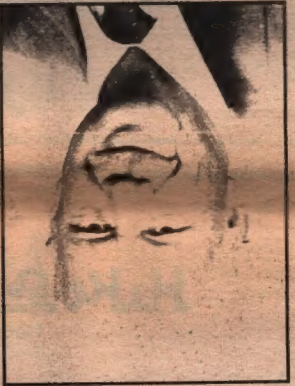
**Derek Corrigan**

Lawyer  
5090 Keith Avenue  
As a parent, resident and business owner, I am committed to our future prospering through carefully planned growth and a clean, safe environment.



**Celeste Redman**

Co-owner of lounge and banquet business  
4136 Elton Street  
Burnaby's a good place to live. Future development must be planned carefully to keep it that way.



**Jim Young**

The Province Newspaper Zone Manager,  
6311 Denbigh Avenue  
Burnaby must keep its community spirit and tradition, its special neighbourhood character.



**Pietro Calendino**

Language Teacher,  
Businessman  
205-5468 E. Hastings St.  
Good E.S.L. programs will help new children integrate, while expanded language programs will prepare our children for the global market of the 21st century.



**Sarah Carroll**

Loans Supervisor, S.F.U.  
3896 Garden Grove Drive  
I will continue working to protect the basic right of this community to have a voice in the education of our children. Burnaby deserves no less.



**Carol Jones**

Community Health Nurse  
6131 Buckingham Drive  
The education and well-being of all children must be our priority. This requires co-operative planning by our entire community.



**Stewart McLean**

Career & Employment Counsellor  
218-6044 Wilson Avenue  
I will continue to be a strong advocate for quality program development and support services, to prepare our children for a rapidly changing world.



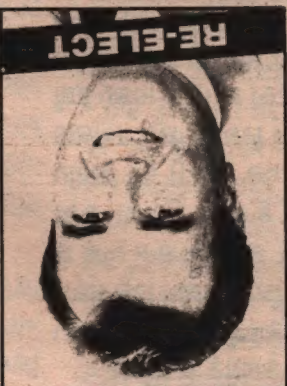
**Nick Volkow**

Professional Driver  
4196 Gilpin Crescent  
In a high-tech society, knowledge is the key. I will work to ensure that Burnaby children receive an education second to none.



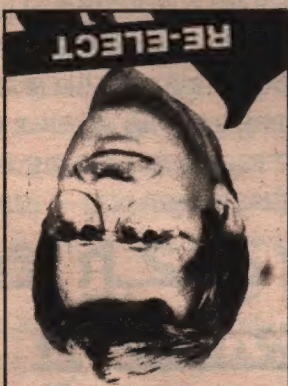
**Doug Drummond**

Teacher  
7051 Sierra Drive  
We fought to acquire Texaco's waterfront property, we must ensure its prompt development as parkland for Burnaby families.



**Fred Randall**

Business Manager, Operating Engineers Union Local 115  
7765 Hazelmore Street  
Decent, affordable housing for young and old is a right, just like health care.



**Lee Rankin**

Publicist, Freelance Writer  
7-4114 Smith Avenue  
I will keep working hard to represent your concerns. With your support, we can work together to make Burnaby a more liveable community.



**Bill Copeland**

Assistant Fire Chief, retired  
2011 Cliff Avenue  
I believe in civic democracy — an open municipal hall — a local government accessible to all Burnaby citizens.

## SCHOOL BOARD

Burnaby schools must come first. The energetic, experienced Burnaby Citizens' team has initiated bold programs, soundly administered and vigorously protected our schools through the years of provincial government attack. Burnaby Citizens' trustees will continue this tradition of speaking out for our kids.

**Ron Burton**  
Computer System Control Operator  
3895 Trinity St.  
The Public School System is the cornerstone of democracy. I am committed to maintaining quality education in Burnaby schools.



**Dorothy Caddell**

Executive Director, Recycling Council of B.C.  
4220 E. Georgia St.  
We must teach students job searching skills while reaching out to our unemployed adults, offering training, re-entry and job development skills.



**Franca Zumpano**

Coordinator, Learning Disabled Program  
1583 Springer Ave.  
I will make informed decisions from the viewpoint of the taxpayer, business woman and parent. I will deliver fresh ideas and positive leadership.

# Bright new Leadership for Burnaby!

The Burnaby Citizens' team is capable, experienced and dynamic — brings special career skills and a long record of involvement in our community — a team that will put Burnaby first!



## ਸੰਯੁਕਤ ਅਕਾਲੀ ਦਲ ਦੀ ਰੋਪੜ ਇਕਾਈ ਵਲੋਂ ਨਿਯੁਕਤੀਆਂ ਰੱਦ

ਚਮਕੌਰ ਸਾਹਿਬ — ਇਥੋਂ ਨਜ਼ਦੀਕ ਮਾਜ਼ਰੀ ਵਿਖੇ ਸੰਯੁਕਤ ਅਕਾਲੀ ਦਲ ਦੀ ਇਕ ਮੀਟਿੰਗ ਸੇਵਾ ਸਿੰਘ ਗਾਦੀਮਾਜਰਾ ਦੀ ਪ੍ਰਧਾਨਗੀ ਹੇਠ ਹੋਈ ਮੀਟਿੰਗ ਜਿਸ ਵਿਚ ਪਾਰਟੀ ਦੇ ਐਕਟਿਵ ਪ੍ਰਧਾਨ ਉਜਾਗਰ ਸਿੰਘ ਸੇਖਵਾਂ ਵਲੋਂ ਹਾਲ ਵਿਚ ਕੀਤੀਆਂ ਨਿਯੁਕਤੀਆਂ ਰੱਦ ਕਰ ਦਿੱਤੀਆਂ ਗਈਆਂ। ਮੀਟਿੰਗ ਵਿਚ ਮਹਿਸੂਸ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਕਿ ਇਹ ਨਿਯੁਕਤੀਆਂ ਠੀਕ ਨਹੀਂ ਸਨ।

ਮੀਟਿੰਗ ਵਿਚ ਕੁਝ ਮਤੇ ਪਾਸ ਕੀਤੇ ਗਏ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਵਿਚ ਜੋਧਪੁਰ ਨਜ਼ਰਬੰਦਾਂ ਦੀ ਰਿਹਾਈ, ਧਰਮੀ ਫੌਜੀਆਂ ਦੀ ਬਹਾਲੀ ਤੇ ਝੂਠੇ ਪੁਲਸ ਮੁਕਾਬਲਿਆਂ ਦੀ ਨਿਖੇਧੀ ਕੀਤੀ ਗਈ। ਮੀਟਿੰਗ ਵਿਚ ਜ਼ਿਲਾ ਅਕਾਲੀ ਦਲ ਦੀ ਚੋਣ ਕੀਤੀ ਗਈ ਜਿਸ ਵਿਚ ਸੇਵਾ ਸਿੰਘ ਨੂੰ ਪ੍ਰਧਾਨ, ਜੁਨੀਅਰ ਮੀਤ ਪ੍ਰਧਾਨ ਮਾਧੋ ਸਿੰਘ ਸਾਬਕਾ ਵਿਧਾਇਕ, ਪ੍ਰਚਾਰ ਸਕੱਤਰ ਗੁਰਦਿਆਲ ਸਿੰਘ ਮੁੰਡੀਆ, ਸਰਪ੍ਰਸਤ ਅਜਮੇਰ ਸਿੰਘ ਕੁੰਬਤਾ, ਖਜ਼ਾਨਚੀ ਹਰਬੰਸ ਸਿੰਘ ਕਟੋਆ ਤੇ ਕਰਨੈਲ ਸਿੰਘ ਮਾਨ ਪ੍ਰੈਸ ਸਕੱਤਰ ਬਣੇ।

## ਸਫੀਰ, ਸੀਤਲ, ਗਾਰਗੀ, ਨੇਕੀ ਤੇ ਵਣਜਾਰਾ ਬੇਦੀ ਨੂੰ ਧਾਲੀਵਾਲ ਪੁਰਸਕਾਰ

ਲੁਧਿਆਣਾ — ਪੰਜਾਬੀ ਸਾਹਿਤ ਅਕਾਦਮੀ ਲੁਧਿਆਣਾ ਨੇ 1987 ਲਈ ਸਰਦਾਰ ਕਰਤਾਰ ਸਿੰਘ ਧਾਲੀਵਾਲ ਪੁਰਸਕਾਰ ਲਈ ਪੰਜਾਬੀ ਦੇ ਪੰਜ ਉਘੇ ਲੇਖਕਾਂ ਦੇ ਨਾਵਾਂ ਦਾ ਐਲਾਨ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਹੈ। ਅਕਾਦਮੀ ਦੇ ਜਨਰਲ ਸਕੱਤਰ ਡਾ. ਪਰਮਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਅਨੁਸਾਰ ਇਹ ਪੁਰਸਕਾਰ ਸਰਵਸ੍ਰੀ ਪ੍ਰੀਤਮ ਸਿੰਘ ਸਫੀਰ, ਸੋਹਣ ਸਿੰਘ ਸੀਤਲ, ਬਲਵੰਤ ਗਾਰਗੀ, ਜਸਵੰਤ ਸਿੰਘ ਨੇਕੀ ਅਤੇ ਵਣਜਾਰਾ ਬੇਦੀ ਨੂੰ ਦਿੱਤੇ ਜਾਣਗੇ। ਹਰ ਪੁਰਸਕਾਰ ਵਿਚ 5100 ਰੁਪਏ, ਇਕ ਸਿਰੋਪਾ (ਸ਼ਾਲ) ਅਤੇ ਸਨਮਾਨ ਪੱਤਰ ਹੋਵੇਗਾ।

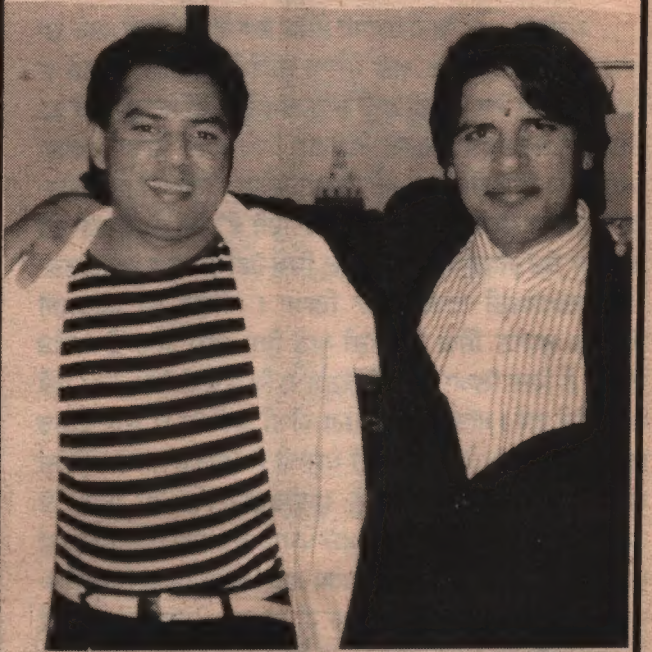
## ਵੱਖਰੇ ਝਾੜਖੰਡ ਰਾਜ ਲਈ ਲੱਖਾਂ ਕਬਾਇਲੀਆਂ ਵਲੋਂ ਹਥਿਆਰਬੰਦ ਰੈਲੀ

ਰਾਂਚੀ — ਝਾੜਖੰਡ ਦਾ ਵੱਖਰਾ ਰਾਜ ਬਣਾਉਣ ਲਈ ਪਿਛਲੇ ਕਈ ਵਰ੍ਹਿਆਂ ਤੋਂ ਚਲ ਰਿਹਾ ਅੰਦੋਲਨ ਉਸ ਸਮੇਂ ਨਵੇਂ ਦੌਰ ਵਿਚ ਦਾਖਲ ਹੋ ਗਿਆ ਜਦੋਂ ਝਾੜਖੰਡ ਦੇ ਹਜ਼ਾਰਾਂ ਦੀ ਗਿਣਤੀ ਵਿਚ ਰੋਹਪੂਰਨ ਸਮਰਥਕਾਂ ਵਲੋਂ ਨੇੜਿਆਂ, ਭਾਲਿਆਂ ਅਤੇ ਹੋਰ ਰਵਾਇਤੀ ਹਥਿਆਰਾਂ ਨਾਲ ਲੈਸ ਹੋ ਕੇ ਜਲੂਸ ਕੱਢਿਆ ਗਿਆ। ਪੁਲੀਸ ਵਲੋਂ ਕਬਾਇਲੀਆਂ ਨੂੰ ਰੈਲੀ ਵਿਚ ਪਹੁੰਚਣ ਤੋਂ ਰੋਕਣ ਦੀਆਂ ਕੋਸ਼ਿਸ਼ਾਂ ਕੀਤੇ ਜਾਣ ਕਾਰਨ ਦੱਖਣੀ ਬਿਹਾਰ ਅਤੇ ਰਾਂਚੀ ਦੇ ਆਸ-ਪਾਸ ਦੇ ਕਈ ਇਲਾਕਿਆਂ ਅੰਦਰ ਸਥਿਤੀ ਤਣਾਉਪੂਰਨ ਬਣੀ ਰਹੀ। ਇਸੇ ਦੌਰਾਨ ਝਾੜਖੰਡ ਮੁਕਤੀ ਮੋਰਚੇ ਦੇ ਆਗੂ ਸ਼੍ਰੀ ਸੁਰਜ ਮੰਡਲ ਨੇ ਦੋਸ਼ ਲਗਾਇਆ ਕਿ ਪੁਲੀਸ ਨੇ ਘੱਟੋ ਘੱਟ ਇਕ ਲੱਖ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਇਸ ਇਤਿਹਾਸਕ ਰੈਲੀ ਵਿਚ ਪਹੁੰਚਣ ਤੋਂ ਰੋਕਿਆ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੱਸਿਆ ਪੁਲੀਸ ਵਲੋਂ ਰਾਮਗੜ੍ਹ ਮੁਰੀ ਅਤੇ ਪੰਨਵਾਦ ਆਦਿ ਕੋਈ ਇਕ ਦਰਜਨ ਦੇ ਕਰੀਬ ਥਾਵਾਂ 'ਤੇ ਮੋਰਚੇ ਦੇ ਸਮਰਥਕਾਂ ਉਪਰ ਬੇਤਹਾਸ਼ਾ ਲਾਠੀਚਾਰਜ ਕੀਤਾ ਗਿਆ। ਝਾੜਖੰਡ ਮੋਰਚੇ ਦੇ ਆਗੂ ਨੇ ਅੱਗੇ ਦੱਸਿਆ ਕਿ ਸੰਗਠਨ ਵਲੋਂ ਪ੍ਰਸ਼ਾਸਨ ਦੀ ਧਮਕੀਆਂ ਵਿਰੁਧ ਰੋਸ ਪ੍ਰਗਟ ਕਰਨ ਲਈ ਹੁਣ 20 ਨਵੰਬਰ ਨੂੰ ਸਮੁੱਚੇ ਝਾੜਖੰਡ ਏਕੀਏ ਵਿਚ ਬੰਦ ਦਾ ਸੱਦਾ ਦਿੱਤਾ ਜਾਵੇਗਾ।

ਇਹ ਸਾਲਾਨਾ ਪੁਰਸਕਾਰ ਅਮਰੀਕਾ ਵਿਚ ਰਹਿੰਦੇ ਉਘੇ ਪੰਜਾਬੀ ਸ਼੍ਰੀ ਦਰਸ਼ਨ ਸਿੰਘ ਧਾਲੀਵਾਲ ਨੇ ਆਪਣੇ ਬਜ਼ੁਰਗ ਪਿਤਾ ਸ਼੍ਰੀ ਕਰਤਾਰ ਸਿੰਘ ਧਾਲੀਵਾਲ ਦੇ ਸਨਮਾਨ ਵਿਚ 1985 ਵਿਚ ਦੇਣੇ ਸ਼ੁਰੂ ਕੀਤੇ ਸਨ। ਪਹਿਲੇ ਸਾਲ ਇਹ ਪੁਰਸਕਾਰ ਪ੍ਰਿੰਸੀਪਲ ਸੁਜਾਨ ਸਿੰਘ, ਐਸ ਐਸ ਅਮੋਲ, ਸ਼ਮਸ਼ੇਰ ਸਿੰਘ ਅਸ਼ੋਕ, ਡਾ. ਹਰਚਰਨ ਸਿੰਘ ਅਤੇ ਸੁਰਜੀਤ ਪਾਤਰ ਨੂੰ ਦਿੱਤੇ ਗਏ ਸਨ। 1986 ਦੇ ਪੁਰਸਕਾਰ ਹਾਸਲ ਕਰਨ ਵਾਲਿਆਂ ਵਿਚ ਸੰਤ ਸਿੰਘ ਸੇਖੋਂ, ਜਸਵੰਤ ਸਿੰਘ ਕੰਵਲ, ਡਾ. ਹਰਿਭਜਨ ਸਿੰਘ, ਦੇਵਿੰਦਰ ਸਤਿਆਰਥੀ ਅਤੇ ਕੁਲਵੰਤ ਸਿੰਘ ਵਿਰਕ ਸ਼ਾਮਲ ਸਨ।

ਡਾ. ਪਰਮਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਅਨੁਸਾਰ ਪੁਰਸਕਾਰ ਦੇਣ ਦਾ ਸਮਾਰੋਹ ਦਸੰਬਰ ਦੇ ਆਖਰੀ ਹਫ਼ਤੇ ਪੰਜਾਬੀ ਭਵਨ ਲੁਧਿਆਣਾ ਵਿਚ ਹੋਵੇਗਾ ਅਤੇ ਇਨ੍ਹਾਂ ਲੇਖਕਾਂ ਬਾਰੇ ਉਸ ਦਿਨ ਵਿਚਾਰ ਗੋਸ਼ਟੀ ਵੀ ਕੀਤੀ ਜਾਵੇਗੀ।

## ਸ਼ੋਅ ਦੇ ਪ੍ਰੋਮੋਟਰਾਂ ਮੰਗਤ ਧਾਮੀ ਤੇ ਇੰਦਰੇਸ਼ ਵਲੋਂ ਦਰਸ਼ਕਾਂ ਦਾ ਪੰਨਵਾਦ



ਮੰਗਤ ਧਾਮੀ ਤੇ ਇੰਦਰੇਸ਼

ਵੈਨਕੂਵਰ — ਪਿਛਲੇ ਦਿਨੀਂ ਵੈਨਕੂਵਰ ਦੇ ਕੁਈਨ ਐਲਿਜ਼ਬਿਥ ਥੀਏਟਰ ਵਿਚ ਕਰਵਾਏ ਗਏ ਫਿਲਮੀ ਅਦਾਕਾਰਾਂ ਅਤੇ ਸੰਗੀਤਕਾਰਾਂ ਦੇ ਸ਼ੋਅ ਦੇ ਪ੍ਰੋਮੋਟਰਾਂ ਮੰਗਤ ਧਾਮੀ ਅਤੇ ਇੰਦਰੇਸ਼ ਨੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਸਾਰੇ ਦਰਸ਼ਕਾਂ ਦਾ ਪੰਨਵਾਦ ਕੀਤਾ ਹੈ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਇਸ ਸ਼ੋਅ ਨੂੰ ਸਫਲਤਾ ਬਖਸ਼ੀ। ਇਸ ਸ਼ਾਨਦਾਰ ਸ਼ੋਅ ਦੀਆਂ ਧੁਮਾਂ ਕਾਫੀ ਦੇਰ ਵੈਨਕੂਵਰ ਵਿਚ ਸੁਣਾਈ ਦਿੰਦੀਆਂ ਰਹਿਣਗੀਆਂ।

ਮੰਗਤ ਧਾਮੀ ਤੇ ਇੰਦਰੇਸ਼ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਬੇਸ਼ਕ ਕੁਝ ਕੁ ਗ਼ੈਰ ਜ਼ਿੰਮੇਵਾਰ ਅਨਸਰ ਹਰ ਸ਼ੋਅ ਵਿਚ ਹੀ ਹੁੰਦਾ ਹੈ ਪਰ ਸਮੁੱਚੇ ਤੌਰ ਉਤੇ ਦਰਸ਼ਕਾਂ ਨੇ ਇਸ ਸ਼ੋਅ ਨੂੰ ਕਾਮਯਾਬ ਬਣਾਉਣ ਵਿਚ ਅਹਿਮ ਹਿੱਸਾ ਪਾਇਆ ਹੈ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੱਸਿਆ ਕਿ ਕਲਾਕਾਰ ਇਸ ਸ਼ੋਅ ਤੋਂ ਬਹੁਤ ਖੁਸ਼ ਹੋ ਕੇ ਗਏ ਹਨ।

ਮੰਗਤ ਧਾਮੀ ਤੇ ਇੰਦਰੇਸ਼ ਅਗਲੇ ਸਾਲ ਹੋਰ ਸ਼ੋਅ ਦਾ ਪ੍ਰਬੰਧ ਕਰ ਰਹੇ ਹਨ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਕਿਹਾ ਕਿ ਜਿਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਇਸ ਸ਼ੋਅ ਨੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਹੌਂਸਲਾ ਵਧਾਇਆ ਹੈ, ਉਸ ਤੋਂ ਉਤਸ਼ਾਹਤ ਹੋ ਕੇ ਹੀ ਉਹ ਆਉਂਦੇ ਸਮੇਂ ਵਿਚ ਹੋਰ ਸ਼ੋਅ ਦਾ ਪ੍ਰਬੰਧ ਕਰਨ ਲਈ ਤਿਆਰੀ ਕਰ ਰਹੇ ਹਨ।

## ਬਿਅੰਤ ਸਿੰਘ ਵਲੋਂ ਰਾਸ਼ਟਰਪਤੀ ਰਾਜ ਦੀ ਮਿਆਦ ਵਧਾਉਣ ਦਾ ਸਵਾਗਤ

ਆਨੰਦਪੁਰ ਸਾਹਿਬ — ਪੰਜਾਬ ਪ੍ਰਦੇਸ਼ ਕਾਂਗਰਸ (ਆਈ) ਦੇ ਪ੍ਰਧਾਨ ਬਿਅੰਤ ਸਿੰਘ ਨੇ ਕੇਂਦਰ ਸਰਕਾਰ ਵਲੋਂ ਰਾਸ਼ਟਰਪਤੀ ਰਾਜ ਦੇ ਸਮੇਂ ਨੂੰ ਵਧਾਉਣ ਦਾ ਸਵਾਗਤ ਕੀਤਾ ਹੈ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਕਿਹਾ ਹੈ ਕਿ ਉਹ ਪੰਜਾਬ ਵਿਚ ਮੁੜ ਅਕਾਲੀ ਸਰਕਾਰ ਦੀ ਬਹਾਲੀ ਦੇ ਸਖਤ ਵਿਰੁਧ ਹਨ ਕਿਉਂਕਿ ਪੰਜਾਬ ਦਾ ਜ਼ਿਆਦਾ ਮਾਹੌਲ ਅਕਾਲੀ ਰਾਜ ਸਮੇਂ ਹੀ ਵਿਗੜਿਆ ਹੈ। ਉਹ ਇਥੋਂ ਵੀਹ ਕਿਲੋਮੀਟਰ ਦੂਰ ਨੰਗਲ ਟਾਊਨਸ਼ਿਪ ਵਿਚ ਇਕ ਵਿਸ਼ਾਲ ਜਨਤਕ ਸਮਾਗਮ ਨੂੰ ਸੰਬੋਧਨ ਕਰ ਰਹੇ ਸਨ। ਇਸ ਮੌਕੇ 'ਤੇ ਰੋਸ਼ ਭੰਡਾਰੀ ਵਿਦੇਸ਼ੀ ਕਾਨੂੰਨੀ ਸਲਾਹਕਾਰ ਕਾਂਗਰਸ (ਆਈ) ਨੇ ਬੋਲਦਿਆਂ ਕਿਹਾ ਕਿ ਹਿੰਦੁਸਤਾਨ ਦਾ ਨਾਂ ਦੁਨੀਆਂ ਦੇ ਚੋਟੀ ਦੇ ਮੁਲਕਾਂ ਵਿਚ ਸ਼ਾਮਲ ਕਰਨ ਵਿਚ ਪੰਜਾਬ ਦਾ ਮਹੱਤਵਪੂਰਨ ਯੋਗਦਾਨ ਰਿਹਾ ਹੈ ਪ੍ਰੰਤੂ ਮੁੱਠੀ ਭਰ ਲੋਕਾਂ ਨੇ ਇਸ ਦੇ ਨਾਂ ਨੂੰ ਕਲੰਕਿਤ ਕਰ ਦਿਤਾ ਹੈ। ਇਲਾਕੇ ਦੀਆਂ ਮੰਗਾਂ ਪੇਸ਼ ਕਰਦਿਆਂ ਰਾਮ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ ਬਾਲੀ ਵਿਧਾਇਕ ਨੰਗਲ ਨੇ ਕੇਂਦਰ ਸਰਕਾਰ ਤੋਂ ਜ਼ੋਰਦਾਰ ਮੰਗ ਕੀਤੀ ਕਿ ਨੂਰਪੁਰ ਬੇਦੀ ਦੇ ਇਲਾਕੇ ਵਿਚ ਫੁੰਘੇ ਟਿਊਬਵੇਲ ਤੇ ਉਦਯੋਗ ਲਗਾਏ ਜਾਣ।

ਜੋਗਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਆਹਲੂਵਾਲੀਆ  
ਵਾਲੀਆ ਇਨਸ਼ੋਰੈਂਸ ਏਜੰਸੀ ਦੇ ਮਾਲਕ, ਜੋ ਇਸ ਸਾਲ

ਸਰੀ ਮਿਊਂਸਪਲ ਚੋਣਾਂ ਵਿਚ ਐਲਡਰਮੈਨ ਲਈ  
ਆਜ਼ਾਦ (Independent) ਉਮੀਦਵਾਰ ਖੜ੍ਹੇ ਹੋਏ  
ਹਨ — ਆਪ ਜੀ ਨੂੰ ਬੇਨਤੀ ਹੈ ਕਿ  
21 ਨਵੰਬਰ, 1987 ਨੂੰ  
ਆਪਣੀ ਵੋਟ ਇਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਪਾਓ ਤਾਕਿ ਤੁਹਾਡੀ ਆਵਾਜ਼ ਸਰੀ ਮਿਊਂਸਪੈਲਿਟੀ  
ਵਿਚ ਪੁਚਾ ਸਕਣ



ਫੋਨ : 588-6141  
(ਦਫ਼ਤਰ)

591-9289  
(ਘਰ)

(ਨੋਟ : ਟਰਾਂਸਪੋਰਟੇਸ਼ਨ ਦਾ ਪ੍ਰਬੰਧ ਵੀ ਹੈ)

ਪ੍ਰਿੰਸ ਰੂਪਰਟ ਵਿਚ  
ਹਿੰਦੀ, ਪੰਜਾਬੀ, ਪਾਕਿਸਤਾਨੀ ਮੁਵੀਆਂ ਲਈ

ਮੋਨੀਕਾ ਵੀਡੀਓ

ਨੂੰ ਯਾਦ ਰੱਖੋ

ਜਿਥੋਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਨਵੀਆਂ ਫਿਲਮਾਂ ਤੇ ਵਧੀਆ ਪ੍ਰਿੰਟ ਮਿਲਦੇ ਹਨ

ਫੋਨ ਕਰੋ : ਪਾਲ ਮੋਦਗਿਲ

627-1637



## ਪੰਜਾਬ ਮਸਲੇ ਦੇ ਸਿਆਸੀ ਹੱਲ ਲਈ ਕੇਂਦਰੀ ਲੇਖਕ ਸਭਾ ਧਰਨਾ ਦੇਵੇਗੀ

ਜਲੰਧਰ — ਕੇਂਦਰੀ ਪੰਜਾਬੀ ਲੇਖਕ ਸਭਾ ਵੱਲੋਂ ਪੰਜਾਬ ਮਸਲੇ ਦਾ ਰਾਜਨੀਤਕ ਹੱਲ ਲੱਭਣ ਅਤੇ ਪੰਜਾਬ ਸਮਝੌਤੇ ਵਿਚਲੀ ਪੰਜਾਬੀ ਦੇ ਵਿਕਾਸ ਸੰਬੰਧੀ ਮੱਦ ਨੂੰ ਪੂਰੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਲਾਗੂ ਕਰਾਉਣ ਦੀ ਮੰਗ ਨੂੰ ਲੈ ਕੇ 22 ਦਸੰਬਰ ਨੂੰ ਸਕੱਤਰੇਤ ਸਾਹਮਣੇ ਚੰਡੀਗੜ੍ਹ ਵਿਖੇ ਧਰਨਾ ਦਿੱਤਾ ਜਾਵੇਗਾ ਜਿਸ ਵਿਚ ਕੇਂਦਰੀ ਲੇਖਕ ਸਭਾ ਨਾਲ ਸੰਬੰਧਤ ਸਾਰੀਆਂ ਸਭਾਵਾਂ ਹੁਮ-ਹੁਮਾ ਕੇ ਹਿੱਸਾ ਲੈਣਗੀਆਂ। ਇਹ ਫੈਸਲਾ ਇਥੇ ਕੇਂਦਰੀ ਲੇਖਕ ਸਭਾ ਦੀ ਸਥਾਨਕ ਦੇਸ਼ ਭਗਤ ਯਾਦਗਾਰ ਹਾਲ ਵਿਖੇ ਹੋਈ ਜਨਰਲ ਇਕੱਤਰਤਾ ਵਿਚ ਸਰਬਸੰਮਤੀ ਨਾਲ ਲਿਆ ਗਿਆ। ਮੀਟਿੰਗ ਦੀ ਪ੍ਰਧਾਨਗੀ ਪ੍ਰਿੰਸੀਪਲ ਸੁਜਾਨ ਸਿੰਘ ਨੇ ਕੀਤੀ ਅਤੇ ਇਸ ਵਿਚ 300 ਦੇ ਕਰੀਬ ਲੇਖਕਾਂ ਨੇ ਹਿੱਸਾ ਲਿਆ। ਇਸ ਇਕੱਤਰਤਾ ਵਿਚ ਕਈ ਹੋਰ ਅਹਿਮ ਮਤੇ ਪਾਸ ਕੀਤੇ ਗਏ। ਮਤਿਆਂ ਰਾਹੀਂ ਮੰਗ ਕੀਤੀ ਗਈ ਕਿ ਕੇਂਦਰੀ ਪ੍ਰਚਾਰ ਸਾਧਨਾਂ ਰੇਡੀਓ ਅਤੇ ਟੀ ਵੀ ਉੱਤੇ ਪੰਜਾਬੀ ਦੇ ਪਰੋਗਰਾਮਾਂ ਦੇ ਸਮੇਂ 'ਚ ਵਾਧਾ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇ, ਪੰਜਾਬੀ ਨੂੰ ਯੂਨੀਵਰਸਿਟੀਆਂ ਦੀ ਪੱਧਰ 'ਤੇ ਲਾਜ਼ਮੀ ਵਿਸ਼ਾ ਬਣਾਇਆ ਜਾਵੇ ਅਤੇ ਪੰਜਾਬ ਦੇ ਗਵਾਂਢੀ ਰਾਜਾਂ ਵਿਚ ਪੰਜਾਬੀ ਭਾਸ਼ਾ ਨੂੰ ਸਰਕਾਰੀ ਅਤੇ ਅਰਧ-ਸਰਕਾਰੀ ਦਫਤਰਾਂ ਵਿਚ ਕੰਮ-ਕਾਜ ਪੂਰਨ ਤੌਰ 'ਤੇ ਪੰਜਾਬੀ ਵਿਚ ਹੀ ਕਰਨਾ, ਪੰਜਾਬੀ ਲੇਖਕਾਂ ਦੀ ਪੇਨਸ਼ਨ ਵਿਚ ਹੋਰ ਵਾਧਾ ਕਰਨਾ ਅਤੇ ਬਿਮਾਰ ਤੇ ਨਿਕਾਰਾ ਹੋਏ ਪੰਜਾਬੀ ਲੇਖਕਾਂ ਨੂੰ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਸਹੂਲਤਾਂ ਦੇਣਾ ਆਦਿ ਸ਼ਾਮਲ ਹਨ। ਇਸ ਮੀਟਿੰਗ ਵਿਚ ਇਸ ਗੱਲ 'ਤੇ ਵਧੀ ਚਿੰਤਾ ਪ੍ਰਗਟ ਕੀਤੀ ਗਈ ਕਿ ਗਵਰਨਰੀ ਰਾਜ ਵਿਚ ਮਾਂ-ਬੋਲੀ ਪੰਜਾਬੀ ਨਾਲ ਸਰਕਾਰੀ ਅਤੇ ਗੈਰ ਸਰਕਾਰੀ ਦਫਤਰਾਂ ਵਿਚ ਵਿਤਕਰਾ ਹੋਰ ਵੀ ਵਧ ਗਿਆ ਹੈ। ਪੰਜਾਬੀ ਲੇਖਕਾਂ ਦੀ ਜਥੇਬੰਦੀ ਨੇ ਇਸ ਗੱਲ 'ਤੇ ਜ਼ੋਰ ਦਿੱਤਾ ਕਿ ਪੰਜਾਬੀ ਭਾਸ਼ਾ ਨਾਲ ਹੋ ਰਿਹਾ ਵਿਤਕਰਾ ਤੁਰੰਤ ਦੂਰ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇ।

## ਬਿਰਮਿੰਘਮ ਵਿਚ ਕਤਲ ਕੀਤੇ ਸ੍ਰੀ ਵਾਸੂਦੇਵ



ਪੱਛਮੀ ਲੰਡਨ ਵਿਚ 11 ਨਵੰਬਰ ਨੂੰ ਗੋਲੀ ਮਾਰ ਕੇ ਹਲਾਕ ਕੀਤੇ ਸ੍ਰੀ ਦਰਸ਼ਨ ਦਾਸ ਵਾਸੂਦੇਵ। ਇਹ ਘਟਨਾ ਧਾਰਮਿਕ ਦੀਵਾਨ ਸਮੇਂ ਵਾਪਰੀ।

## ਢਾਕਾ ਵਿਚ 20 ਧਮਾਕੇ

### ਹੜਤਾਲ ਕਾਰਨ ਫਿਰ ਖਿਚਾਅ

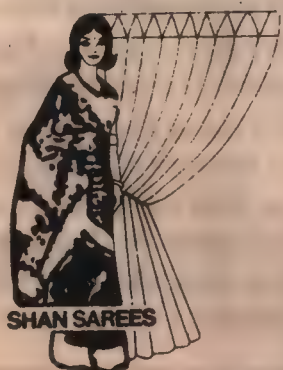
ਢਾਕਾ — ਬੰਗਲਾ ਦੇਸ਼ ਦੇ ਪ੍ਰਧਾਨ ਜਨਰਲ ਇਰਫ਼ਾਦ ਤੋਂ ਅਸਤੀਫੇ ਦੀ ਮੰਗ ਨੂੰ ਲੈ ਕੇ ਦਿੱਤੇ ਗਏ ਅੱਧੇ ਦਿਨ ਦੀ ਹੜਤਾਲ ਦੇ ਸੱਦੇ ਤੇ ਅੱਜ ਕਈ ਬੰਬ ਧਮਾਕੇ ਹੋਏ। ਹੜਤਾਲ ਦਾ ਸੱਦਾ ਵਿਰੋਧੀ ਪਾਰਟੀਆਂ ਵੱਲੋਂ ਦਿੱਤਾ ਗਿਆ ਸੀ। ਪੁਲਿਸ ਸੂਤਰਾਂ ਅਨੁਸਾਰ ਬਦੇਸ਼ ਵਜ਼ਾਰਤ ਦੇ ਬਗ਼ੀਚੇ ਵਿਚ ਸ਼ਕਤੀਸ਼ਾਲੀ ਹੋਂਡਾ ਗਰਨੇਡ ਫਟਿਆ ਜਦੋਂ ਕਿ ਇਸ ਥਾਂ ਤੋਂ 200 ਗਜ਼ ਦੀ ਵਿੱਥ ਉੱਤੇ ਇਕ ਹੋਰ ਧਮਾਕਾ ਹੋਇਆ। ਪੁਲਿਸ ਸੂਤਰਾਂ ਅਨੁਸਾਰ ਧਮਾਕਿਆਂ ਵਿਚ ਕੋਈ ਫੱਟੜ ਨਹੀਂ ਹੋਇਆ। ਕਈ ਥਾਵਾਂ 'ਤੇ 20 ਧਮਾਕੇ ਹੋਏ। ਹੜਤਾਲ ਕਾਰਨ ਦੁਕਾਨਾਂ ਅਤੇ ਵਪਾਰਕ ਅਦਾਰੇ ਬੰਦ ਰਹੇ। ਵਿਰੋਧੀ ਦਲਾਂ ਵੱਲੋਂ ਜਨਰਲ ਇਰਫ਼ਾਦ ਤੋਂ ਅਸਤੀਫੇ ਦੀ ਮੰਗ ਨੂੰ ਲੈ ਕੇ ਅੰਦੋਲਨ ਕੀਤਾ ਜਾ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਸੜਕਾਂ ਉੱਤੇ ਟਰੇਫਿਕ ਬਹੁਤ ਘੱਟ ਸੀ। ਪ੍ਰਾਈਵੇਟ ਬੱਸਾਂ ਟਰੱਕ ਅਤੇ ਥਰੀ ਵੀਲਰ ਵੀ ਬੰਦ ਸਨ। ਬੰਗਲਾ ਦੇਸ਼ ਰਾਈਫਲਜ਼ ਅਤੇ ਸੀਮਾ ਗਾਰਡ ਫੋਰਸ ਦੇ ਜਵਾਨ ਟਰੱਕਾਂ ਵਿਚ ਸਵਾਰ ਹੋ ਕੇ ਸੜਕਾਂ ਤੇ ਗਸ਼ਤ ਕਰਦੇ ਰਹੇ। ਟਰੱਕਾਂ ਉੱਤੇ ਅਸ਼ੀਨਗੰਨਾਂ ਥੀੜੀਆਂ ਹੋਈਆਂ ਸਨ।

ਨਾ ਉਹ ਅਪਣਤ, ਨਾ ਮਿੱਠਤ ਨਾ ਸ਼ਿੱਦਤ ਬਣੀ  
ਓਪਰੀ ਓਪਰੀ ਹੀ ਰਹੀ ਜਾਪਦੀ  
ਆਪਣੇ ਈ ਲਹੂ ਤੇ ਹੰਦਾ ਕੇ ਜ਼ਰਾ  
ਆਖੋ ਉਸਨੂੰ ਦੁਬਾਰਾ ਕਹਾਣੀ ਕਰੋ।

## ਕਿਰਾਏ ਲਈ ਖਾਲੀ

ਦੋ ਬੈੱਡ-ਰੂਮ ਦੀ ਨਵੀਂ ਸੁਈਟ ਕਿਰਾਏ ਲਈ ਖਾਲੀ ਹੈ। ਛੋਟੇ ਪ੍ਰਦਾਰ ਲਈ ਢੁਕਵੀਂ ਹੈ। ਤੰਮਾਕੂ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਵਾਲੇ ਤੇ ਕੁੱਤਿਆਂ, ਬਿਲੀਆਂ ਦੇ ਸ਼ੌਕੀਨਾਂ ਤੋਂ ਮਾਫੀ। ਕਿਰਾਇਆ \$350 + half Utilities. ਫੋਨ ਕਰੋ :  
ਮਾਈਕ - 596-0497

ਵੈਨਕੂਵਰ ਦੀ ਪੰਜਾਬੀ ਮਾਰਕਿਟ ਵਿਚ ਸੂਟ ਸਾੜੀਆਂ ਵਧੀਆ ਪਰਦੇ ਬਣਾਉਣ ਲਈ ਇਕੋ ਇਕ ਭਰੋਸੇ ਯੋਗ ਸਟੋਰ



SHAN  
SAREES &  
DRAPERY LTD.

Serving you since 1970

ਸਾਡੇ ਤਜਰਬੇ ਦਾ ਲਾਭ ਉਠਾਉਣ ਲਈ ਅੱਜ ਹੀ ਮੁਫਤ ਐਸਟੀਮੇਟ ਲਈ ਫੋਨ ਕਰੋ ਜਾਂ ਦਰਸ਼ਨ ਦਿਓ

6543 Main St., Vancouver, B.C.

Ph. 321-1955, 321-0847

ਹਿੰਦ ਵਾਸੀਓ ਰੱਖਣਾ ਯਾਦ ਸਾਨੂੰ ਕਿਤੇ ਦਿਲਾਂ 'ਚੋਂ ਨਹੀਂ ਭੁਲਾ ਜਾਣਾ।  
ਖਾਤਰ ਵਤਨ ਦੀ ਲੱਗੇ ਹਾਂ ਚੜ੍ਹਨ ਵਾਂਗੀ ਸਾਨੂੰ ਦੇਖਕੇ ਨਹੀਂ ਘਬਰਾ ਜਾਣਾ। — ਬਹੀਦ ਕਰਤਾਰ ਸਿੰਘ ਸਰਾਭਾ  
ਮੇਰੀ ਲੋਭ ਤੇ ਨਾ ਰੋਇਓ ਮੇਰੀ ਸੋਚ ਨੂੰ ਬਚਾਇਓ।  
ਆਪਣੇ ਅੱਖਾਂ ਦੇ ਰੋਹ ਨੂੰ ਹੇਝੂਆਂ 'ਚ ਨਾ ਵਹਾਇਓ।  
— ਸੰਤ ਰਾਮ ਉਦਾਸੀ

ਪੰਜਾਬੀ ਲਿਟਰੇਰੀ ਐਸੋ: ਆਫ ਐਡਮੰਟਨ ਦਾ  
ਸਭਿਆਚਾਰਕ ਪਰੋਗਰਾਮ :

## ਸ਼ਰਧਾਂਜਲੀ ਸਮਾਗਮ

- ਉਤਰੀ ਅਮਰੀਕਾ ਵਿਚ ਸਥਾਪਤ ਹੋਣ ਵਾਲੀ "ਹਿੰਦੁਸਤਾਨ ਗਦਰ ਪਾਰਟੀ" ਦੇ 16 ਨਵੰਬਰ 1915 ਨੂੰ ਫਾਂਸੀ ਲਟਕਣ ਵਾਲੇ ਸੰਤ ਦੇਸ਼ ਭਗਤਾਂ (ਕਰਤਾਰ ਸਿੰਘ ਸਰਾਭਾ, ਵਿਸ਼ਨੂੰ ਗਣੇਸ਼ ਪਿੰਗਲੇ ਅਤੇ ਪੰਜ ਹੋਰ ਇਨਕਲਾਬੀ) ਦੀ 72ਵੀਂ ਬਰਸੀ ਸਮੇਂ ਅਮਰ-ਸ਼ਹੀਦਾਂ ਨੂੰ ਸ਼ਰਧਾਂਜਲੀ
- 8 ਨਵੰਬਰ 1986 ਨੂੰ ਸਦੀਵੀ ਵਿਛੋੜਾ ਦੇਣ ਵਾਲੇ ਲੋਕ-ਕਵੀ ਸੰਤ ਰਾਮ ਉਦਾਸੀ ਨੂੰ ਸ਼ਰਧਾਂਜਲੀ
- ਗੀਤ, ਕਵਿਤਾਵਾਂ, ਸਮੂਹ-ਗਾਣ, ਸੰਗੀਤ, ਕਵੀਸ਼ਰੀ, ਤਕਰੀਰ
- ਗਦਰੀ ਬਾਬਿਆਂ ਦੀਆਂ ਫੋਟੋਆਂ, "ਗਦਰ ਦੀ ਗੂੰਜ" ਦੇ ਇਤਿਹਾਸਕ ਪਰਚਿਆਂ, ਹੱਥ-ਲਿਖਤਾਂ, ਗਦਰ-ਲਹਿਰ ਬਾਰੇ ਖੋਜ-ਪੁਸਤਕਾਂ, ਸੰਤ ਰਾਮ ਉਦਾਸੀ ਦੀਆਂ ਪੁਸਤਕਾਂ ਦੀ ਪਰਦਰਸ਼ਨੀ
- ਉਦਾਸੀ ਦੀ ਆਵਾਜ਼ ਵਿਚ ਰੀਕਾਰਡ ਹੋਏ ਗੀਤਾਂ ਦੇ ਕੁਝ ਥੈਲ

Holy Trinity Catholic High School  
70007-28 Ave. (Near: Millwoods Recreation Centre)  
Free Admission

November 22, 1987

Sunday ; 3.00-5.00 p.m.

ਹੋਰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ ਫੋਨ ਕਰੋ :

462-8162, 461-6073, 435-7469

## ਨਵਾਂ ਘਰ ਵਿਕਾਊ ਹੈ

ਸਰੀ ਦੇ ਵਧੀਆ ਇਲਾਕੇ ਵਿਚ ਨਵਾਂ ਘਰ ਵਿਕਾਊ ਹੈ ਜਿਸ ਵਿਚ ਉਤਲੇ ਹਿੱਸੇ ਵਿਚ ਤਿੰਨ ਬੈੱਡ ਰੂਮ ਹਨ — ਫੈਮਿਲੀ ਰੂਮ ਹੈ। ਬੇਸਮੈਂਟ ਮੁਕੰਮਲ ਹੈ। ਤਿੰਨ ਵਾਸ਼ ਰੂਮ ਹਨ। ਸਕੂਲ, ਬੱਸ ਸਟੇਂਡ ਤੇ ਸ਼ਾਪਿੰਗ ਸੈਂਟਰ ਨਾਲ ਲੱਗਦੇ ਹਨ।

ਕੀਮਤ ਕੇਵਲ \$1,17,500

ਹੋਰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ ਫੋਨ ਕਰੋ :—

585-4349

ਜਾਂ 585-3613

## Matrimonial

Matrimonial correspondence is invited from Sikh youngmen with professional status (doctor, architect, engineer etc.) for a talented, beautiful, slim, 5'5" fair-complexioned girl persuing her medical studies (M.D.), pediatrics in Punjab. The girl is 25 years, and belongs to a highly respectable and educated family. Caste no bar. A photo (returnable) will be appreciated. Non-clean shaven only, please.

Write :

MAT (2011)

C/o The Canada Darpan  
P.O.BOX 265

SURREY, B.C. V3T 4W8



# ਕਮਿਊਨਿਟੀ ਖਬਰਾਂ — (ਤਸਵੀਰਾਂ ਰਾਹੀਂ)



ਵੈਨਕੂਵਰ ਦੇ ਹੋਟਲ 'ਮੁਗਲ ਗਾਰਡਨ' ਵਿਚ ਸ਼੍ਰੋਮਣੀ ਸਿੱਖ ਸੇਵਕ ਦਲ ਵਲੋਂ ਬਜ਼ੁਰਗ ਜਰਨੈਲ ਸ: ਪ੍ਰੀਤਮ ਸਿੰਘ ਲਿੰਧੜ ਦਾ ਸਨਮਾਨ ਕੀਤਾ ਗਿਆ। 250 ਸਰੋਤਿਆਂ ਵਿਚ ਐਨ. ਡੀ. ਪੀ. ਐਮ. ਐਲ. ਏ. ਗਲੈਨ ਕਲਾਰਕ ਵੀ ਸ਼ਾਮਲ ਸੀ। 'ਧਰਮ ਯੁੱਧ ਮੋਰਚੇ' ਵਿਚ ਜਾਣ ਵਾਲੇ ਪਹਿਲੇ ਜਥੇ ਦੇ ਜਥੇਦਾਰ ਸ: ਲਿੰਧੜ ਸਨ ਜੋ ਕੈਨੇਡਾ ਵਿਚੋਂ ਭੇਜਿਆ ਗਿਆ ਸੀ। ਸ: ਲਿੰਧੜ ਪੰਜਾਬ ਵਿਚ ਬਲਾਕ ਸੰਮਤੀ ਦੇ ਪ੍ਰਧਾਨ ਤੇ ਹੋਰ ਸੰਸਥਾਵਾਂ ਵਿਚ ਵੀ ਆਗੂ ਰੋਲ ਕਰਦੇ ਰਹੇ ਹਨ। ਜਥੇ ਨਾਲ ਜਾਣ ਸਮੇਂ ਜਾਰ ਵਾਰ ਆਪਣੇ ਗਿਫਤਾਰ ਕੀਤਾ ਤੇ ਛੱਡਿਆ ਗਿਆ। ਆਪ ਦੀ ਸਿਹਤ ਉਤੇ ਜੇਲ੍ਹ ਜਾਣ ਸਮੇਂ ਕਾਫੀ ਮਾੜਾ ਅਸਰ ਪਿਆ।

## ਪੁੱਤਰਾਂ ਹੱਥੋਂ ਪਿਤਾ ਦੀ ਹੱਤਿਆ

ਬਰਨਾਲਾ — ਇਥੋਂ 8 ਕਿਲੋਮੀਟਰ ਦੂਰ ਪਿੰਡ ਝਨੂਰ ਵਿਚ ਇਕ 60 ਸਾਲਾ ਵਿਅਕਤੀ ਦੇ ਕਤਲ ਕੀਤੇ ਜਾਣ ਦੀ ਖਬਰ ਮਿਲੀ ਹੈ।

ਪ੍ਰਾਪਤ ਸੂਚਨਾ ਅਨੁਸਾਰ ਉਹ ਦੁਪਹਿਰ ਸਮੇਂ ਖੇਤ ਜਾ ਰਿਹਾ ਸੀ ਕਿ ਉਸ ਦੇ ਦੋ ਲੜਕਿਆਂ ਨੇ ਹਮਲਾ ਕਰ ਕੇ, ਉਸ ਨੂੰ ਗੰਢਾਸੇ ਨਾਲ ਮਾਰ ਦਿੱਤਾ।

ਸ਼੍ਰੀ ਕੁਲਦੀਪ ਬਸਰਾ ਮੇਅਰ ਲਈ ਉਮੀਦਵਾਰ ਬੈਂਬ ਬੋਸ ਨੂੰ ਸਹਾਇਤਾ ਲਈ ਚੈਕ ਪੇਸ਼ ਕਰਦੇ ਹੋਏ

## ਤਾਰਕੁੰਡੇ, ਨਈਅਰ, ਸੱਚਰ, ਅਰੋੜਾ ਦਿੱਲੀ ਵਿਚ ਗ੍ਰਿਫਤਾਰ ਤੇ ਰਿਹਾਅ

ਨਵੀਂ ਦਿੱਲੀ — ਰਾਸ਼ਟਰੀ ਸੰਪੂਰਨ ਕਰਾਂਤੀ ਮੰਚ ਦੇ ਝੰਡੇ ਹੇਠ ਵੱਡੀ ਗਿਣਤੀ ਵਿਚ ਲੋਕਾਂ ਨੇ ਮੰਚ ਦੇ ਕਨਵੀਨਰ ਸ਼੍ਰੀ ਵੀ ਐਮ ਤਾਰਕੁੰਡੇ ਦੀ ਅਗਵਾਈ ਵਿਚ ਇੰਡੀਆ ਗੇਟ ਤੋਂ ਬੇਟ ਕਲੱਬ ਤਕ ਮਾਰਚ ਕੀਤਾ ਅਤੇ ਪੰਜਾਬ ਮਸਲਾ ਫੌਰੀ ਤੌਰੀ ਤੇ ਹਲ ਕਰਨ ਦੀ ਮੰਗ ਕੀਤੀ। ਸ਼੍ਰੀ ਤਾਰਕੁੰਡੇ, ਦਿੱਲੀ ਹਾਈਕੋਰਟ ਦੇ ਸਾਬਕਾ ਚੀਫ ਜਸਟਿਸ ਸ਼੍ਰੀ ਰਾਜਿੰਦਰ ਸੱਚਰ, ਉਘੇ ਪੱਤਰਕਾਰ ਸ਼੍ਰੀ ਕੁਲਦੀਪ ਨਈਅਰ ਅਤੇ ਮੇਜਰ ਜਨਰਲ (ਰਿਟਾ.) ਜਗਜੀਤ ਸਿੰਘ ਅਰੋੜਾ ਸਮੇਤ 100 ਤੋਂ ਵਧ ਵਿਅਕਤੀਆਂ ਨੇ ਮਨਾਹੀ ਦੇ ਹੁਕਮਾਂ ਦੀ ਉਲੰਘਣਾ ਕਰਕੇ ਗ੍ਰਿਫਤਾਰੀ ਦਿਤੀ। ਬਾਅਦ ਵਿਚ ਇਕ ਮਜਿਸਟਰੇਟ ਨੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਰਿਹਾਅ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀਆਂ ਮੰਗਾਂ ਵਿਚ ਪੰਜਾਬ ਵਿਚ ਦਹਿਸ਼ਤਗਰਦੀ ਵਿਰੁਧ ਲਹਿਰ ਚਲਾਉਣੀ, ਇਸ ਪਿਛੋਂ ਸਿਆਸੀ ਕਾਰਵਾਈ ਪ੍ਰਧਾਨ ਮੰਤਰੀ ਵਲੋਂ ਗੋਲ ਮੇਜ਼ ਕਾਨਫਰੰਸ ਸੱਦਣ, ਧਰਮੀ ਫੌਜੀਆਂ ਦੀਆਂ ਸਜ਼ਾਵਾਂ ਖਤਮ ਕਰਨੀਆਂ, ਜੇਧਪੁਰ ਦੇ ਨਜ਼ਰਬੰਦਾਂ ਦੀ ਰਿਹਾਈ ਅਤੇ ਨਵੰਬਰ 1984 ਦੇ ਦੰਗਿਆਂ ਦੇ ਦੋਸ਼ੀਆਂ ਨੂੰ ਸਜ਼ਾਵਾਂ ਦੇਣਾ ਆਦਿ ਸ਼ਾਮਲ ਹਨ।

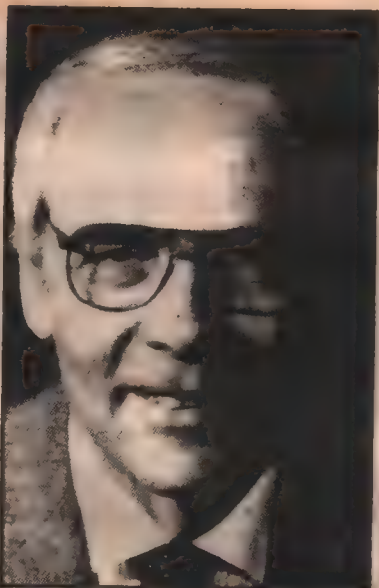
## ਬੈਨਰਜੀ ਦੀ ਥਾਂ ਅਸ਼ੋਕ ਪ੍ਰਧਾਨ ?

ਚੰਡੀਗੜ੍ਹ — ਯੂ. ਟੀ. ਕੇਡਰ ਦੇ ਇਕ ਆਈ ਏ ਐਸ ਅਫਸਰ ਸ਼੍ਰੀ ਅਸ਼ੋਕ ਪ੍ਰਧਾਨ ਨੂੰ ਸ਼੍ਰੀ ਕ੍ਰਿਸ਼ਨ ਬੈਨਰਜੀ ਦੀ ਥਾਂ ਚੰਡੀਗੜ੍ਹ ਦੇ ਪ੍ਰਸ਼ਾਸਕ ਦਾ ਨਵਾਂ ਸਲਾਹਕਾਰ ਨਿਯੁਕਤ ਕੀਤੇ ਜਾਣ ਦੀ ਸੰਭਾਵਨਾ ਹੈ। ਸ਼੍ਰੀ ਪ੍ਰਧਾਨ ਇਸ ਵੇਲੇ ਅਰੁਨਾਚਲ ਪ੍ਰਦੇਸ਼ ਦੇ ਵਿਕਾਸ ਕਮਿਸ਼ਨਰ ਹਨ। ਸਮਝਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਕਿ ਉਹ ਪਹਿਲੀ ਦਸੰਬਰ ਨੂੰ ਨਵੇਂ ਅਹੁਦੇ ਦਾ ਚਾਰਜ ਸੰਭਾਲ ਲੈਣਗੇ। ਉਸ ਦਿਨ ਸ਼੍ਰੀ ਬੈਨਰਜੀ ਦੇ ਸੇਵਾਕਾਲ ਵਿਚਲੇ ਦੋ ਸਾਲਾਂ ਵਾਧੇ ਦੀ ਮਿਆਦ ਸਮਾਪਤ ਹੋ ਰਹੀ ਹੈ। ਸ਼੍ਰੀ ਪ੍ਰਧਾਨ ਭਾਰਤੀ ਪ੍ਰਸ਼ਾਸਕੀ ਸੇਵਾ ਦੇ 1967 ਦੇ ਬੈਚ ਨਾਲ ਸਬੰਧ ਰਖਦੇ ਹਨ।

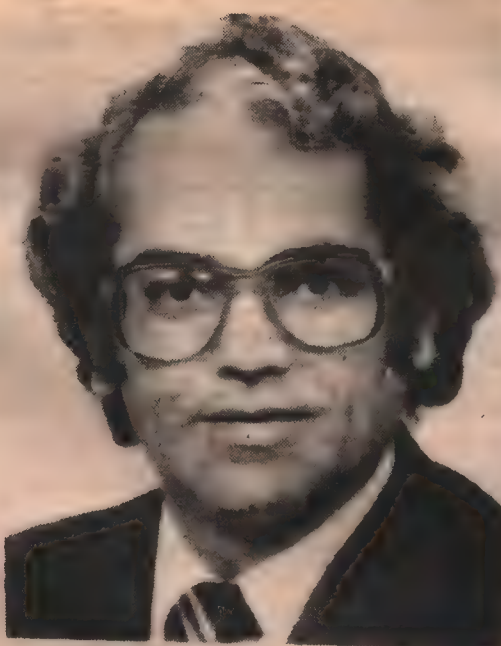
ਜਾਣਕਾਰ ਸੂਤਰਾਂ ਅਨੁਸਾਰ ਪੰਜਾਬ ਦੇ ਰਾਜਪਾਲ ਤੇ ਚੰਡੀਗੜ੍ਹ ਦੇ ਪ੍ਰਸ਼ਾਸਕ ਸ਼੍ਰੀ ਸਿਧਾਰਥ ਸ਼ੰਕਰ ਰੇਅ ਨੇ ਕੇਂਦਰ ਸਰਕਾਰ ਨੂੰ ਬੇਨਤੀ ਕੀਤੀ ਸੀ ਕਿ ਉਹ ਸ਼੍ਰੀ ਬੈਨਰਜੀ ਨੂੰ ਸਲਾਹਕਾਰ ਦੇ ਅਹੁਦੇ 'ਤੇ ਬਣੇ ਰਹਿਣ ਦੇਵੇ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਕੇਂਦਰ ਕੋਲ ਤਰਕ ਪੇਸ਼ ਕੀਤਾ ਸੀ ਕਿ ਪੰਜਾਬ ਦਾ ਰਾਜਪਾਲ ਹੋਣ ਕਾਰਨ ਉਨ੍ਹਾਂ ਕੋਲ ਚੰਡੀਗੜ੍ਹ ਦਾ ਪ੍ਰਬੰਧ ਚਲਾਉਣ ਲਈ ਸਮਾਂ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦਾ ਕਿਉਂਕਿ ਸ਼੍ਰੀ ਬੈਨਰਜੀ ਪਿਛਲੇ ਪੰਜ ਸਾਲਾਂ ਤੋਂ ਚੰਡੀਗੜ੍ਹ ਵਿਚ ਹਨ, ਇਸ ਕਰਕੇ ਉਹ ਚੰਡੀਗੜ੍ਹ ਦਾ ਪ੍ਰਬੰਧ ਚਲਾਉਣ ਵਿਚ ਬਹੁਤ ਮਦਦਗਾਰ ਸਾਬਤ ਹੋਏ ਹਨ। ਪਰ ਕੇਂਦਰ ਸਰਕਾਰ ਨੇ ਸ਼੍ਰੀ ਰੇਅ ਦੀ ਸਿਫਾਰਸ਼ ਰੱਦ ਕਰ ਦਿੱਤੀ ਹੈ।

ਸਾਨੂੰ ਵੇਚ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਮੱਲੀਆਂ, ਕਈ ਕੋਠੀਆਂ 'ਤੇ ਕਾਰਾਂ, ਵੱਟਾਂ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਹੁਣ ਤੱਕ, ਮੁੜ ਹਾਕ ਵੀ ਨਾ ਮਾਰੀ। ਸਿਰ ਵਾਰ, ਵਾਰ ਪੱਗਾਂ, ਜੋ ਸ਼ਹਿਰ ਸੀ ਵਸਾਇਆ, ਓਸੇ ਹੀ ਸ਼ਹਿਰ ਪੱਗਾਂ, ਅੱਜ ਦੱਸਦੀਆਂ ਲਾਚਾਰੀ।

## ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਭਾਰਤੀ ਕਮਿਊਨਿਟੀ ਦਾ ਮਾਣ ਵਧੇਗਾ ਸਿਆਸੀ ਤਾਕਤ ਤੋਂ ਬਿਨਾਂ ਕਿਸੇ ਕਮਿਊਨਿਟੀ ਦੀ ਪੁੱਛਗਿਛ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦੀ



Bob Bose



## 21 ਨਵੰਬਰ ਨੂੰ ਚਰਨਪਾਲ ਗਿੱਲ ਜੋ ਸਰੀ ਵਿਚ ਬੈਂਬ ਬੋਸ ਸਲੇਟ ਨਾਲ ਖੜ੍ਹਾ ਹੈ, ਨੂੰ ਵੋਟ ਪਾ ਕੇ ਸਫਲ ਕਰੋ



Bob Bose  
896-2517

Surrey Civic Electors

(ਪਰਮਜੀਤ ਬੇਪਾਰਾਏ ਵਲੋਂ  
ਸਪੋਂਸਰਡ ਐਡ)



## ਇਹ ਜੋ ਵਿਸ਼ਵਾਸ ਹੈ ....

ਸਭ ਅੱਛਾ ਹੈ। ਕਿਤਿਓਂ ਕਿਸੇ ਅਸਲੋਂ ਅਣਕਿਆਸੀ ਮੰਦੀ ਘਟਨਾ ਦੀ ਖਬਰ ਨਹੀਂ ਹੈ। ਸਥਿਤੀ ਯਥਾ ਸੰਭਵ ਕਿਸੇ ਨਾ ਕਿਸੇ ਦੇ ਕੰਟਰੋਲ ਹੇਠ ਹੈ। ਰਿਬੋਰੇ ਦਾ ਪੰਜਾਬ ਉੱਤੇ, ਦਹਿਸ਼ਤਪਸੰਦਾਂ ਦਾ ਸਿਖ ਭਾਈਚਾਰੇ ਉੱਤੇ ਅਤੇ ਸਰਕਾਰ ਦਾ ਭਾਰਤ ਉੱਪਰ ਕੰਟਰੋਲ ਬਣਿਆ ਹੋਇਆ ਹੈ। ਇਕ ਵਿਸ਼ਵਾਸ ਹੈ ਕਿ ਸਥਿਤੀ ਆਪਣੇ ਕੰਟਰੋਲ ਹੇਠ ਹੈ। ਵਿਸ਼ਵਾਸ ਵਿਚ ਬਹੁਤ ਵੱਡੀ ਤਾਕਤ ਹੁੰਦੀ ਹੈ, ਉਹ ਭਾਵੇਂ ਅੰਧਵਿਸ਼ਵਾਸੀ ਹੀ ਕਿਉਂ ਨਾ ਹੋਵੇ। ਇਸ ਨਾਲ ਮਨੋਬਲ ਬਣਿਆ ਰਹਿੰਦਾ ਹੈ। ਹੋਂਸਲੇ ਬੁਲੰਦ ਰਹਿੰਦੇ ਹਨ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਆਪਣੇ ਪ੍ਰਧਾਨ ਮੰਤਰੀ ਉੱਪਰ ਵਿਸ਼ਵਾਸ ਹੈ, ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਇਤਮਨਾਨ ਹੈ ਕਿ ਦੇਸ਼ ਇਕੀਵੀਂ ਸਦੀ ਵਿਚ ਜਾਏਗਾ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਆਪਣੀ ਸ਼ਖਸੀਅਤ ਉੱਪਰ ਭਰੋਸਾ ਹੈ, ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਪੂਰਾ ਯਕੀਨ ਹੈ ਕਿ ਰਾਜੀਵ ਸਰਕਾਰ ਨੂੰ ਡੇਗ ਕੇ ਆਪਣੀ ਸਰਕਾਰ ਖੜ੍ਹੀ ਕਰ ਲਵਾਂਗੇ।

ਸਾਨੂੰ ਰੱਬ ਉੱਪਰ ਭਰੋਸਾ ਹੈ। ਸੋ ਅਸੀਂ ਸਿਰ 'ਤੇ ਖੜ੍ਹੇ ਬੰਨ ਕੇ ਬਾਜ਼ਾਰ ਗਏ ਅਤੇ ਦੀਵਾਲੀ ਮਨਾਉਣ ਵਾਸਤੇ ਪਟਾਕੇ ਖਰੀਦ ਲਿਆਏ। ਦਹਿਸ਼ਤਪਸੰਦਾਂ ਦਾ ਖੌਫ ਦਿਲ 'ਚੋਂ ਕੱਢ ਮਾਰਿਆ। ਇਸੇ ਤਰ੍ਹਾਂ ਰਾਜੀਵ ਗਾਂਧੀ ਜਾਨ ਤਲੀ 'ਤੇ ਧਰ ਕੇ ਵੈਨਕੂਵਰ ਗਏ ਅਤੇ ਪਤਾ ਨਹੀਂ ਕੀ ਕੁਝ ਕਰ ਕੇ ਪਰਤ ਆਏ। ਗੱਲ ਵਿਸ਼ਵਾਸ ਦੀ ਹੈ। ਉਹ ਬਾਹਰ ਜਾਂਦੇ ਹਨ ਤਾਂ ਕੁਝ ਕਰ ਕੇ ਹੀ ਆਉਂਦੇ ਹਨ। ਕੈਨੇਡਾ ਤੋਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਹੱਤਿਆ ਦੀ ਸਾਜ਼ਿਸ਼ ਦੀ ਖਬਰ ਪਹਿਲਾਂ ਹੀ ਮਿਲ ਚੁਕੀ ਸੀ। ਇਸ ਲਈ ਇਸ ਵਾਰ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਧਰਮ ਪਤਨੀ ਨੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਸਾਥ ਨਹੀਂ ਦਿੱਤਾ। ਸੁਰੱਖਿਆ ਦੀ ਨਜ਼ਰ ਤੋਂ ਵਰਤਮਾਨ ਅਤੇ ਹੋਣ ਵਾਲੇ, ਦੋਹਾਂ ਪ੍ਰਧਾਨ ਮੰਤਰੀਆਂ ਨੂੰ ਇਕੋ ਜਗ੍ਹਾ ਵਿਚ ਸਫਰ ਕਰਨਾ ਵੀ ਨਹੀਂ ਚਾਹੀਦਾ। ਰਾਜੀਵ ਜੀ ਵਿਦੇਸ਼ ਸੰਭਾਲਣ ਜਾਣ ਤਾਂ ਇਥੇ ਦੇਸ਼ ਸੰਭਾਲਣ ਵਾਲਾ ਵੀ ਤਾਂ ਕੋਈ ਹੋਣਾ ਹੀ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ। ਤਖਤ ਪਲਟਣ ਦੀਆਂ ਸਾਜ਼ਿਸ਼ਾਂ ਇਥੇ ਵੀ ਚਲ ਰਹੀਆਂ ਹਨ। ਪਾਰਟੀ ਅਤੇ ਸਰਕਾਰ ਦੀ ਹਿਫਾਜ਼ਤ ਲਈ ਸੋਨੀਆ ਜੀ ਦਾ ਇਥੇ ਰੁਕ ਜਾਣਾ ਲਾਜ਼ਮੀ ਸੀ। ਵਿਸ਼ਵਾਸ ਦੀ ਗੱਲ ਹੈ। ਮਾਲਕ ਸਿਰ 'ਤੇ ਰਹਿੰਦਾ ਹੈ ਤਾਂ ਨੌਕਰ ਠੀਕ ਕੰਮ ਕਰਦੇ ਹਨ।

ਪਰਤਣ 'ਤੇ ਰਾਜੀਵ ਜੀ ਲਗਦੇ ਹੋਏ ਰਸਤੇ ਵਿਚ ਗੰਗਨ ਦਾ ਵੀ ਕੰਡਾ ਕੱਢ ਆਏ। ਪਾਕਿਸਤਾਨੀ ਪ੍ਰਮਾਣੂ ਹਥਿਆਰਾਂ ਬਾਰੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਦੋ ਟੁਕ ਸੁਣਾ ਆਏ। ਗੱਲ ਵਿਸ਼ਵਾਸ ਦੀ ਹੈ। ਸੁਣਾ ਆਏ ਹਨ ਤਾਂ ਗੰਗਨ ਨੇ ਸੁਣ ਵੀ ਲਿਆ ਹੋਵੇਗਾ। ਅਸੀਂ ਟੀ ਵੀ 'ਤੇ ਦੇਖਿਆ ਹੈ। ਗੰਗਨ ਮੁਸਕਰਾਉਂਦੇ ਹੋਏ ਸੁਣਦੇ ਰਹੇ ਅਤੇ ਸੁਣ ਕੇ ਮੁਸਕਰਾਉਂਦੇ ਰਹੇ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਜ਼ਰਾ ਵੀ ਆਤਮ-ਵਿਸ਼ਵਾਸ ਨਹੀਂ ਗਵਾਇਆ। ਚੀਨ ਮੁਸਕਰਾਉਂਦਾ ਹੈ

ਤਾਂ ਗੱਲ ਸਾਡੀ ਸਮਝ ਵਿਚ ਆ ਜਾਂਦੀ ਹੈ ਕਿ ਵੱਡੇ ਵੀਰ ਦੀ ਦਯਾ-ਦ੍ਰਿਸ਼ਟੀ ਸਾਡੇ ਉੱਪਰ ਨਾਜ਼ਲ ਹੋ ਰਹੀ ਹੈ। ਗੱਲ ਬਣ ਰਹੀ ਹੈ, ਕੀ ਅਮਰੀਕੀ ਮੁਸਕਾਨ ਦਾ ਵੀ ਇਹੋ ਮਤਲਬ ਲਿਆ ਜਾਵੇ? ਰਾਜੀਵ ਜੀ ਆਏ ਅਤੇ ਸਾਡੇ ਲਈ ਖੁਸ਼ਖਬਰੀ ਲੈ ਕੇ ਆਏ। ਸੀ. ਆਈ. ਏ. ਨੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਸਾਫ ਸਾਫ ਦੱਸ ਦਿੱਤਾ ਹੈ ਕਿ ਭਾਰਤ ਵਿਚ ਅਸਥਿਰਤਾ ਪੈਦਾ ਕਰਨ ਵਿਚ ਉਸ ਨੂੰ ਕੋਈ ਦਿਲਚਸਪੀ ਨਹੀਂ ਹੈ। ਸੁਣ ਕੇ ਸਾਨੂੰ ਇਤਮਨਾਨ ਹੋਇਆ। ਉਸ ਉੱਪਰ ਬੇਭਰੋਸਗੀ ਦਾ ਸਵਾਲ ਹੀ ਪੈਦਾ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦਾ। ਸੀ ਆਈ ਏ ਦੀ ਇਹੋ ਖੁਬੀ ਹੈ। ਉਹ ਲੱਖ ਖੁਰਾਫਾਤ ਕਰੇ ਪਰ ਝੂਠ ਨਹੀਂ ਬੋਲਦੀ। ਇਸ ਖਬਰ ਨਾਲ ਵਿਰੋਧੀ ਨੇਤਾਵਾਂ ਦਾ ਪਰਦਾ ਫਾਸ ਹੋ ਗਿਆ। ਆਪਣੇ ਆਪ ਨੂੰ ਸੀ ਆਈ ਏ ਦੇ ਏਜੰਟ ਦੱਸ ਕੇ ਤੀਘੜ ਰਹੇ ਸਨ। ਹੁਣ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਤਾਕਤ 'ਤੇ ਕਿਹੜਾ ਯਕੀਨ ਕਰੇਗਾ?

ਗੱਲ ਵਿਸ਼ਵਾਸ ਦੀ ਹੈ। ਰਾਜੀਵ ਜੀ ਨੂੰ ਵਿਸ਼ਵਾਸ ਹੈ ਕਿ ਸਮਝੌਤਾ ਕਰ ਲਓ, ਪਰ ਮਾਮਲੇ ਦਾ ਹੱਲ ਨਿਕਲ ਆਵੇਗਾ। ਕਿਸ ਦਾ ਮਸਲਾ, ਕਾਹਦਾ ਹੱਲ? ਸ਼ਾਂਤੀ ਕਾਇਮ ਕਰਨ ਵਾਸਤੇ ਸ਼ੀਲੰਕਾ ਗਈ ਸਾਡੀ ਸੈਨਾ ਕਟਾ ਵਢੀ ਵਿਚ ਜੁਟ ਗਈ। ਕੁਦਰਤ ਦਾ ਖੇਲ ਦੇਖੋ। ਸ਼ੀਲੰਕਾ ਦੀ ਲੜਾਈ ਭਾਰਤ ਲੜਨ ਗਿਆ। ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਤਾਮਿਲਾਂ ਦੇ ਹਿਤਾਂ ਦੀ ਰਾਖੀ ਕਰਨ ਸਾਡੀ ਫੌਜ ਉਥੇ ਗਈ, ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਹੀ ਗੋਲੀਆਂ ਨਾਲ ਭੁੰਨਣਾ ਪਿਆ। ਗੋਲੇ ਵੀ ਵਰ੍ਹਾਏ, ਰਾਹਤ ਦੇ ਸਾਮਾਨ ਵੀ ਪੁਚਾਏ। ਇਹ ਸਭ ਕਰਨਾ ਪੈ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਇਕ ਵਿਸ਼ਵਾਸ ਹੈ ਕਿ ਸ਼ਾਂਤੀ ਕਾਇਮ ਕਰਨ ਲਈ ਯੁਧ ਕਰਨਾ ਹੀ ਪੈਂਦਾ ਹੈ। ਅੰਧਵਿਸ਼ਵਾਸ ਹੈ ਕਿ ਯੁਧ ਕਰਨ ਨਾਲ ਸ਼ਾਂਤੀ ਸਥਾਪਤ ਹੋ ਜਾਂਦੀ ਹੈ। ਰਾਜੀਵ ਜੀ ਨੇ ਸੱਚ ਆਖਿਆ ਸੀ, ਅਜਿਹਾ ਪਹਿਲਾਂ ਕਿਤੇ ਨਹੀਂ ਹੋਇਆ। ਹਾਲਾਤ ਦੇਖ ਕੇ ਅਸੀਂ ਇਹ ਕਹਿ ਸਕਦੇ ਹਾਂ, ਅਜਿਹਾ ਸਮਝੌਤਾ ਅੱਗੋਂ ਵੀ ਕਦੀ ਨਹੀਂ ਹੋਵੇਗਾ। ਰਾਜੀਵ ਜੀ ਦੇ ਹੱਥੋਂ ਵੀ ਨਹੀਂ। ਭਾਰਤ ਕੀ ਕਰਦਾ?

ਤਾਮਿਲ ਚੀਤੇ ਗੱਲਾਂ ਦੇ ਝੂਠ ਨਹੀਂ। ਪੁਚਕਾਰ ਦੇ ਬੁਲਾਓ ਤਾਂ ਪਿੰਜਰੇ ਵਿਚ ਨਹੀਂ ਆਉਣਗੇ। ਛੱਡ ਦਿਓ ਤਾਂ ਉਹ ਆਪਣੇ ਹੀ ਤਾਮਿਲ ਭਰਾਵਾਂ ਨੂੰ ਮਾਰ ਕੇ ਖਾ ਜਾਣਗੇ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਹਾਲ 'ਤੇ ਛੱਡਿਆ ਵੀ ਨਹੀਂ ਜਾ ਸਕਦਾ। ਸਿਹਾਲੀ ਆ ਕੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਸ਼ਿਕਾਰ ਕਰ ਜਾਣਗੇ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਹਿਫਾਜ਼ਤ ਨਾ ਕਰੋ ਤਾਂ ਤਾਮਿਲਨਾਡੂ ਦਾ ਤਾਮਿਲ ਨਾਰਾਜ਼ ਹੋ ਜਾਣਗੇ। ਖੂਨ ਦਾ ਰਿਸ਼ਤਾ ਜੋ ਹੈ। ਰਿਸ਼ਤੇਦਾਰੀ ਨਿਭਾਉਣ ਵਿਚ ਖੂਨ ਵਹਾਉਣਾ ਪੈ ਗਿਆ। ਇਨ੍ਹਾਂ ਕੁਝ ਕਰਨ 'ਤੇ ਵੀ ਤਾਮਿਲਾਂ ਨੂੰ ਖੁਸ਼ ਨਹੀਂ ਕੀਤਾ ਜਾ ਸਕਿਆ। ਅੱਜ ਜੈਲਿਲਤਾ ਤੋਂ ਲੈ ਕੇ ਸ਼ੇਕਰਾਚਾਰੀਆ ਤਕ ਭਾਰਤ ਸਰਕਾਰ ਨੂੰ ਕੋਸ ਰਹੇ ਹਨ। ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਖੁਸ਼ ਕਰਨ ਲਈ ਸਮਝੌਤਾ ਕੀਤਾ, ਉਹ ਲੋਕ ਹੀ ਨਾਰਾਜ਼ ਹੋ ਗਏ। ਗੱਲ ਵਿਸ਼ਵਾਸ ਦੀ ਹੈ ਜੋ ਹੋਇਆ, ਅੱਛਾ ਹੀ ਹੋਇਆ। ਜੇਵਰਪਨੇ ਦੇ ਹੱਕ ਵਿਚ ਵੀ ਅਤੇ ਸਾਡੇ

## ਪੰਜਾਬੀ ਮਾਰਕਿਟ ਵਿਚ

# ਮਾਨ ਸ਼ੂਅ ਸਟੋਰ



ਆਦਮੀਆਂ, ਔਰਤਾਂ, ਅਤੇ ਬੱਚਿਆਂ ਦੇ ਜੋੜੇ, ਚਮੜੇ ਦੇ ਅਟੈਚੀ, ਪਰਸ ਅਤੇ ਹੋਰ ਸਾਮਾਨ

MENS, LADIES & CHILDRENS' SHOES AND LEATHER LUGGAGE & ACCESSORIES

Mohinder Singh Mann ਮੁਹਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਮਾਨ 321-4353

MANN SHOE STORE 6570 MAIN ST., VANCOUVER, B.C.

ਫਲਦਾਰ ਬੂਟਿਆਂ ਤੋਂ, ਮਾਲੀ ਚਲਾਵੇ ਆਰੀ। ਤੱਕ ਉਸ ਨੂੰ ਪੰਛੀਆਂ ਨੇ, ਲੰਮੀ ਉਡਾਰ ਮਾਰੀ।

ਹੱਕ ਵਿਚ ਵੀ। ਚੀਤਿਆਂ ਦੇ ਨਹੁੰ-ਦੰਦ ਤੋੜਨਾ ਭਾਰਤ ਲਈ ਜ਼ਰੂਰੀ ਸੀ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਈਲਮ ਦੀ ਸੀਮਾ ਰੇਖਾ ਹਮੇਸ਼ਾ ਸਮੁੰਦਰ ਦੇ ਉਸ ਪਾਰ ਤਕ ਸਿਮਟੀ ਰਹੇਗੀ, ਇਸ ਦੀ ਕੀ ਗਾਰੰਟੀ ਹੈ? ਭਾਸ਼ਾ, ਸਭਿਆਚਾਰ, ਪਰੰਪਰਾ ਵਗੈਰਾ ਵੀ ਤਾਂ ਕੋਈ ਸ਼ੈਅ ਹੁੰਦੀ ਹੈ ਜੋੜਨ-ਤੋੜਨ ਲਈ?

ਕਿਟੂ

# ਕੀ ਇਮੀਗਰੇਸ਼ਨ ਦਾ ਮਸਲਾ ਹੈ?

ਸਲਾਹ ਮਸ਼ਵਰੇ ਲਈ ਸਾਡੀ ਮਦਦ ਲਵੋ ਅਸੀਂ ਆਪਣੀ ਸੇਵਾ 1946 ਤੋਂ ਕਰਦੇ ਆ ਰਹੇ ਹਾਂ ਪਹਿਲੀ ਮੁਲਾਕਾਤ ਦੀ ਕੋਈ ਫੀਸ ਨਹੀਂ ਹੋਵੇਗੀ।

## ਵਰਲਡ ਵਾਈਡ ਇਮੀਗਰੇਸ਼ਨ ਐਂਡ ਡਾਕੂਮੈਂਟੇਸ਼ਨ ਸਰਵਿਸਜ਼



ਦਲਜੀਤ ਸਿੰਘ ਸੰਘੁ L.L.B. (U.K.) Res. 580-1822



ਮਲਕੀਤ ਸਿੰਘ ਪਰਹਾਰ (ਇਮੀਗਰੇਸ਼ਨ ਸਲਾਹਕਾਰ) Res. 521-5061

- ਜੇ ਇੰਡੀਆ ਤੋਂ ਕੋਈ ਡਾਕੂਮੈਂਟ ਮੰਗਾਉਣਾ ਹੋਵੇ ਤਾਂ ਅਸੀਂ ਮੰਗਵਾ ਸਕਦੇ ਹਾਂ।
- ਬਿਜ਼ਨਿਸ ਤੌਰ ਤੇ ਕੈਨੇਡਾ ਦੀ ਇਮੀਗਰੇਸ਼ਨ ਲੈਣੀ ਹੋਵੇ।
- ਸਟੂਡੈਂਟ ਵੀਜ਼ੇ ਬਾਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਵੀ ਸਾਥੋਂ ਲਵੋ।
- ਟੈਂਪਰੇਰੀ ਵਰਕ ਪਰਮਿਟ ਲੈਣ ਬਾਰੇ ਵੀ ਅਸੀਂ ਕਾਨੂੰਨੀ ਤਰੀਕੇ ਦੱਸ ਸਕਦੇ ਹਾਂ।
- ਜੇਕਰ ਤੁਸੀਂ ਕਿਸੇ ਰਿਸ਼ਤੇਦਾਰ ਜਾਂ ਦੋਸਤ ਮਿਤਰ ਨੂੰ ਕੈਨੇਡਾ ਸੈਰ ਕਰਨ ਲਈ ਮੰਗਵਾਉਣਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹੋ ਤਾਂ ਅਸੀਂ ਤੁਹਾਡੇ ਲਈ ਰਾਹਦਾਰੀ (Declaration) ਬਣਾ ਸਕਦੇ ਹਾਂ।
- ਕੈਨੇਡੀਅਨ ਸਿਟੀਜ਼ਨਸ਼ਿਪ ਲੈਣ-ਦਾ ਤੇ ਤੁਹਾਡੇ ਨਾਲ ਜਾ ਕੇ ਗੱਲਬਾਤ ਕਰਨ 'ਚ ਅਸੀਂ ਤੁਹਾਡੀ ਮਦਦ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਾਂ।
- ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਇੰਡੀਆ ਕੋਈ ਜਾਇਦਾਦ ਹੈ ਉਸਨੂੰ ਤੁਸੀਂ ਕਿਵੇਂ ਆਪਣੇ ਨਾਂ ਰੱਖ ਸਕਦੇ ਹੋ ਜਾਂ ਕਿਸੇ ਦੇ ਨਾਂ ਕਿਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਲਵਾ ਕੇ ਫੇਰ ਵੀ ਤੁਹਾਡੇ ਕੋਲ ਜ਼ਮੀਨ ਕਿਵੇਂ ਰਹਿ ਸਕਦੀ ਹੈ, ਜਾਂ ਤੁਸੀਂ ਇਥੇ ਥੋਠੇ ਹੋਏ ਉਹੋ ਜ਼ਮੀਨ ਕਿਵੇਂ ਵੇਚ ਸਕਦੇ ਹੋ। ਇਸ ਬਾਰੇ ਅਸੀਂ ਸਲਾਹ ਦੇ ਸਕਦੇ ਹਾਂ।
- ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਘਰ ਖਰੀਦਣਾ ਹੋਵੇ, ਤੁਹਾਡੇ ਕੋਲ ਪੈਸੇ ਡਾਕੂਮੈਂਟ ਪੇਮਿਟ ਦੇਣ ਲਈ ਥੋੜੇ ਹੋਣ ਤਾਂ ਅਸੀਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਦਸ ਸਕਦੇ ਹਾਂ ਕਿ ਇਸ ਸਭ ਦਾ ਬੰਦੋਬਸਤ ਕਿਵੇਂ ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਤੁਹਾਡੇ ਕੋਲ ਪ੍ਰਾਪਰਟੀ ਹੈ, ਜੇਕਰ ਉਸਦੇ ਉੱਪਰ ਫਸਟ, ਸੈਕਿੰਡ, ਥਰਡ ਮੋਰਗੇਜ ਥੋੜੇ ਤੋਂ ਥੋੜੇ ਵਿਆਜ ਤੇ ਲੈਣੀ ਹੋਵੇ ਤਾਂ ਉਸ ਬਾਰੇ ਦਸ ਸਕਦੇ ਹਾਂ ਤੁਸੀਂ ਪ੍ਰਾਪਰਟੀ ਜਾਂ ਬਿਜ਼ਨਿਸ ਖਰੀਦਣੀ ਹੋਵੇ। ਤੁਸੀਂ ਕਿੱਥੋਂ ਜਾਂ ਕਿੱਦਾਂ ਪੈਸੇ ਲੈ ਸਕਦੇ ਹੋ।
- ਉੱਪਰ ਲਿਖੇ ਮਸਲਿਆਂ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ ਅਸੀਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਹੋਰ ਕਿਸੇ ਤੁਹਾਡੇ ਇੰਡੀਆ ਵਿਚਲੇ ਮਸਲੇ ਬਾਰੇ ਵੀ ਸਲਾਹ ਮਸ਼ਵਰਾ ਦੇ ਸਕਦੇ ਹਾਂ।

ਨਵੇਂ ਰਹਿੰਦਿਆਂ ਕਾਨੂੰਨ ਬਾਰੇ ਸਾਡੇ ਕੋਲੋਂ ਸਲਾਹ ਲਵੋ।

## IMMIGRATION PROBLEMS?

Let us assist you as we have been doing since 1946 Complete Immigration Service in Canada

Sponsoring Immediate Family  
Close Relatives  
Independent Immigrants  
Fiance (e) Application  
Student Visa  
Refugee Application  
Visitors Visa  
Adoption Application  
Returning Resident Permit  
Citizenship Application  
Orphan Relatives Application

Investors Immigration  
Entrepreneurs Immigration  
Self-Employed Immigration  
Family Business Immigration  
Work Permit  
Retired Person Application  
Release Hearing  
Immigration Inquiry  
Immigration Appeal  
Preparing Application Forms  
Etc....

FREE consultation for first interview  
**Malkit Singh Parhar & Daljit Sandhu**  
IMMIGRATION CONSULTANTS  
World Wide Immigration & Documentation Services  
2127 - Kingsway, Vancouver, B.C. Canada  
Off. (604) 430-6611

- ਰਿਸ਼ਤੇਦਾਰਾਂ ਨੂੰ ਕੈਨੇਡਾ ਮੰਗਵਾਉਣ ਲਈ ਚੰਗੀ ਸਲਾਹ
- ਇੰਡੀਆ, ਕੈਨੇਡਾ ਜਾਂ ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਮੁਲਕ ਦਾ ਵੀਜ਼ਾ ਲੈਣਾ ਹੋਵੇ ਜਾਂ ਮਿਆਦ ਵਧਾਉਣੀ ਹੋਵੇ ਉਸਦੇ ਬਾਰੇ 'ਚ ਵੀ ਸਾਡੇ ਕੋਲ ਆਉ ਅਸੀਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਸਹੀ ਸਲਾਹ ਦੇ ਸਕਦੇ ਹਾਂ।
- ਕਿਸੇ ਰਿਸ਼ਤੇਦਾਰ ਦੇ ਬੱਚੇ ਨੂੰ ਅਡਾਪਟ (ਗੇਟ ਲੈਣਾ) ਕਰਨ ਬਾਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ -ਤੁਸੀਂ ਇਥੇ ਥੋਠੇ ਹੀ ਕਿਸੇ ਵੀ ਮੁਲਕ 'ਚੋਂ ਬੱਚੇ ਨੂੰ ਅਡਾਪਟ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ। ਤੁਹਾਨੂੰ ਉਸ ਮੁਲਕ 'ਚ ਜਾਣ ਦੀ ਲੋੜ ਨਹੀਂ ਹੈ।
- ਅਰਫਨ ਜਾਂ ਯਤੀਮ ਬੱਚੇ ਨੂੰ ਮੰਗਵਾਉਣਾ ਹੋਵੇ ਉਸ ਬਾਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਭਰਾ, ਭੈਣ, ਭਤੀਜਾ, ਭਤੀਜੀ, ਭਾਣਜਾ, ਭਾਣਜੀ, ਪੋਤੀ, ਪੋਤਾ, ਦੋਹਰੀ ਦੋਹਰਾ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਉਮਰ 18 ਸਾਲ ਤੋਂ ਘੱਟ ਹੋਵੇ ਤੇ ਵਿਆਹ ਹੋਣ ਨਾ ਹੋਣ। ਉਸ ਨੂੰ ਤੁਸੀਂ ਮੰਗਵਾ ਸਕਦੇ ਹੋ।
- ਜੇ ਕਿਸੀ ਕਾਰਨ ਕੋਈ ਤੁਹਾਡਾ ਰਿਸ਼ਤੇਦਾਰ ਬੇ-ਕਾਨੂੰਨੀ ਰਹਿੰਦਾ ਹੋਇਆ ਕੈਨੇਡਾ ਛੱਡਿਆ ਜਾਵੇ ਜਾਂ ਉਸਦੇ ਸੈਰ ਕਰਨ ਦੀ ਮਨਿਆਦ ਲੰਘ ਗਈ ਹੋਵੇ ਤਾਂ ਅਸੀਂ ਉਸ ਨੂੰ ਕਿਵੇਂ ਛੱਡਾ ਸਕਦੇ ਹਾਂ ਉਸ ਦੇ ਬਾਰੇ ਸਾਰੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਅਸੀਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਦੇ ਸਕਦੇ ਹਾਂ।
- ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਕਿਸੇ ਰਿਸ਼ਤੇਦਾਰ ਦੀ ਚਿਠੀ ਤਰੀ ਹੋ ਤਾਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਕਿਸੇ ਵੀ ਕਾਰਨ ਇਮੀਗਰੇਸ਼ਨ ਉਸ ਨੂੰ ਆਉਣ ਤੋਂ ਵੀਜ਼ਾ ਦੇਣ ਤੋਂ ਮਨਾਂ ਕਰ ਦਿਤਾ ਗਿਆ ਹੈ ਤਾਂ ਤੁਹਾਡੇ ਮਿਆਲ ਵਿਚ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨਾਲ ਬੇਇਨਸਾਫੀ ਹੋਈ ਹੈ ਅਸੀਂ ਉਸ ਕੰਮ ਦੀ ਅਪੀਲ ਕਰਕੇ ਤੁਹਾਡੀ ਹਰ ਕਾਨੂੰਨੀ ਤੌਰ ਤੇ ਮਦਦ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਾਂ।
- ਜੇਕਰ ਤੁਹਾਡੇ ਕੇਸ ਨੂੰ ਬਹੁਤ ਦੇਰ ਹੋ ਗਈ ਹੈ। ਸਾਲ, ਦੋ ਸਾਲ, ਤਿੰਨ ਸਾਲ ਤੱਕ ਤਾਂ ਕੰਮ ਨਹੀਂ ਨਿਕਲ ਰਿਹਾ। ਤਾਂ ਅਸੀਂ ਕਾਨੂੰਨੀ ਤੌਰ 'ਤੇ ਤੁਹਾਡੇ ਵਾਸਤੇ ਇਮੀਗਰੇਸ਼ਨ ਕੋਲੋਂ ਪਤਾ ਕਰਕੇ ਦੱਸ ਸਕਦੇ ਹਾਂ ਕਿ ਕੀ ਕਾਰਨ ਹੈ।



# ਇੱਕ ਵਿਲੱਖਣ ਕਾਵਿ ਗੋਸ਼ਟੀ

ਗੁਰਮੇਲ

ਬੀਤੇ 11 ਨਵੰਬਰ ਨੂੰ ਪੰਜਾਬੀ ਆਰਟ ਐਸੋਸੀਏਸ਼ਨ (ਰਿਚਮੰਡ) ਵਲੋਂ ਈਸਟ ਰਿਚਮੰਡ ਕਮਿਊਨਿਟੀ ਸੈਂਟਰ ਵਿਚ ਇਕ ਕਾਵਿ ਗੋਸ਼ਟੀ ਅਤੇ ਕਵੀ ਦਰਬਾਰ ਕਰਵਾਇਆ ਗਿਆ, ਜਿਸ ਨੇ ਸ਼ਰੇਣੀਆਂ ਦਾ ਮਨ ਮੋਹ ਲਿਆ।

ਇਸ ਕਾਵਿ ਗੋਸ਼ਟੀ ਵਿਚ ਕੈਨੇਡਾ ਦੇ ਤਿੰਨ ਪੰਜਾਬੀ ਕਵੀਆਂ ਅਜਮੇਰ ਰੋਡੇ, ਗੁਰਚਰਨ ਰਾਮਪੁਰੀ, ਅਤੇ ਦਰਸ਼ਨ ਗਿੱਲ ਨੇ ਆਪੋ ਆਪਣੀ ਕਵਿਤਾ ਬਾਰੇ ਵਿਚਾਰ ਰੱਖੇ ਅਤੇ ਆਪਣੀਆਂ ਖੂਬਸੂਰਤ ਕਵਿਤਾਵਾਂ ਸੁਣਾਈਆਂ ਜੋ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਕਾਵਿ ਜਗਤ ਦੇ ਹਰ ਪੜਾਅ ਦੀ ਤਰਜਮਾਨੀ ਕਰਦੀਆਂ ਸਨ।

ਪਰੋਗਰਾਮ ਦੇ ਸ਼ੁਰੂ ਵਿਚ ਅਜਮੇਰ ਰੋਡੇ ਨੇ ਆਪਣੀ ਕਵਿਤਾ ਬਾਰੇ ਵਿਚਾਰ ਬੜੇ ਵਿਸਥਾਰ 'ਚ ਦੱਸੇ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਕਿਹਾ ਕਿ ਉਹ ਕਵਿਤਾ ਨੂੰ ਗੰਭੀਰ 'ਤੇ ਸੰਜੀਦਾ ਕੰਮ ਵਜੋਂ ਲੈਂਦੇ ਹਨ। ਇਹ ਸਵੈ ਪ੍ਰਗਟਾਵੇ ਦਾ ਜ਼ਰੂਰੀ ਅੰਗ ਬਣ ਚੁੱਕਾ ਹੈ। ਆਪਣੀ ਕਵਿਤਾ ਦੇ ਸਰੋਤ ਵਾਰੇ ਦੱਸਦਿਆਂ ਅਜਮੇਰ ਰੋਡੇ ਨੇ ਅੱਗੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਬਹੁਤੀ ਰਚਨਾ ਮਨੁੱਖ ਦੇ ਮਨੁੱਖ ਨਾਲ ਰਿਸ਼ਤੇ 'ਚੋਂ ਉਪਜਦੀ ਹੈ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਅਨੁਸਾਰ ਨਿੱਜੀ ਭਾਵਨਾਵਾਂ ਤੋਂ ਸੱਖਣੀ ਕਵਿਤਾ ਕਲਾ ਦੀ ਇਕ ਵਧੀਆ ਕਿਰਤ ਨਹੀਂ ਹੋ ਸਕਦੀ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਕਵਿਤਾ ਦਾ ਲੋਕ ਪੱਖੀ ਹੋਣਾ ਵੀ ਇਸ ਦਾ ਇਕ ਜ਼ਰੂਰੀ ਅੰਗ ਦੱਸਿਆ।

ਲੈਮ, ਬਿੰਬਾਂ ਅਤੇ ਅਲੰਕਾਰਾਂ ਨਾਲ ਭਰਪੂਰ ਰਚਨਾ ਜ਼ਿਆਦਾ ਪ੍ਰਭਾਵਸ਼ਾਲੀ ਹੁੰਦੀ ਹੈ। ਉਦਾਹਰਣ ਦਿੰਦਿਆਂ ਰੋਡੇ ਹੋਰਾਂ ਬਾਬੂ ਸਿੰਘ ਮਾਨ ਦੇ ਗੀਤ 'ਚਿੱਟੀਆਂ ਕਪਾਹ ਦੀਆਂ ਛੁੱਟੀਆਂ, ਹਾਏ ਨੀ ਪੱਤ ਹਰੇ ਹਰੇ' 'ਚ ਵਰਤੇ ਬਿੰਬਾਂ ਨੂੰ ਇਸ ਗੀਤ ਦੀ ਖੂਬਸੂਰਤੀ ਦੱਸਿਆ। ਇਸ ਗੀਤ ਨਾਲ ਸੰਤ ਰਾਮ ਉਦਾਸੀ ਦੇ ਗੀਤ 'ਅਸੀਂ ਤੋੜਿਆ ਗੁਲਾਮੀਆਂ ਦੀਆਂ ਕੜੀਆਂ' ਦੀ ਤੁਲਨਾ ਕਰਦਿਆਂ ਰੋਡੇ ਹੋਰਾਂ ਕਿਹਾ ਕਿ ਬੇਸ਼ਕ ਉਦਾਸੀ ਉਪਰੋਕਤ ਗੀਤ ਵੀ ਮਾਨ ਦੇ ਗੀਤ ਦੇ ਸ਼ੁਰੂ ਵਰਗਾ ਹੈ ਪਰ ਕਲਾਤਮਕ ਪੱਖੋਂ ਉਦਾਸੀ ਦਾ ਗੀਤ ਮੁਕਾਬਲਾ ਨਹੀਂ ਕਰਦਾ। ਇਸ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਉਨ੍ਹਾਂ ਆਪਣੀਆਂ ਕੁਝ ਕਵਿਤਾਵਾਂ ਸੁਣਾਈਆਂ। 'ਮੁਕਤੀ' ਕਵਿਤਾ ਪੜ੍ਹਦਿਆਂ ਅਤੇ ਇਸ ਦੀ ਵਿਆਖਿਆ ਕਰਦਿਆਂ ਰੋਡੇ ਹੋਰਾਂ ਕਿਹਾ ਕਿ ਇਹ ਕਵਿਤਾ ਬਹੁਤ ਘੱਟ ਪਾਠਕਾਂ ਨੇ ਸਮਝੀ ਹੈ। ਹਿੰਸੇ ਆਏ ਸਮੇਂ ਦੇ ਅਖੀਰ ਵਿਚ ਅਜਮੇਰ ਹੋਰਾਂ ਆਪਣੀ ਲੰਬੀ ਕਵਿਤਾ ਉਦਾਸੀਆਂ 'ਚੋਂ ਕੁਝ ਖੂਬਸੂਰਤ ਲਾਈਆਂ ਸੁਣਾਈਆਂ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਵਿਚਾਰਾਂ ਨੂੰ ਸੁਣ ਕੇ ਸਮੁੱਚਾ ਪ੍ਰਭਾਵ ਇਹ ਸੀ ਕਿ ਉਹ ਪੂਰੀ ਤਿਆਰੀ ਕਰਕੇ ਆਏ ਸਨ।

ਇਸ ਗੋਸ਼ਟੀ ਵਿਚ ਹਿੰਸਾ ਲੈਣ ਵਾਲੇ ਦੂਜੇ ਕਵੀ ਗੁਰਚਰਨ ਰਾਮਪੁਰੀ ਸਨ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਸਟੇਜ 'ਤੇ ਸੱਦਣ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਸ਼ਮਸ਼ੇਰ ਸਿੰਘ



ਗੁਰਚਰਨ ਰਾਮਪੁਰੀ



ਦਰਸ਼ਨ ਗਿੱਲ



ਅਜਮੇਰ ਰੋਡੇ



ਰਾਮਬੀਰ ਸਿੰਘ

ਤੱਗੜ ਨੇ ਪੰਜਾਬੀ ਆਰਟ ਐਸੋਸੀਏਸ਼ਨ ਅਤੇ ਇਸ ਵਲੋਂ ਪਿਛਲੇ ਸਮੇਂ 'ਚ ਕੀਤੇ ਗਏ ਸਭਿਆਚਾਰਕ ਪਰੋਗਰਾਮਾਂ ਦੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਦਿੱਤੀ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੱਸਿਆ ਕਿ ਇਹ ਸੰਸਥਾ ਮਈ 1985 'ਚ ਹੋਂਦ ਵਿਚ ਆਈ ਅਤੇ ਇਸ ਨੇ ਪਿਛਲੇ ਸਾਲ ਦੀ 92 ਵਾਰੀ ਸਭਿਆਚਾਰਕ ਆਈਟਮਾਂ ਪੇਸ਼ ਕੀਤੀਆਂ। ਇਹ ਗਰੁੱਪ ਆਪਣੇ ਸਭਿਆਚਾਰ ਦੇ ਵਧੀਆ ਪੱਖਾਂ ਨੂੰ ਪੇਸ਼

ਕਰਨ ਲਈ ਬੜਾ ਸਰਗਰਮ ਹੈ ਅਤੇ ਇਸ ਦੇ ਸਰਗਰਮ ਮੈਂਬਰਾਂ ਦੀ ਗਿਣਤੀ 60 ਦੇ ਨੇੜੇ ਹੈ।

ਇਸ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਗੁਰਚਰਨ ਰਾਮਪੁਰੀ ਹੋਰੀ ਸਟੇਜ 'ਤੇ ਆਏ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਆਪਣੀ ਕਵਿਤਾ ਬਾਰੇ ਵਿਚਾਰ ਬੜੇ ਹੀ ਕਾਵਿਮਈ ਢੰਗ ਨਾਲ ਦੱਸੇ।

ਬਾਕੀ ਪੰਨਾ 16 'ਤੇ

In addition to  
Serving the Community — with their Life Insurance needs since 1970

Now

For all your real estate needs at

*Dayspring Realty*

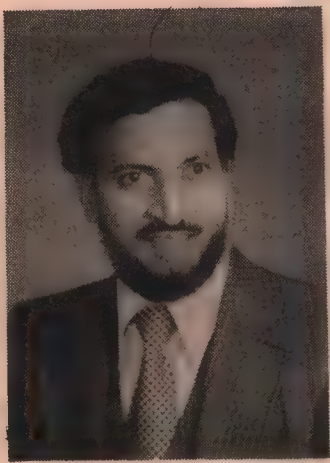
ਰੁਪਿੰਦਰ ਆਜ਼ਾਦ ਵਲੋਂ :

1970 ਤੋਂ ਆਪਣੀ ਕਮਿਊਨਿਟੀ ਦੀ ਲਾਈਫ ਇਨਸ਼ੂਰੈਂਸ ਦੀਆਂ ਲੋੜਾਂ ਦੀ ਪੂਰਤੀ ਤੇ ਸੇਵਾਵਾਂ ਕਰਨ ਦੇ ਨਾਲ ਨਾਲ — ਹੁਣ ਗੈਰਲ ਅਸਟੇਟ ਦੀਆਂ ਸੇਵਾਵਾਂ ਵੀ ਹਾਜ਼ਰ ਹਨ :-

ਹਰ ਕਿਸਮ ਦੀ ਲਾਈਫ ਇਨਸ਼ੂਰੈਂਸ ਬਾਰੇ ਸਲਾਹ ਮਸ਼ਵਰੇ ਦੇ ਨਾਲ ਨਾਲ — ਕਿਸੇ ਕਿਸਮ ਦੀ ਗੈਰਲ ਅਸਟੇਟ ਘਰ, ਫਾਰਮ, ਏਕੜ, ਲਟ ਜਾਂ ਕਮਰਸ਼ਲ ਪਰਾਪਰਟੀ ਖਰੀਦਣੀ ਜਾਂ ਵੇਚਣੀ ਹੋਵੇ — ਅੱਜ ਹੀ ਫੋਨ ਕਰੋ :  
(ਪੰਜਾਬੀ-ਹਿੰਦੀ ਵਿਚ ਵੀ ਸਿੱਧਾ ਪੇਜਰ 'ਤੇ ਸੁਨੇਹਾ ਦੇ ਸਕਦੇ ਹੋ)

#21 - 31940 South Fraser Way, Clearbrook, B.C.

Ph. (604) 853-8114 [24 hours] Direct Toll Free Pager 1-979-2638



CALL US FIRST

Express International Travel (1986) Ltd. ATAC

Approved Agent All Major Airlines

ਸਾਡੇ ਕੋਲ ਸਪੈਸ਼ਲ ਇੰਮੀਗਰੇਂਟ ਕਿਰਾਏ ਲਈ ਟਿਕਟਾਂ ਮਿਲਦੀਆਂ ਹਨ। ਦਿੱਲੀ ਤੋਂ ਵੈਨਕੂਵਰ ਤੱਕ ਸਸਤੇ ਕਿਰਾਏ ਲਈ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ। ਨਾਲ ਹੀ ਇੰਮੀਗਰੇਂਟ ਤੇ ਵਿਜ਼ਟਰ ਇੰਨਸ਼ੂਰੈਂਸ ਵੀ ਅਸੀਂ ਮੁਹੱਈਆ ਕਰਦੇ ਹਾਂ।

ਭਾਰਤ, ਪਾਕਿਸਤਾਨ, ਲੰਡਨ, ਫੀਜ਼ੀ, ਹਵਾਈ ਤੇ ਦੁਨੀਆਂ ਦੇ ਹਰ ਕੋਨੇ ਵਿਚ

ਸਪੈਸ਼ਲ ਸਰਵਿਸ

ਵੀਜ਼ਾ ਅਤੇ ਪਾਸਪੋਰਟ ਲੈਣ ਵਿਚ ਅਸੀਂ ਬਿਨਾਂ ਮੁਆਵਜ਼ੇ ਦੇ ਤੁਹਾਡੀ ਮੱਦਦ ਕਰਦੇ ਹਾਂ।

5787 Victoria Drive, VANCOUVER, B.C. V5P 3W5

321-8777



AJIT KANG



# “NOTICE”

## 3 DAY DRIVEAWAY

# SALE!

### ALL USED VEHICLES PRICED TO GO THIS WEEKEND!!

85 BUICK LESABRE \$10450	76 CHEV BOGY VAN \$3333	76 CADILLAC \$2450	85 HYUNDAI STELLAR \$4499	67 MERCURY COUGAR \$2699	79 PONTIAC TRANS AM \$4450	79 CADILLAC SEVILLE \$7250	85 BUICK CENTURY \$4445	74 DODGE VAN CAMPER \$3550
84 CHEV CELEBRITY \$5250	79 FORD GRANADA \$1899	79 DODGE TRAVEL VAN \$6535	78 AUDI 5000 \$4650	66 MERCEDES \$3450	79 CHEV CAMARO \$3150	82 CHEV CHEVETTE \$2750	81 TOYOTA SUPRA LOADED \$7999	80 BUICK SKYLARK \$4494
82 AUDI 5000s LOADED \$7950	79 DODGE DIPLOMAT \$1650	85 PONTIAC FIREFLY \$5299	79 OLDSTORNADO \$6450	78 PONTIAC PHOENIX \$2450	81 PONTIAC TRANS AM T-ROOF \$7650	88 CHEV TRAVEL VAN \$24700	73 MERC. CAPRI \$750	79 CHEV MONZA \$2499

## 3 DAYS ONLY

FRIDAY 9 TO 9  
SATURDAY 9 TO 9  
SUNDAY 10 TO 5

CALL

# 522-2122

COLLECT

SUPER LOW PRICES ON MANY MORE QUALITY USED VEHICLES IN STOCK

# GILL AUTO SALES



7762 - Edmonds St., Burnaby, B.C.

Ph. 522- 2122

DLR #8220



# ਸਰੀ ਦਾ ਚੰਗਾ ਮੇਅਰ ਏਕੇ ਅਤੇ ਨਿਰਵਿਘਨਤਾ ਨੂੰ ਸਮਝਦਾ ਹੈ ..... ਨਾ ਕਿ ਟਕਰਾਅ ਅਤੇ ਰੌਲੇ ਗੌਲੇ ਨੂੰ !

ਚੰਗੀ ਮਿਊਂਸਪਲ ਸਰਕਾਰ ਨੂੰ ਚਲਾਉਣ ਲਈ ਅਜਿਹੇ ਮੇਅਰ ਅਤੇ ਕੌਂਸਲ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ ਜੋ ਏਕਤਾ ਦੀ ਲੋੜ ਨੂੰ ਸਮਝਣ। ਏਕਾ ਸਾਰੀਆਂ ਪਾਰਟੀਆਂ ਦਾ ਹੋਵੇ .... ਏਥੇ ਰਹਿਣ ਵਾਲੇ ਵਸਨੀਕਾਂ ਦਾ, ਵਪਾਰਕ ਗਰੁੱਪਾਂ ਦਾ, ਕਮਿਊਨਿਟੀ ਦਾ ਅਤੇ ਘੱਟ ਗਿਣਤੀ ਸ਼ਿਕਾਵਾਂ ਦਾ, ਦੂਜੇ ਪੱਧਰ ਦੀਆਂ ਸਰਕਾਰਾਂ ਦਾ — ਉਨ੍ਹਾਂ ਮਰਦਾਂ ਅਤੇ ਔਰਤਾਂ ਦਾ ਜੋ ਵੱਖ ਵੱਖ ਹਿੱਤਾਂ ਦੀ ਪ੍ਰਤੀਨਿਧਤਾ ਕਰਨ ਲਈ ਚੁਣੇ ਜਾਂਦੇ ਹਨ। ਏਕੇ ਦਾ ਵਾਤਾਵਰਣ ਉਸਾਰਨ ਲਈ ਅਜਿਹੀ ਲੀਡਰਸ਼ਿਪ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ ਜਿਸ ਕੋਲ ਕੇਵਲ ਲੰਮਾ ਤਜਰਬਾ ਹੀ ਨਾ ਹੋਵੇ ਸਗੋਂ ਪਬਲਿਕ ਸੇਵਾ ਵੀ ਨਿਰਵਿਘਨਤਾ ਨਾਲ ਕਰਦੀ ਆਈ ਹੋਵੇ।

ਪਾਲ ਈਸਟਨ ਅਜਿਹਾ ਵਿਅਕਤੀ ਹੈ ਜਿਸਨੂੰ ਏਕਤਾ ਵਾਲੀ ਲੀਡਰਸ਼ਿਪ ਦਾ ਪਤਾ ਹੈ। ਉਹ ਤਜਰਬੇਕਾਰ, ਹੰਢਿਆ ਐਲਡਰਮੈਨ ਹੈ ਜਿਸਨੇ ਲੋਕਾਂ ਨਾਲ ਕੰਮ ਕਰਕੇ ਬੇਮਿਸਾਲ ਸੇਵਾ ਦਾ ਗੰਭੀਰ ਕਾਇਮ ਕੀਤਾ ਹੈ। ਪਾਲ ਈਸਟਨ ਅਤੇ ਸਰੀ ਮਿਊਂਸਪਲ ਇਲੈਕਟਰਜ਼ ਦੀ ਟੀਮ ਦੇ ਐਲਡਰਮੈਨਾਂ ਅਤੇ ਸਕੂਲ ਟਰੱਸਟੀਆਂ ਨੇ ਸਰੀ ਦੇ ਸਾਰੇ ਵਾਸੀਆਂ ਲਈ ਏਕਤਾ ਰਾਹੀਂ ਨੌਜਵਾਨ ਕੰਮ ਕਰਨ ਦਾ ਸਬੂਤ ਦਿੱਤਾ ਹੈ।

ਪਾਲ ਈਸਟਨ ਇਕ ਚੰਗੀ ਮਿਊਂਸਪਲ ਸਰਕਾਰ ਦੇਣ ਲਈ ਵਚਨਬੱਧ ਹੈ ਅਸਲ ਵਿਚ ਉਹ ਇਕੱਲਾ ਹੀ ਮੇਅਰ ਲਈ ਅਜਿਹਾ ਉਮੀਦਵਾਰ ਹੈ ਜਿਸ ਨੇ ਆਪਣੇ ਰਾਜਸੀ ਤਜਰਬੇ ਨੂੰ ਸਰਕਾਰ ਵਿਚ 'ਉਚੀ ਥਾਂ' ਲੈਣ ਲਈ ਨਹੀਂ ਵਰਤਿਆ ਜਦਕਿ ਦੂਜੇ ਉਮੀਦਵਾਰਾਂ ਨੇ ਇਹ ਦਿਖਾ ਦਿੱਤਾ ਹੈ ਕਿ ਉਹ ਸਰੀ ਨੂੰ ਉਚੀ ਪੌੜੀ ਚੜ੍ਹਨ ਲਈ ਵਰਤਣਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹਨ। ਪਾਲ ਈਸਟਨ ਦੀ ਦਿਲੀ ਇੱਛਾ ਹੈ ਕਿ ਉਹ ਸਰੀ ਦਾ ਚੰਗਾ ਮੇਅਰ ਬਣੇ।

21 ਨਵੰਬਰ, 1987 ਬੁਨਿਚਰਵਾਰ ਨੂੰ ਪਾਲ ਈਸਟਨ ਅਤੇ ਉਸਦੀ ਐਸ. ਐਮ. ਈ. ਦੀ ਟੀਮ ਦੇ ਐਲਡਰਮੈਨਾਂ ਅਤੇ ਸਕੂਲ ਟਰੱਸਟੀਆਂ ਨੂੰ ਵੋਟ ਪਾਓ। ਕਿਉਂਕਿ ਸਾਡੀ ਏਕਤਾ ਨਾਲ ਹੀ ਸਰੀ ਵਿਚ ਨਿਰਵਿਘਨਤਾ ਜਾਰੀ ਰਹੇਗੀ ਤੇ ਸਮਾਜਕ, ਆਰਥਿਕ ਤੌਰ ਉੱਤੇ ਮਾਣ ਅਤੇ ਇਜ਼ਤ ਨਾਲ ਵਾਧਾ ਹੋਵੇਗਾ।

ਪਾਲ ਈਸਟਨ ਨੂੰ ਮੇਅਰ ਲਈ ਵੋਟ ਪਾਓ ਤੇ ਐਸ. ਐਮ. ਈ. ਸਲੇਟ ਜਿਤਾਓ



## ਸਰੀ ਦੇ ਮੇਅਰ ਲਈ — ਪਾਲ ਈਸਟਨ



Re-elect  
**BILL FOMICH**  
Alderman



Re-elect  
**JUDY HIGGINBOTHAM**  
Alderman



Elect  
**RENI MASI**  
Alderman



Elect  
**SAM STEVENS**  
Alderman



Elect  
**RON MAINE**  
Alderman  
(For 1 Year Term)



Elect  
**JIM FOWLER**  
School Trustee



Re-elect  
**PAM LEWIN**  
School Trustee

ਮੇਅਰ ਲਈ ਪਾਲ ਈਸਟਨ ਅਤੇ ਉਸਦੀ ਐਸ. ਐਮ. ਈ.  
ਸਲੇਟ ਨੂੰ ਵੋਟ ਪਾਓ

ਜੋ ਕਿ ਤੁਹਾਡੇ ਲਈ ਵੀ ਚੰਗਾ ਹੈ ਤੇ ਸਰੀ ਲਈ ਵੀ

ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ ਫੋਨ ਕਰੋ : 590-7067

Vote Paul Easton For Mayor and his S.M.E. Team.  
Good For You. Good For Surrey.

**CAMPAIGN HEADQUARTERS**  
**590-7067**

**SME**  
**GOOD FOR YOU, GOOD FOR SURREY!**



ਪੰਨਾ 13 ਦੀ ਬਾਕੀ

ਉਨ੍ਹਾਂ ਕਿਹਾ ਕਿ ਉਹ ਆਪਣੇ ਆਲੇ ਦੁਆਲੇ ਵਾਪਰ ਰਹੀਆਂ ਘਟਨਾਵਾਂ ਤੋਂ ਪ੍ਰਭਾਵਤ ਹੋ ਕੇ ਲਿਖਦੇ ਹਨ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਇਸ ਸ਼ਿਕਾਇਤ ਨੂੰ ਜਾਇਜ਼ ਠਹਿਰਾਇਆ ਕਿ ਉਹ ਸਿਆਸੀ ਵਿਸ਼ਿਆਂ ਬਾਰੇ ਜ਼ਿਆਦਾ ਲਿਖਦੇ ਹਨ। ਇਸ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਰਾਮਪੁਰੀ ਹੋਰਾਂ ਨੇ ਆਪਣੀ ਜਨਮ ਭੂਮੀ ਅਤੇ ਹੋਰ ਵਿਸ਼ਿਆਂ 'ਤੇ ਖੁਬਸੂਰਤ ਕਵਿਤਾਵਾਂ ਪੜ੍ਹੀਆਂ। ਇਨ੍ਹਾਂ ਕਵਿਤਾਵਾਂ ਦੇ ਰਚਣ ਸਰੋਤ ਬਾਰੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਆਪਣੇ ਵਿਚਾਰ ਬੜੇ ਭਾਵਕ ਅਤੇ ਕਾਵਿਕ

ਢੰਗ ਨਾਲ ਦੱਸੇ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਕਵਿਤਾ 'ਰਾਮਪੁਰ' ਨੇ ਸਰੋਤਿਆਂ 'ਤੇ ਬਹੁਤ ਪ੍ਰਭਾਵ ਪਾਇਆ।

ਇਸ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਸਰਦਾਰਾ ਸਿੰਘ ਬੋਲ ਨੇ ਇਕ ਨਜ਼ਮ ਤਰਨਮ 'ਚ ਸੁਣਾਈ ਜਿਸ ਦਾ ਇਕ ਖੁਬਸੂਰਤ ਸ਼ੇਅਰ ਸੀ :

'ਵਗਦੀਆਂ ਨੂੰਗੀਆਂ ਵਿਚ ਵੀ ਲੋਕੋ,  
ਬਲਦੇ ਦੀਵੀਆਂ ਵਰਗੀ ਨਜ਼ਮ ਗਾ ਲੈਂਦੇ ਹਾਂ।'

ਇਸ ਕਾਵਿ ਗੋਸ਼ਟੀ ਵਿਚ ਆਪਣੇ ਵਿਚਾਰ ਦੱਸਣ ਵਾਲੇ ਤੀਜੇ ਅਤੇ ਆਖਰੀ ਕਵੀ ਸਨ, ਦਰਸ਼ਨ ਗਿੱਲ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਬੜੀ ਇਮਾਨਦਾਰੀ ਨਾਲ ਬੋਲਦਿਆਂ ਕਿਹਾ ਕਿ ਪੇਪਰ ਪ੍ਰੈਸ 'ਚ ਜਾਣ ਦੀ ਮਜ਼ਬੂਰੀ ਕਰਕੇ ਉਹ ਪੂਰੀ ਤਿਆਰੀ ਨਹੀਂ ਕਰ ਸਕੇ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੱਸਿਆ ਕਿ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਪਹਿਲੀ ਕਿਤਾਬ ਭਾਵੇਂ ਕੈਨੇਡਾ ਆ ਕੇ ਹੀ ਛਪੀ ਪਰ ਕੈਨੇਡਾ ਆਉਣ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਪ੍ਰਤੀਲੜੀ, ਨਾਗਮਣੀ ਅਤੇ ਆਰਸੀ ਆਦਿ ਪੇਪਰਾਂ 'ਚ ਛਪਦੇ ਰਹੇ ਸਨ।

ਦਰਸ਼ਨ ਗਿੱਲ ਨੇ ਆਪਣੀ ਕਵਿਤਾ ਨੂੰ ਚਾਰ ਭਾਗਾਂ 'ਚ ਵੰਡਿਆ ਪਹਿਲੇ ਦੋਰ ਦੀ ਕਵਿਤਾ ਨਿੱਜ ਦੀ ਕਵਿਤਾ ਹੈ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਅਨੁਸਾਰ ਕਵੀ ਦੀ ਪਹਿਲੇ ਦੋਰ ਦੀ ਕਵਿਤਾ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਨਿੱਜੀ ਅਨੁਭਵ ਤੋਂ ਹੀ ਸ਼ੁਰੂ ਹੁੰਦੀ ਹੈ ਅਤੇ ਹੌਲੀ ਹੌਲੀ ਇਹ ਪਰ ਦੀ ਸ਼ਕਲ ਅਖਤਿਆਰ ਕਰਦੀ ਹੈ।

ਦਰਸ਼ਨ ਗਿੱਲ ਹੋਰਾਂ 'ਜੰਗਲ ਦੀ ਅੱਗ', 'ਰੂਪ ਅਰੂਪ' ਅਤੇ 'ਕਾਲਾ ਸੂਰਜ' ਕਿਤਾਬਾਂ 'ਚੋਂ ਕਵਿਤਾਵਾਂ ਪੜ੍ਹੀਆਂ ਜੋ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਕਵਿਤਾ 'ਚ ਆਈ ਤਬਦੀਲੀ ਦੇ ਹਰ ਪੜਾਅ ਦੀ ਤਰਜਮਾਨੀ ਕਰਦੀਆਂ ਹਨ। 'ਅਸੀਂ' ਨਾਂ ਦੀ ਕਵਿਤਾ ਮੱਧ ਸ਼੍ਰੇਣੀ ਦੀ ਮਾਨਸਿਕ ਸਥਿਤੀ ਦਾ ਵਧੀਆ ਵਰਨਣ ਕਰਦੀ ਹੈ।

ਇਸ ਦੇ ਨਾਲ ਹੀ ਪਰੋਗਰਾਮ ਦੇ ਪਹਿਲੇ ਹਿੱਸੇ ਦੀ ਸਮਾਪਤੀ ਹੋਈ ਅਤੇ ਐਸੋਸੀਏਸ਼ਨ ਵਲੋਂ ਪਾਲ ਬਿਨਿੰਗ ਨੇ ਇਸ ਪਰੋਗਰਾਮ ਦਾ ਪ੍ਰਬੰਧ ਕਰਨ ਦੇ ਕਾਰਨਾਂ ਵਾਰੇ ਵਿਸਥਾਰ ਨਾਲ ਦੱਸਿਆ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਪੰਜਾਬੀ ਸਭਿਆਚਾਰ ਬਾਰੇ ਆਪਣੀ ਪ੍ਰਤੀਬੱਧਤਾ ਦੱਸਦਿਆਂ ਕਿਹਾ ਕਿ ਅਜਿਹੇ ਪਰੋਗਰਾਮਾਂ ਦਾ ਪ੍ਰਬੰਧ ਕਰਨਾ ਹਰ ਇਕ ਦਾ ਫਰਜ਼ ਬਣਦਾ ਹੈ।

ਪੰਜਾਬੀ ਸਾਹਿਤਕ ਪੇਪਰ 'ਸਿਰਜਣਾ' ਦੇ ਸੰਪਾਦਕ ਡਾ. ਰਘਬੀਰ ਸਿੰਘ ਵੀ ਪਹੁੰਚੇ ਹੋਏ ਸਨ। ਇਸ ਪਰੋਗਰਾਮ ਬਾਰੇ ਬੋਲਦਿਆਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਕਿਹਾ ਕਿ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਗੰਭੀਰ ਸਰੋਤੇ ਦੇਖ ਕੇ ਹੈਰਾਨੀ ਭਰੀ ਖੁਸ਼ੀ ਹੋਈ ਹੈ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਹੋਰ ਕਿਹਾ ਕਿ ਲੋਕਾਂ ਦੀ ਸਿਆਣਪ ਨੂੰ ਕਦੀ ਵੀ ਘਟਾ ਕੇ ਨਹੀਂ ਵੇਖਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਸਗੋਂ ਉਹ ਸਾਹਿਤ ਹੀ ਲੋਕਾਂ ਤੱਕ ਪਹੁੰਚ ਸਕਦਾ ਹੈ ਜੋ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਪੱਧਰ 'ਤੇ ਲਿਖਿਆ ਜਾਵੇ।

ਇਸ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਪਰੋਗਰਾਮ 'ਚ ਸ਼ਾਮਲ ਹੋਏ ਕੁਝ ਕਵੀਆਂ ਨੇ ਆਪਣੀਆਂ ਕਵਿਤਾਵਾਂ ਪੜ੍ਹੀਆਂ। ਮਹਿੰਦਰ ਸੁਮਲ ਨੇ ਫਾਰਮ ਵਰਕਰਾਂ ਬਾਰੇ ਖੁਬਸੂਰਤ ਨਜ਼ਮ 'ਕਿਰਤ ਕਹਾਣੀ' ਪੜ੍ਹੀ। ਨਰਿੰਦਰ ਭਾਗੀ ਨੇ ਦੋ ਗਜ਼ਲਾਂ ਸੁਣਾਈਆਂ ਜਿਸ ਵਿਚੋਂ ਇਕ ਸ਼ੇਅਰ ਸੀ :

'ਬੰਦੇ 'ਚੋਂ ਆਦਮੀ ਨਾ ਲੱਭਦਾ ਟੋਲਿਆਂ ਵੀ,  
ਤੂੰ ਪੱਥਰਾਂ 'ਚੋਂ ਰੱਬ ਨੂੰ ਲੱਭਦਾ ਰਹੋਂਗਾ ਕਦ ਤੱਕ।'

ਸਾਧੂ ਹੋਰੀ ਇਕੱਠੇ ਹੋਏ ਸਰੋਤਿਆਂ ਦਾ ਵਾਇਦਾ ਲੈ ਕੇ ਆਪਣੀਆਂ ਤਿੰਨ ਕਵਿਤਾਵਾਂ ਸੁਣਾ ਗਏ। ਉਨ੍ਹਾਂ 'ਆਪਣੀ ਕਵਿਤਾ ਦੀ ਆਵਾਜ਼ ਸੁਣੋ' ਨਾਮਕ ਕਵਿਤਾ ਵੀ ਪੜ੍ਹੀ ਜੋ ਅਖੌਤੀ ਕਲਾਕਾਰਾਂ ਦੇ ਖੋਲ੍ਹੇਪਨ ਦਾ ਜ਼ਿਕਰ ਕਰਦੀ ਬਹੁਤ ਵਧੀਆ ਕਵਿਤਾ ਹੈ।

ਗੁਰਚਰਨ ਟੋਲੇਵਾਲੀਆ ਹੋਰੀ ਪੂਰੀ ਤਿਆਰੀ ਨਾ ਹੋਣ ਦੀ ਮਜ਼ਬੂਰੀ ਦੱਸੀ ਅਤੇ ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਲੇਖਕ ਦੀ ਬੋਲੀ ਸੁਣਾ ਕੇ ਚੰਗੀ ਵਾਹਵਾ ਖੱਟੀ। ਗੁਰਚਰਨ ਰਾਮਪੁਰੀ ਨੇ ਦੁਆਰਾ ਵਿਰ ਕੁਝ ਨਜ਼ਮਾਂ ਸੁਣਾਈਆਂ। ਅਖੀਰ 'ਚ ਬੋਲਣ ਵਾਲੇ ਸਨ ਚਰਨਪਾਲ ਗਿੱਲ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਸਭਿਆਚਾਰ ਵਾਰੇ ਆਪਣੇ ਵਿਚਾਰ ਦੱਸੇ।

ਪਰੋਗਰਾਮ ਦੇ ਅੰਤ 'ਚ ਪਾਲ ਬਿਨਿੰਗ ਨੇ ਆਏ ਸਰੋਤਿਆਂ ਦਾ ਧੰਨਵਾਦ ਕੀਤਾ ਅਤੇ ਚਾਹ ਪੀਣ ਦੀ ਦਾਅਵਤ ਦਿੱਤੀ।

ਪੰਜਾਬੀ ਆਰਟ ਐਸੋਸੀਏਸ਼ਨ ਵਲੋਂ ਕਰਵਾਇਆ ਗਿਆ ਇਹ ਪਰੋਗਰਾਮ ਇਕ ਵਧੀਆ ਯਤਨ ਸੀ। ਇਸ ਪਰੋਗਰਾਮ ਦੀ ਇਕ ਹੋਰ ਖੂਬੀ ਇਹ ਸੀ ਕਿ ਇਸ ਵਿਚ ਕਾਫੀ ਗਿਣਤੀ ਵਿਚ ਬਜ਼ੁਰਗ ਸਰੋਤੇ ਸ਼ਾਮਲ ਸਨ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਬੜੀ ਗੰਭੀਰਤਾ ਨਾਲ ਪਰੋਗਰਾਮ ਸੁਣਿਆ। ਐਸੋਸੀਏਸ਼ਨ ਇਸ ਪਰੋਗਰਾਮ ਲਈ ਵਧਾਈ ਦੀ ਪਾਤਰ ਹੈ ਅਤੇ ਇਸ ਨੂੰ ਹੋਰ ਕਵੀਆਂ ਦੀ ਕਵਿਤਾ ਬਾਰੇ ਵੀ ਇਹੋ ਜਿਹੀਆਂ ਗੋਸ਼ਟੀਆਂ ਕਰਾਉਣੀਆਂ ਚਾਹੀਦੀਆਂ ਹਨ।

ਕੀ ਓਟ ਮੁਨਸ਼ਫ਼ ਦੀ ਕੀ ਆਸ ਰਹਿਬਰਾਂ ਤੇ ?  
ਉਹ ਬਣ ਗਏ ਜਮ੍ਹਰੇ, ਉਹ ਬਣ ਗਏ ਮਦਾਰੀ।  
ਲਾਸ਼ਾਂ ਦੇ ਦੇਰ ਉਤੇ, 'ਕੁਰਸੀ' ਸਜਾ ਕੇ ਅਪਣੀ,  
ਦੁਨੀਆਂ ਨੂੰ ਕਹਿ ਰਿਹਾ ਹੈ, 'ਮੈਂ' ਅਮਨ ਦਾ ਪੁਜਾਰੀ।

## For any kind of PRINTING or ADVERTISING Jobs Cost Cutter Advertisers Phone 588-2828

- ☐ Business Cards
- ☐ Invitation Cards
- ☐ Wedding Cards
- ☐ Personal Cards
- ☐ Flyers
- ☐ Coupons
- ☐ Office Stationery
- ☐ Calenders

**SPECIAL 10% OFF** our reg. price  
COUPON Canada Darpan

**FREE**  
Pick up & Delivery  
minimum order \$50.00

500 Business Cards ..... \$22<sup>00</sup>

5,000 Flyers ..... \$90<sup>00</sup>

**SPECIAL LOW RATES**  
for big volume printing orders for

- Pizza
- Restaurant
- Auto Dealers
- Body Shop
- Real Estate Agent
- Travel Agent
- Flyers etc.



Kuldip S. Jhand

### WHEATON PONTIAC BUICK GMC LTD.

ਤੁਹਾਡੇ ਲਈ ਪੇਸ਼ਿਆਂ ਦਾ ਬੰਦੋਬਸਤ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਬੜੀ ਜਿਹੀ ਡਾਊਨ ਪੇਮੈਂਟ ਦੇ ਸਾਝੇ ਕੋਲੋਂ ਅਸਾਨ ਕਿਸ਼ਤਾਂ ਤੇ ਕਾਰਾਂ ਲਓ  
ਅਸੀਂ ਤੁਹਾਡੀਆਂ ਪੁਰਾਣੀਆਂ ਕਾਰਾਂ, ਵੈਨਾਂ ਆਦਿ ਵੀ ਚੰਗੇ ਭਾਅ ਤੇ ਖ਼ੀਦਦੇ ਹਾਂ — ਇਕ ਵਾਰ ਦਰਸ਼ਨ ਜ਼ਰੂਰ ਦਿਓ

ਕੁਲਦੀਪ ਸਿੰਘ ਝੰਡ  
ਨੂੰ ਮਿਲੇ ਜਾਂ ਫੋਨ ਕਰੋ

Bus. 526-2781

Res. 524-4137

Pager 687-7711 #7610

SUPER BUYS

325 - 12th St., New Westminster, B.C.

■ BUYING

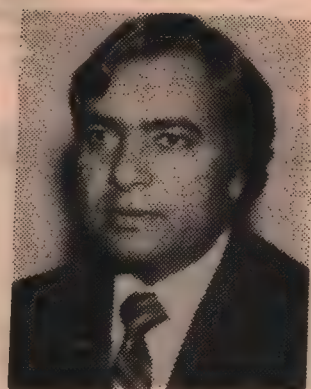
■ SELLING

Free Evaluation For Your  
Property Call Any Time  
Without Any Obligation

Bus. 736-3831 or Res. 434-8548 Pager - 687-1985 #2229

United Realty Ltd.

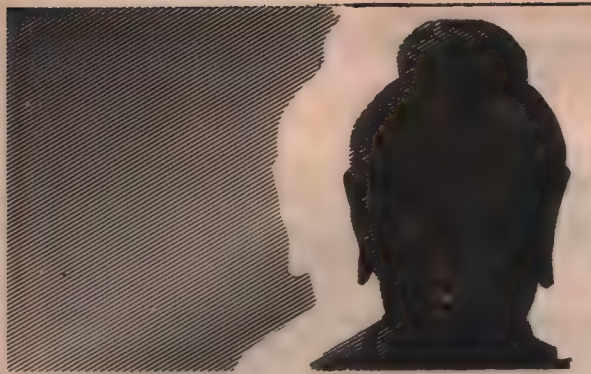
3879 Oak Street, Vancouver, B.C. V6H 2M6



Malkit Dhani,  
M.A. (Eco.)

Member of Prestigious M.L.S.  
Medallion Club For 83-84 85-86





# ਸਾਹਿਤ ਤੇ ਕਲਾ



ਨਾਟਕ

## ਤਸਵੀਰਾਂ

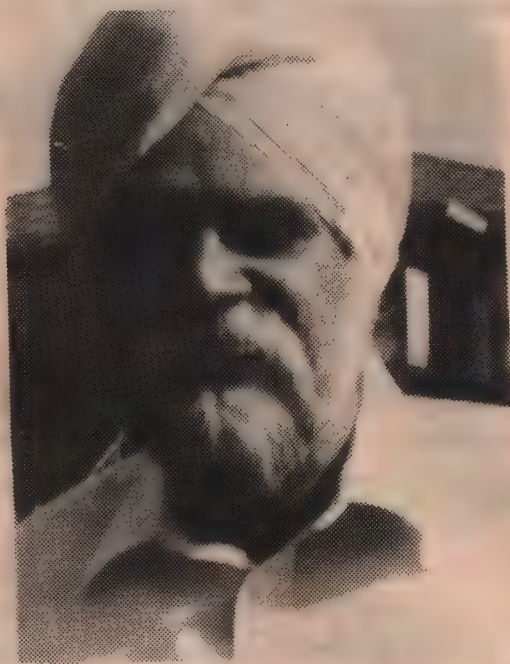
ਗੁਰਸ਼ਰਨ ਸਿੰਘ

ਪਾਤਰ : ਸੀਤਾ—ਮਾਸਟਰ ਬਲਦੇਵ ਰਾਜ ਦੀ ਵਿਧਵਾ ਭੈਣ। ਸੰਤੋਸ਼ — ਮਾਸਟਰ ਬਲਦੇਵ ਰਾਜ ਦੀ ਪਤਨੀ। ਬਲਦੇਵ ਰਾਜ — ਇਕ ਸਕੂਲ ਮਾਸਟਰ। ਸੁਰਜੀਤ — ਮਾਸਟਰ ਬਲਦੇਵ ਰਾਜ ਦਾ ਦੋਸਤ।

ਸਥਾਨ : ਮਾਸਟਰ ਬਲਦੇਵ ਰਾਜ ਦਾ ਘਰ

ਨਾਟਕ ਸ਼ੁਰੂ ਹੋਣ ਤੇ ਸੀਤਾ ਅਖਬਾਰ ਪੜ੍ਹਦੀ ਦਿਸਦੀ ਹੈ, ਫਿਰ ਦਰਸ਼ਕਾਂ ਨੂੰ ਸੰਬੋਧਨ ਹੁੰਦੀ ਹੈ :

ਸੀਤਾ : ਅੱਜ ਫੇਰ ਵਾਰਦਾਤ ਹੋ ਗਈ ਹੈ। ਕੁਝ ਲੋਕ ਮਾਰੇ ਗਏ ਹਨ ਅਖਬਾਰ ਵਿਚ ਇਹਨਾਂ ਦੀਆਂ ਤਸਵੀਰਾਂ ਹਨ ਤੇ ਨਾਲ ਹੀ ਉਹਨਾਂ ਦੀਆਂ ਪਤਨੀਆਂ ਦੀਆਂ ਤਸਵੀਰਾਂ ਹਨ ਜੋ ਹੁਣ ਬਾਕੀ ਉਮਰ ਲਈ ਵਿਧਵਾ ਹੋ ਗਈਆਂ ਹਨ। (ਵਕਫਾ) ਮੈਂ ਵੀ ਤਾਂ ਇਕ ਵਿਧਵਾ ਹਾਂ ਮੇਰੀ ਵੀ ਤਾਂ ਇਹੋ ਜਿਹੀ ਇਕ ਤਸਵੀਰ ਛਪੀ ਸੀ। ਹੁਣ ਤਾਂ ਹਰ ਇਕ ਇਹੋ ਜਿਹੀ ਤਸਵੀਰ ਵਿਚ ਮੈਨੂੰ ਆਪਣੀ ਹੀ ਸੂਰਤ ਲੱਭਦੀ ਹੈ। ਖੁਲ੍ਹੇ ਵਾਲ, ਛਾਤੀ ਪਿੱਟਦੀ ਦੀ, ਵੈਣ ਪਾਂਦੀ ਦੀ। ਵੈਣ ਉਹਦੇ, ਜੋ ਮੈਨੂੰ ਹਮੇਸ਼ਾ ਲਈ ਛੱਡ ਗਿਆ (ਵਕਫਾ) ਹਾਂ ਉਹਨਾਂ ਮੇਰੇ ਸਾਹਮਣੇ ਉਹਨੂੰ ਮਾਰਿਆ ਸੀ। ਕੰਧ ਨਾਲ ਖੜਾ ਕਰਕੇ ਗੋਲੀ ਮਾਰੀ ਉਹਨੇ ਪੁਛਿਆ ਸੀ ਮੈਨੂੰ ਕਿਉਂ ਮਾਰਦੇ ਹੋ ? ਉਹ ਕਹਿਣ ਲਗੇ ਇਹ ਸਾਡਾ ਪੁਲੀਟੀਕਲ ਐਕਸ਼ਨ ਹੈ। ਅਸੀਂ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹਾਂ ਕਿ ਤੁਹਾਡੇ ਧਰਮ ਦੇ ਲੋਕ ਇਥੋਂ ਚਲੇ ਜਾਣ। ਉਹਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਅਸੀਂ ਇਥੇ ਪੁਸ਼ਤਾਂ ਤੋਂ ਰਹਿੰਦੇ ਹਾਂ, ਅਸੀਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਕੀ ਕਹਿੰਦੇ ਹਾਂ ? ਤੁਸੀਂ ਆਪਣਾ ਰਾਜ ਬਣਾਉਣਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹੋ ਤਾਂ ਬਣਾਓ। ਕਿਸੇ ਨੇ ਤਾਂ ਰਾਜ ਕਰਨਾ ਹੀ ਹੈ। ਮਹਾਰਾਜਾ ਰੰਜੀਤ ਸਿੰਘ ਨੇ ਜਦੋਂ ਰਾਜ ਕੀਤਾ ਸੀ ਤਾਂ ਕੀ ਪੰਜਾਬ ਦੇ ਦੂਜੇ ਧਰਮਾਂ ਦੇ ਲੋਕ ਇਥੋਂ ਚਲੇ ਗਏ ਸਨ ? ਉਹ ਕੁਝ ਚਿਰ ਲਈ ਰੁਕ ਗਏ, ਜਿਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਇਸ ਸਵਾਲ ਦਾ ਜਵਾਬ ਸੋਚ ਰਹੇ ਹੋਣ। ਮੈਨੂੰ ਕੁਝ ਉਮੀਦ ਦਿਸੀ। ਮੈਂ ਉਹਨਾਂ ਦਾ ਤਰਲਾ ਕੀਤਾ, ਤਰਸ ਕਰਨ ਲਈ ਕਿਹਾ ਪਰ...ਪਰ ਉਹਨਾਂ ਨੇ ਤਰਸ ਨਾ ਕੀਤਾ ਕਿਉਂਕਿ ਉਹਨਾਂ ਨੂੰ ਪਤਾ ਸੀ ਜੇ ਉਹਨਾਂ ਤਰਸ ਕੀਤਾ ਤਾਂ ਉਹਨਾਂ ਉਤੇ ਜੋ ਬੈਠੇ ਨੇ, ਉਹ ਉਹਨਾਂ ਤੇ ਤਰਸ ਨਹੀਂ ਕਰਨਗੇ। ਬਸ ਉਦੋਂ ਵੀ ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਤਸਵੀਰਾਂ ਨਿਕਲੀਆਂ ਸਨ। ਮੇਰੇ ਪਤੀ ਦੇ ਗੋਲੀਆਂ ਲਗੀਆਂ ਦੀ, ਜ਼ਮੀਨ ਤੇ ਫੁਲੇ ਲਗੂ ਦੀਆਂ ਮੇਰੇ ਵਾਲ ਖੁਲ੍ਹੀਆਂ ਦੀ, ਪਿਟਦਿਆਂ ਦੀ। (ਵਕਫਾ) ਹੁਣ ਤਾਂ ਮੈਨੂੰ ਆਪਣੀ ਪਹਿਚਾਣ ਹੀ ਭੁੱਲ ਗਈ ਹੈ। ਇਕ ਪੱਲ ਲਗਦਾ ਹੈ ਕਿ ਹਰ ਤਸਵੀਰ ਵਿਚ ਮੈਂ ਹਾਂ, ਦੂਜੇ ਪੱਲ ਲਗਦਾ ਹੈ ਕਿ ਮੈਂ ਨਹੀਂ, ਇਹ ਤਾਂ ਕੋਈ ਇਕ ਹੋਰ ਹੈ। ਤੀਜੇ ਪੱਲ ਲਗਦਾ ਹੈ ਕਿ ਕੋਈ ਇਕ ਹੋਰ ਨਹੀਂ ਇਹ ਤਾਂ ਪੰਜਾਬ ਦੀ ਹਰ ਇਕ ਮਾਂ ਹੈ, ਜਿਸਦੇ ਵਾਲ ਖੁਲ੍ਹੇ ਨੇ ਤੇ ਉਹ ਛਾਤੀ ਪਿੱਟ ਰਹੀ ਹੈ। (ਰੋਂਦੀ ਹੋ ਤੇ ਫੇਰ ਅਖਬਾਰ ਪੁੱਝਦੀ ਹੈ)। ਮੇਰੀਆਂ ਅੱਖਾਂ ਵਿਚ ਅੱਥਰੂ ਆ ਗਏ ਸਨ। ਇਹ ਰੋਣਾ ਤਾਂ ਹੁਣ ਉਮਰਾਂ ਦਾ ਹੈ। ਮੇਰਾ ਦਿਲ ਕਰਦਾ ਹੈ ਕਿ ਕੋਠੇ ਤੇ ਚੜ੍ਹ ਕੇ ਰੋਵਾਂ ਤੇ ਕੁਝ ਕੁਝ ਕੇ ਦੁਨੀਆ ਵਾਲਿਆਂ ਕੋਲੋਂ ਪੁਛਾਂ ਕਿ ਉਹਨੂੰ ਕਿਉਂ ਮਾਰਿਆ ਗਿਆ ਸੀ ? ਕੀ ਸੀ ਉਹਦਾ ਕਸੂਰ ? ਕੀ ਏ ਮੇਰਾ ਕਸੂਰ ? (ਵਕਫਾ) ਉਸ ਘਟਨਾ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਅਸੀਂ ਪਿੰਡ ਛੱਡ ਕੇ ਦਿੱਲੀ ਚਲੇ ਗਏ। ਮੇਰਾ ਜੇਠ, ਜਿਠਾਨੀ ਤੇ ਟੱਬਰ ਦੇ ਹੋਰ ਜੀਅ। ਮੈਨੂੰ ਵੀ ਜਾਣਾ ਪਿਆ, ਹਾਂ ਨਾਂ ਚਾਹੁਣ ਤੇ ਵੀ ਮੈਨੂੰ ਮਜਬੂਰਨ ਜਾਣਾ ਪਿਆ। ਮੇਰੀ ਚਲਦੀ ਤਾਂ ਮੈਂ ਉਹ ਘਰ ਛੱਡ ਕੇ ਨਾ ਜਾਂਦੀ, ਜਿਥੇ ਉਹ ਮੈਨੂੰ ਵਿਆਹਕੇ ਲਿਆਇਆ ਸੀ। ਉਸਦੇ ਚਲੇ ਜਾਣ ਤੇ ਵੀ ਉਸ ਘਰ ਦੀਆਂ ਇੱਟਾਂ ਤੇ ਮੈਨੂੰ ਆਪਣਾ ਅਧਿਕਾਰ ਲਗਦਾ ਸੀ। ਦਿੱਲੀ ਮੇਰਾ ਕੀ ਸੀ ? ਮੈਂ ਤੇ ਇਹ ਵੀ ਕਿਹਾ ਸੀ ਕਿ ਸਾਰੇ ਚਲੇ ਜਾਓ, ਮੈਂ ਤੇ ਮਾਂ ਜੀ ਇਥੇ ਰਹਿ ਲਵਾਂਗੇ। ਮਾਂ ਜੀ ਵੀ ਇਹੋ ਚਾਹੁੰਦੇ ਸਨ ਪਰ ਜਿਠਾਨੀ ਨੇ ਜਦੋਂ ਇਹ ਆਖ ਦਿਤਾ ਕਿ ਮਾਂ ਜੀ ਨੂੰ ਆਪਣੇ ਪੁਤਰਾਂ ਨਾਲੋਂ ਇਸ ਘਰ ਦੀਆਂ ਇੱਟਾਂ ਪਿਆਰੀਆਂ ਨੇ, ਤਾਂ ਉਹ ਚੁੱਪ ਕਰ ਗਏ। ਅਸੀਂ ਦਿੱਲੀ ਚਲੇ ਗਏ, ਪਰ ਕੀ ਉਥੇ ਮੈਨੂੰ ਚੈਨ ਮਿਲ ਗਿਆ ? ਨਹੀਂ। ਜਦੋਂ ਉਹਨਾਂ ਨੇ ਰਮੇਸ਼ ਨੂੰ ਮਾਰਿਆ ਸੀ, ਮੈਂ ਤਰਲਾ ਕੀਤਾ ਸੀ, ਪਰ ਉਹਨਾਂ ਤੇ ਜਨੂੰਨ ਦਾ ਝੂਠ ਸਵਾਰ ਸੀ। ਪਰ ਦਿੱਲੀ ਇਸਦੇ ਉਲਟ ਸੀ ਉਥੇ ਮੇਰੀ ਕੋਈ ਹੋਰ ਭੈਣ ਤਰਲਾ ਕਰ ਰਹੀ ਸੀ ਤੇ ਮਾਰਨ ਵਾਲੇ ਦੂਜੇ ਧਰਮ ਦੇ ਜਨੂੰਨੀ ਸਨ। ਕੀ ਆਪਣੀਆਂ ਅੱਖਾਂ ਦੇ ਸਾਹਮਣੇ ਆਪਣੇ ਕਿਸੇ ਪਿਆਰੇ ਨੂੰ ਜੀਂਦੇ ਸੜਦਾ ਵੇਖਣਾ ਮੁਮਕਿਨ ਹੈ ? ਮੈਂ ਹਾਅ ਦਾ ਨਾਅਰਾ ਮਾਰਿਆ। ਤਾਂ



ਮੇਰੇ ਜੇਠ ਜੀ ਕਹਿਣ ਲੱਗੇ ਇਸ ਧਰਮ ਦੇ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਸਬਕ ਸਿਖਾਉਣ ਦਾ ਕੋਈ ਹੋਰ ਤਰੀਕਾ ਹੀ ਨਹੀਂ ਰਹਿ ਗਿਆ। ਮੈਂ ਹੈਰਾਨ ਬਸ ਉਹਨਾਂ ਦੇ ਮੂੰਹ ਵਲ ਹੀ ਵੇਖਦੀ ਰਹਿ ਗਈ ਤੇ ਮੇਰਾ ਉਥੇ ਰਹਿਣਾ ਮੁਸ਼ਕਿਲ ਹੋ ਗਿਆ ਤੇ ਮੈਂ ਇਥੇ ਆ ਗਈ ਆਪਣੇ ਵੀਰ ਦੇ ਘਰ, ਆਪਣੀ ਭਾਬੀ ਦੇ ਘਰ ਤੇ ਹੁਣ ਜਦੋਂ ਮੈਂ ਇਹ ਗੱਲਾਂ ਕਰ ਰਹੀ ਹਾਂ ਤੇ ਮੇਰਾ ਧਿਆਨ ਇਸ ਵੇਲੇ ਫੇਰ ਇਸ ਤਸਵੀਰ ਤੇ ਚਲਾ ਗਿਆ ਹੈ...ਹੁਣ ਇਹ ਤਸਵੀਰ ਮੈਨੂੰ ਦਿੱਲੀ ਦੀ ਆਪਣੀ ਕਿਸੇ ਇਕ ਭੈਣ ਦੀ ਲਗਦੀ ਹੈ। (ਵਕਫਾ) ਮੈਂ ਇਥੇ ਆ ਗਈ ਹਾਂ। ਮੈਨੂੰ ਮੇਰੇ ਵੀਰ ਦਾ ਆਸਰਾ ਹੈ। ਮੇਰਾ ਵੀਰ ਇਕ ਸਕੂਲ ਟੀਚਰ ਹੈ। ਟੀਚਰ ਯੂਨੀਅਨ ਦਾ ਇਕ ਸਰਕਾਰੀ ਕਾਰਕੁਨ ਹੈ। ਲੋਕਾਂ ਦੇ ਹੱਕ ਲਈ ਲੜਨ ਵਾਲਾ। ਸਾਥੀਆਂ ਦਾ ਸਾਥੀ, ਹਰ ਚੁਲਮ, ਹਰ ਅਨਿਆਏ ਦੇ ਵਿਰੁੱਧ ਖੜਾ ਹੋਣ ਵਾਲਾ ਤੇ ਇਸੇ ਕਰਕੇ ਉਤੇ ਵਾਲੇ ਉਹਨੂੰ ਬਹੁਤ ਪਸੰਦ ਨਹੀਂ ਕਰਦੇ ਤੇ ਉਹਦੀ ਬਦਲੀ ਦੂਰ ਬਾਰਡਰ ਦੇ ਨੇੜੇ ਇਕ ਪਿੰਡ ਵਿਚ ਕਰ ਦਿਤੀ ਗਈ ਹੈ। ਅੱਜ ਦੇ ਸਮੇਂ ਵਿਚ ਕਿਹਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਕਿ ਇਕ ਧਰਮ ਦੇ ਕਿਸੇ ਕਰਮਚਾਰੀ ਨੂੰ ਸਜ਼ਾ ਦੇਣੀ ਹੋਵੇ ਤਾਂ ਬਾਰਡਰ ਦੇ ਨੇੜੇ ਪਿੰਡ ਵਿਚ ਬਦਲ ਦੇਵੋ... ਤੇ ਇਹ ਖਬਰ ਤੇ ਇਹ ਤਸਵੀਰਾਂ... ਕੋਈ ਇਹਨਾਂ ਤੋਂ ਬਚਕੇ ਕਿਥੇ ਜਾਏ... ਨਾਂ ਚਾਹੁੰਦਿਆਂ ਹੋਇਆਂ ਵੀ ਮੇਰੇ ਤੇ ਭਾਬੀ ਦੇ ਕਹਿਣ ਤੇ ਵੀਰ, ਸੁਰਜੀਤ ਹੋਰਾਂ ਨਾਲ ਚੰਡੀਗੜ੍ਹ ਗਿਆ ਏ ਤਾਂ ਜੋ ਇਹ ਬਦਲੀ ਰੋਕੀ ਜਾ ਸਕੇ...ਇਸ ਤਸਵੀਰ ਦੀ ਹੋਣੀ ਤੋਂ ਬਚਿਆ ਜਾ ਸਕੇ...ਹਾਂ ਇਹਨਾਂ ਤਸਵੀਰਾਂ ਤੋਂ ਬਚਿਆ ਜਾ ਸਕੇ।

(ਭੈਣ ਦੀਆਂ ਨਜ਼ਰਾਂ ਨਾਲ ਤਸਵੀਰ ਵਲ ਵੇਖਦੀ ਹੈ ਜਦੋਂ ਭਾਬੀ ਸੰਤੋਸ਼ ਆਂਦੀ ਹੈ)

ਭਾਬੀ : ਸੀਤਾ ਰੋਣੀ ਖਾ ਲੈ

ਸੀਤਾ : ਮੈਨੂੰ ਭੁੱਖ ਨਹੀਂ ਭਾਬੀ, (ਵਕਫਾ) ਭਾਬੀ ਅੱਜ ਚੌਥਾ ਦਿਨ ਹੋ ਗਿਆ ਏ, ਵੀਰ ਮੁੜਿਆ ਨਹੀਂ

ਭਾਬੀ : ਫਿਕਰ ਕਾਹਨੂੰ ਕਰਨੀ ਏ, ਚੰਡੀਗੜ੍ਹ ਵੱਲ ਹੀ ਗਿਆ ਏ, ਨਾਲੇ ਸੁਰਜੀਤ ਵੀ ਤਾਂ ਨਾਲ ਹੀ ਏ।

ਸੀਤਾ : ਸੁਰਜੀਤ ਦੀ ਗੱਲ ਪਤਾ ਨਹੀਂ ਵਜ਼ੀਰ ਮੰਨਦਾ ਵੀ ਹੈ ਕਿ ਨਹੀਂ?

ਭਾਬੀ : ਮੰਨੇਗਾ ਕਿਉਂ ਨਹੀਂ ? ਤੇਰੇ ਵੀਰ ਜੀ ਦਸਦੇ ਸੀ ਕਿ ਜਦੋਂ ਉਹ ਤੇ ਸੁਰਜੀਤ ਯੂਨੀਵਰਸਿਟੀ ਪੜ੍ਹਦੇ ਸੀ ਤਾਂ ਹੁਣ ਵਾਲਾ ਵਜ਼ੀਰ ਉਹਨਾਂ ਨਾਲ ਹੀ ਪੜ੍ਹਦਾ ਸੀ।

ਸੀਤਾ : ਮੈਨੂੰ ਪਤਾ ਏ ਭਾਬੀ, ਉਹ ਉਹਨਾਂ ਦੇ ਸਾਥੀਆਂ ਵਿਚੋਂ ਸੀ। 1975 ਦੀ ਐਮਰਜੈਂਸੀ ਵੇਲੇ ਉਹ ਇਕੱਠੇ ਜੇਲ੍ਹ ਵੀ ਗਏ ਸਨ। ਜੇਲ੍ਹ ਵਿਚ ਹੀ ਸੁਰਜੀਤ ਅਤੇ ਹੁਣ ਵਾਲੇ ਵਜ਼ੀਰ ਨੇ ਆਪਣੀ ਪਾਰਟੀ ਬਦਲ ਲਈ ਸੀ ਪਰ ਮੇਰੇ ਵੀਰ ਜੀ ਆਪਣੇ ਵਿਚਾਰਾਂ ਤੇ ਭਟੇ ਰਹੇ ਸੀ।

ਭਾਬੀ : ਪਰ ਵਿਚਾਰ ਬਦਲ ਜਾਣ ਤੇ ਵੀ ਸੁਰਜੀਤ ਨਾਲ ਤੇਰੇ ਵੀਰ ਜੀ ਦੀ ਦੋਸਤੀ ਵਿਚ ਫਰਕ ਨਹੀਂ ਪਿਆ ਸੀ। ਤਾਹੀਓਂ ਤਾਂ ਉਹਨੇ ਜਦੋਂ ਬਦਲੀ ਦਾ ਸੁਣਿਆ ਸੀ ਤਾਂ ਉਹਨੇ ਆਪ ਹੀ ਕਿਹਾ ਸੀ ਕਿ ਨਵੀਂ ਥਾਂ ਜਾਣ ਦੀ ਲੋੜ ਨਹੀਂ, ਮੈਂ ਆਪੇ ਬਦਲੀ ਰੁਕਵਾਂ-ਵਾਂਗਾਂ, ਭਲਾ ਆਪਣੇ ਆਦਮੀ ਦਾ ਏਨਾ ਵੀ ਫਾਇਦਾ ਨਾ ਹੋਵੇ ਸੀਤਾ : ਵਜ਼ੀਰਾਂ ਨੂੰ ਮਿਲਣਾ ਵੀ ਭਾਬੀ ਕਿਹੜਾ ਸੋਖਾ ਏ ? ਉਹੋ ਹੀ ਬੰਦਾ ਜਿਹੜਾ ਕੱਲ੍ਹ ਤੁਹਾਡਾ ਜਿਗਰੀ ਦੋਸਤ ਹੋਵੇ, ਦਿਨੇ ਰਾਤ ਤੁਹਾਡੇ ਨਾਲ ਉਠਦਾ ਬੈਠਦਾ ਹੋਵੇ, ਕੁਰਸੀ ਤੇ ਬੈਠ ਕੇ ਸਭ

ਕੁਝ ਭੁਲ ਵੀ ਸਕਦਾ ਏ ਹੁਣ ਚਾਰ ਦਿਨ ਹੋ ਗਏ ਨੇ, ਖਰਚ ਵੀ ਕਿੰਨਾ ਹੋ ਰਿਹਾ ਹੋਣਾ ਏ।

ਭਾਬੀ : ਸੀਤਾ ਖਰਚ ਤਾਂ ਹੋਣਾ ਹੀ ਹੋਇਆ, ਟੈਕਸੀ ਤੇ ਗਏ ਨੇ, ਵਜ਼ੀਰ ਨੂੰ ਮਿਲਣ ਜਾਣਾ ਹੋਵੇ ਜਾਂ ਕੋਈ ਸਿਫਾਰਸ਼ ਨਾਲ ਲਿਜਾਣੀ ਹੋਵੇ ਤਾਂ ਟੈਕਸੀ ਕਰਨੀ ਹੀ ਪੈਂਦੀ ਏ। ਸੁਰਜੀਤ ਦੇ ਅੱਜ ਕੱਲ੍ਹ ਬੜੇ ਰੁਝੇਵੇਂ ਨੇ, ਉਤੋਂ ਭਾਵੇਂ ਉਹ ਕਹਿੰਦਾ ਸੀ ਕਿ ਬੱਸ 'ਚ ਹੀ ਚਲੇ ਜਾਂਦੇ ਹਾਂ ਪਰ ਵਿਚੋਂ ਉਹਦਾ ਦਿਲ ਸੀ ਕਿ ਟੈਕਸੀ ਹੋ ਜਾਵੇ ਤਾਂ ਚੰਗਾ ਏ। ਪਹਿਲੇ ਫੇਰੇ 800/- ਖਰਚ ਹੋ ਗਿਆ ਹੁਣ ... (ਕਾਰ ਰੁਕਣ ਦੀ ਆਵਾਜ਼)

ਸ਼ਾਇਦ ਉਹ ਆ ਗਏ ਹਨ।

(ਬਾਹਰ ਵਲ ਦੇਖਦੀਆਂ ਹਨ। ਬਲਦੇਵ ਪਰੇਸ਼ਾਨੀ ਦੀ ਹਾਲਤ ਵਿਚ ਪਹਿਲੇ ਆਂਦਾ ਹੈ। ਬਲਦੇਵ ਦੇ ਪਿਛੇ ਪਿਛੇ ਭਾਬੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ। ਸੁਰਜੀਤ ਬਾਹਰ ਦੇ ਦਰਵਾਜ਼ੇ ਤੋਂ ਆਂਦਾ ਹੈ)

ਬਲਦੇਵ : ਸੰਤੋਸ਼, ਜ਼ਰਾ ਅੰਦਰ ਆਉਣਾ

ਸੀਤਾ : (ਸੁਰਜੀਤ ਨੂੰ) ਸਤਿ ਸ੍ਰੀ ਅਕਾਲ ਵੀਰ ਜੀ

ਸੁਰਜੀਤ : ਸਤਿ ਸ੍ਰੀ ਅਕਾਲ, ਤੂੰ ਕਦੋਂ ਆਈ ਏਂ ?

ਸੀਤਾ : ਕੁਝ ਹੀ ਦਿਨ ਹੋਏ ਨੇ ਵੀਰ ਜੀ

ਸੁਰਜੀਤ : ਰਵੇਂਗੀ ?

ਸੀਤਾ : ਹਾਂ ਹੁਣ ਤਾਂ ਪੱਕਾ ਹੀ ਰਹਿਣ ਆਈ ਹਾਂ

ਸੁਰਜੀਤ : ਸਾਰਾ ਕੁਝ ਬੜਾ ਮਾੜਾ ਹੋਇਆ।

ਸੀਤਾ : ਵੀਰ ਜੀ, ਮੇਰੇ ਕੱਲਿਆਂ ਨਾਲ ਨਹੀਂ ਹੋਇਆ, ਹੁਣ ਤਾਂ ਘਰ ਘਰ ਹੀ...

ਸੁਰਜੀਤ : ਹਾਂ ਹੁਣ ਤਾਂ ਘਰ ਘਰ ਹੀ ਇਹੋ ਅੱਗ ਲੱਗ ਗਈ ਏ। (ਅਖਬਾਰ ਵੱਲ ਵੇਖਕੇ) ਅਖਬਾਰ ਵਿਚ ਤਾਂ ਇਹ ਖਬਰ ਅੱਜ ਆਈ ਏ ਚੰਡੀਗੜ੍ਹ ਤਾਂ ਕੱਲ੍ਹ ਹੀ ਤਾਜ਼ ਪਈ ਰਹੀ ਹੈ। ਇਕ ਪਰਿਵਾਰ ਦੇ ਏਨੇ ਜੀਵ, ਬੜਾ ਅਨਰਥ ਹੋਇਆ ਹੈ। (ਗੱਲ ਮੋੜਕੇ) ਰਮੇਸ਼ ਬੜਾ ਵਧੀਆ ਨੌਜਵਾਨ ਸੀ, ਬਲਦੇਵ ਨੇ ਤੇਰੇ ਲਈ ਉਹਦੀ ਚੋਣ ਕਰਨ ਵੇਲੇ ਮੇਰੇ ਨਾਲ ਸਾਰੀ ਸਲਾਹ ਕੀਤੀ ਸੀ, ਅਸੀਂ ਫੇਰ ਦੋਨੋਂ ਉਸਨੂੰ ਇਕੱਠੇ ਮਿਲੇ ਸਾਂ। ਕੀ ਪਤਾ ਸੀ ਇਹ ਸਭ ਕੁਝ ਏਨੀ ਜਲਦੀ ਬਦਲ ਜਾਏਗਾ ? (ਵਕਫਾ)

ਸੀਤਾ : ਵੀਰ ਜੀ ਚੰਡੀਗੜ੍ਹ ਕੁਝ ਕੰਮ ਬਣਿਆ ?

ਸੁਰਜੀਤ : ਨਹੀਂ, ਵਜ਼ੀਰ ਪਹਿਲੇ ਦੌਰੇ ਤੇ ਕਿਪਰੇ ਨਿਕਲਿਆ ਸੀ ਤਾਂ ਅੱਜ ਉਹ ਕੱਲ ਵਾਲੀ ਘਟਨਾ ਦੀ ਥਾਂ ਤੇ ਚਲਾ ਗਿਆ।

ਸੀਤਾ : ਹਾਂ ਜਿਹੜੀਆਂ ਕੱਲ ਵਿਧਵਾਵਾਂ ਹੋ ਗਈਆਂ ਹਨ, ਉਹਨਾਂ ਲਈ ਵੀਰ ਵੀਰ ਹਜ਼ਾਰ ਦੀ ਮਦਦ ਦਾ ਏਲਾਨ ਤਾਂ ਕਰਨਾ ਹੀ ਸੀ।

ਸੁਰਜੀਤ : ਐਵੇਂ ਪੰਜ ਮਿੰਟ ਦਾ ਫਰਕ ਪੈ ਗਿਆ। ਅਸੀਂ ਕੋਠੀ ਟੈਲੀਫ਼ੋਨ ਕੀਤਾ, ਕਹਿਣ ਲੱਗਾ ਆ ਜਾਓ, ਅਸੀਂ ਕਾਰ ਦੜਾਕੇ ਗਏ, ਪਰ ਉਹ ਪੰਜ ਮਿੰਟ ਪਹਿਲੇ ਨਿਕਲ ਗਿਆ ਸੀ। ਚੀਫ ਮਨਿਸਟਰ ਦਾ ਟੈਲੀਫ਼ੋਨ ਆ ਗਿਆ ਸੀ, ਵੇਰੀ ਕੈਬਨਿਟ ਮੀਟਿੰਗ ਤੇ ਆਉਣ ਲਈ।

ਸੀਤਾ : ਹਾਂ ਵੀਰ ਜੀ, ਏਡੀ ਵੱਡੀ ਘਟਨਾ ਹੋ ਗਈ ਸੀ, ਵਜ਼ੀਰਾਂ ਦੀ ਮੀਟਿੰਗ ਤੇ ਹੋਣੀ ਹੀ ਸੀ

ਸੁਰਜੀਤ : ਕੈਬਨਿਟ ਮੀਟਿੰਗ ਤੋਂ ਹੀ ਉਹ ਸਾਰੇ ਸਿੱਧਾ ਘਟਨਾ ਵਾਲੀ ਥਾਂ ਤੇ ਚਲੇ ਗਏ। ਅਸੀਂ ਫੇਰ ਇਹੀ ਸੋਚਿਆ ਕਿ ਹੋਰ ਉਡੀਕਨਾ ਠੀਕ ਨਹੀਂ, ਪਰ ਤੂੰ ਫਿਕਰ ਨਾ ਕਰ। ਮੈਂ ਇਹ ਕੰਮ ਜ਼ਰੂਰ ਕਰਵਾ ਦੇਵਾਂਗਾ। ਪਰ ਬਲਦੇਵ ਨੇ ਅੰਦਰ ਏਨੀ ਦੇਰ ਕਿਉਂ ਲਾ ਦਿੱਤੀ (ਕੁਝ ਸੋਚਕੇ) ਅੱਛਾ ਮੈਂ ਚਲਦਾ ਹਾਂ ਬਲਦੇਵ ਨੂੰ ਆਖੀਂ ਉਹਦਾ ਕੰਮ ਹੁਣ ਮੈਂ ਆਪ ਕਰਵਾਵਾਂਗਾ, ਉਹਦੇ ਚੰਡੀਗੜ੍ਹ ਜਾਣ ਦੀ ਲੋੜ ਨਹੀਂ (ਚਲਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ)

ਸੀਤਾ : ਸੁਰਜੀਤ ਵੀਰ ਚਲਾ ਗਿਆ ਏ, ਉਹ ਸ਼ਾਇਦ ਜਾਣ ਗਿਆ ਏ

ਕਿ ਵੀਰ ਜੀ ਦੇਰ ਕਿਉਂ ਲਗਾ ਰਹੇ ਨੇ, ਉਹ ਜਾਣ ਗਿਆ ਹੈ ਕਿ ਘਰ ਵਿਚ ਟੈਕਸੀ ਨੂੰ ਦੇਣ ਲਈ ਪੈਸੇ ਨਹੀਂ, ਵੀਰ ਜੀ ਤੇ ਭਾਬੀ ਟਰੱਕਾਂ ਦੀਆਂ ਨੁੱਕਰਾਂ ਵੱਲ ਰਹੇ ਨੇ। ਇਹ ਜਿਹੜੀ ਘੁੱਸਰ ਮੁੱਸਰ ਅੰਦਰ ਹੋ ਰਹੀ ਸੀ, ਇਹ ਪੈਸਿਆਂ ਦੇ ਇੰਤਜ਼ਾਮ ਲਈ ਹੀ ਹੋ ਰਹੀ ਸੀ। ਖੁੱਗਨੀ ਤੋੜੀ ਗਈ ਏ, ਪਰ ਇਹ ਨਿੱਕੇ ਨਿੱਕੇ ਸਿੱਕੇ ਟੈਕਸੀ ਵਾਲੇ ਨੂੰ ਥੋੜੇ ਦਿਤੇ ਜਾ ਸਕਦੇ ਹਨ। ਭਾਬੀ ਪਿਛਲੇ ਥੁਹੇ ਤੋਂ ਗਲੀ ਦੀ ਨੁੱਕਰ ਵਾਲੀ ਦੁਕਾਨ ਤੇ ਗਈ ਏ ਤਾਂ ਜੋ ਇਹਨਾਂ ਸਿੱਕਿਆਂ ਨੂੰ ਵੱਡੇ ਨੋਟਾਂ ਵਿਚ ਬਦਲਿਆ ਜਾ ਸਕੇ, ਤਾਂ ਹੀ ਤਾਂ ਦੇਰ ਲੱਗ ਗਈ ਏ। (ਬਲਦੇਵ ਆਂਦਾ ਹੈ)

ਬਲਦੇਵ : ਸੁਰਜੀਤ ਚਲਾ ਗਿਆ ?

ਸੀਤਾ : ਹਾਂ ਵੀਰ ਜੀ, ਉਹ ਇਹੀ ਕਹਿਕੇ ਗਏ ਹਨ ਕਿ ਉਹ ਹੁਣ ਸਾਰਾ ਕੰਮ ਆਪ ਹੀ ਕਰਨਗੇ, ਤੁਹਾਨੂੰ ਫਿਕਰ ਦੀ ਲੋੜ ਨਹੀਂ।

ਬਲਦੇਵ : ਪਰ ਟੈਕਸੀ ਵਾਲੇ ਨੂੰ ਪੈਸੇ ਵੀ ਦੇਣੇ ਸਨ, ਹਾਲੇ ਉਥੇ ਹੋਟਲ





The Manitoba Mirror

ਮੈਨੀਟੋਬਾ

ਦਰਪਣ

## V.I.P. SUPERMARKET

Ph. 774-8671

(ਨਵੇਂ ਪ੍ਰਬੰਧ ਹੇਠ)

ਸਟੇਨਲੈਸ ਸਟੀਲ ਦੇ ਬਰਤਨ ਖ਼ੀਦਣ ਲਈ ਸਭ ਤੋਂ ਵੱਡਾ ਗਰੋਸਰੀ ਸਟੋਰ

ਭਾਰਤੀ ਗਰੋਸਰੀ, ਤਾਜ਼ੀਆਂ ਸਬਜ਼ੀਆਂ, ਬੱਕਰੇ ਦਾ ਤਾਜ਼ਾ ਮੀਟ, ਨਵੇਂ ਗਾਣਿਆਂ ਦੀਆਂ ਟੇਪਾਂ ਖ਼ੀਦੋ

ਗੋਲਗੱਪੇ ਅਤੇ ਸਮੋਸਾ ਮੇਕਰ ਤੁਹਾਨੂੰ ਵੀ. ਆਈ. ਪੀ. ਸੁਪਰਮਾਰਕੀਟ ਤੋਂ ਹੀ ਮਿਲ ਸਕਦੇ ਹਨ

V.I.P. SUPERMARKET  
739, Elice Ave. WINNIPEG, MAN.



## AMAN REALTY

1223 MARICHAM ROAD, WINNIPEG, MAN. R3T 4B1

ਹਰ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੀ ਜਾਇਦਾਦ ਜਿਵੇਂ : ਮਕਾਨ, ਅਪਾਰਟਮੈਂਟ ਬਲਾਕ, ਕੋਈ ਭੀ ਬਿਜਨਿਸ, ਕਮਰਸ਼ਲ ਪ੍ਰਾਪਰਟੀ, ਜ਼ਮੀਨ, ਹੋਟਲ ਜਾਂ ਮੋਟਲ

- ਖ਼ੀਦਣੀ ਜਾਂ ਵੇਚਣੀ ਹੋਵੇ
  - ਮਾਰਗੇਜ਼ ਦਾ ਪ੍ਰਬੰਧ ਕਰਨਾ ਹੋਵੇ
  - ਕੋਈ ਸਲਾਹ ਮਸ਼ਵਰਾ ਲੈਣਾ ਹੋਵੇ
- ਤਾਂ ਸਾਡੇ 9 ਸਾਲਾਂ ਦੇ ਤਜਰਬੇ ਦਾ ਫਾਇਦਾ ਉਠਾਓ

ਨੋਟ : ਕੋਈ ਭੀ ਪ੍ਰਾਪਰਟੀ ਵੇਚਣ ਵੇਲੇ 7% ਕਮਿਸ਼ਨ ਦੇਣਾ ਕੋਈ ਜ਼ਰੂਰੀ ਨਹੀਂ

CALL : Bus. 269-4411, Res. 261-7598, Pager  
942-0141 Code 5697

Member : WPG Real Estate Board, Manitoba Real Estate Assoc. Canadian Real Estate Association



BALDEV S. BEDI M.A. B.A. (Hons.)  
BROKER AND COMMISSIONER  
FOR OATHS  
in and for the Province of Manitoba

## NORTH AMERICAN LIFE ASSURANCE CO.

To Your Needs Which You Can Afford

ਕੇਵਲ ਤਿੰਨ ਜਾਂ ਚਾਰ ਜਾਂ ਪੰਜ ਸਾਲਾਂ ਵਿਚ ਆਪਣੀ ਜ਼ਿੰਦਗੀ ਭਰ ਦੀ ਇਨਸ਼ੂਰੈਂਸ ਖ਼ੀਦਣ ਲਈ



Sukhjinder S. Dhillon  
Res: 669-2573

ਰਾਜ ਸਿੰਘ ਮਾਨ  
ਜਾਂ  
ਸੁਖਜਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਢਿੱਲੋਂ  
ਨੂੰ ਮਿਲੋ

- ਲਾਈਫ ਇਨਸ਼ੂਰੈਂਸ
  - ਗਰੁੱਪ ਇਨਸ਼ੂਰੈਂਸ
  - ਮਾਰਗੇਜ਼ ਇਨਸ਼ੂਰੈਂਸ
  - ਬੱਚਿਆਂ ਦੀ ਪੜ੍ਹਾਈ ਦੀ ਇਨਸ਼ੂਰੈਂਸ
- Personal ■ Children's ■ Group ■ Annuities

Ph. 943-1526

1507 - 330 Portage Ave. WINNIPEG, MAN. R3C 0C4



Raj Singh Maan Sales Manager  
Res. 694-0731  
Commissioner for oaths



ਵਾਲਿਆਂ ਨਾਲ ਵੀ ਉਧਾਰ ਕੀਤਾ ਏ। (ਥੱਕਿਆਂ ਵਾਂਗ ਬੈਠ ਜਾਂਦਾ ਹੈ)

ਸੀਤਾ : ਵੀਰ ਜੀ, ਤੁਸੀਂ ਇਹਨਾਂ ਚਾਰ ਦਿਨਾਂ ਵਿਚ ਕਿੰਨੇ ਲਿੱਸੇ ਹੋ ਗਏ ਹੋ।

ਬਲਦੇਵ : ਮੈਨੂੰ ਇੰਝ ਲਗਦੇ ਸੀਤਾ ਜਿਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਹੁਣ ਕੁਝ ਨਹੀਂ ਹੋਣ ਵਾਲਾ।

ਸੀਤਾ : ਤੁਸੀਂ ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਹਿਮਤ ਕਿਉਂ ਹਾਰਦੇ ਹੋ ?

ਬਲਦੇਵ : ਨਹੀਂ ਸੀਤਾ ਹਿਮਤ ਹਾਰਨ ਵਾਲੀ ਗੱਲ ਨਹੀਂ। ਮੈਂ ਜਦੋਂ ਸੁਰਜੀਤ ਨੂੰ ਨਾਲ ਲੈ ਕੇ ਵਜ਼ੀਰ ਨੂੰ ਲੱਭਣ ਲਈ ਭਟਕ ਰਿਹਾ ਸਾਂ ਤਾਂ ਮੈਂ ਬੜਾ ਨੀਵਾ ਨੀਵਾ ਮਹਿਸੂਸ ਕੀਤਾ। ਇਹ ਵਜ਼ੀਰ ਜਿਸ ਸਿਆਸਤ ਦੇ ਸਿਰ ਤੇ ਉੱਤੇ ਉੱਠੇ ਹਨ, ਮੈਂ ਬਨਿਆਈ ਤੌਰ ਤੇ ਇਸ ਸਿਆਸਤ ਦੇ ਵਿਰੁੱਧ ਹਾਂ। ਮੈਂ ਹਮੇਸ਼ਾਂ ਅਣਖ ਨਾਲ ਜੀਵਿਆ ਹੈ। ਮੈਂ ਅਣਖ ਨਾਲ ਨੌਕਰੀ ਕੀਤੀ ਹੈ, ਮੈਂ ਵੀ ਝੋਲੀ ਚੁੱਕੀ ਨਾਲ ਅਫਸਰਾਂ ਨੂੰ ਖੁਸ਼ ਕਰ ਸਕਦਾ ਸਾਂ। ਫੇਰ ਇਹ ਬਦਲੀ ਵੀ ਨਹੀਂ ਹੋਈ ਸੀ। ਮੈਂ ਹੁਣ ਚੰਡੀਗੜ੍ਹ ਨਹੀਂ ਜਾਵਾਂਗਾ, ਮੈਂ ਬਦਲੀ ਵਾਲੀ ਥਾਂ ਤੇ ਡਿਊਟੀ ਜਾਇਨ ਕਰਾਂਗਾ।

ਸੀਤਾ : ਨਹੀਂ ਵੀਰ ਜੀ ਬਦਲੀ ਵਾਲੀ ਥਾਂ ਤੇ ਮੈਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਨਹੀਂ ਜਾਣ ਦੇਣਾ ਉਸ ਇਲਾਕੇ ਵਿਚ ਤਾਂ ਲੋਕ ਦਿਨੇ ਵੀ ਬੰਦੂਕਾਂ ਲਈ ਫਿਰਦੇ ਨੇ। ਚਾਰ ਟੀਚਰਜ਼ ਨੂੰ ਸਕੂਲ ਸਮੇਂ ਹੀ ਮਾਰਿਆ ਗਿਆ ਮੇਰਾ ਹੁਣ ਤੁਹਾਡੇ ਬਿਨਾਂ ਕੌਣ ਏ ?

ਬਲਦੇਵ : ਪਰ ਸੀਤਾ ਸਕੂਲ ਬੰਦ ਤਾਂ ਨਹੀਂ ਹੋ ਗਏ। ਉਥੇ ਹੋਰ ਵੀ ਮੇਰੇ ਵਰਗੇ ਟੀਚਰਜ਼ ਕੰਮ ਕਰ ਰਹੇ ਨੇ, ਤੂੰ ਆਪਣੀ ਭਾਬੀ ਨਾਲ ਇਥੇ ਰਵੀਂ, ਮੈਂ ਚਲਿਆ ਜਾਵਾਂਗਾ।

ਸੀਤਾ : ਵੀਰ ਜੀ ਮੇਰਾ ਇਕ ਘਰ ਖੁੱਸ ਗਿਆ, ਹੁਣ ਮੈਂ ਨਹੀਂ ਚਾਹੁੰਦੀ ਕਿ ਇਹ ਘਰ ਵੀ ਮੇਰੇ ਕੋਲੋਂ ਖੁੱਸੇ। ਮੈਂ ਨਹੀਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਜਾਣ ਦਿਆਂਗੀ। (ਫਿਸ ਪੈਂਦੀ ਹੈ)।

ਬਲਦੇਵ : ਅੱਛਾ ਨਹੀਂ ਜਾਂਦਾ। ਤੂੰ ਜਾ ਇਹ ਪੈਸੇ ਭਾਬੀ ਨੂੰ ਦੇ ਦੇਵੀਂ ਸਾਂਭ ਲਏ।

(ਸੀਤਾ ਜਾਂਦੀ ਹੈ, ਬਲਦੇਵ ਪਹਿਲੇ ਉਠਕੇ ਇਧਰ ਉਧਰ ਟਹਿਕਦਾ ਹੈ ਤੇ ਫੇਰ ਕੁਰਸੀ ਤੇ ਬੈਠ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਇਕ ਆਵਾਜ਼ ਆਂਦੀ ਹੈ ਜੋ ਅਸਲ ਵਿਚ ਬਲਦੇਵ ਦੀ ਆਪਣੀ ਅੰਦਰਲੀ ਆਵਾਜ਼ ਹੈ — ਇਹ ਸੀਨ ਪਿਠ ਭੂਮੀ ਤੇ ਦੋ ਆਵਾਜ਼ਾਂ ਦੇ ਟਕਰਾਅ ਨਾਲ ਵੀ ਪੇਸ਼ ਕੀਤਾ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ, ਜਾਂ ਇਕ ਆਵਾਜ਼ ਪਿਠ ਭੂਮੀ ਤੇ ਇਕ ਬਲਦੇਵ ਦੀ ਆਪਣੀ ਹੋ ਸਕਦੀ ਹੈ) ਆਵਾਜ਼ : ਮਾਸਟਰ ਬਲਦੇਵ ਰਾਜ ਕੀ ਸੋਚ ਰਿਹੇ ?

ਬਲਦੇਵ : ਸੋਚ ਰਿਹੀਂ ਕਿ ਇਹ ਪੰਜਾਬ ਵਿਚ ਕਿਹੋ ਜਿਹਾ ਵਾਤਾਵਰਣ ਬਣ ਗਿਆ ਏ।

ਆਵਾਜ਼ : ਕਿਹੋ ਜਿਹਾ ਬਣ ਗਿਆ ਏ ?

ਬਲਦੇਵ : ਸਭ ਕੁਝ ਉਲਟ ਪੁਲਟ ਹੋ ਗਿਆ ਏ। ਸਾਡੀ ਟੀਚਰਜ਼ ਯੂਨੀਅਨ ਦੀਆਂ ਮੀਟਿੰਗਾਂ ਹੁੰਦੀਆਂ ਸਨ, ਸਾਰੀ ਸਾਰੀ ਰਾਤ ਸਫਰ ਕਰੀਦਾ ਸੀ। ਹਾਲੀ ਥੋੜੀ ਦੇਰ ਹੋਈ ਏ ਸਾਰੇ ਪੰਜਾਬ ਵਿਚ ਦੇਰ ਰਾਤ ਤਕ ਥਾਂ ਚਲਦੀਆਂ ਸਨ। ਚੰਡੀਗੜ੍ਹ ਵਲ ਸਾਰਿਓ ਪਾਸੇ ਨਾਈਂ... ਦੀਆਂ ਸਨ, ਕੋਈ ਚੋਰੀ ਨਹੀਂ, ਕੋਈ ਡਕੈਤੀ ਨਹੀਂ, ਪੁਲਿਸ ਵੀ ਸਫਰ ਕਰਨਾ ਮੁਸ਼ਕਲ ਹੋ ਗਿਆ ਏ।

ਆਵਾਜ਼ : ਮਾਸਟਰ ਬਲਦੇਵ ਰਾਜ, ਤੂੰ ਤਾਂ ਹਮੇਸ਼ਾਂ ਸਿਆਸੀ ਸੰਘਰਸ਼ਾਂ ਦੇ ਦਰਮਿਆਨ ਰਿਹਾ ਏ। ਇਹ ਕਿਉਂ ਨਹੀਂ ਸਮਝਦਾ ਕਿ ਇਹ ਵੀ ਤਾਂ ਸਿਆਸੀ ਸੰਘਰਸ਼ ਏ। ਜੇ ਪੰਜਾਬ ਦੇ ਲੋਕ ਸ਼ਾਇਦ ਆਪਣੀ ਹੋਣੀ ਦੇ ਆਪ ਮਾਲਕ ਬਣਨ ਲਈ ਚਲਾ ਰਹੇ ਨੇ।

ਬਲਦੇਵ : ਇਹ ਕਾਹਦਾ ਸੰਘਰਸ਼ ਏ ਸਾਧਾਰਨ ਬੰਦਿਆਂ ਨੂੰ ਡਰਾਇਆ ਜਾਏ ਕਿ ਉਹ ਆਪਣੀ ਧਰਤੀ ਛੱਡ ਦੇਣ ਆਪਣਾ ਕਾਰੋਬਾਰ ਛੱਡ ਦੇਣ। ਇਕ ਉਜਾੜਾ ਅੱਗੇ ਉਹਨਾਂ ਨੇ ਮਸਾਂ ਬਰਦਾਸ਼ਤ ਕੀਤਾ ਤੇ ਦੂਜਾ ਉਜਾੜਾ

ਆਵਾਜ਼ : ਦੂਜਾ ਉਜਾੜਾ ?

ਬਲਦੇਵ : ਪਾਕਿਸਤਾਨ ਤੋਂ ਉਜੜੇ ਹੁਲੀਆ ਰਾਮ ਏਧਰ ਦੇ ਪੰਜਾਬ ਆ ਵਸਿਆ। ਸੇਵਾ ਸਿੰਘ ਜਾ ਦਿੱਲੀ ਆਬਾਦ ਹੋਇਆ। ਹੁਣ ਹੁਲੀਆ ਰਾਮ ਨੂੰ ਫੇਰ ਉਜੜ ਕੇ ਹਰਿਆਣਾ ਜਾਂ ਦਿੱਲੀ ਜਾਣ ਪਏਗਾ, ਸੇਵਾ ਸਿੰਘ ਨੂੰ ਉਜੜ ਕੇ ਪੰਜਾਬ ਆਉਣਾ ਪਏਗਾ।

ਆਵਾਜ਼ : ਉਸ ਵੇਲੇ ਤਾਂ ਅੰਗਰੇਜ਼ਾਂ ਦਾ ਰਾਜ ਸੀ, ਪਰ ਹੁਣ ਤਾਂ ਆਪਣੇ ਲੋਕਾਂ ਦਾ ਰਾਜ ਏ, ਹੁਣ ਸਰਕਾਰ ਇਹੋ ਜਿਹੇ ਕਦਮ ਕਿਉਂ ਨਹੀਂ ਚੁੱਕਦੀ, ਜਿਸ ਨਾਲ ਸੁਲਾਹ ਸਵਾਈ ਹੋਵੇ।

ਬਲਦੇਵ : ਪਰ ਕੀ ਮੁੰਡੇ ਸੁਲਾਹ ਸਵਾਈ ਹੋਣ ਦੇਣਗੇ ?

ਆਵਾਜ਼ : ਇਹਨਾਂ ਦੇ ਮਸਲੇ ਸਮਝੇ ਜਾਣ ਤਾਂ ਕੁਝ ਰਾਹ ਲੱਭਿਆ ਹੀ ਜਾ ਸਕਦੇ।

ਬਲਦੇਵ : ਕੀ ਨੇ ਇਹਨਾਂ ਦੇ ਮਸਲੇ ?

ਆਵਾਜ਼ : ਇਹ ਛੋਟੇ ਕਿਸਾਨਾਂ ਦੇ ਮੁੰਡੇ ਨੇ, ਇਹਨਾਂ ਲਈ ਰੁਜ਼ਗਾਰ ਨਹੀਂ, ਚੰਗੀਆਂ ਨੌਕਰੀਆਂ ਨਹੀਂ।

ਬਲਦੇਵ : ਕਿਉਂ ਨਹੀਂ ਇਹਨਾਂ ਲਈ ਚੰਗੀਆਂ ਨੌਕਰੀਆਂ, ਇਹਦਾ ਵੀ ਕੋਈ ਕਾਰਨ ਹੋਵੇਗਾ !

ਆਵਾਜ਼ : ਕਿਉਂਕਿ ਇਸ ਪੜ੍ਹਾਈ ਦੇ ਸਿਸਟਮ ਵਿਚ ਇਹ ਸ਼ਹਿਰੀਆਂ ਦੇ ਮੁੰਡਿਆਂ ਦਾ ਮੁਕਾਬਲਾ ਨਹੀਂ ਕਰ ਸਕਦੇ ਉਹਨਾਂ ਨੂੰ ਇਕ ਰੋਸ ਹੈ, ਕੀ ਉਹਨਾਂ ਦਾ ਇਹ ਰੋਸ ਜਾਇਜ਼ ਨਹੀਂ ?

ਬਲਦੇਵ : ਕੌਣ ਕਹਿੰਦਾ ਏ ਜਾਇਜ਼ ਨਹੀਂ।

ਆਵਾਜ਼ : ਬਿਜਲੀ ਮਹਿਕਮਾ ਵਧਿਆ ਏ, ਛੋਟਾ ਸਟਾਫ਼ ਸਾਰੇ ਪਿੰਡਾਂ ਦੇ

## ਕਦੋਂ ਬਦਲੇਗੀ ਰੁੱਤ

ਤਰਸੇਮ ਰਾਣਾ

ਕਦੋਂ ਬਦਲੇਗੀ ਰੁੱਤ ਕੋਈ ਨਹੀਂ ਜਾਣਦਾ  
ਉਧਾਰੇ ਸਾਹਾਂ ਦੀ ਹਰ ਕੋਈ ਮਾਕ ਛਾਣਦਾ  
ਤਲਖੀ ਭਰੀ ਸਵੇਰ ਵਿਹੜਾ ਮੱਚ ਰਿਹੈ  
ਕੀੜੀਆਂ ਦਾ ਭੌਣ ਰੜੇ ਹੀ ਝੁਲਸ ਗਿਆ

ਪਗਡੰਡੀ ਦੀ ਸੜਦੀ ਖੁੱਬਲ, ਜਵਾਨੀ ਦੇ ਪੈਰਾਂ ਛਾਲੇ  
ਭਖਦੇ ਅੰਬਰ ਦਾ ਸੋਕ, ਅਬਰਾਈ ਅੱਖ ਨਾ ਝੱਲੇ  
ਗਰਾਂ ਦੇ ਫੈਲ-ਬਾਕੇ ਕਿੱਧਰ ਤੁਰ ਗਏ  
ਤਪਦੇ ਰਾਹਾਂ 'ਚ ਬਿਨ ਰਾਖਿਆਂ ਬਚਪਨ ਰੁਲ ਗਏ

ਕਾਲੀ ਬੋਲੀ ਹਨੇਰੀ, ਮਰਿਆ ਸਭ ਚਿੜੀ-ਪਰਿੰਦਾ  
ਚੁੰਡ-ਮਰੁੰਡ ਰੁੱਖਾਂ ਹੇਠ ਸਹਿਮ ਕੇ ਬੈਠਾ ਬੁਢਾਪਾ  
ਕੋਈ ਜਾਣੀ-ਅਨਜਾਣੀ ਲੋਰ ਕਿਸੇ ਅਬਲਾ ਦੀ ਚੀਸ-ਪੁਕਾਰ  
ਕਾਲਜੇ ਨੂੰ ਰੁੱਗ ਭਰਦੀ ਦੂਰ-ਨੇੜੇ ਗੋਲੀ ਦੀ ਆਵਾਜ਼

ਕਦੋਂ ਬਦਲੇਗੀ ਰੁੱਤ ਕੋਈ ਨਹੀਂ ਜਾਣਦਾ  
ਕਦੋਂ ਚੜ੍ਹਨਗੇ ਦਿਨ, ਜਿਉਂ ਮੁੱਖ ਸੱਜਣਾ ਦਾ  
ਕਦੋਂ ਵਿਹੜਿਆਂ 'ਚ ਫਿਰ ਪੁੰਗਰਨਗੇ ਹਾਸੇ  
ਖੇਤਾਂ-ਬੋਲਿਆਂ 'ਚ ਹੋਣਗੇ ਹਰਿਆਲੀ ਦੇ ਵਾਸੇ

ਕਦੋਂ ਅਖਾੜਿਆਂ 'ਚ ਗੱਭਰੂ ਘੁੱਲਣਗੇ ਜੌਰੀ  
ਕਦੋਂ ਛਟਕਣਗੀਆਂ ਝਾਂਜਰਾਂ ਮੁਟਿਆਰਾਂ ਦੇ ਪੈਰੀਂ

ਕਦੋਂ ਬਿਰਝਾਂ 'ਤੇ ਹੋਏਗਾ ਜਨੌਰਾਂ ਦਾ ਜੰਮ-ਘਟ  
ਠੰਡੀਆਂ ਛਾਵਾਂ 'ਚ ਜੰਮੇਗੀ ਤਾਬਾਂ ਦੀ ਬਾਝੀ ਤੇ ਚੰਪਟ

ਕਦੋਂ ਅੰਬਰਾਂ ਦੇ ਵਿਚ ਝੁਮਣਗੇ ਕਾਲੇ ਬਦਲਣੇ  
ਤੀਆਂ ਦੇ ਮੇਲੇ 'ਤੇ ਜੁੜਨਗੇ, ਕੰਜਰਾਂ ਦੇ ਟੱਲੇ

ਰੁੱਤ ਇਹ ਇਕ ਦਿਨ ਬਦਲੇਗੀ  
ਰੁੱਤ ਇਹ ਇਕ ਦਿਨ ਬਦਲੇਗੀ

ਅਸੀਂ ਚਾਨਣ ਦੇ ਮਤਵਾਲੇ  
ਜੋ ਘਰਾਂ 'ਚ ਫੁੱਪ ਕੇ ਬੈਠੇ ਹਾਂ  
ਆਪਣੇ ਖੋਲ 'ਚੋਂ ਬਾਹਰ ਆਵਾਂਗੇ  
ਕਲਮ ਦਾ ਕਿਰਦਾਰ ਬਦਲਾਂਗੇ  
ਲੋਕਾਂ ਦੇ ਬਾਹੂ-ਬਲ ਸੰਗ ਰਲ ਕੇ  
ਸੀਸ ਤਲੀ ਧਰ ਤੁਰਾਂਗੇ  
ਧਰਮ ਦੁਆਰੇ ਵਿਚ ਖੜ੍ਹ ਕੇ  
ਜਨੂੰਨੀ ਨੂੰ ਵੰਗਾਰ ਧਰਾਂਗੇ

ਮੁੰਡਿਆਂ ਦਾ ਏ, ਅਫਸਰ ਸਾਰੇ ਸ਼ਹਿਰਾਂ ਦੇ ਪੜ੍ਹੇ ਹੋਏ ਨੇ।

ਬਲਦੇਵ : ਬਿਜਲੀ ਦਾ ਮਹਿਕਮਾ ਕੀ, ਹਰ ਥਾਂ ਇਹੋ ਹਾਲ ਏ।

ਆਵਾਜ਼ : ਇਹ ਇਕ ਨਾਬਰਾਬਰੀ ਦਾ ਸਮਾਜ ਏ, ਮਸਲੇ ਦੀ ਜੜ੍ਹ ਤਾਂ ਸਾਰੀ ਇਹੀ ਏ।

ਬਲਦੇਵ : ਕੌਣ ਇਸ ਗੱਲ ਤੋਂ ਦਿਨਕਾਰੀ ਏ ਕਿ ਮਸਲੇ ਦੀ ਜੜ੍ਹ ਤਾਂ ਇਹੀ ਏ। ਜੇ ਇਹੋ ਜਿਹਾ ਸਮਾਜ ਬਣ ਜਾਏ ਸਾਰਿਆਂ ਨੂੰ ਵਧਣ ਲਈ ਇਕੋ ਜਿਹੇ ਮੌਕੇ ਦਿੱਤੇ ਜਾਣ, ਪਲਾਨ ਇਹੋ ਜਿਹੇ ਬਣ ਜਾਣ ਕਿ ਕੋਈ ਬੇਰੁਜ਼ਗਾਰ ਨਾ ਰਹੇ।

ਆਵਾਜ਼ : ਹਾਂ ਮਾਸਟਰ ਬਲਦੇਵ ਰਾਜ, ਜੇ ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਹੋ ਜਾਏ, ਫੇਰ ਇਹ ਕਿਉਂ ਇਹ ਮਤ ਫੜਨਗੇ ? ਕੀ ਕਿਸੇ ਨੌਜਵਾਨ ਦਾ ਦਿਲ ਕਰੇਗਾ ਕਿ ਉਹਦੇ ਸਾਹਮਣੇ ਇਕ ਬੇਗੁਨਾਹ ਬੰਦਾ ਖੜ੍ਹਾ ਹੋਵੇ, ਉਹ ਜਾਨ ਬਖਸ਼ੀ ਲਈ ਤਰਲੇ ਕਰਦਾ ਹੋਵੇ, ਉਹਦੇ ਬੱਚੇ ਰੋ ਰੋ ਕੇ ਕਹਿੰਦੇ ਹੋਣ, ਮੇਰੇ ਭਾਪੇ ਨੂੰ ਨਾ ਮਾਰੋ, ਉਹਦੀ ਪਤਨੀ ਹੱਥ ਜੋੜ ਰਹੀ ਹੋਵੇ, ਮੈਨੂੰ ਮਾਰ ਲਵੋ, ਮੇਰੇ ਬੱਚਿਆਂ ਦੇ ਸਹਾਰੇ ਨੂੰ ਨਾ ਮਾਰੋ ਤੇ ਉਹਨਾਂ ਉੱਤੇ ਕੋਈ ਅਸਰ ਨਾ ਹੋਇਆ ਹੋਵੇ।

ਬਲਦੇਵ : ਤੂੰ ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਕਹਿ ਕੇ ਖਾਮਖਾਹ ਇਹਨਾਂ ਮੁੰਡਿਆਂ ਦੇ ਗੁਨਾਹਾਂ ਤੇ ਪਰਦਾ ਨਾ ਪਾ, ਇਹਨਾਂ ਦੇ ਦਿਲਾਂ ਵਿਚ ਜਿੰਨਾ ਮਰਜ਼ੀ ਰੋਸ ਹੋਵੇ ਪਰ ਜੇ ਖੇਡ ਇਹ ਖੇਡ ਰਹੇ ਨੇ, ਇਹ ਇਨਸਾਨਾਂ ਦੀ ਖੇਡ ਨਹੀਂ ਏ

ਆਵਾਜ਼ : ਪਰ ਕੀ ਉਹ ਇਨਸਾਨਾਂ ਦੀ ਖੇਡ ਏ ਜਦੋਂ ਇਹਨਾਂ ਨੂੰ ਨਹਿਰਾਂ ਤੇ ਡਰੇਨਾਂ ਤੇ ਲਿਜਾਕੇ ਝੂਠੇ ਮੁਕਾਬਲੇ ਬਣਾ ਕੇ ਮਾਰਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ, ਇਹਨਾਂ ਦੇ ਬਜ਼ੁਰਗਾਂ ਦੀਆਂ ਦਾੜ੍ਹੀਆਂ ਸੱਥਾਂ ਵਿਚ ਖੋਹੀਆਂ ਜਾਂਦੀਆਂ ਹਨ, ਇਹਨਾਂ ਦੀਆਂ ਭੈਣਾਂ, ਮਾਵਾਂ, ਪਤਨੀਆਂ ਨੂੰ ਸ਼ਰੇਆਮ ਬੇਪੱਤ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ? ਤੂੰ ਉਸ ਵੇਲੇ ਚੁੱਪ ਕਿਉਂ ਰਹਿੰਦਾ ਏ ?

ਬਲਦੇਵ : (ਚੀਕਕੇ) ਕੌਣ ਕਹਿੰਦਾ ਏ ਮੈਂ ਚੁੱਪ ਰਹਿੰਦਾ ਹਾਂ, ਮੈਂ ਤਾਂ ਉਸ ਵੇਲੇ ਵੀ ਕੂਕਦਾ ਹਾਂ, ਬਹੁਤ ਉੱਚੀ ਕੂਕਦਾ ਹਾਂ—ਮੈਂ ਹਰ ਚੁਲਮ ਦੇ ਵਿਰੁੱਧ ਕੂਕਦਾ ਹਾਂ ਪਰ ਮੇਰੀ ਸੁਣਦਾ ਕੌਣ ਏ ਮੈਂ ਇਕ ਗਰੀਬ ਮਾਸਟਰ, ਇਕ ਵਿਧਵਾ ਭੈਣ ਦਾ ਭਰਾ, ਜਿਸ ਭੈਣ ਦਾ ਸਭ ਕੁਝ ਇਸ ਗ਼ੈਰ ਇਨਸਾਨੀ ਖੇਡ ਵਿਚ ਲੁੱਟਿਆ ਗਿਆ—ਹਾਂ ਇਕ ਗਰੀਬ ਮਾਸਟਰ ਜਿਸਦੀ ਬਦਲੀ ਕਰਕੇ ਉਹਨੂੰ ਮੌਤ ਦੇ ਮੂੰਹ ਵਿਚ ਧਕੇਲਿਆ ਜਾ ਰਿਹਾ ਹੈ ਤਾਂ ਜੋ ਉਹਦੀ ਆਵਾਜ਼ ਬੰਦ ਕੀਤੀ ਜਾ ਸਕੇ...ਪਰ ਮੈਂ ਆਪਣੀ ਆਵਾਜ਼ ਬੰਦ ਨਹੀਂ ਕਰਾਂਗਾ ਮੈਂ ਇਸ ਸਭ ਕੁਝ ਦਾ ਮੁਕਾਬਲਾ ਕਰਾਂਗਾ, ਇਸ ਧਰਤੀ ਤੇ ਮੇਰੇ ਵਰਗੇ ਬਹੁਤੇ ਨੇ, ਅਸੀਂ ਸੱਚ ਦੀ ਆਵਾਜ਼ ਨੂੰ ਬੰਦ ਨਹੀਂ ਹੋਣ ਦਿਆਂਗੇ, ਹਾਂ ਬੰਦ ਨਹੀਂ ਹੋਣ ਦਿਆਂਗੇ।

(ਇਹ ਆਖਰੀ ਸ਼ਬਦ ਬਲਦੇਵ ਬਹੁਤ ਜ਼ੋਰ ਨਾਲ ਬੋਲਦਾ ਹੈ) ਭਾਬੀ ਘਬਰਾਈ ਹੋਈ ਆਂਦੀ ਹੈ)

ਭਾਬੀ : (ਝੰਜੋੜਕੇ) ਕੀ ਹੋਇਆ ਤੁਹਾਨੂੰ ? ਕੀਹਦੇ ਨਾਲ ਗੱਲਾਂ ਕਰ ਰਹੇ ਸੀ ?

## ਵਿਧਾਨ-ਨਿਰਮਾਤਾ

(ਅਨੁਸ਼ਾਸਨ-ਪੁਰਵ ਦੀ ਸਮਾਪਤੀ ਤੇ ਸਰਕਾਰੀ ਰਿਸ਼ੀ ਦਾ ਭਾਸ਼ਣ)

ਇਹ ਕਿਹਾ ਨਵਾਂ ਯੁੱਗ  
ਵਿਖਾਈ ਦਿੱਤਾ ਏ ਅੱਜ  
ਸਮੁੱਚੇ ਭਾਰਤ ਸਮੂਹ ਵਿਚ  
ਸ਼ਰਮ ਨਾਲ ਹਿਮਾਲਾ ਦਾ ਸਿਰ  
ਜਿਵੇਂ ਅਨੇਕ ਖੰਡਾਂ ਵਿਚ ਟੁੱਟਣ ਲੱਗਾ ਏ

ਪੰਜ ਵਰ੍ਹਿਆਂ ਲਈ ਹੱਥ ਚੁੱਕ ਕੇ  
ਜੀਵਨ ਭਰ ਲਈ ਭਿੱਜੇਗੀ ਜਾਗੀਰ  
ਆਪਣੇ ਹੀ ਹੱਥਾਂ ਨਾਲ ਰਿਸ਼ਵਤ ਲੈ ਕੇ  
ਆਪਣੇ ਆਪ ਨੂੰ ਹੀ ਅਸਵੀਕਾਰ ਕੀਤਾ ਹੈ।

ਓ ਵਿਧਾਨਿਕ  
ਕਿਹਦੇ ਆਦਮੀ ਹੋ ਤੁਸੀਂ  
ਆਪਣੇ ਆਪ ਦੇ ਜਾਂ ਲੋਕਾਂ ਦੇ ?

ਕਿਹਦੇ ਵਿਸ਼ਵਾਸ ਪਾਤਰ ?  
ਅਵਿਸ਼ਵਾਸ ਪਾਤਰ  
ਅਪਾਹਿਸ਼ ਭਿਖਾਰੀ ਵਾਂਗ  
ਵੇਚ ਦਿੱਤੇ ਹੱਥ  
ਵੇਚ ਦਿੱਤੀ ਚਿੰਦਗੀ

ਤੁਸੀਂ ਕਿਹਦੇ ਨੁਮਾਇੰਦੇ ਹੋ  
ਆਪਣੇ ਆਪ ਦੇ ਜਾਂ ਜਨਤਾ ਦੇ ?  
ਆਪਣੀ ਨਿਆਂ ਸ਼ਾਲਾ ਵਿਚ ਖੁਦ ਹੀ ਅਪਰਾਧੀ।  
'ਮੈਂ' ਸਰਕਾਰੀ ਗਵਾਹ ਹਾਂ  
ਕੋਈ ਗਲਤੀ ਹੋਵੇ ਤਾਂ ਮੁਆਫ਼ ਕਰਨਾ  
ਏਹੀ ਮੇਰਾ ਸਮਾਧੀ-ਲੇਖ ਹੈ।

ਚਿੰਦੀ ਤੋਂ ਅਨੂ: ਜੀਤ

ਤੇ ਸਾਸ਼ਕ ਦੀ ਲੰਗੜੀ ਕੁਰਸੀ ਲਈ  
ਇਕ ਤਿੱਖੀ ਤਲਵਾਰ ਬਣਾਓ  
ਰੁੱਤ ਇਹ ਉਸ ਦਿਨ ਬਦਲੇਗੀ  
ਰੁੱਤ ਇਹ ਇਕ ਦਿਨ ਬਦਲੇਗੀ।

ਬਲਦੇਵ : (ਸਿੱਭਲਕੇ) ਕਿਸੇ ਨਾਲ ਨਹੀਂ (ਮੁੰਡਾ ਬਦਲਕੇ) ਸਵੇਰੇ ਮੈਂ ਡਿਊਟੀ ਜਾਇਨ ਕਰਨ ਲਈ ਜਾਵਾਂਗਾ।

ਭਾਬੀ : ਪਰ ਸੁਰਜੀਤ ਤਾਂ ਕਹਿੰਦਾ ਏ ਕਿ ਬਦਲੀ ਰੁਕ ਜਾਏਗੀ।

ਬਲਦੇਵ : ਨਹੀਂ ਇਹ ਰੋਕੀ ਨਹੀਂ ਜਾ ਸਕਦੀ—ਚੱਲ ਮੈਨੂੰ ਰੋਟੀ ਦੇ, ਬਹੁਤ ਖੁੱਖ ਲੱਗੀ ਏ, ਬੜੇ ਦਿਨ ਹੋ ਗਏ ਨੇ ਮੈਂ ਸੁੱਤਾ ਨਹੀਂ, ਅੱਜ ਦੀ ਰਾਤ ਮੈਂ ਬਹੁਤ ਢੂੰਘੀ ਨੀਂਦੇ ਸੋਵਾਂਗਾ।

(ਦੋਨੋਂ ਜਾਂਦੇ ਹਨ ਬੜਾ ਜਿਹਾ ਸੰਗੀਤ। ਸੀਤਾ ਮੰਚ ਤੇ ਆਂਦੀ ਹੈ)

ਸੀਤਾ : ਹੁਣ ਅਗਲੀ ਸਵੇਰ ਚੜ੍ਹ ਗਈ ਹੈ। ਵੀਰ ਜੀ ਜਾਣ ਦੀ ਤਿਆਰੀ ਕਰ ਰਹੇ ਹਨ। ਉਹਨਾਂ ਦੇ ਗਲ ਵਿਚ ਬੈਲਾ ਏ ਬਿਲਕੁਲ ਉਸੇ ਤਰ੍ਹਾਂ ਜਿਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਕਿਸੇ ਮੀਟਿੰਗ ਤੇ ਜਾਣ ਵੇਲੇ ਉਹਨਾਂ ਦੇ ਗਲ ਹੁੰਦਾ ਹੈ। ਕਿਸੇ ਜਲਸੇ ਵਿਚ ਜਾਂਦੇ ਹਨ, ਕਿਸੀ ਰੈਲੀ ਵਿਚ ਜਾਂਦੇ ਹਨ। ਐਸਾ ਜਲਸਾ, ਐਸੀ ਰੈਲੀ ਜਿਥੇ ਇਹ ਵੀ ਡਰ ਹੁੰਦਾ ਹੈ ਕਿ ਗੋਲੀ ਵੀ ਚੱਲ ਸਕਦੀ ਏ।

(ਵੀਰ ਜੀ ਆਂਦੇ ਹਨ)

ਸੀਤਾ : ਵੀਰ ਜੀ ਤੁਸੀਂ ਜਾ ਰਹੇ ਹੋ ?

ਬਲਦੇਵ : ਹਾਂ ਸੀਤਾ ਹੁਣ ਜਾਣਾ ਹੀ ਪੈਣਾ ਏ।

ਸੀਤਾ : ਵੀਰ ਜੀ...ਆਪਣਾ ਧਿਆਨ ਰੱਖਣਾ (ਫਿਸ ਪੈਂਦੀ ਹੈ)

ਬਲਦੇਵ : (ਆਪਣੇ ਕਲਾਵੇ ਵਿਚ ਲੈਂਦੇ ਹੋਏ) ਹੋਂਸਲਾ ਕਰ, ਕੁਝ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦਾ, ਮੈਨੂੰ, ਮੈਂ ਜਲਦੀ ਆ ਜਾਵਾਂਗਾ, ਮਕਾਨ ਮਿਲਦੇ ਹੀ ਤੇਨੂੰ ਤੇ ਤੇਰੀ ਭਾਬੀ ਨੂੰ ਲੈਣ। (ਜਾਂਦਾ ਹੈ, ਸੀਤਾ ਸਿੱਭਲਦੀ ਹੈ)

ਸੀਤਾ : ਵੀਰ ਜੀ ਚਲੇ ਗਏ ਹਨ, ਮੈਂ ਉਹਨਾਂ ਨੂੰ ਦੇਖਦੀ ਰਹੀ, ਉਹਨਾਂ ਦੇ ਕਦਮਾਂ ਵਿਚ ਦ੍ਰਿੜਤਾ ਸੀ, ਲਾਮ ਵਿਚ ਜਾਂਦੇ ਇਕ ਸਿਪਾਹੀ ਦੇ ਕਦਮਾਂ ਦੀ ਦ੍ਰਿੜਤਾ ਜੋ ਹਰ ਹਾਲਤ ਵਿਚ ਜੰਗ ਵਿਚ ਦੁਸ਼ਮਣ ਦਾ ਮੁਕਾਬਲਾ ਬਹਾਦਰੀ ਨਾਲ ਕਰਨਾ ਚਾਹੁੰਦਾ ਹੈ ਪਰ (ਤਸਵੀਰਾਂ ਵਲ ਵੇਖਦੇ ਹੋਏ) ਇਹਨਾਂ ਤਸਵੀਰਾਂ ਵਿਚ ਚਿਹਰੇ ਬਦਲ ਰਹੇ ਹਨ ? ਨਹੀਂ ਇਹ ਚਿਹਰਾ ਮੇਰਾ ਨਹੀਂ... ਫੇਰ ਇਹ ਕਿਸਦਾ ਚਿਹਰਾ ਹੈ ਮੈਂ ਇਹਨੂੰ ਕਿਧਰੇ ਵੇਖਿਆ ਹੋਇਆ ਏ, ਇਹ ਮੇਰਾ ਪਹਿਚਾਣਿਆ ਹੋਇਆ ਚਿਹਰਾ ਏ...ਇਹ ਮੇਰੀ ਭਾਬੀ ਦਾ...ਨਹੀਂ ਨਹੀਂ....

(ਭਰ ਨਾਲ ਉਹਦੀ ਚੀਕ ਨਿਕਲਦੀ ਹੈ। ਭਾਬੀ ਦੌੜਦੀ ਆਂਦੀ ਹੈ।

ਸੀਤਾ ਉਹਨੂੰ ਚੰਬੜ ਜਾਂਦੀ ਹੈ)

ਭਾਬੀ : ਕੀ ਹੋਇਆ ਸੀਤਾ ?

ਸੀਤਾ : ਕੁਝ ਨਹੀਂ ਭਾਬੀ, ਮੈਨੂੰ ਮੁਆਫ਼ ਕਰ ਦੇ ਭਾਬੀ, ਮੈਨੂੰ ਬੜਾ ਭੈੜਾ ਖਿਆਲ ਆਇਆ ਏ। ਇਹਨਾਂ ਤਸਵੀਰਾਂ ਨੂੰ ਹਟਾ ਲੈ, ਮੈਨੂੰ ਇਹਨਾਂ ਤੋਂ ਡਰ ਲਗਦੇ, ਮੈਨੂੰ ਇਹਨਾਂ ਤੋਂ ਡਰ ਲਗਦੇ।

(ਤੇ ਹੱਲੇ ਹੱਲੇ ਫੇਡ ਆਉਣ)

—ਸਮਾਪਤ—

(ਮਿੱਤਰ ਸੈਨ ਮੀਤ ਦੀ ਕਹਾਣੀ ਲਾਮ ਤੋਂ ਪ੍ਰੇਰਤ)

(ਧੰਨਵਾਦ ਸਹਿਤ 'ਸਮਤਾ' ਵਿਚੋਂ)



## NORTH AMERICAN LIFE ASSURANCE COMPANY



- Life Insurance
- Mortgage Insurance
- Children's educational Plans
- R R S P



**Malkiat Mutti**  
representative  
320, 815 West Hastings St.  
Vancouver, B.C. V6C 2W1  
Bus. 685-9335  
Res. 522-7167

## ਰੁਫਿੰਗ ਲਈ ਦਸ ਕਾਮਿਆਂ ਦੀ ਲੋੜ

ਰਿਵਰਵੀਊ ਰੁਫਿੰਗ ਕੰਪਨੀ ਨੂੰ ਦਸ ਕਾਮਿਆਂ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ ਜੋ ਰੁਫਿੰਗ ਦੇ ਕੰਮ ਲਈ ਚਾਹੀਦੇ ਹਨ। ਤਨਖਾਹ ਤਜਰਬੇ ਅਨੁਸਾਰ ਪੰਜ ਤੋਂ 8 ਡਾਲਰ ਪ੍ਰਤੀ ਘੰਟਾ ਹੋਵੇਗੀ। ਕੰਮ ਛੇ ਦਿਨ ਹਫ਼ਤੇ ਦੇ ਹੋਵੇਗਾ।

ਹੋਰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ ਫੋਨ ਕਰੋ :

**ਕੈਲ ਗਿੱਲ — 290-7149**

ਸ਼ਾਮ ਨੂੰ ਫੋਨ ਕਰੋ :

**590-0771**

**ਜਾਂ 596-3089**

ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਵਿਚ ਗੱਲ ਕਰਨੀ ਹੋਵੇ ਤਾਂ ਦਫਤਰ ਦਾ ਫੋਨ ਇਹ ਹੈ :

**591-8700**

## The Manitoba Mirror ਮੈਨੀਟੋਬਾ ਦਰਪਣ



**Dino's at the New Location**

**ਡੀਨੋਜ਼ ਨਵੀਂ ਥਾਂ ਉੱਤੇ**

## DINO'S GROCERY MART

460 NOTRE DAME AVE. WINNIPEG, MAN. R3B 1R5

**Ph. 942-1526**

**ਵਿੰਨੀਪੇਗ ਦਾ ਸਭ ਤੋਂ ਵੱਡਾ ਭਾਰਤੀ ਗਰੋਸਰੀ ਸਟੋਰ**

ਜੋ ਹਫ਼ਤੇ ਦੇ ਸੱਤੇ ਦਿਨ ਖੁੱਲ੍ਹਾ ਰਹਿੰਦਾ ਹੈ

ਅਸੀਂ ਹੇਠ ਲਿਖੀਆਂ ਵਸਤਾਂ ਦੇ ਸਪੈਸ਼ਲਿਸਟ ਹਾਂ

- ਈਸਟ ਇੰਡੀਅਨ ਗਰੋਸਰੀ ● ਹਿੰਦੀ - ਪੰਜਾਬੀ - ਪਾਕਿਸਤਾਨੀ ਫਿਲਮਾਂ ● ਭਾਰਤੀ ਰੀਕਾਰਡ - ਕੈਸਟਾਂ ਤੇ ਭਾਂਡੇ
- ਤਾਜ਼ਾ ਸਬਜ਼ੀਆਂ ● ਤਾਜ਼ਾ ਬੱਕਰੇ ਦਾ ਮੀਟ ● ਗੁਰਦੁਆਰਿਆਂ, ਮੰਦਰਾਂ, ਵਿਆਹਾਂ, ਪਾਰਟੀਆਂ ਅਤੇ ਇਕੱਠੀ ਗਰੋਸਰੀ ਖ਼ੀਦਣ ਉੱਤੇ ਡਿਸਕਾਊਂਟ ● ਵਿੰਨੀਪੇਗ ਤੋਂ ਬਾਹਰ ਰਹਿੰਦੇ ਗਾਹਕਾਂ ਲਈ ਮੇਲ ਆਰਡਰ ਉੱਤੇ ਗਰੋਸਰੀ ਭੇਜੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ ● ਈਸਟ ਇੰਡੀਅਨ ਅਖਬਾਰ ਅਤੇ ਰਸਾਲੇ

**ਡੀਨੋਜ਼ ਉੱਤੇ ਇਕੋ ਸਮੇਂ ਸਾਰੀ ਸ਼ਾਪਿੰਗ ਗਰੋ! ਵਧੀਆ ਕੁਆਲਟੀ, ਘੱਟ ਕੀਮਤਾਂ, ਤੇਜ਼ੀ ਨਾਲ ਸਰਵਿਸ ਅਤੇ ਦੋਸਤਾਨਾ ਮਾਹੌਲ ਡੀਨੋ ਦੇ ਸਟੋਰ ਉੱਤੇ "ਤੁਹਾਡੀ ਤਸੱਲੀ ਸਾਡਾ ਬਿਜ਼ਨਿਸ ਹੈ"**

## GIL'S NEW & USED

**Furniture & Appliances Warehouse**

All kinds of New and Used Furniture — Color TV — Stereos — Major Appliances — Refrigerators —  
— Air Conditioners

**WE BUY SELL TRADE**

ਹਰ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦਾ ਨਵਾਂ ਤੇ ਪੁਰਾਣਾ ਫਰਨੀਚਰ ਖ਼ੀਦਣ ਲਈ ਮਿਲੋ ਜਾਂ ਫੋਨ ਕਰੋ :

**582-8726**

121 SALTER STREET WINNIPEG, MAN.

## REDWOOD MOTORS LTD.

ਕਾਰਾਂ ਦੀ ਜਨਰਲ ਮੁਰੰਮਤ — ਬਰੇਕਾਂ ਦੀ ਸਪੈਸ਼ਲ ਸਰਵਿਸ

**ਟੈਕਸੀਆਂ ਦੀ ਰੀਪੇਅਰ ਉੱਤੇ ਸਪੈਸ਼ਲ ਡਿਸਕਾਊਂਟ**

ਹਰ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੀ ਕਾਰ ਦੀ ਮੁਰੰਮਤ ਜਲਦੀ ਕਰਵਾਉਣ ਲਈ ਰੈਡਵੁੱਡ ਮੋਟਰਜ਼ ਉੱਤੇ ਪਹੁੰਚੋ

**PH. 582-7138**

600 - Redwood Ave. WINNIPEG, MAN.





# ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਪ੍ਰਬੰਧ ਤੇ ਤਿੰਨ ਸਿੱਖ ਰਾਜਨੀਤਕ ਧੜੇ

ਪ੍ਰੋ. ਪਿਆਰਾ ਸਿੰਘ ਭੋਗਲ

ਸ਼੍ਰੋਮਣੀ ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਪ੍ਰਬੰਧਕ ਕਮੇਟੀ ਦੇ ਅਹੁਦੇਦਾਰਾਂ ਦੀ ਇਸ ਵਾਰ ਚੋਣ ਮਹੱਤਵਪੂਰਨ ਵੀ ਸੀ ਤੇ ਹਾਸੇਗੀਟੀ ਵੀ। ਸੰਯੁਕਤ ਅਕਾਲੀ ਦਲ ਤੇ ਬਰਨਾਲਾ ਅਕਾਲੀ ਦਲ ਦੋਹਾਂ ਨੇ ਬਹੁਗਿਣਤੀ ਨਾਲ ਚੋਣ ਜਿੱਤਣ ਦਾ ਦਾਅਵਾ ਕੀਤਾ। ਦੋਹਾਂ ਨੇ ਆਪਣੇ ਨਾਲ 65 ਜਾਂ ਵੱਧ ਮੈਂਬਰ ਹੋਣ ਦਾ ਵੀ ਦਾਅਵਾ ਕੀਤਾ। ਸ਼੍ਰੋਮਣੀ ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਪ੍ਰਬੰਧਕ ਕਮੇਟੀ ਦੇ ਹਾਜ਼ਰ ਮੈਂਬਰ, ਗ੍ਰਿਫਤਾਰ ਮੈਂਬਰਾਂ, ਸੁਰਗਵਾਸ ਹੋ ਗਏ ਜਾਂ ਅਸਤੀਫਾ ਦੇ ਗਏ ਮੈਂਬਰਾਂ ਦੀ ਗਿਣਤੀ ਧਿਆਨ ਵਿਚ ਰੱਖੀ ਜਾਵੇ ਤਾਂ 65 ਮੈਂਬਰਾਂ ਦੀ ਸ਼ਮਤੀ ਨਾਲ ਜਿੱਤੀ ਗਈ ਚੋਣ ਵੀ ਜਿੱਤੀ ਗਈ ਨਹੀਂ ਸਮਝੀ ਜਾ ਸਕਦੀ।

ਚੋਣ ਸਥਾਨ ਉੱਤੇ ਬਰਨਾਲਾ ਅਕਾਲੀ ਦਲ ਦੇ ਕੁਝ ਮੈਂਬਰਾਂ ਦੀਆਂ ਪਗੜੀਆਂ ਉਤਰੀਆਂ ਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਖਿੱਚ-ਧਰੁਹ ਕਰਨੀ ਵੀ ਸਿੱਧ ਕਰਦਾ ਹੈ ਕਿ ਸੰਯੁਕਤ ਅਕਾਲੀ ਦਲ ਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਸਮਰਥਕ ਚੋਣ-ਜਿੱਤਣ ਬਾਰੇ ਇਨ੍ਹਾਂ ਆਤਮ-ਵਿਸ਼ਵਾਸ ਵਿਚ ਨਹੀਂ ਸਨ। ਉਹ ਹਰ ਕੀਮਤ ਉੱਤੇ ਹਾਜ਼ਰ ਮੈਂਬਰਾਂ ਵਿਚ ਆਪਣੀ ਬਹੁਗਿਣਤੀ ਸਿੱਧ ਕਰਨੀ ਚਾਹੁੰਦੇ ਸਨ। ਦੂਜੇ ਪਾਸੇ ਬਰਨਾਲਾ ਅਕਾਲੀ ਦਲ ਨੇ ਆਪਣੀ ਵੱਖਰੀ ਮੀਟਿੰਗ ਕਰ ਕੇ, ਆਪਣੀ ਬਹੁਗਿਣਤੀ ਦਾ ਦਾਅਵਾ ਕਰਕੇ ਅਤੇ ਆਪਣੇ ਵੱਖਰੇ ਅਹੁਦੇਦਾਰ ਚੁਣ ਕੇ ਇਹ ਤਾਂ ਦਿਖਾ ਦਿਤਾ ਕਿ ਬਰਨਾਲਾ ਅਕਾਲੀ ਦਲ, ਸਰਕਾਰੀ ਸੱਤਾ ਗੁਆ ਲੈਣ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਵੀ ਕਾਇਮ ਹੈ। ਉਸ ਨੂੰ ਬਹੁਤਾ ਖੋਰ ਨਹੀਂ ਪਿਆ। ਘੱਟ ਤੋਂ ਘੱਟ ਪੰਜਾਹ ਕੁ ਮੈਂਬਰ ਪੱਕੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਉਸ ਦੇ ਨਾਲ ਸਨ। ਦੋਵੇਂ ਧੜੇ ਹੁਣ “ਅਸਲੀ ਤੇ ਵੱਡੀ ਸ਼੍ਰੋਮਣੀ ਕਮੇਟੀ” ਹੋਣ ਦਾ ਦਾਅਵਾ ਕਰਦੇ ਹਨ। ਸੰਯੁਕਤ ਅਕਾਲੀ ਦਲ ਨੇ ਤਾਂ “ਚੋਣ ਕਮਿਸ਼ਨ” ਨੂੰ ਆਪਣੇ ਅਹੁਦੇਦਾਰਾਂ ਦੀ ਵਿਧੀ-ਵੱਤ ਹੋਈ ਚੋਣ ਬਾਰੇ ਇਤਲਾਹ ਦੇਣ ਦਾ ਵੀ ਐਲਾਨ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਹੈ। ਦੂਜੀ ਧਿਰ ਆਪਣੀ ਚੋਣ ਨੂੰ ਠੀਕ ਸਿੱਧ ਕਰਨ ਲਈ ਸ਼ਾਇਦ ਅਦਾਲਤੀ ਦਖਲ-ਅੰਦਾਜ਼ੀ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨ ਦਾ ਯਤਨ ਕਰੇ, ਭਾਵੇਂ ਇਹ ਬਹੁਤੀ ਸਿਆਣੀ ਗੱਲ ਨਹੀਂ ਹੋਵੇਗੀ।

ਹਾਸੇਗੀਟੀ ਗੱਲ ਇਹ ਹੈ ਕਿ ਸ਼ਾਇਦ ਇਤਿਹਾਸ ਵਿਚ ਪਹਿਲੀ ਵਾਰ ਇਹ ਚੋਣ ਅੰਮ੍ਰਿਤਸਰ ਤੋਂ ਬਾਹਰ ਕੀਤੀ ਗਈ। ਸੰਯੁਕਤ ਅਕਾਲੀ ਦਲ ਦਾ ਇਹ ਦਾਅਵਾ ਕਿ ਅਸੀਂ ਚੋਣ ਇਕ ਵਾਰ ਫਿਰ ਜਿੱਤ ਲਈ ਹੈ, ਸਾਡੇ ਹੀ ਅਹੁਦੇਦਾਰ ਅਸਲੀ ਅਹੁਦੇਦਾਰ ਹਨ, ਤਕਨੀਕੀ ਤੌਰ 'ਤੇ ਠੀਕ ਹੁੰਦਾ ਹੋਇਆ ਵੀ ਨਿੰਗਰ ਨਹੀਂ ਜਾਪਦਾ ਕਿਉਂਕਿ ਨਾ ਇਹ ਕਾਬਜ਼ ਧੜਾ ਅੰਮ੍ਰਿਤਸਰ ਵਿਚ ਇਕੱਤਰਤਾ ਕਰਨ ਦੀ ਦਲੇਰੀ ਕਰ ਸਕਿਆ ਤੇ ਨਾ ਆਪਣੇ ਮੁਕਾਬਲੇ ਵਿਚ ਚੋਣ ਲੜਨ ਆਏ ਬਰਨਾਲਾ ਅਕਾਲੀ ਦਲ ਨੂੰ ਵਿਚ ਬਿਠਾ ਕੇ ਵਿਧੀ-ਵੱਤ ਵੋਟਿੰਗ ਨਾਲ ਚੋਣ ਜਿੱਤ ਸਕਿਆ।

ਬਹੁਤ ਕੋੜੀ ਹਕੀਕਤ ਇਹ ਹੈ ਕਿ ਇਹ ਦੋਵੇਂ ਅਕਾਲੀ ਧੜੇ ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਪ੍ਰਬੰਧ ਸੰਭਾਲਣ ਜਾਂ ਸੁਧਾਰਨ ਲਈ ਚੋਣ ਲੜਨ ਆਨੰਦਪੁਰ ਸਾਹਿਬ ਨਹੀਂ ਸਨ ਗਏ। ਆਪਣੀ ਆਪਣੀ “ਰਾਜਨੀਤਕ ਹੱਦ” ਬਰਕਰਾਰ ਜਾਂ ਬਚਾਈ ਰੱਖਣ ਲਈ ਆਨੰਦਪੁਰ ਗਏ। ਭਾਵੇਂ ਕੋਈ ਜਿੱਤਿਆ ਜਾਂ ਕੋਈ ਹਾਰਿਆ, ਦੋਵੇਂ ਧੜੇ ਕਾਇਮ ਹਨ। ਦੋਵਾਂ ਦੇ ਪਿੱਛੇ ਪੰਜਾਬ ਦੇ “ਪ੍ਰਬੰਧਕ ਸਿੱਖਾਂ” ਦੀ ਕਾਫੀ ਗਿਣਤੀ ਹੈ। ਦੋਵਾਂ ਦੇ ਆਪਣੇ ਵਰਕਰ ਹਨ। ਪਰ ਦੋਵੇਂ ਇਕ ਦੂਜੇ ਦਾ, ਖਾਹਮਖਾਹ, ਵਿਰੋਧ ਕਰ ਕੇ ਆਪਣੀ ਆਪਣੀ ਤਾਕਤ ਘਟਾ ਰਹੇ ਹਨ। ਸੰਯੁਕਤ ਅਕਾਲੀ ਦਲ ਦੀ, ਜੇ ਕੋਈ ਤਾਕਤ ਹੈ, ਤਾਂ ਇਸ ਕਰਕੇ ਨਹੀਂ ਕਿ ਇਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਪ੍ਰਬੰਧ ਉੱਤੇ ਅਧਿਕਾਰ ਹੈ। ਇਹ ਅਧਿਕਾਰ ਐਵੇਂ ਨਾਂ-ਮਾਤਰ ਹੈ। ਜ਼ਿਲਿਆਂ ਵਿਚ ਇਨ੍ਹਾਂ ਤੋਂ ਆਪਣੇ ਜਥੇ ਵੀ ਨਹੀਂ ਬਣਾਏ ਜਾ ਸਕੇ। ਤਾਂ ਵੀ ਬਰਨਾਲਾ ਅਕਾਲੀ ਦਲ ਨੇ ਸ੍ਰੀ ਰਾਜੀਵ ਗਾਂਧੀ ਨਾਲ ਸਹਿਯੋਗ ਕਰਕੇ ਕੇਂਦਰੀ ਸਰਕਾਰ ਨਾਲ ਨਾਰਾਜ਼ ਸਿੱਖਾਂ ਦੀ ਜਿੰਨੀ ਕੁ ਹਮਦਰਦੀ ਗੁਆਈ ਹੈ, ਸੰਯੁਕਤ ਅਕਾਲੀ ਦਲ ਨੇ ਆਪਣੇ ਮੁਖੀ ਨੇਤਾ ਗੁਰਚਰਨ ਸਿੰਘ ਟੋਹੜਾ ਤੇ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ ਸਿੰਘ ਬਾਦਲ ਨੂੰ ਜੇਲ੍ਹਾਂ ਵਿਚ ਭੇਜ ਕੇ ਉਹ ਬਚਾਈ ਰੱਖੀ ਹੈ।

## ਮੁਹਰ-ਛਾਪ

ਸੰਯੁਕਤ ਅਕਾਲੀ ਦਲ ਦੀ ਝਾਕ ਦਵੱਲੀ ਰਹੀ। ਉਸ ਵਲੋਂ ਅਕਾਲੀਆਂ ਦਾ ਰਵਾਇਤੀ ਸ਼ਾਂਤਮਈ ਅੰਦੋਲਨ ਕਰਨ ਦਾ ਢੰਗ ਅਤੇ ਆਨੰਦਪੁਰ ਸਾਹਿਬ ਦੇ ਪ੍ਰਸਤਾਵ ਨੂੰ ਆਪਣਾ ਮੁਖ ਨਿਸ਼ਾਨਾ ਬਣਾਈ ਰੱਖਿਆ। ਇਉਂ ਖਾੜਕੂ ਨੌਜਵਾਨਾਂ ਨਾਲੋਂ ਆਪਣੀ ਵਿੱਥ ਕਾਇਮ ਰੱਖੀ। ਪਰ ਹਰਿਮੰਦਰ ਸਾਹਿਬ ਕੰਪਲੈਕਸ ਵਿਚ ਖਾੜਕੂ ਨੌਜਵਾਨਾਂ ਨੂੰ ਆਪਣੀਆਂ ਸਰਗਰਮੀਆਂ ਜਾਰੀ ਰੱਖਣ ਦੀ ਖੁੱਲ੍ਹ ਦੇ ਕੇ ਖਾੜਕੂ ਤੱਤਾਂ ਦੀ ਹਮਦਰਦੀ ਤੇ ਪ੍ਰਸ਼ੰਸਾ ਵੀ ਗੁੱਝੇ ਢੰਗ ਨਾਲ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨ ਦਾ ਯਤਨ ਕੀਤਾ। ਪਰ ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਪਿਛਲੇ ਦਿਨਾਂ ਦੇ ਹਾਲਾਤ ਨੇ ਸਿੱਧ ਕੀਤਾ ਹੈ, ਦੋਵਾਂ ਝੋੜੀਆਂ ਉੱਤੇ ਸਵਾਰੀ ਨਹੀਂ ਹੋ ਸਕਦੀ। ਖਾੜਕੂ ਨੌਜਵਾਨ ਆਪਣੀ ਲੀਡਰਸ਼ਿਪ ਕਿਸੇ ਅਕਾਲੀ ਲੀਡਰ ਨੂੰ ਦੇਣ ਲਈ ਤਿਆਰ ਨਹੀਂ। ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਖਾੜਕੂਆਂ ਨੇ ਪ੍ਰੋ. ਦਰਸ਼ਨ ਸਿੰਘ ਦੀ ਅਗਵਾਈ ਪ੍ਰਵਾਨ ਨਹੀਂ ਕੀਤੀ, ਹਾਲਾਂਕਿ ਉਹ ਅਕਾਲੀ ਬਿਲਕੁਲ ਨਹੀਂ ਸਨ, ਸੰਤ ਹਰਚੰਦ ਸਿੰਘ ਦੇ ਮੁਕਾਬਲੇ ਵਿਚ ਸੰਤ ਜਰਨੈਲ ਸਿੰਘ ਭਿੰਡਰਾਂਵਾਲੇ ਦੇ ਪ੍ਰਸ਼ੰਸਕ ਸਨ, ਉਹ ਅਕਾਲੀ ਨੇਤਾਵਾਂ ਦੇ ਹੱਥ ਆਪਣੀ ਵਾਗਡੋਰ ਕਿਵੇਂ ਦੇ ਸਕਦੇ ਹਨ? ਹੁਣ ਤਕ ਇਹ ਕਿਹਾ ਜਾਂਦਾ ਰਿਹਾ ਹੈ ਕਿ ਜਿਸ ਰਾਜਨੀਤਕ ਧੜੇ ਦੇ ਹੱਥ ਵਿਚ ਸ਼੍ਰੋਮਣੀ ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਪ੍ਰਬੰਧਕ ਕਮੇਟੀ ਹੋਵੇ, ਸਿੱਖ ਰਾਜਨੀਤੀ ਉੱਤੇ ਉਸੇ ਦੀ ਮੁਹਰ-ਛਾਪ ਹੁੰਦੀ ਹੈ। ਅਜ ਦੇ ਹਾਲਾਤ ਨੇ ਇਹ ਗੱਲ ਵੀ ਗਲਤ ਸਿੱਧ ਕਰ ਦਿੱਤੀ ਹੈ। ਅਜ ਪੰਥ ਦੀ

ਇਕ ਪਾਸੇ ਅਕਾਲੀਆਂ ਨੇ ਆਪੋ ਵਿਚੀ ਲੜ ਕੇ ਕੁਝ ਨਹੀਂ ਖੱਟਿਆ। ਦੂਜੇ ਪਾਸੇ ਖਾੜਕੂ ਨੌਜਵਾਨਾਂ ਨੇ ਹਿਸਕ ਵਾਰਦਾਤਾਂ ਕਰ ਕੇ ਅਤੇ ਖਾਲਿਸਤਾਨ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰ ਲੈਣ ਦੇ ਵੱਡੇ ਵੱਡੇ ਐਲਾਨ ਕਰਕੇ ਆਪਣੀ ਧਿਰ ਨੂੰ ਅੱਗੇ ਨਹੀਂ ਵਧਾਇਆ। ਕੇਂਦਰੀ ਸਰਕਾਰ ਤੇ ਪੰਜਾਬ ਸਰਕਾਰ ਨੇ ਪੰਜਾਬ ਦੀ ਸਮੱਸਿਆ ਨੂੰ ਸਿਰਫ ਅਮਨ-ਕਾਨੂੰਨ ਦੀ ਸਮੱਸਿਆ ਕਹਿ ਕੇ, ਹਿਸਾਵਾਦੀ ਨੌਜਵਾਨਾਂ ਉੱਤੇ ਜਵਾਬੀ ਅੰਨ੍ਹੀ ਹਿਸਾ ਜਾਰੀ ਰੱਖ ਕੇ ਪੰਜਾਬ ਤੇ ਸਿੱਖਾਂ ਦੀ ਕੋਈ ਵਾਜਬ ਮੰਗ ਨਾ ਮੰਨ ਕੇ ਸਿੱਖ ਭਾਈਚਾਰੇ ਵਿਚ ਖਾੜਕੂ ਨੌਜਵਾਨਾਂ ਲਈ ਹਮਦਰਦੀ ਵਧਾ ਦਿੱਤੀ ਹੈ।

ਨੁਮਾਇੰਦਗੀ ਦਾ ਦਾਅਵਾ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਤਿੰਨ ਸਿੱਖ ਰਾਜਨੀਤਕ ਧੜੇ ਹਨ। ਪਹਿਲਾ ਬਰਨਾਲਾ ਅਕਾਲੀ ਦਲ, ਜਿਸ ਨਾਲ ਪੰਜਾਹ ਕੁ ਸ਼੍ਰੋਮਣੀ ਕਮੇਟੀ ਦੇ ਮੈਂਬਰ ਹੋਣ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ ਪੰਜਾਬ ਅਸੈਂਬਲੀ ਅਕਾਲੀ ਦਲ ਦੇ ਮੈਂਬਰਾਂ ਦੀ ਬਹੁਗਿਣਤੀ ਹੈ। ਦੂਜਾ ਸੰਯੁਕਤ ਅਕਾਲੀ ਦਲ, ਜਿਸ ਦਾ ਅਸੈਂਬਲੀ ਵਿਚ ਆਪਣਾ ਵਧਾਦਾਰ ਗਰੁੱਪ ਹੈ, ਜਿਸ ਨੇ ਤਕਨੀਕੀ ਤੌਰ 'ਤੇ ਸ਼੍ਰੋਮਣੀ ਕਮੇਟੀ ਦੀ ਚੋਣ ਵੀ ਜਿੱਤ ਲਈ ਹੈ ਤੇ ਸਭ ਤੋਂ ਵੱਡੀ ਗੱਲ ਇਹ ਕਿ ਜਿਸ ਨਾਲ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ ਸਿੰਘ ਬਾਦਲ ਤੇ ਗੁਰਚਰਨ ਸਿੰਘ ਟੋਹੜਾ ਜਿਹੇ ਆਪਣੇ ਰਾਜਨੀਤਕ ਕੁਅਬ ਬਚਾਈ ਰੱਖਣ ਵਾਲੇ ਨੇਤਾ ਵੀ ਹਨ। ਤੀਜਾ ਧੜਾ ਖਾੜਕੂ ਨੌਜਵਾਨਾਂ ਤੇ ਸੰਤ ਜਰਨੈਲ ਸਿੰਘ ਭਿੰਡਰਾਂਵਾਲੇ ਦੇ ਸ਼ਰਧਾਲੂਆਂ ਦਾ ਹੈ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਹਿਸਾਵਾਦੀ ਨੀਤੀ ਨੇ ਸਿੱਖ ਪੰਥ ਦਾ ਬਿਥ ਸੁਧਾਰਿਆ ਨਹੀਂ, ਵਿਗਾੜਿਆ ਹੈ, ਤਾਂ ਵੀ ਸਿੱਖ ਭਾਈਚਾਰੇ ਦੇ ਇਕ ਭਾਗ ਦੇ ਦਿਲਾਂ ਵਿਚ ਉਨ੍ਹਾਂ ਲਈ ਖੇਅੰਤ ਸ਼ਰਧਾ ਹੈ। ਇਨ੍ਹਾਂ ਖਾੜਕੂ ਨੌਜਵਾਨਾਂ ਦਾ ਸ਼੍ਰੋਮਣੀ ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਪ੍ਰਬੰਧਕ ਕਮੇਟੀ ਦੇ ਚੁਣੇ ਹੋਏ ਮੈਂਬਰਾਂ ਵਿਚ ਸ਼ਾਇਦ ਇਕ ਵੀ ਮੈਂਬਰ ਨਹੀਂ। ਤਾਂ ਵੀ ਇਹ ਗੱਲ ਲੁਕੀ ਫੁਪੀ ਨਹੀਂ ਕਿ ਅਕਾਲ ਤਖਤ ਦੇ ਸਾਹਮਣੇ 1986-87 ਵਿਚ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਸਰਬੱਤ ਖਾਲਸੇ ਕਰਨ ਦੀ ਦਲੇਰੀ ਕੀਤੀ, ਅਕਾਲ ਤਖਤ ਦੀ ਉਸਾਰੀ ਨਾ ਸਿਰਫ ਆਪਣੇ ਹੱਥਾਂ ਵਿਚ ਲਈ, ਸਗੋਂ ਉਸਾਰੀ ਦਾ ਕੰਮ ਕਾਰ ਸੇਵਾ ਰਾਹੀਂ ਲਗਪਗ ਮੁਕੰਮਲ ਕਰ ਲਿਆ ਹੈ। ਦੋਵਾਂ ਅਕਾਲੀ ਧੜਿਆਂ ਦੇ ਸਮਰਥਕ ਭਾਵੇਂ ਵੱਡੇ ਗੁਰਦੁਆਰਿਆਂ ਵਿਚ ਖੁਲ੍ਹਾਖੁਲ੍ਹਾ ਜਾਣ ਦੀ ਦਲੇਰੀ ਕਰਨ ਜਾਂ ਨਾ ਕਰਨ, ਖਾੜਕੂ ਅਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਸਮਰਥਕ ਮਨਮਰਚੀ ਨਾਲ ਜਾਂਦੇ ਆਉਂਦੇ ਹਨ।



## THINKING OF BUYING or SELLING

(RESIDENTIAL, COMMERCIAL, FARMS &amp; INDUSTRIAL)



Lake View Realty



FREE Consultation for BUYING or SELLING  
FREE Information on Financing  
FREE Knowledge of your existing Mortgage  
FREE EVALUATION of your property

FOR FRIENDLY &amp; EFFICIENT SERVICE

**NIRMAL (NEIL) DHALIWAL**  
Bus: 588-9955 Res: 597-2069

I know the signs of a good neighbourhood.

If your property is currently listed with a real estate broker, please disregard this offer. It is not our intention to solicit the offerings of other real estate brokers. We are happy to work with them and cooperate fully.



## ਹਮਜਿਨਸਾਂ ਦੀ ਕਲੱਬ ਏਸ਼ੀਅਨਾਂ ਲਈ ਚਿੰਤਾ ਪੈਦਾ ਕਰੇਗੀ

ਈਲਿੰਗ—ਇੱਥੋਂ ਦੀ ਹਮਜਿਨਸੀ ਮਰਦਾਂ ਸਮਲਿੰਗ ਭੋਗੀ ਔਰਤਾਂ ਦੀ ਕਲੱਬ ਦੇ ਅਧਿਕਾਰੀਆਂ ਨੂੰ ਦਾਅਵਾ ਕੀਤਾ ਹੈ ਕਿ 18 ਸਾਲਾਂ ਦੀ ਉਮਰ ਤੋਂ ਹੇਠਾਂ ਦੇ ਮੁੰਡੇ-ਕੁੜੀਆਂ ਵੀ ਆਪਣੇ ਮਾਪਿਆਂ ਨੂੰ ਦਸੇ ਬਿਨਾਂ ਇਸ ਕਲੱਬ ਵਿਚ ਆ ਜਾ ਸਕਦੇ ਹਨ। ਇਸ ਕਲੱਬ ਦਾ ਈਲਿੰਗ ਦੇ ਪੈਰੋਂ ਐਕਸ਼ਨ ਗਰੁੱਪ ਨੇ ਸਖਤ ਵਿਰੋਧ ਕੀਤਾ ਹੈ।

ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਰਾਮਗੜੀਆਂ ਤੇ ਸਾਹਿਬਾਲ ਦੇ ਲੀਡਰ ਮਰਦਾਂ ਜਸਪਾਲ ਸਿੰਘ ਭੋਮਰਾ ਨੇ ਕਿਹਾ ਹੈ ਕਿ ਇਸ ਕਲੱਬ ਦੇ ਖੁਲਣ ਉੱਤੇ ਏਸ਼ੀਅਨ ਬੜੇ ਚਿੰਤਤ ਹਨ।

GM

# WESTMINSTER

12th. STREET AT QUEENS AVE., NEW WESTMINSTER, B.C.

ਆਪ ਨਵੀਂ ਜਾਂ ਪੁਰਾਣੀ ਕਾਰ ਵੇਚਣੀ ਜਾਂ ਖ਼ਰੀਦਣੀ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹੋ ਤਾਂ ਵਧੀਆ ਡੀਲ ਲਈ ਪ੍ਰੋਫੈਸ਼ਨਲ ਸੇਲਜ਼ਮੈਨ

## ਗੁਰਜੀਤ ਬਾਵਾ ਦੀ ਡਸਾ

ਨੂੰ ਬਹੁਤ ਮਿਲੇ ਜਾਂ ਵੇਚ ਕਰੋ। ਉਹ ਤੁਹਾਨੂੰ ਵਧੀਆ ਕਾਰ ਵਾਸਤੇ ਕੀਮਤ ਤੇ ਦਿਵਾਉਣ ਦਾ ਵਾਅਦਾ ਕਰਦੇ ਹਨ।

- ਵੱਡੀ ਜਿਗੇ ਡਾਊਨ ਪੇਮੈਂਟ ਦੇ ਕੇ ਆਸਾਨ ਕਿਸ਼ਤਾਂ ਤੇ ਕਾਰ ਚਿੰਤਾ ਸਕਦੇ ਹਨ।

WESTMINSTER GM ਵਾਲਿਆਂ ਦੇ ਨਵੇਂ ਸ਼ੋਅਰੂਮ ਵਿਚ 1987 ਦੇ ਮਾਡਲ ਹੁਣ ਪਹੁੰਚ ਗਏ ਹਨ ਤੇ 1986 ਦੇ ਮਾਡਲਾਂ ਤੇ ਸੇਲ ਅਜੇ ਵੀ ਚੱਲ ਰਹੀ ਹੈ। ਨਵੇਂ ਸ਼ੋਅਰੂਮ ਵਿਚ ਆਉ ਤੇ ਸੇਲ ਦਾ ਵਾਇਦਾ ਉਠਾਓ!

BUS. 521-7731

Pager 687-1985 #5531



ਗੁਰਜੀਤ ਬਾਵਾ



ਜੇ ਯਥਾਰਥਵਾਦੀ ਦ੍ਰਿਸ਼ਟੀ ਨਾਲ ਸੋਚੀਏ, ਤਾਂ ਇਨ੍ਹਾਂ ਤਿੰਨਾਂ ਪੰਥਕ ਧੜਿਆਂ ਦੇ ਵਿਚਕਾਰ ਆਪਣੀ ਹੋਂਦ ਬਰਕਰਾਰ ਰੱਖਣ ਦੇ ਨਾਲ ਨਾਲ ਦੋ ਮਨੋਰਥਾਂ ਨਾਲ ਦੌੜ ਲੱਗੀ ਹੋਈ ਹੈ। ਪਹਿਲਾ ਮਨੋਰਥ ਹੈ, ਪੰਥ ਦੀ ਲੀਡਰਸ਼ਿਪ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨਾ ਜਾਂ ਘੱਟ ਤੋਂ ਘੱਟ ਇਸ ਵਿਚ ਹਿੱਸੇਦਾਰ ਬਣੇ ਰਹਿਣਾ। ਦੂਜਾ ਵਡੇਰਾ ਮਨੋਰਥ ਹੈ, ਇਹ ਦੱਸਣਾ ਕਿ ਕੌਲ ਨੂੰ ਜੇ ਕੇਂਦਰ ਨਾਲ ਸਮਝੋ ਤੇ ਲਈ ਗੱਲਬਾਤ ਹੋਵੇ, ਤਾਂ ਗੱਲਬਾਤ ਸਾਡੇ ਨਾਲ ਹੋਵੇ। ਖਾੜਕੂ ਨੌਜਵਾਨ ਕਿਉਂਕਿ ਲਗਾਤਾਰ ਕੇਂਦਰੀ ਸਰਕਾਰ ਤੇ ਪੰਜਾਬ ਸਰਕਾਰ ਨੂੰ ਵੰਗਾਰ ਰਹੇ ਹਨ, ਇਸ ਕਰ ਕੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਸੁਭਾਵਿਕ ਹੀ ਦਾਅਵਾ ਹੈ ਕਿ ਗੱਲਬਾਤ ਸਿਰਫ ਸਾਡੇ ਨਾਲ ਹੀ ਹੋਵੇ, ਪਰ ਜਿਵੇਂ ਪਿਛੇ ਅਸੀਂ ਦੱਸ ਆਏ ਹਾਂ, ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਮੁਕਾਬਲੇ ਵਿਚ ਅਕਾਲੀ ਧੜੇ ਬੜੇ ਕਾਇਮ ਹਨ ਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਰਾਜਨੀਤਕ ਹੋਂਦ ਦੇ ਸਬੂਤ ਵੀ ਸਾਹਮਣੇ ਹਨ ਇਹ ਤਿੰਨੇ ਧੜੇ ਜਿਹੜੀ ਗੱਲ ਅੱਖੋਂ ਓਹਲੇ ਕਰ ਰਹੇ ਹਨ, ਉਹ ਇਹ ਹੈ ਕਿ “ਪੰਥਕ” ਕਹਾਉਣ ਵਾਲੇ ਅੱਸਾਂ ਨੇ ਆਪਣੇ ਆਪ ਨੂੰ ਲਗਾਤਾਰ ਮਜ਼ਬੂਤ ਕਰਨ ਦੀ ਥਾਂ ਕਮਜ਼ੋਰ ਕੀਤਾ ਹੈ, ਤੇ ਜਿਸ ਕੇਂਦਰੀ ਸਰਕਾਰ ਨੂੰ ਉਹ ਗੱਲਬਾਤ ਦੀ ਮੇਜ਼ ਉਤੇ ਬੈਠਣ ਤੇ ਪੰਜਾਬ ਤੇ ਸਿੱਖਾਂ ਦੀਆਂ ਮੰਗਾਂ ਮੰਨਣ ਲਈ ਮਜ਼ਬੂਰ ਕਰਨਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹਨ, ਉਹ ਇਨ੍ਹਾਂ ਤਿੰਨਾਂ ਦੀ ਆਪਸੀ ਟੱਕਰ ਕਰਕੇ ਗੱਲਬਾਤ ਲਈ ਉਤਾਵਲੀ ਨਹੀਂ। ਅਸਲ ਵਿਚ ਪੰਜਾਬ ਵਿਚ ਲਗਾਤਾਰ ਖੂਨ-ਖਰਾਬਾ ਹੋਣ ਦੇ ਬਾਵਜੂਦ ਕੇਂਦਰੀ ਸਰਕਾਰ ਦੀ ਨੀਂਦ ਹਰਾਮ ਨਹੀਂ ਹੋਈ। ਕੇਂਦਰੀ ਸਰਕਾਰ ਇਸ ਗੱਲ ਦੀ ਉਭੀਕ ਵਿਚ ਜਾਪਦੀ ਹੈ ਕਿ ਖਾੜਕੂ ਨੌਜਵਾਨ ਦੀ ਹਿੰਸਾ ਖਤਮ ਕਰਨ ਦੀ ਮੁਹਿਮ ਰਾਹੀਂ ਖਾੜਕੂ ਨੌਜਵਾਨਾਂ ਨੂੰ ਵੱਧ ਤੋਂ ਵੱਧ ਕਮਜ਼ੋਰ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇ। ਅਕਾਲੀ ਆਪੋ ਵਿਚ ਫਟੇ ਰਹਿਣ। ਜਦੋਂ ਗੱਲਬਾਤ ਕਰਨ ਲਈ ਮਜ਼ਬੂਰ ਹੀ ਹੋਣਾ ਪਵੇ ਤਾਂ ਪੰਜਾਬ ਵਿਚ ਸਰਕਾਰ ਉਤੇ ਦਬਾਓ ਪਾਉਣ ਦੀ ਸਮਰਥਾ ਖਤਮ ਹੋ ਚੁਕੀ ਹੋਵੇ। ਇਉਂ ਕੇਂਦਰੀ ਸਰਕਾਰ ਮਜ਼ਬੂਤੀ ਵਾਲੀ ਸਥਿਤੀ ਵਿਚ ਹੋਵੇ, ਤੇ ਪੰਜਾਬ ਕਮਜ਼ੋਰੀ ਵਾਲੀ ਸਥਿਤੀ ਵਿਚ ਤਾਂ ਕਿ ਪੰਜਾਬ ਦੀਆਂ ਮੰਗਾਂ ਨੂੰ ਟਾਲਿਆ ਜਾ ਸਕੇ।

ਜਦੋਂ 1986 ਦੇ ਅਪ੍ਰੈਲ ਦੇ ਆਖੀਰ ਵਿਚ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ ਸਿੰਘ ਬਾਦਲ, ਗੁਰਚਰਨ ਸਿੰਘ ਟੋਹੜਾ, ਸੁਖਜਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਅਤੇ ਅਮਰਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਲੌਂਗੋਵਾਲ ਅਕਾਲੀ ਦਲ ਤੋਂ ਇਹ ਕਹਿ ਕੇ ਵੱਖ ਹੋ ਗਏ ਸਨ ਕਿ ਬਰਨਾਲਾ ਨੇ ਖਾਲਿਸਤਾਨ ਦਾ ਐਲਾਨ ਕਰਨ ਵਾਲੀ ਪੰਜ ਮੈਂਬਰੀ

ਕਮੇਟੀ ਨੂੰ ਗ੍ਰਿਫਤਾਰ ਕਰਨ ਲਈ ਹਰਿਮੰਦਰ ਸਾਹਿਬ ਕੰਪਲੈਕਸ ਵਿਚ ਪੁਲੀਸ ਭੇਜ ਕੇ ਸਿੱਖਾਂ ਦੇ ਧਾਰਮਿਕ ਜਜ਼ਬਾਤ ਨੂੰ ਸੱਟ ਮਾਰੀ ਹੈ ਤੇ “ਸਾਕਾ ਨੀਲਾ ਤਾਰਾ” ਜਾਇਜ਼ ਸਿੱਧ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਹੈ, ਤਾਂ ਇਨ੍ਹਾਂ “ਬਾਗੀ ਅਕਾਲੀਆਂ” ਨੂੰ ਆਸ਼ਾ ਸੀ ਕਿ ਅਸੀਂ ਖਾੜਕੂ ਨੌਜਵਾਨਾਂ ਦੀ ਹਮਦਰਦੀ ਜਿੱਤ ਲਵਾਂਗੇ, ਖਾੜਕੂ ਅੱਸ ਅਤੇ ਕੇਂਦਰੀ ਸਰਕਾਰ ਨਾਲ ਨਾਰਾਜ਼ ਅਕਾਲੀ ਆਪੋ ਵਿਚ ਮਿਲ ਕੇ ਵੱਡੀ ਤੇ ਸੰਗਠਤ ਰਾਜਨੀਤਕ ਤਾਕਤ ਬਣ ਜਾਣਗੇ। ਪਰ ਬਾਦਲ, ਟੋਹੜਾ, ਅਮਰਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਤੇ ਸੁਖਜਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਆਦਿ ਨੇਤਾਵਾਂ ਦੀ ਇਹ ਆਸ਼ਾ ਪੂਰੀ ਨਹੀਂ ਹੋਈ। ਜਦੋਂ ਬਾਦਲ-ਟੋਹੜਾ ਤਲਵੰਡੀ ਧੜੇ ਦੇ ਅਕਾਲੀਆਂ ਨੂੰ “ਸੰਯੁਕਤ ਅਕਾਲੀ ਦਲ” ਦਾ ਨਾਂ ਦੇ ਕੇ ਅਕਾਲ ਤਖਤ ਦੇ ਕਾਇਮ-ਮੁਕਾਮ ਮੁਖੀ ਪ੍ਰੋ. ਦਰਸ਼ਨ ਸਿੰਘ ਨੇ ਪੰਥ ਦੀ “ਨੁਮਾਇੰਦਾ ਸਾਂਝੀ ਜਥੇਬੰਦੀ” ਖੜੀ ਕਰਨ ਦਾ ਯਤਨ ਕੀਤਾ, ਤਾਂ ਉਦੋਂ ਵੀ ਪ੍ਰੋ. ਸਾਹਿਬ ਨੂੰ ਆਸ਼ਾ ਸੀ ਕਿ ਖਾੜਕੂ ਨੌਜਵਾਨ ਇਸ ਅਕਾਲੀ ਦਲ ਦੀ ਰਾਜਨੀਤਕ ਕਿਆਦਤ ਪ੍ਰਵਾਨ ਕਰ ਲੈਣਗੇ। ਇਉਂ ਕੇਂਦਰ ਸਰਕਾਰ ਉਤੇ ਰਾਜਨੀਤਕ ਦਬਾਓ ਪਾਉਣ ਵਾਲਾ ਤਕੜਾ ਸੰਗਠਨ ਹੋਂਦ ਵਿਚ ਆ ਜਾਏਗਾ ਜਿਸ ਵਿਚ ਰਿਵਾਇਤੀ ਅਕਾਲੀ ਤੇ ਪੰਥ ਦੀ ਖਾਤਰ ਲੜਨ ਵਾਲੇ ਹਿੰਸਾਵਾਦੀ ਨੌਜਵਾਨ ਇਕੱਠੇ ਹੋ ਜਾਣਗੇ। ਸਰਕਾਰ ਗੱਲਬਾਤ ਲਈ ਤਿਆਰ ਹੋ ਜਾਏਗੀ, ਨੌਜਵਾਨ ਗੱਲਬਾਤ ਦਾ ਮਾਹੌਲ ਪੈਦਾ ਕਰਨ ਲਈ ਹਿੰਸਾ ਬੰਦ ਕਰ ਦੇਣਗੇ। ਪਰ ਇਹ ਆਸ਼ਾ ਵੀ ਪੂਰੀ ਨਹੀਂ ਹੋਈ। ਖਾੜਕੂ ਨੌਜਵਾਨ, ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਪੰਥਕ ਕਮੇਟੀ ਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨਾਲ ਹਮਦਰਦੀ ਰੱਖਣ ਵਾਲੇ ਸਿੰਘ ਸਾਹਿਬਾਨ ਬਾਦਲ-ਟੋਹੜਾ ਦਾ ਵੀ ਉਨ੍ਹਾਂ ਹੀ ਵਿਰੋਧ ਕਰਦੇ ਹਨ, ਜਿੰਨਾ “ਬਰਨਾਲਾ ਅਕਾਲੀ ਦਲ” ਦਾ।

ਨਤੀਜਾ ਇਹ ਹੈ ਕਿ ਸਿੱਖ ਰਾਜਨੀਤਕ ਸ਼ਕਤੀ ਤਿੰਨ ਸਵੈ-ਵਿਰੋਧੀ ਧੜਿਆਂ ਵਿਚ ਵੰਡੀ ਹੋਈ ਹੈ। ਤਿੰਨੇ ਧਿਰਾਂ ਇਕ ਦੂਜੇ ਦਾ ਵਿਰੋਧ ਕਰ ਰਹੀਆਂ ਹਨ।

ਪਿਛਲੇ ਮਹੀਨਿਆਂ ਵਿਚ ਅਕਾਲੀਆਂ ਪਾਸ ਮੌਕੇ ਸਨ। ਬਰਨਾਲਾ ਦਲ ਤੇ ਸੰਯੁਕਤ ਅਕਾਲੀ ਦਲ ਕੇਂਦਰ ਨੂੰ ਕੁਝ ਘੱਟ ਤੋਂ ਘੱਟ ਮੰਗਾਂ ਮੰਨੇ ਜਾਣ ਦਾ ਅਲਟੀਮੇਟਮ ਦੇ ਕੇ ਧਮਕੀ ਦੇ ਸਕਦਾ ਸੀ ਕਿ ਜੇ ਫਲਾਣੀ ਤਾਰੀਖ ਤਕ ਇਹ ਮੰਗਾਂ ਨਾ ਮੰਨੀਆਂ ਗਈਆਂ ਤਾਂ ਅਸੀਂ ਆਪਣੇ ਆਪ ਨੂੰ ਗ੍ਰਿਫਤਾਰੀ ਲਈ ਪੇਸ਼ ਕਰਾਂਗੇ। ਇਉਂ ਸ਼ਾਂਤਮਈ ਸਤਿਆਗ੍ਰਹਿ ਕਰ ਕੇ ਅਕਾਲੀ ਧੜੇ ਆਪਣੀ ਰਾਜਨੀਤਕ ਹੋਂਦ ਬਰਕਰਾਰ ਰੱਖਣ ਦੇ ਨਾਲ ਨਾਲ ਪੰਜਾਬ ਅਤੇ ਪੰਥ ਦੀ ਇਹ ਬਦਨਾਮੀ ਵੀ ਹੋ ਸਕਦੇ ਸਨ ਕਿ ਪੰਜਾਬ

ਵਿਚ “ਸਿੱਖ” ਨਿਰਦੋਸ਼ਾਂ ਨੂੰ ਮਾਰ ਰਹੇ ਹਨ। ਪਰ ਅਸੀਂ ਹੇਰਾਨ ਹਾਂ ਕਿ ਅਕਾਲੀਆਂ ਦੇ ਦੋਵੇਂ ਧੜੇ ਬਿਆਨਬਾਜ਼ੀ ਤੋਂ ਅੱਗੇ ਜਾਣ ਦੀ ਦਲੇਰੀ ਕਿਉਂ ਨਹੀਂ ਕਰ ਸਕਦੇ?

ਇਕ ਪਾਸੇ ਅਕਾਲੀਆਂ ਨੇ ਆਪੋ ਵਿਚੀ ਲੜ ਕੇ ਕੁਝ ਨਹੀਂ ਖੱਟਿਆ। ਦੂਜੇ ਪਾਸੇ ਖਾੜਕੂ ਨੌਜਵਾਨਾਂ ਨੇ ਹਿੰਸਕ ਵਾਰਦਾਤਾਂ ਕਰਕੇ ਅਤੇ ਖਾਲਿਸਤਾਨ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰ ਲੈਣ ਦੇ ਵੱਡੇ ਵੱਡੇ ਐਲਾਨ ਕਰਕੇ ਆਪਣੀ ਧਿਰ ਨੂੰ ਅੱਗੇ ਨਹੀਂ ਵਧਾਇਆ। ਕੇਂਦਰੀ ਸਰਕਾਰ ਤੇ ਪੰਜਾਬ ਸਰਕਾਰ ਨੇ ਪੰਜਾਬ ਦੀ ਸਮੱਸਿਆ ਨੂੰ ਸਿਰਫ ਅਮਨ-ਕਾਨੂੰਨ ਦੀ ਸਮੱਸਿਆ ਕਹਿ ਕੇ, ਹਿੰਸਾਵਾਦੀ ਨੌਜਵਾਨਾਂ ਉਤੇ ਜਵਾਬੀ ਅੰਨ੍ਹੀ ਹਿੰਸਾ ਜਾਰੀ ਰੱਖ ਕੇ ਅਤੇ ਪੰਜਾਬ ਤੇ ਸਿੱਖਾਂ ਦੀ ਕੋਈ ਵਾਜਬ ਮੰਗ ਨਾ ਮੰਨ ਕੇ ਸਿੱਖ ਭਾਈਚਾਰੇ ਵਿਚ ਖਾੜਕੂ ਨੌਜਵਾਨਾਂ ਲਈ ਹਮਦਰਦੀ ਵਧਾ ਦਿੱਤੀ ਹੈ। ਸਿੱਖ ਨੌਜਵਾਨ ਝੂਠੇ ਸੱਚੇ ਮੁਕਾਬਲਿਆਂ ਵਿਚ ਮਾਰੇ ਜਾ ਰਹੇ ਹਨ। ਦਰਜਨਾਂ ਨੌਜਵਾਨ ਹਰ ਰੋਜ਼ ਅਤਿਵਾਦੀ ਕਹਿ ਕੇ ਗ੍ਰਿਫਤਾਰ ਕੀਤੇ ਜਾ ਰਹੇ ਹਨ। ਫਿਰ ਵੀ ਖਾੜਕੂ ਨੌਜਵਾਨਾਂ ਦੀ ਗਿਣਤੀ ਘਟ ਨਹੀਂ ਰਹੀ, ਵਧ ਰਹੀ ਹੈ। ਤਾਂ ਵੀ ਖਾੜਕੂ ਰਾਜਨੀਤੀ ਜਿੱਤ ਨਹੀਂ ਰਹੀ।

ਗੁਰਦੁਆਰੇ ਲਗਾਤਾਰ ਬਦਨਾਮ ਹੋ ਰਹੇ ਹਨ। ਸਿੱਖ ਭਾਈਚਾਰੇ ਵਿਚ ਧਰਮ ਤੇ ਰਾਜਨੀਤੀ ਨੇੜੇ ਨੇੜੇ ਹੋਣ ਦਾ ਸੰਕਲਪ ਪ੍ਰਵਾਨਤ ਹੋ ਜਾਣ ਦੇ ਬਾਵਜੂਦ ਕਿਸੇ ਇਕ ਧੜੇ ਵਲੋਂ ਗੁਰਦੁਆਰਿਆਂ ਦਾ ਪ੍ਰਯੋਗ ਇਨ੍ਹਾਂ ਧਰਮ-ਅਸਥਾਨਾਂ ਦੀ ਬਦਨਾਮੀ ਕਰਵਾ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਇਹ ਗੱਲ ਸੱਚ ਹੈ ਕਿ ਹਰਿਮੰਦਰ ਸਾਹਿਬ ਜਾਣ ਵਾਲੇ ਸਿੱਖਾਂ ਦੀ ਗਿਣਤੀ ਘਟ ਰਹੀ ਹੈ।

### ਅਹਿੰਸਕ ਅੰਦੋਲਨ

ਇਸ ਵੇਲੇ ਸਥਿਤੀ ਬੜੀ ਨਿਰਾਸ਼ਾ ਭਰੀ ਹੈ। ਦੋਸ਼ ਬਹੁਤਾ ਕੇਂਦਰੀ ਸਰਕਾਰ ਦਾ ਹੈ, ਪਰ ਸਿੱਖ ਵੀ ਬਿਲਕੁਲ ਨਿਰਦੋਸ਼ ਨਹੀਂ। ਦੋਵਾਂ ਅਕਾਲੀ ਧੜਿਆਂ ਵਿਚਕਾਰ ਏਕਤਾ ਹੋਣ ਵਿਚ ਕਿਹੜੀ ਸਿਧਾਂਤਕ ਰੋਕ ਹੈ? ਇਹ ਦੋਵੇਂ ਅਕਾਲੀ ਦਲ ਇਸ ਵਾਰ ਕ੍ਰੋਮਟੀ ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਪ੍ਰਬੰਧਕ ਕਮੇਟੀ ਦੀ ਚੋਣ ਇਕੱਠੇ ਹੋ ਕੇ ਕਿਉਂ ਨਹੀਂ ਕਰ ਸਕਦੇ ਸਨ? ਕੋਈ ਸਾਂਝਾ ਪ੍ਰਵਾਨਤ ਪ੍ਰਧਾਨ ਬਣਾ ਸਕਦੇ ਸਨ। ਇਹ ਦੋਵੇਂ ਅਕਾਲੀ ਦਲ ਪੰਜਾਬ ਤੇ ਸਿੱਖਾਂ ਦੀਆਂ ਮੰਗਾਂ ਮਨਵਾਉਣ ਲਈ ਸ਼ਾਂਤਮਈ ਅੰਦੋਲਨ ਕਿਉਂ ਨਹੀਂ ਫੇੜ ਸਕਦੇ? ਹਿੰਸਕ ਅੰਦੋਲਨ ਬਦਨਾਮੀ ਕਰਵਾ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਮੁਕਾਬਲੇ ਵਿਚ ਅਹਿੰਸਕ ਅੰਦੋਲਨ ਫੇੜਿਆ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ।

## The Manitoba Mirror

# ਮੈਨੀਟੋਬਾ

# ਦਰਪਣ

ਵਿੰਨੀਪੇਗ ਵਿਚ ਹਰ ਪ੍ਰਕਾਰ ਦੀ ਪ੍ਰਾਪਰਟੀ ਖ਼ੀਦਣ ਜਾਂ ਵੇਚਣ ਲਈ

ਮਿਤਰਤਾ ਭਰੀ, ਈਮਾਨਦਾਰ ਅਤੇ ਤਜਰਬੇਕਾਰ ਸਲਾਹ ਲਈ

ਅਵਤਾਰ ਟਿਵਾਣਾ ਨੂੰ ਮਿਲੇ ਜਾਂ ਫੋਨ ਕਰੋ :

Ph. Off: (204) 694-5000

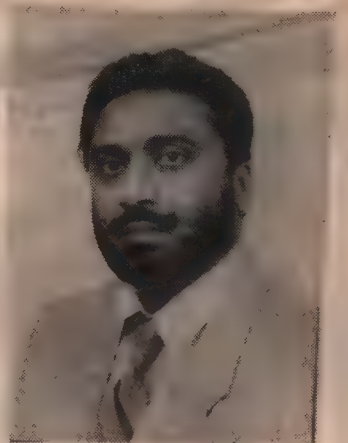
Res: 694-3198

Pager 942-7788 #02284

**REMAX REALTY**

10 - 2230 McPhillips St., Winnipeg, MB R2V 3C8

Sales Representative



ਵਿੰਨੀਪੇਗ ਵਿਚ ਕੱਪੜੇ ਤੇ ਗਹਿਣਿਆਂ ਦੀ ਦੁਕਾਨ  
**ਕੋਹਿਨੂਰ ਜਿਊਲਰਜ਼ ਤੇ ਫੈਬਰਿਕ ਸੈਂਟਰ**

ਦਾਜ਼-ਵਰੀ ਦੇ ਗਹਿਣੇ ਇਕੋ ਹੀ ਥਾਂ ਤੋਂ ਬਣਵਾਓ

ਆਪਣੇ ਮਨਪਸੰਦ ਦੇ ਗਹਿਣੇ ਬਨਵਾਉਣ ਲਈ ਵੀ

ਕੋਹਿਨੂਰ ਜਿਊਲਰਜ਼ ਅਤੇ ਫੈਬਰਿਕ ਸੈਂਟਰ ਤੇ ਪਹੁੰਚੋ

ਵੰਨ ਸਵੰਨੇ ਸੂਟ ਤੇ ਸਾੜੀਆਂ ਦੀ ਚੋਣ ਅਤੇ ਦਾਜ-ਵਰੀ ਲਈ ਯਾਦ ਰੱਖੋ

**ਕੋਹਿਨੂਰ ਜਿਊਲਰਜ਼ ਤੇ ਫੈਬਰਿਕ ਸੈਂਟਰ**

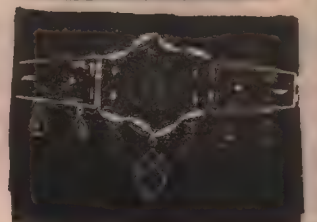
ਵਧੀਆ ਕੁਆਲਿਟੀ, ਵਾਜਬ ਕੀਮਤਾਂ, ਦੋਸਤਾਨਾ ਵਰਤਾਓ ਅਤੇ ਤਸੱਲੀਬਖਸ਼ ਚੀਜ਼ਾਂ ਮਿਲਦੀਆਂ ਹਨ

**Kohinoor Jewellers & Fabric Centre**

953 Notre Dame Ave. WINNIPEG, MAN. R3E 0M8

Res. 633-6567

Ph. Bus. 772-3937







# ਧਰਮ ਤੇ ਫਲਸਫਾ

## ਸਿੱਖ ਅਤੇ ਰਾਜਨੀਤੀ

ਰਾਮ ਸਿੰਘ ਚਿੱਲੋਂ (ਗੋਰਾਇਆ) ਸਹੀ

ਮੇਰੇ ਉਪਰੋਕਤ ਸਿਰਲੇਖ ਬਾਰੇ ਟਿਪਣੀ, ਨਵੰਬਰ 13/87 ਦੇ ਦਰਪਣ ਦੇ ਪੰਨਾ 23 ਤੇ ਛਪੀ। ਅਖਬਾਰ ਲੇਟ ਉਪਰਨ ਕਾਰਨ ਮੈਨੂੰ 12 ਨਵੰਬਰ ਪੜ੍ਹਨ ਦਾ ਮੌਕਾ ਮਿਲਿਆ। ਟਿਪਣੀਕਾਰ ਦਾ ਪੰਨਵਾਦ ਕਰਦਿਆਂ ਮੈਂ ਦੱਸਣਾ ਚਾਹਾਂਗਾ ਕਿ ਦਰਪਣ ਦੇ ਤਿੰਨ ਚਾਰ ਸੁਹਿਰਦ ਪਾਠਕਾਂ, ਜਿਹੜੇ ਮੇਰੇ ਨਾਲੋਂ ਬਹੁਤਾ ਪੜ੍ਹੇ ਲਿਖੇ ਵੀ ਹਨ ਤੇ ਕਲਮ ਤੇ ਸਟੇਜ ਦੇ ਵੀ ਧਨੀ ਗਿਣੇ ਜਾਂਦੇ ਹਨ ਨੇ ਉਪਰੋਕਤ ਟਿਪਣੀ ਬਾਰੇ, ਆਪਣਾ ਪ੍ਰਤੀਕਰਮ, ਮੈਨੂੰ ਪਿਛਲੇ ਐਤਵਾਰ ਭਾਵ 8 ਨਵੰਬਰ ਹੀ ਫੋਨ ਦਵਾਰਾ, ਪੰਨਵਾਦ ਸਹਿਤ ਉਪੜਾ ਦਿਤਾ ਸੀ।

1980 ਤੋਂ ਵੀ ਪਹਿਲਾਂ ਸਰਕਾਰ ਤੇ ਖਾੜਕੂਆਂ ਦੀ ਆਪਸੀ ਮੁਠਭੀੜ ਕਾਰਨ, ਜਿੰਨਾਂ ਸਿੱਖ ਯੁਵਕਾਂ ਦਾ ਨੁਕਸਾਨ ਹੋ ਰਿਹਾ ਹੈ ਤੇ ਜਿੰਨਾਂ ਸਿੱਖ-ਵਕਾਰ ਨੂੰ ਹੱਥਾ ਵੱਜਾ ਹੈ ਉਹ ਕਿਸੇ ਤੋਂ ਲੁਕਿਆ ਛਿਪਿਆ ਨਹੀਂ। ਏਸ ਭਿਆਨਕ ਸਥਿਤੀ ਕਾਰਨ ਪੰਜਾਬ ਤੋਂ ਬਾਹਰ ਬੈਠੇ 70 ਲੱਖ ਦੇ ਕਰੀਬ ਸਿੱਖ, ਜਿਹੜੇ ਅਮਰੀਕਾ ਕੈਨੇਡਾ ਬੈਠੇ, ਆਪਣੇ ਪੰਜਾਬੀ ਭਰਾਵਾਂ ਨਾਲੋਂ ਵੀ ਵਧੀਆ ਸਵਰਗੀ ਜੀਵਨ ਬਤੀਤ ਕਰ ਰਹੇ ਹਨ, ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਹਾਲਤ ਬੜੀ ਹੀ ਤਰਸਯੋਗ ਹੈ। ਕਲਕੱਤਾ, ਬੰਬੇ, ਕਾਨਪੁਰ, ਰਾਜਸਥਾਨ, ਯੂ. ਪੀ. ਆਦਿ ਵਿਚ ਰਹਿੰਦੇ ਅਨੇਕ ਸਿੱਖ ਗੱਭਰੂਆਂ ਤੇ ਸੁਣਿਆਂ, ਆਪਣੇ ਪੁਜਯ ਪਹਿਰਾਵੇ ਵੀ ਤਬਦੀਲ ਕਰ, ਐਧਰਲੇ ਗੱਭਰੂਆਂ ਵਾਲਾ ਹੀ ਸਰੂਪ ਧਾਰਨ ਕਰ ਲਿਆ ਹੈ ਉਨ੍ਹਾਂ ਸਿੱਖਾਂ ਦੀ ਤੇ, ਸੱਪ ਦੇ ਮੂੰਹ ਕਿਰਲੀ ਵਾਲੀ ਗੱਲ ਹੈ, ਨਾ ਤੇ ਉਹ ਬੜੀ ਮਿਹਨਤ ਨਾਲ ਬਣਾਇਆ ਕਾਰੋਬਾਰ ਤਿਆਗ ਸਕਦੇ ਹਨ ਤੇ ਉਥੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਟਿਕਣਾ ਵੀ ਬੜਾ ਹੀ ਔਖਾ ਜਾਪ ਰਿਹਾ ਹੈ, ਕੀ ਅਸੀਂ ਐਥੇ ਬੈਠੇ ਮੁੜ ਪੰਜਾਬ ਜਾ ਵਸਣ ਦੀ ਕਦੀ ਸੋਚ ਸਕਦੇ ਹਾਂ?

ਅਜੋਕੇ ਸੜਦੇ ਬਲਦੇ ਪੰਜਾਬ ਦੀਆਂ ਦੋ ਮੁਖ ਧਿਰਾਂ ਜ਼ਿੰਮੇਵਾਰ ਗਿਣੀਆਂ ਜਾ ਸਕਦੀਆਂ ਹਨ, ਪੁਲਸ ਤੇ ਸਕਿਉਰਿਟੀ ਫੋਰਸਿਜ਼ ਭਾਵ ਸੈਂਟਰ ਸਰਕਾਰ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਖਾੜਕੂ ਮਾਰ ਮੁਕਾ ਦੇਣ ਦਾ ਮੁਹੱਈਆ ਕੀਤਾ ਹੋਇਆ ਹੈ ਤੇ ਦੂਜਾ ਖਾੜਕੂ, ਜਿਹੜੇ ਐਵੇਂ ਸ਼ਕ ਮੁਜਬ ਵੀ ਟੱਬਰਾਂ ਦੇ ਟੱਬਰ ਮਾਰ ਮੁਕਾਣ ਤੇ ਤੁਲੇ ਹੋਏ ਹਨ। ਇਸ ਦੇ ਹਲ ਵੀ ਦੋ ਹੀ ਨਜ਼ਰ ਆਉਂਦੇ ਹਨ। ਜਾਂ ਤੇ ਅਸੀਂ ਸਰਕਾਰ ਨੂੰ ਭਾਵ ਪੁਲਸ ਨੂੰ ਖਾੜਕੂ ਮਕੌਣੇ ਬੰਦ ਕਰ ਸਕੀਏ, ਜਿਹੜਾ ਕਿ ਸਾਡੇ ਵੱਸ ਦਾ ਰੋਗ ਨਹੀਂ ਤੇ ਜਾਂ ਅਸੀਂ ਖਾੜਕੂਆਂ ਨੂੰ, ਮਿਨਤ-ਤਰਲਾ ਕਰ ਤੇ ਮਹਾਂਪੁਰਸ਼ਾਂ ਦੇ ਫੁਰਮਾਨਾਂ ਦਾ ਵਾਸਤਾ ਪਾ, ਠੰਡਾ ਕਰ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀਆਂ ਬ੍ਰਿਤੀਆਂ ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਪਾਸੇ ਲਾ ਸਕੀਏ ਤਾਂਕਿ ਹਰ ਮਜ਼ਬ ਦੀ ਲਤਾੜੀ ਜਾ ਰਹੀ ਗਰੀਬ ਜਨਤਾ,

ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਨਾਲ ਮੇਢੇ ਨਾਲ ਮੇਢਾ ਭਾਹ, ਪ੍ਰਾਤ ਦੇ ਵਧੇਰੇ ਹੱਕਾਂ ਲਈ ਜੁੜ ਸਕਣ। ਮੇਰੀ ਆਵਾਜ਼ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਕੰਨਾਂ ਤਕ ਉਪੜੇ ਜਾਂ ਨਾ, ਪਰ ਮੈਂ

ਠੰਡ ਵਰਤਾਉਣ ਦਾ ਰਾਹ ਅਪਨਾਉਣ ਦਾ ਇੱਛਕ ਜ਼ਰੂਰ ਹਾਂ। ਤਲੀਆਂ ਤੇ ਸਿਰ ਧਰ ਪੁਰਜਾ ਪੁਰਜਾ ਕਟ ਮਰਨ ਲਈ ਗਭਰੂ ਗਰਮ-ਖੂਨ ਸੌਖਿਆਂ ਹੀ ਭੜਕਾਇਆ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ ਤੇ ਸਾਡੇ ਲੀਡਰ ਵੀ ਤੇ ਲਿਖਾਰੀ ਵੀ ਸੁਖ ਨਾਲ ਏਹੋ ਕੁਝ ਕਰ ਰਹੇ ਹਨ। ਲੀਡਰ ਆਪਣੇ ਕਸਬ ਵਿਚ ਬੜੇ ਮਾਹਿਰ ਤੇ ਨਿਪੁੰਨ ਹਨ ਤੇ ਇਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਭਵਿੱਖ-ਬਾਣੀ ਵੀ ਬੜੀ ਛੇਤੀ ਉਤਰਦੀ ਹੈ ਏਸੇ ਲਈ ਇਹ ਨਾਜ਼ੁਕ ਸਮਾਂ ਆਉਣ ਤੋਂ ਪਹਿਲੇ ਹੀ, ਸਰਕਾਰ ਨੂੰ ਚਾਰ ਗਾਲਾਂ ਕੱਢ, ਜੇਲ੍ਹ ਦੀਆਂ ਪੱਕੀਆਂ ਕੋਠੀਆਂ ਵਿਚ (ਜਿਵੇਂ ਇਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਪਹਿਲਾਂ ਹੀ ਸਰਕਾਰ ਨਾਲ ਗਿਣਤੀ ਮਿਟੀ ਸਾਜ਼ਿਸ਼ ਹੋਵੇ) ਆਪਣੇ ਆਪ ਨੂੰ ਸੁਰੱਖਿਅਤ ਥਾਂ ਲੈ ਜਾਂਦੇ ਹਨ ਤੇ ਸਿਆਣੇ ਲਿਖਾਰੀ ਵੀ ਏਸੇ ਤਰ੍ਹਾਂ ਪ੍ਰਦੇਸ ਉਪੜ, ਕਿਸੇ ਗੁਰੂ-ਘਰ ਦੀ ਬਰਨ ਵਿਚ ਬੈਠ, ਆਪਣੀ ਕਲਮ ਦੇ ਜੌਹਰ ਦਿਖਾਣ ਲਗ ਜਾਂਦੇ ਹਨ। ਜ਼ਰਾ ਅੱਗ ਮੱਠੀ ਹੋਣ ਦੀ ਦੇਰ ਹੈ ਲੀਡਰ ਜੇਲ੍ਹਾਂ ਵਿਚੋਂ ਤੇ ਲਿਖਾਰੀ ਜੀ ਪ੍ਰਦੇਸੋਂ ਮੁੜ ਆਨੇ ਵਾਲੀ ਥਾਂ ਉਪੜ, “ਐਜ਼ ਯੂ ਵਰ” ਹੋ ਜਾਣਗੇ। ਅਗ ਨਾਲ ਖੇਡਣ ਵਾਲੇ ਖਾੜਕੂ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਆਪਣੀਆਂ ਜਾਨਾਂ ਦੀ ਆਹੂਤੀ ਦਿਤੀ ਤੇ ਅਜ ਵੀ ਦੇ ਰਹੇ ਹਨ, ਕੀ ਅਗੋਂ ਉਹ ਲੀਡਰ ਬਣ ਜਾਣਗੇ? ਬਿਲਕੁਲ ਨਹੀਂ; ਲੀਡਰੀ ਸਮੇਂ ਤਾਂ ਉਹੋ ਪੁਰਾਣੇ ਲੀਡਰ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਜੇਲ੍ਹ ਦੇ ਏ: ਜਾਂ ਬੀ: ਕਲਾਸ ਦੇ ਸੁਖ ਆਰਾਮ 'ਚ ਕਾਫੀ ਐਨਰਜੀ ਜੈਨਰੇਟ ਕਰ ਆਪਣੇ ਮਨੋਬਲ ਨੂੰ ਬੜਾ ਬਲਵਾਨ ਕਰ ਲਿਆ ਹੋਇਆ ਹੈ ਉਹ ਜਨਤਾ ਤੇ ਖਾੜਕੂਆਂ ਨਾਲ ਦਲੀਲ-ਬਾਜ਼ੀ ਦੇ ਨਵੇਂ ਨਵੇਂ ਜੌਹਰ ਸਿੱਖ, ਨਵੇਂ ਨਕੋਰ, ਖੁੰਬਾਂ ਵਾਂਗ ਨਮੂਦਾਰ ਹੋ ਜਾਣਗੇ ਤੇ ਏਸੇ ਤਰ੍ਹਾਂ ਪ੍ਰਦੇਸਾਂ ਵਿਚਲੇ ਲਿਖਾਰੀ।

ਸਭ ਰਿਹਾ ਪੰਜਾਬ ਸਿਰਲੇਖ ਹੇਠ, ਇੰਡੋ ਕਨੇਡੀਅਨ ਟਾਈਮਜ਼ ਦੇ ਨਵੰਬਰ 20 ਦੇ ਪੰਨਾ 17 ਉਪਰ ਪੰਜਵੇਂ ਪੈਰੇ ਵਿਚ ਇਕ ਲਿਖਾਰੀ ਜੀ ਲਿਖਦੇ ਹਨ, “ਜਿਹੜੀ ਅੱਗ ਪੰਜਾਬ ਵਿਚ ਬਲ ਰਹੀ ਹੈ, ਇਸਦਾ ਬਿਕਾਰ ਕੋਟ ਹਨ, ਵਿਚਲੇ ਤਬਕੇ ਲੋਕ”, ਜਾਂ ਫੇਰ ਦਰਸ਼ਨ ਸਿੰਘ ਕੈਨੇਡੀਅਨ, ਚੰਨਣ ਸਿੰਘ ਧੂਤ, ਅਰਜਨ ਸਿੰਘ ਮਸਤਾਨਾ ਤੇ ਹੋਰ ਕਈ ਸੀ ਪੀ ਐਮ ਤੇ ਸੀ ਪੀ ਆਈ ਵਰਕਰ ਤੇ ਲੀਡਰ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਗੁਰੂਆਂ ਦੇ ਭਾਰਤ, ਤੇ ਸ਼ਹੀਦ ਭਗਤ ਸਿੰਘ, ਕਰਤਾਰ ਸਿੰਘ, ਰਾਜਗੁਰੂ, ਸੁਖਦੇਵ ਤੇ ਹੋਰ ਸੈਂਕੜੇ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਭਾਰਤ ਨੂੰ ਸਮੁੱਚੇ ਤੌਰ ਤੇ ਆਜ਼ਾਦ ਕਰਾਉਣ ਲਈ ਆਪਣੀਆਂ ਜਾਨਾਂ ਦੀ ਆਹੂਤੀ ਦਿਤੀ, ਦੇ ਅਗੋਂ ਟੁਕੜੇ ਨਾ ਹੋਣ ਦੇਣ ਦੇ ਪੂਣ ਕੀਤੇ ਹੋਏ ਹਨ ਤੇ ਉਹ ਬਲਦੀਆਂ ਅੱਗਾਂ ਤੇ ਭਾਂਬੜਾਂ ਦੀ ਪ੍ਰਵਾਹ ਨਾ ਕਰਦੇ ਰੇਲੀਆਂ, ਕਾਨਫਰੰਸਾਂ ਤੇ ਸ਼ਾਂਤ ਯਾਤਰਾਵਾਂ ਕਰੀ ਹੀ ਜਾ ਰਹੇ ਹਨ, ਸਰਕਾਰ ਚਾਹੇ ਕੋਈ ਹੋਵੇ, ਭਾਰਤ ਦੇਸ਼ ਤੇ ਉਹੋ ਹੀ ਹੈ ਨਾ, ਉਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਨਿਸ਼ਾਨਾ ਹੈ।

ਟਿਪਣੀ ਕਾਰ ਜੀ ਲਿਖਦੇ ਹਨ, “ਸਚ ਤਾਂ ਇਹ ਹੈ ਕਿ ਤਲਵਾਰ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੇਵ ਜੀ ਨੇ ਹੀ ਚੁਕ ਲਈ ਸੀ ਤੇ ਲੜਾਈ ਦਾ ਮੁਢ ਬੰਨ੍ਹ ਦਿਤਾ .....” ਮੈਂ ਤੇ ਸਮਝਦਾ ਹਾਂ, ਸਿਖਿਜ਼ਮ ਕੁਦਰਤ ਦੇ ਅਸੂਲ ਤੇ ਆਧਾਰਤ ਹੈ, ਸਵੇਰ ਹੁੰਦੀ ਹੈ, ਦੁਪਹਿਰ ਹੋ ਜਾਂਦੀ ਹੈ, ਤਰਕਾਲਾਂ, ਰਾਤ ਤੇ ਫੇਰ ਸਵੇਰ, ਭਾਵ, ਚੌਂਜ ਇਜ਼ ਦਾ ਲਾ ਆਵ ਨੇਚਰ ਐਂਡ ਵੇਰਾਇਟੀ ਇਜ਼ ਦਾ ਐਸੇਂਸ ਆਵ ਲਾਈਫ।

ਕਲਮ ਤੇ ਤਲਵਾਰ, ਦੋ ਬੜੀਆਂ ਬਲਵਾਨ ਸ਼ਕਤੀਆਂ ਹਨ ਜਿਹੜੀਆਂ ਵਿਰੋਧੀਆਂ, ਗਲਤ ਰਾਹ ਪਿਆਂ ਕੁਕਰਮ ਕਰਦਿਆਂ ਨੂੰ ਰਾਹੇ-ਰਾਸਤੀ ਤੇ ਲਿਆ ਸਕਦੀਆਂ ਹਨ। ਫਰਕ ਸਿਰਫ ਏਨਾ ਹੈ ਕਿ ਤਲਵਾਰ ਖੂਨ-ਖਰਾਬੇ ਤੇ ਕਤਲੇ-ਗਾਰਤ ਕਰ, ਮੌਤ ਦੇ ਡਰ-ਭੇ ਦਾ ਮਾਹੌਲ ਪੈਦਾ ਕਰ, ਕੇਵਲ ਸਰੀਰਾਂ ਤੇ ਆਰਜ਼ੀ ਕਬਜ਼ਾ ਕੀਤਾ ਕਰਦੀ ਹੈ ਪਰ ਕਲਮ ਗਲਤ ਰਾਹ ਪਿਆਂ ਕੁਕਰਮ ਕਰਦੇ ਵਿਰੋਧੀਆਂ ਨੂੰ ਵੀ, ਉਸ ਇਕੋ ਕਰਤਾਰ ਦੀ ਉਪਜ ਸਮਝ, ਪ੍ਰਚਾਰ ਦਵਾਰਾ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਮਨਾਂ ਤੇ ਪੱਕੇ ਕਬਜ਼ੇ ਕਰ, ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਅੰਦਰੋਂ ਵੀ ਤੇ ਬਾਹਰੋਂ ਵੀ ਆਪਣਾ ਬਣਾ ਲੈਣ ਦੀ ਸਮਰਥਾ ਰਖਦੀ ਹੈ ਜਿਹੜੇ ਸਦੀਵੀ ਆਪਣੇ ਹੀ ਹੋ ਜਾਇਆ ਕਰਦੇ ਹਨ। ਸਾਡੇ ਸਦੀਵੀ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾ: ਵਿਚ 6 ਗੁਰੂਆਂ ਤੇ 46 ਭਗਤਾਂ ਦੀਆਂ ਕਲਮਾਂ ਦੇ ਅੰਕਤ ਫੁਰਮਾਨਾਂ ਵਿਚ ਇਹ ਆਪਣੇ ਬਣਾਉਣ ਦਾ ਜਾਦੂ-ਕ੍ਰਿਸ਼ਮਾਂ ਮੌਜੂਦ ਹੈ, ਜਿਸਦਾ ਸਾਰੇ ਸਿੱਖ-ਜਗਤ ਨੂੰ ਮਾਣ ਹੈ। ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੇਵ ਜੀ ਕੋਢੇ ਰਾਖਸ਼, ਸੱਜਣ ਠੱਗ ਆਦਿ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਬੇਗਿਣਤ ਭੋਲੀ ਭਾਲੀ ਜਨਤਾ ਦਾ ਖੂਨ ਪੀਤਾ ਤੇ ਖੂਨ-ਪਸੀਨੇ ਦੀ ਕਮਾਈ ਨਾਲ ਹਥ ਰੰਗੇ, ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਸਿਧੇ ਰਾਹ ਲਿਆ, ਉਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਕਲਿਆਣ ਕੀਤਾ ਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਕਿਸੇ ਪ੍ਰਕਾਰ ਦੀ ਦੁਰਸੀਸ ਆਦਿ ਦੇਣੀ ਵੀ ਉਚਿਤ ਨਾ ਸਮਝੀ।

ਸਮਝ ਬਦਲਿਆ, ਜ਼ਮਾਨਾ ਬਦਲਿਆ, ਛੇਵੇਂ ਪਾਤਸ਼ਾਹ ਨੂੰ ਤਲਵਾਰ ਧਾਰਨ ਕਰਨੀ ਪਈ ਜਿਹਦੇ ਬਾਰੇ ਕਿ ਪਹਿਲੇ ਪੰਜ ਨਾਨਕ ਕਿਆਸ ਵੀ ਨਹੀਂ ਸੀ ਕਰ ਸਕਦੇ। ਸੱਤਵੇਂ ਅੱਠਵੇਂ ਤੇ ਨੌਵੇਂ ਗੁਰੂ ਸਾਹਿਬਾਂ ਵੀ ਪਹਿਲੇ ਪੰਜਾਂ ਨੂੰ ਹੀ ਫੋਲ ਕਰ, ਨਿਰਾ ਈਸ਼ਵਰ ਭਗਤੀ ਦਾ ਹੀ ਪ੍ਰਚਾਰ ਕੀਤਾ। ਜ਼ਮਾਨੇ ਨੇ ਫੇਰ ਮੋੜ ਖਾਧਾ ਤੇ ਗੁਰੂ ਗੋਬਿੰਦ ਰਾਏ ਜੀ ਨੂੰ ਹਿੰਦੂ ਰਾਜਿਆਂ ਤੇ ਔਰੰਗਜ਼ੇਬ ਦੀਆਂ ਸਾਂਝੀ ਫੌਜਾਂ ਦਾ ਟਾਕਰਾ ਕਰਨਾ ਪਿਆ। ਇਕ ਚੰਗੇ ਜਰਨੈਲ ਵਾਂਗ, ਦੁਸ਼ਮਣ ਦੀ ਭੂ-ਗਿਣਤੀ ਫੌਜ ਦੇ ਮੁਕਾਬਲੇ ਇਕ ਛੋਟੀ ਜਿਹੀ ਘਟ ਸਾਧਨਾਂ ਵਾਲੀ ਸਿੱਖ ਫੌਜ ਵਿਚ ਨਵੀਂ ਸਪਿਰਿਟ ਭਰਨ ਦੀ ਬੜੀ ਲੋੜ ਸੀ, ਸੇ, ਅਮ੍ਰਿਤ ਦਾ ਬਾਟਾ ਤਿਆਰ ਕੀਤਾ, ਵਿਚ ਜਲ ਤੇ ਪਤਾਥੇ ਪਾ, ਪੰਜ ਪਿਆਰੇ ਕਮਰਕਸੇ ਕਰ, ਬੀਰ ਆਸਣ ਬੈਠ, ਬਾਟੇ ਤੇ ਹਥ ਰੱਖ, ਬਾਣੀ ਦਾ ਉਚਾਰਨ ਕਰਦਿਆਂ, ਆਪਣੀਆਂ ਗੱਡੀਆਂ ਅੱਖਾਂ ਦੇ ਮੈਸਮੇਜ਼ਰੀ ਤਾਕਤ ਦਵਾਰਾ ਖੰਡਾ ਹਿਲਾਂਦਿਆਂ, ਪਤਾਥਿਆਂ ਦੇ ਸ਼ਰਬਤ ਨੂੰ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਦਾ ਰੂਪ ਦੇ, ਪਿਆਰਿਆਂ ਵੀ ਛਕਿਆ ਤੇ ਆਪ ਵੀ ਉਨ੍ਹਾਂ ਹੱਥੋਂ ਛਕ, ਗੋਬਿੰਦ ਸਿੰਘ ਬਣ ਦੁਸ਼ਮਣਾਂ ਨਾਲ ਟੱਕਰ ਲੈਣ ਲਈ ਤਿਆਰ ਹੋ, ਬੜੀ ਗਿਣਤੀ ਚਿੜੀਆਂ ਤੋਂ ਬਾਬ ਤੁੜਵਾਣ ਦਾ ਕ੍ਰਿਸ਼ਮਾਂ ਕਰ ਦਿਖਾਇਆ।

ਸ਼ਾਂਤਮਈ ਦੇ ਪੁੰਜ, ਗੁਰੂ ਅਰਜਨ ਦੇਵ ਜੀ ਤੱਤੀ ਲੋਹ ਤੇ ਬੈਠੇ, ਅਸਿਰ ਕਬੂਤ ਝਲਦਿਆਂ, ਆਪਣੇ ਸਿੱਤਰ ਹਜ਼ਰਤ ਮੀਆਂਮੀਰ ਨੂੰ ਜਿਹੜਾ, ਦਿੱਲੀ ਤੇ ਲਾਹੌਰ ਦੀ ਇੰਟ ਨਾਲ ਇੰਟ ਭੜਾ, ਜ਼ਾਲਿਮ ਮੁਸਲਿਮ ਰਾਜ ਨੂੰ ਸਬਕ ਸਿਖਾਣ ਲਈ ਆਗਿਆ ਲੈਣ ਗਿਆ ਸੀ, ਸਤਿਗੁਰਾਂ “ਅਕਾਲ ਪੁਰਖ ਦਾ ਭਾਣਾ ਮੰਨਣ” ਦਾ ਆਦੇਸ਼ ਦੇ ਸ਼ਾਂਤ ਕਰ ਵਾਪਸ ਮੋੜ ਦਿਤਾ ਸੀ, ਉਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਤਲਵਾਰ ਵਿਚ ਵਿਸ਼ਵਾਸ? ਕੁਝ ਸਮਝ ਨਹੀਂ ਆਉਂਦਾ, ਚਲੇ ਜੇ ਇਜ ਮੰਨ ਵੀ ਲਿਆ ਜਾਵੇ ਤਾਂ ਫੇਰ ਸੱਤਵੇਂ ਅੱਠਵੇਂ ਤੇ ਨੌਵੇਂ ਗੁਰੂਆਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਫਾਲੋ ਕਿਉਂ ਨਾ ਕੀਤਾ?

ਟਿਪਣੀਕਾਰ ਜੀ ਲਿਖਦੇ ਹਨ, “ਗੁਰੂ ਅਰਜਨ ਦੇਵ ਜੀ ਆਪਣੇ ਪੁਤਰ ਗੁਰੂ ਹਰਗੋਬਿੰਦ ਨੂੰ .... ਢਾਲ ਤਲਵਾਰ ਦੀ ਵਰਤੋਂ



## MORTGAGE MONEY?

High mortgage amounts available on conventional basis  
No insurance fees!  
Purchasing or re-financing

Bad credit rating?  
Turn Down?

NO PROBLEM

Residential, Commercial, Motels & Interim financing.  
1st & 2nd Mortgages

1 & 2nd Mortgage up to 85-90%

AFRO-CANADIAN MORTGAGE LTD.

8 YEARS EXPERIENCE  
SHERALI VELJI

Ph. 433-6391

Monday to Friday 9.30 to 5.30 Ste. 300-3665 Kingsway Vancouver, B.C.  
Saturday 11-4 Res: 433-7975



NEW YORK LIFE INSURANCE COMPANY  
2030-1055 W. Georgia Street.  
Vancouver, B.C. V6E 3P3

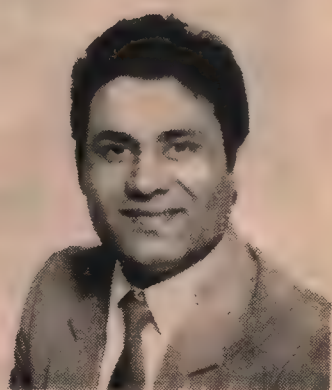
LIFE ■ HEALTH ■ GROUP ■  
DISABILITY INSURANCE

ਬੀਮਾ ਲੋੜਾਂ ਹਰ ਇਕ ਆਦਮੀ ਦੀ ਮਾਸਕ ਆਮਦਨ ਮੁਤਾਬਕ ਹੁੰਦੀਆਂ ਹਨ  
ਤੁਹਾਨੂੰ ਕਿੰਨੇ ਬੀਮੇ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ, ਤੁਸੀਂ ਗੀਟਾਇਰ ਹੋਣ ਵੇਲੇ ਕਿੰਨੀ ਆਮਦਨ ਮੰਗਦੇ

ਹੋ,

ਮੈਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਦੱਸਾਂਗਾ ਕਿ ਤੁਹਾਨੂੰ ਕੀ ਵਾਜਬ ਹੈ?

Off: 685-7364 Bhupinder Dhaliwal Res: 589-1559



Bhupinder Dhaliwal



# Success Through Service & Experience

AWARD WINNER

OF THE MEDALLION CLUB, MEMBER OF THE I.C.I. DIVISION OF THE REAL ESTATE BOARD OF GREATER VANCOUVER IN BUSINESS SINCE 1971

For Professional Market Evaluation or Consultation

Without any obligation, contact

Buying, Selling or Trading

ਮਕਾਨ ਵੇਚਣ ਜਾਂ ਖ਼ੀਦਣ ਲਈ ਸਾਡੇ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਪੈਦਾ ਕਰੋ

Ph. Bus: 437-9431 Res: 434-4660

**UNITED REALTY LTD.**

2443 Kingsway, Vancouver, B.C. V5R 5G8



**Ajaib S. Janda**

Large Selection of  
Punjabi Books  
For Sale

## SARI PALACE

Airline Tickets to  
Anywhere in the World  
Passport • Visas

ਸੁਟਾਂ ਦਾ ਕੱਪੜਾ, ਸਾੜੀਆਂ, ਦੁੱਪਟੇ, ਭਾਰਤੀ ਗਰੋਸਰੀ, ਹਿੰਦੀ  
ਪੰਜਾਬੀ ਵੀਡੀਓ ਫਿਲਮਾਂ ਅਤੇ ਗੀਤਾਂ ਦੀਆਂ ਭਰੀਆਂ ਟੇਪਾਂ ਬਹੁਤ ਹੀ ਵਾਜ਼ਬ ਕੀਮਤਾਂ  
ਤੇ ਮਿਲਦੀਆਂ ਹਨ। ਪੇਸ਼ੀ ਕੋਲਾ, ਸੇਵਨ ਅਪ ਤੇ ਹੋਰ ਹਰ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦਾ ਸੋਢਾ ਤੁਹਾਨੂੰ  
ਸਾਡੀ ਵੈਬਨ ਤੋਂ ਮਿਲ ਸਕਦਾ ਹੈ।

East Indian and Pakistani Groceries.  
We rent Hindi and Punjabi movies on V.H.S.  
Have large selection of pre-recorded  
Punjabi and Hindi cassette tapes & fabrics

News Papers Like  
India West, Canada DarPan,  
Also Sold Here  
EVERY WEEK

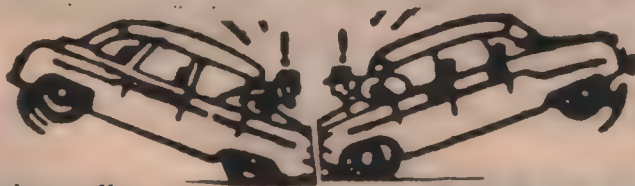
**(916) 671-3105**

472 Palora Ave.  
Yuba City  
Calif. 95991

# MINT AUTO BODY LTD.

- Complete Professional Auto Body Repairs and Refinishing on all makes and models
- I.C.B.C. claims handled promptly
- Complete framework ■ UNI - BODY repairs
- All work conditionally guaranteed
- Free estimates ■ Courtesy cars

ਕਾਰਾਂ, ਵੈਨਾਂ ਅਤੇ ਪਿਕ-ਅੱਪ ਟਰੱਕਾਂ ਦੀ ਅੱਛੀ ਤੇ ਪ੍ਰੋਫੈਸ਼ਨਲ  
ਮੁਰੰਮਤ ਲਈ ਅਤੇ ਤਸੱਲੀਬਖਸ਼ ਪੇਂਟਿੰਗ ਲਈ ਸਾਨੂੰ ਸੇਵਾ ਦਾ ਮੌਕਾ  
ਦਿਉ



For further information call:

**Bhupinder(Bob) Sihota**

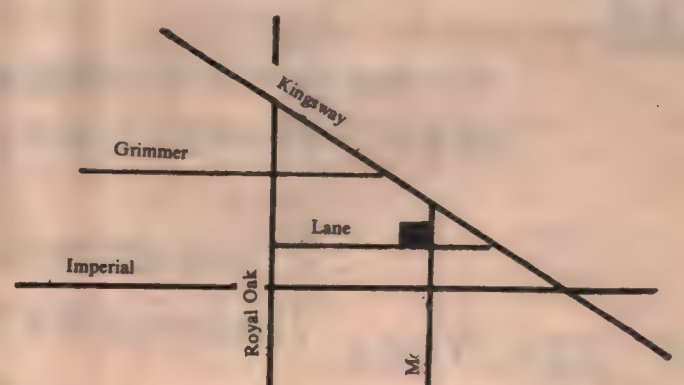
**Ph. 433-1207**

**Mint Auto Body Ltd.**

5590 Lane Street, BURNABY, B.C. V5H 2H5



**Bhupinder(Bob) Sihota**





ਸਿਖਾਉਣੀ ਆਰੰਭ ਦਿਤੀ ... ਤਾਂਕਿ ਮੀਰੀ ਪੀਰੀ ਦੀਆਂ ਤੋਂ ਤਲਵਾਰਾਂ ਪਾ ਕੇ ਗੁਰਗੱਦੀ ਦੀ ਜ਼ਿੰਮੇਵਾਰੀ ਨੂੰ ਨਿਭਾਉਣ। ਗੁਰਗੱਦੀ ਨੂੰ ਖਤਰਾ ਤੇ ਬਦਸ਼ਹੂਰ ਜਾਰੀ ਸੀ, ਸਰਕਾਰ ਵਲੋਂ ਵੀ ਤੇ ਆਪਣਿਆਂ ਵਲੋਂ ਵੀ ਕਿਉਂ ਜੋ ਸਰਕਾਰੀ ਪਿੰਨ ਪ੍ਰਿਥੀ ਚੰਦ ਜਿਹਨੇ ਹਰੀਮੰਦਰ ਤੇ ਕਬਜ਼ਾ ਕੀਤਾ ਹੋਇਆ ਸੀ, ਉਹਨੇ ਤੇ ਨੌਵੇਂ ਤੇ ਦਸਵੇਂ ਗੁਰੂ ਜੀ ਨੂੰ ਹਰੀਮੰਦਰ ਦੇ ਦਰਸ਼ਨਾਂ ਤੋਂ ਵੀ ਵਾਂਝਿਆਂ ਰਖਿਆ ਸੀ; ਫੇਰ ਤਲਵਾਰ ਧਾਰ ਸੱਤਵੀਂ, ਅੱਠਵੀਂ ਤੇ ਨੌਵੀਂ ਗੱਦੀਆਂ ਨੂੰ ਵੀ, ਰਾਖੀ ਕਰਨੀ ਚਾਹੀਦੀ ਸੀ, ਜਾਪਦਾ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਤਲਵਾਰ ਨਾਲੋਂ ਕਲਮ ਦੀ ਸ਼ਕਤੀ ਵਿਚ ਬਹੁਤਾ ਵਿਸ਼ਵਾਸ ਸੀ, ਏਸ ਲਈ ਉਨ੍ਹਾਂ ਤਲਵਾਰ ਧਾਰਨੀ ਉਚਿਤ ਨਾ ਸਮਝੀ।

ਟਿਪਣੀਕਾਰ ਜੀ ਲਿਖਦੇ ਹਨ, “ਅੰਗਰੇਜ਼ ਸਰਕਾਰ ਨੇ ਸਿਖ ਲਿਖਾਰੀਆਂ ਪਾਸੋਂ ਹੀ ਪ੍ਰਹਿਲਾਦ ਸਿੰਘ ਜੀ ਦੇ ਦੋਹਿਰੇ ਵਿਚ ਤਬਦੀਲੀਆਂ ਕਰਵਾਈਆਂ ਤੇ ਅਜ “ਆਗਿਆ ਭਈ ਅਕਾਲ ਕੀ ਤਬੇ ਚਲਾਇਉ ਪੰਥ ...” ਰੋਜ਼ ਅਰਦਾਸ ਸਮੇਂ ਸਾਰਾ ਸਿਖ ਜਗਤ ਬੜੇ ਮਾਣ ਨਾਲ ਪੜ੍ਹਦਾ ਹੈ। ਟਿਪਣੀਕਾਰ ਜੀ ਜਿਹੜੇ ਬਾਣੀ ਵਿਆਖਿਆ ਦੇ ਧਨੀ ਜਾਪਦੇ ਹਨ, ਉਹ ਸ੍ਰ: ਗੁ: ਪ੍ਰ: ਕਮੇਟੀ ਤੇ ਜ਼ੋਰ ਪਾ, ਓਸ ਹੋਈ ਗਲਤੀ ਦੀ ਸੋਧ ਕਿਉਂ ਨਹੀਂ ਕਰਵਾਉਂਦੇ? ਤੇ ਭਾ: ਪ੍ਰਹਿਲਾਦ ਸਿੰਘ ਹੋਰਾਂ ਵਾਲਾ ਅਸਲ ਦੋਹਿਰਾ ਕਿਉਂ ਪ੍ਰਚਲਤ ਨਹੀਂ ਕਰਵਾਉਂਦੇ? ਨਾਲੇ ਹੁਣ ਕਿਹੜੀ ਸਰਕਾਰ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਓਥੇ ਬੈਠੀ ਹੈ?

ਦਸਵੇਂ ਪਾਤਸ਼ਾਹ ਜਦ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਦੱਕਣ ਉਪੜਨ ਤੇ ਬੰਦਾ ਬਹਾਦਰ ਨਾਲ ਮੁਲਾਕਾਤ ਹੋਈ, ਉਨ੍ਹਾਂ ਇਹ ਜਾਣ ਕਿ ਇਹ ਸੂਰਮਾਂ ਵਿਅਕਤੀ, ਹੀ ਸੂਬਾ ਸਰਹੰਦ ਪਾਸੋਂ ਜਿਹਨੇ ਮਾਸੂਮ ਸਾਹਿਬਜ਼ਾਦਿਆਂ ਦੀ ਦਰਦਨਾਕ ਹੱਤਿਆ ਕੀਤੀ ਹੈ, ਬਦਲਾ ਲੈ ਸਕਣ ਦੇ ਕਾਬਲ ਹੈ, ਆਪਣੇ ਪੰਜ ਤੀਰ ਬੰਦਾ ਬਹਾਦਰ ਨੂੰ ਦੇ ਕੇ ਪੰਜਾਬ ਤੋਰਿਆ। ਬੰਦਾ ਬਹਾਦਰ ਨੇ ਖਿਲਰੇ ਪਤਰੇ ਸਿੰਘ ਇਕੱਠੇ ਕਰ ਤੇ ਗੁਰੂ ਜੀ ਦਾ ਹੁਕਮ ਉਨ੍ਹਾਂ ਤਕ ਉਪੜਾ, ਇਕ ਸ਼ਕਤੀਸ਼ਾਲੀ ਫੌਜ ਤਿਆਰ ਕਰ, ਸੂਬਾ ਸਰਹੰਦ ਨੂੰ ਸ਼ਕਤੀ ਦੇ, ਉਹਨੂੰ ਅਲਕ ਵੰਗਿਆਂ ਦੀ ਜੋਗ ਮਗਰ ਬੰਨ੍ਹ, ਸਰਹੰਦ ਸ਼ਹਿਰ ਦੀਆਂ ਗਲੀਆਂ ਵਿਚ, ਘੜੀਘੜੀ ਮਾਰਿਆ, ਇਹ ਆਮ ਪ੍ਰਚਲਤ ਸਾਖੀ ਹੈ, ਦੁਸ਼ਮਣ ਤੋਂ ਬਦਲਾ ਲੈਣਾ ਕੋਈ ਮਾੜੀ ਗੱਲ ਨਹੀਂ। ਕੀ ਉਧਮ ਸਿੰਘ ਨੇ ਜਨਰਲ ਡਾਇਰ ਨੂੰ ਮਾਰ ਜਲ੍ਹਿਆਂਵਾਲੇ ਬਾਗ ਦਾ ਬਦਲਾ ਨਹੀਂ ਸੀ ਲਿਆ? ਕੀ ਖਾੜਕੂਆਂ ਇੰਦਰਾ ਗਾਂਧੀ ਜਨਰਲ ਵੇਦਯਾ ਨੂੰ ਕਤਲ ਕਰ ਬਿਲੁਸਟਾਰ ਦਾ ਬਦਲਾ ਨਹੀਂ ਲਿਆ? ਕੀ ਅਜ ਵੀ ਖਾੜਕੂ ਕਿਸੇ ਸਾਖੀ ਦੇ ਹੋਏ ਕਤਲ ਉਪਰੰਤ, ਇਹ ਨਹੀਂ ਕਹਿੰਦੇ ਕਿ ਇਸਦਾ ਬਦਲਾ ਅਸੀਂ ਛੋਟੀ ਹੀ ਲਵਾਂਗੇ? ਟਿਪਣੀਕਾਰ ਜੀ ਪਤਾ ਨਹੀਂ, “ਗੁਰੂ ਹਰਗੋਬਿੰਦ ਬਾਰੇ ਇਹ ਕਹਿਣਾ, ਕਿ ਉਨ੍ਹਾਂ ਬਦਲੇ ਦੀ ਭਾਵਨਾ ਨਾਲ ਤਲਵਾਰ ਚੁਕੀ, ਅਤੇ ਗੁਰੂ ਗੋਬਿੰਦ ਸਿੰਘ ਨੇ ਬਦਲੇ ਲਈ ਤਲਵਾਰ ਧਾਰਨ ਕੀਤੀ” ਬਦਲਾ ਲੈਣ ਨੂੰ ਘਟੀਆ ਕਿਉਂ ਸਮਝਦੇ ਹਨ ਇਹ ਤੇ ਸੂਰਮਾਂ ਹੀ ਬਦਲਾ ਲਿਆ ਕਰਦਾ ਹੈ।

ਮੈਂ ਮੰਨਦਾ ਹਾਂ, ਮੈਂ ਟਿਪਣੀਕਾਰ ਵਾਂਗ ਕੋਈ ਪ੍ਰੋਫੈਸ਼ਨਲ ਗ੍ਰੰਥੀ ਜਾਂ ਪ੍ਰਚਾਰਕ ਨਹੀਂ ਹਾਂ, ਪਰ ਮੈਂ ਸਮਝਦਾ ਹਾਂ, ਅਜ ਪੰਜਾਬ ਵਿਚ ਸਿਖ ਨੌਜਵਾਨਾਂ ਦਾ ਬੜਾ ਨੁਕਸਾਨ ਹੋ ਰਿਹਾ ਹੈ ਤੇ ਉਹ ਖੁਨ ਅਜਾਈ ਫੁਲ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਐਧਰ ਵੀ ਹੁਸ਼ਿਆਰ ਲੀਡਰਾਂ ਗਰਮ ਖੂਨ ਨੂੰ ਬੜਾ ਭੜਕਾਇਆ ਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਪਾਸੋਂ ਕਈ ਗਲਤ ਕੰਮ ਕਰਵਾਏ। ਉਹ ਗਭਰੂ ਤੇ ਵਿਚਾਰੇ ਆਪਣੇ ਪ੍ਰਵਾਰਾਂ ਨੂੰ ਰਬ ਦੇ ਰਹਿਮ ਤੇ ਛੱਡ ਆਪ ਸੀਖਾਂ ਪਿਛੇ ਉਮਰ ਕੈਦਾਂ ਕਟ ਰਹੇ ਹਨ ਤੇ ਲੀਡਰ ਸਾਹਿਬਾਨ, ਉਗਰਾਹੇ ਪੈਸਿਆਂ ਨਾਲ ਧਨੀ ਬਣੇ ਬੈਠੇ ਆਪਣੇ ਆਪਣੇ ਕਾਰੋਬਾਰਾਂ ਵਿਚ ਮਗਨ ਜਾਪਦੇ ਹਨ।

ਗੁਰਬਾਣੀ ਇਕ ਅਥਾਹ ਸਮੁੰਦਰ ਹੈ ਜਿਸ ਵਿਚ, “ਜੇ ਤੋਹਿ ਮਾਰਨ ਮੁਕੀਆਂ, ਤਿਨ੍ਹਾਂ ਨਾ ਮਾਰੀ ਘੁੰਮ”, “ਮਾਟੀ ਏਕ ਅਨੇਕ ਭਾਂਤ ਕਰ ਸਾਜੀ ਸਾਜਨਹਾਰੇ”, ਨਾ ਕੋ ਵੇਰੀ ਨਾਹਿ ਵਗਾਨਾ” “ਫਰੀਦਾ! ਬੁਰੇ ਦਾ ਭਲਾ ਕਰ ਗੁੱਸਾ ਮਨ ਨਾ ਹੋਵਾਏ” ਤੇ “ਪੁਰਜਾ ਪੁਰਜਾ ਕਟ ਮਰੇ ਕਬਹੂ ਨਾ ਛਾਡੇ ਖੇਤ”, “ਜਦੁ ਤਉ ਪ੍ਰੇਮ ਖੇਲਣ ਕਾ ਚਾਉ, ਸਿਰ ਧਰ ਤਲੀ ਗਲੀ ਮੇਰੀ ਆਉ” ਆਦਿ ਲਖੂਖਾਂ ਮੋਤੀ ਬਿਖਰੇ ਪਏ ਹਨ, ਜੇਹੇ ਜਿਹਾ ਕੋਈ ਵਪਾਰੀ ਹੁੰਦਾ ਹੈ ਭਾਵ ਨੰਡ ਵਰਤਾਉਣ ਜਾਂ ਅੱਗ ਲਾਉਣ ਵਾਲਾ ਉਹ ਆਪਣੀ ਮਨਸ਼ਾ ਮੁਜਬ ਟੁੱਭੀ ਮਾਰ ਏਸ ਅਥਾਹ ਸਾਗਰ ਵਿਚੋਂ ਕਦ ਉਹਦੀ ਵਰਤੋਂ ਸ਼ੁਰੂ ਕਰ ਦਿੰਦਾ ਹੈ।

ਨੌਜਵਾਨ ਗਰਮ ਖੂਨ ਨੂੰ ਬਾਣੀ ਦਵਾਰਾ ਭੜਕਾ, ਮਰਨ ਮਾਰਨ ਲਈ ਤਿਆਰ ਕਰਨਾ ਬੜਾ ਸੌਖਾ ਹੈ ਪਰ ਗਰਮ ਹੋਇਆਂ ਨੂੰ ਨੰਡਾ ਕਰਨਾ ਬੜੀ ਸਿਆਣਪ ਲੋੜਦਾ ਹੈ। ਬਹੁਤ ਨੁਕਸਾਨ ਹੋ ਚੁਕਾ ਹੈ, (ਪਰ ਲੀਡਰ ਸਾਹਿਬਾਨ ਜਾਂ ਪ੍ਰਚਾਰਕਾਂ ਦੇ ਤਾਂ ਝਰੀਟ ਵੀ ਨਹੀਂ ਆਈ) ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਇਨ੍ਹਾਂ ਮੁੰਡਿਆਂ ਦਾ ਅੰਤ ਨਾ ਦੇਖੋ, ਇਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਨੰਡਿਆਂ ਕਰ ਇਨ੍ਹਾਂ ਦੀਆਂ ਬਿਰਤੀਆਂ ਹੋਰ ਪਾਸੇ ਲਾਓ, ਐਡੀ ਵੱਡੀ ਸ਼ਕਤੀਸ਼ਾਲੀ ਸਰਕਾਰ ਨਾਲ ਮੁਕਾਬਲਾ ਆਤਮਘਾਤ ਦੇ ਤੁਲ ਹੀ ਸਿਆਣੇ ਗਿਣਦੇ ਹਨ।

ਮੇਰੇ ਉਪਰੋਕਤ ਟਿਪਣੀ ਪੜ੍ਹਨ ਤੋਂ ਵੀ ਪਹਿਲਾਂ, ਮੇਰੇ ਵਰਗੇ ਇਕ ਬਜ਼ੁਰਗ ਵੀਰ ਮੈਨੂੰ ਇਕ ਸ਼ਾਪਿੰਗ-ਸੈਂਟਰ ਮਿਲੇ। ਫਤਹਿ ਬੁਲਾਣ ਉਪਰੰਤ “ਬਜ਼ੁਰਗਾਂ ਤੇ ਬੱਚਿਆਂ ਦੇ ਐਥੋਂ ਦੇ ਆਪਸੀ ਸੰਬੰਧ” ਦਾ ਟਾਪਿਕ ਹੀ ਚਲਦਾ ਰਿਹਾ। ਵਿਛੜਨ ਸਮੇਂ ਜਦ ਇਕ ਦੂਜੇ ਦਾ ਨਾਮ ਆਦਿ ਪੁਛਿਆ ਤਾਂ ਉਹ ਕਹਿੰਦਾ ਤੂੰ ਕਿਤੇ ਉਹੋ ਰਾਮ ਸਿੰਘ ਤੇ ਨਹੀਂ ਜਿਹਦੇ ਲੇਖ ਮੈਂ ਕਦੀ ਕਦੀ ਪੜ੍ਹਿਆ ਕਰਦਾ ਹਾਂ? ਜਦ ਮੈਂ “ਹਾਂ” ਵਿਚ ਉਤਰ ਦਿਤਾ ਤਾਂ ਉਹ ਕਹਿੰਦਾ, “ਅੱਗ-ਲਾਉ ਲੇਖ ਮੈਂ ਦੋ ਕੁ ਸਤਰਾਂ ਪੜ੍ਹ ਹੀ ਛੱਡ ਦਿਆਂ ਕਰਦਾ ਹਾਂ ਪਰ ਨੰਡ ਵਰਤਾਉ ਮੈਂ ਜ਼ਰੂਰ ਹੀ ਪੂਰੇ ਪੜ੍ਹਦਾ ਹਾਂ ਮੌਜੂਦਾ ਗੁਰੂ ਦੇ ਸਮਰਥਕਾਂ ਦੀ ਵਧਦੀ ਗਿਣਤੀ ਕਿ ਆਖਰ ਉਹ ਅਮਨ ਦੇ ਇੱਛਕ ਹਨ, ਜਾਣਕੇ ਬੜੀ ਖੁਸ਼ੀ ਹੋਈ।

ਫੇਵੇਂ ਅਤੇ ਦਸਵੇਂ ਗੁਰੂ ਸਾਹਿਬਾਨ ਨੂੰ ਆਪਣੇ ਪਿਤਾਵਾਂ ਤੇ ਹੋਏ ਅਤਿਆਚਾਰਾਂ ਕਾਰਨ ਹੀ ਬਦਲਾ ਲੈਣ ਲਈ ਤਲਵਾਰ ਚੁਕਣੀ ਪਈ, ਇਹ ਮੈਂ ਇਕ ਇੰਗਰੇਜ਼, ਗਲਿਬਨ ਨਾਮ, ਭਾ: ਆਰਨਲਡ, ਜਿਹਨੇ 12 ਸਾਲ ਭਾਰਤ ਰਹਿ, ਸਿਖਿਜ਼ਮ ਦੀ ਬੜੀ ਚੰਗੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਸਟੱਡੀ ਤੇ ਖੋਜ ਕਰ, ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾ: ਦਾ ਇੰਗਲਿਸ਼ ਵਿਚ ਤਰਜਮਾ ਕੀਤਾ, ਵਿਚ ਪੜ੍ਹਿਆ ਸੀ; ਦੋਬਾਰਾ ਭਾਲ ਵਿਚ ਹਾਂ, ਲੱਭਣ ਉਪਰੰਤ ਪੂਰਾ ਨਾਮ ਤੇ ਪੰਨਾ ਆਦਿ ਦਾ ਵੇਰਵਾ ਦੇ ਸਕਾਂਗਾ, ਭਾਵ ਸਿਰਫ “ਬਦਲਾ” ਦਸਣ ਤੋਂ ਹੀ ਹੈ।

ਟਿਪਣੀਕਾਰ ਜੀ ਨੂੰ ਉਤਰ ਦੇਣਾ ਮੇਰੀ ਐਹ ਪਹਿਲੀ ਤੇ ਆਖਰੀ ਲਿਖਤ ਹੈ। ਉਹ ਜਮ ਜਮ ਟਿਪਣੀ ਕਰਦੇ ਰਹਿਣ। ਪਾਠਕਾਂ ਨੂੰ ਮੈਂ ਲਿਖਾਰੀਆਂ ਨਾਲੋਂ ਵਧੇਰੇ ਸਿਆਣੇ ਸਮਝਦਾ ਹਾਂ; ਜੇ ਕਿਸੇ ਨੂੰ ਮੇਰੀ ਕਲਮ ਚੰਗੀ ਨਾ ਜਾਪੇ ਉਹ ਬੜਾ ਸੌਖਾ ਇਹਨੂੰ ਨਜ਼ਰ-ਅੰਦਾਜ਼ ਕਰ ਸਕਦਾ ਹੈ ਤੇ ਟਿਪਣੀ ਚੰਗੀ ਨਾ ਲਗੇ, ਓਸ ਕਲਮ ਨਾਲ ਵੀ ਏਹੋ ਵਿਚਾਰ ਕੀਤੇ ਜਾਣਾ ਕੋਈ ਬੁਰੀ ਗੱਲ ਨਹੀਂ।

ਸਾਡੇ ਲੀਡਰ ਤੇ ਲਿਖਾਰੀ ਸਾਹਿਬਾਨ, ਮੌਕੇ ਦੀ ਨਜ਼ਾਕਤ ਨੂੰ ਸਮਝਣ ਵਿਚ ਬੜੇ ਹੋਸ਼ਿਆਰ ਹਨ, ਸੋ, ਖਾਲਿਸਤਾਨ ਦੇ ਹੱਕ ਵਿਚ ਬਿਆਨਬਾਜ਼ੀ, ਐਸੀ ਗੋਲਮੇਲ ਸ਼ਬਦਾਵਲੀ ਵਿਚ ਦਿੰਦੇ ਹੋ ਕਿ ਖਾੜਕੂ ਵੀ ਸਮਝਣ ਲਗ ਪਏ ਕਿ ਉਹ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਹੱਕ ਵਿਚ ਹਨ, ਏਸੇ ਲਈ ਸ਼ਾਇਦ ਉਨ੍ਹਾਂ ਲੀਡਰਾਂ ਨਾਲ ਸੰਤ ਲੌਂਗੋਵਾਲ ਹੋਰਾਂ ਵਾਲਾ ਦੁਰਵਿਹਾਰ ਨਾ ਕੀਤਾ ਤੇ ਸਥਿਤੀ ਬਹੁਤੀ ਵਿਗੜਨ ਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਜੇਲ੍ਹੀ ਜਾ ਡੇਰੇ ਲਾਏ। ਹੁਣ ਜਦ ਉਹ ਭਾਂਪਦੇ ਹਨ ਕਿ ਸੈਂਟਰ-ਸਰਕਾਰ ਖਾੜਕੂਆਂ ਉਪਰ ਭਾਰੂ ਹੋ ਰਹੀ ਜਾਪਦੀ ਹੈ, ਤਾਂ ਲਿਖਾਰੀਆਂ ਦੀ ਕਲਮ ਤੇ ਲੀਡਰਾਂ ਦੀ ਸ਼ਬਦਾਵਲੀ, ਮੇੜ ਕੱਟਦੀ ਜਾਪਣ ਲੱਗ ਪਈ ਹੈ ਤੇ ਉਹ, “ਦੇਸ਼ ਦੇ ਟੋਟੇ ਹੋਣ ਦੇ ਅਸੀਂ ਨਾ ਅਗੇ ਹੱਕ ਵਿਚ ਸਾਂ ਤੇ ਨਾ ਅੱਜ, ਪਰ, ਖਾੜਕੂਆਂ ਨਾਲ ਸਰਕਾਰ ਨੂੰ ਗਲ ਕਰਨੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ।” ਬੜੀ ਛੋਟੀ ਹੀ

ਅੰਡਰਲਾਈਡ ਹਿੰਸਾ ਵੀ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਬਿਆਨਾਂ ਵਿਚੋਂ ਕਾਫ਼ੂਰ ਹੋ ਜਾਣ ਦੀ ਸੰਭਾਵਨਾ ਹੈ।

ਟਿਪਣੀਕਾਰ ਜੀ ਲਿਖਦੇ ਹਨ, “ਬ੍ਰਾਹਮਣ ਜੋ ਜਬਰਦਸਤੀ ਆਪਣੇ ਜਜਮਾਨਾਂ (ਆਮ ਲੋਕਾਂ) ਤੋਂ ਧਰਮ ਦਾ ਡਰ ਪਾ ਕੇ ਮਾਇਆ ਖੋਹਦਾ ਸੀ .... ਆਦਿ” ਕੀ ਅਜ ਸਿਖ ਪ੍ਰਚਾਰਕ ਤੇ ਲੀਡਰ ਭੋਲੀ ਭਾਲੀ ਜਨਤਾ ਨੂੰ ਮਜ਼ਬ ਦੇ ਨਾਂ ਤੇ ਭੜਕਾ, ਲਖਾਂ ਡਾਲਰ ਇਕੱਤਰ ਕਰ ਆਪਣੇ ਬੋਝਾਂ ਨਹੀਂ ਪਾ ਰਹੇ? ਸਾਡੇ ਗ੍ਰੰਥੀ ਤੇ ਪ੍ਰਚਾਰਕ ਘੜੀਆਂ, ਸੂਟ, ਸ਼ਰਟਾਂ ਤੇ ਨਕਦ ਏਸੇ ਕੈਟਾਗਰੀ ਹੇਠ ਜਨਤਾ ਤੋਂ ਨਹੀਂ ਬਟੋਰਦੇ? ਨਿਕੇ ਕਾਗਜ਼ਾਂ ਉਪਰ ਸ਼ਲੋਕ ਜਾਂ ਸ਼ਬਦ ਲਿਖ, ਤਾਵੀਤ ਬਣਾ ਗਲਾਂ 'ਚ ਪਾਉਣ ਲਈ ਦੇਣਾ, ਕੀ ਇਹ ਸਿਖਿਜ਼ਮ ਦੇ ਪ੍ਰਤਿਕੂਲ ਨਹੀਂ? ਆਪਣੀ ਪੂਜਯ ਸੰਤ ਪਦਵੀ ਦੇ ਜ਼ੋਰ-ਅਸਰ, ਪੜ੍ਹਿਆਂ ਦੇ ਅਨਪੜ੍ਹਾਂ ਨਾਲ ਰਿਸ਼ਤੇ ਕਰ, ਦੇਸ਼ ਸੈਂਕੜੇ ਮੁੰਡੇ ਕੁੜੀਆਂ ਆਪਣੇ ਰਿਸ਼ਤੇਦਾਰ ਨਹੀਂ ਮੰਗਾਏ? ਕੋਈ ਮਤ ਵੀ ਜਦ ਜ਼ਰਾ ਪੁਰਾਣਾ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ, ਨਖੌਟ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਆਪਣੀ ਕਮਾਈ-ਸਾਧਨਾਂ ਲਈ ਏਹੋ ਜੇਹੇ ਪਾਖੰਡ ਕਰਨੇ ਹੀ ਪੈਂਦੇ ਹਨ ਤੇ ਇਹ ਸਾਰੇ ਮਜ਼ਬੂਤਾਂ ਵਿਚ ਪ੍ਰਚਲਤ ਹੈ।

ਐਥੇ ਕ੍ਰਿਸਚੀਅਨਜ਼ ਦੇ ਚਾਰ ਸੌ ਤੋਂ ਵੀ ਵੱਧ ਚਰਚਿਜ਼ (ਮਤ) ਹਨ। ਇਕ ਚਰਚ ਦਾ ਪਾਦਰੀ, ਕਿਸੇ ਵਿਅਕਤੀ ਦੇ ਮਰਨ ਉਪਰੰਤ, ਉਹਦੇ ਘਰਦਿਆਂ ਤੋਂ, ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਸ਼ਕਤੀ ਮੁਜਬ, ਇਹ ਆਖ ਡਾਲਰ ਬਟੋਰਦਾ ਹੈ ਕਿ ਤੁਹਾਡਾ ਪਿਤਾ ਵਿਚਾਰਾ, ਨਰਕ ਅਤੇ ਸੁਰਗ ਦੇ ਵਿਚਕਾਰ, ਬੜੀ ਭੈੜੀ ਦਸ਼ਾ ਪੁੱਠਾ ਲਟਕ ਰਿਹਾ ਹੈ, 80 ਡਾਲਰ ਦੇਵੇ ਤਾਂ ਮੈਂ ਉਹਨੂੰ ਸੁਰਗ ਪੁਚਾਣ ਦਾ ਉਪਰਾਲਾ ਕਰ ਸਕਦਾ ਹਾਂ, ਉਹ ਡਾਲਰ ਲੈ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

## ਭਾਰਤੀ ਕੁੜੀਆਂ ਨੇ ਜਾਪਾਨ ਨੂੰ ਹਰਾਇਆ

ਨਵੀਂ ਦਿੱਲੀ, 15 ਨਵੰਬਰ-(ਪੀ ਟੀ ਆਈ, ਯੂ ਐਨ ਆਈ) ਭਾਰਤ ਨੇ ਅੱਜ ਇਥੇ ਇੰਦਰਾ ਗਾਂਧੀ ਵਿਮੇਨ ਇੰਟਰ ਨੈਸ਼ਨਲ ਹਾਕੀ ਟੂਰਨਾਮੈਂਟ ਵਿਚ ਜਾਪਾਨ ਨੂੰ 1-0 ਨਾਲ ਹਰਾ ਕੇ ਦੂਜੀ ਜਿੱਤ ਹਾਸਲ ਕੀਤੀ। ਇਸ ਨਾਲ ਭਾਰਤ ਆਪਣੇ ਗਰੁੱਪ ਵਿਚ ਸਾਰਿਆਂ ਨਾਲੋਂ ਉੱਪਰ ਹੈ। ਭਾਰਤ ਨੇ ਹੁਣ ਤੱਕ ਚਾਰ ਨੌਬਰ ਹਾਸਲ ਕਰ ਲਏ ਹਨ। ਭਾਰਤ ਨੂੰ 8 ਪੈਨਲਟੀ ਕਾਰਨਰ ਮਿਲੇ ਪਰ ਉਹ ਸਿਰਫ ਇਕ ਪੈਨਲਟੀ ਕਾਰਨਰ ਨੂੰ ਹੀ ਗੋਲ ਵਿਚ ਬਦਲਣ ਵਿਚ ਕਾਮਯਾਬ ਹੋ ਸਕਿਆ। ਭਾਰਤ ਨੇ ਜਾਪਾਨ ਦੇ ਗੋਲਾਂ 'ਤੇ ਕਈ ਹਮਲੇ ਕੀਤੇ ਪਰ ਜਾਪਾਨ ਨੇ ਇਹਨਾਂ ਗਲਿਆਂ ਨੂੰ ਪਛਾਤ ਦਿੱਤਾ। ਪਹਿਲਾਂ ਪੈਨਲਟੀ ਕਾਰਨਰ ਭਾਰਤ ਨੂੰ ਖੇਡ ਦੇ ਦੂਜੇ ਮਿੰਟ ਵਿਚ ਮਿਲਿਆ। ਭਾਰਤ ਦੀ ਫੂਲ ਬੈਕ ਪੁਸ਼ਪਾ ਸ਼ੀਵਾਸਤਵਾ ਨੇ ਇਸ ਪੈਨਲਟੀ ਕਾਰਨਰ ਨੂੰ ਲਗਾਇਆ ਪਰੰਤੂ ਜਾਪਾਨ ਦੀ ਗੋਲਕੀਪਰ ਨੇ ਇਸ ਨੂੰ ਆਪਣੇ ਪੇਡ ਤੇ ਲੈ ਕੇ ਨਕਾਰਾ ਕਰ ਦਿੱਤਾ।

## ਬੰਬੇ ਸਵੀਟਸ ਮੈਨੂਫੈਕਚਰਰ ਇਨਕ

ਮਠਿਆਈਆਂ ਦੀ ਸਭ ਤੋਂ ਵੱਡੀ ਦੁਕਾਨ!

**BOMBAY SWEETS MANUFACTURER INC.**

6556 — 6560 MAIN (at 49th Ave.)

VANCOUVER, B.C. V5X 3G9

Tel. (604) 321-1414

Or 874-5722

CONTACT:

**NARESH SHUKLA & BROS.**

\$2.50 / ਪੌਂਡ ਵਾਲੀਆਂ  
ਜਲੇਬੀਆਂ  
\$1.00

\$2.50 / ਪੌਂਡ ਵਾਲੇ  
ਲੱਛੂ  
\$1.75

VANCOUVER

# Bridal International & Wedding Centre

FOR ANYTHING AND EVERYTHING FOR YOUR MARRIAGE NEEDS DON'T MISS TO VISIT YOUR OWN SHOP

Contact : Sukhdev S. Saini Ph. (604) 435-2421

- WEDDING ACCESSORIES ■ WEDDING CAKES
- WEDDING INVITATIONS ■ CAKE ORNAMENTS
- CAR DECORATIONS ■ WEDDING FLOWERS
- GIFTS AND ALLIED ITEMS, etc.

LADIES TAILOR FOR PUNJABI SUITS, SARI  
BLOUSES & DRESSES

Bride & Groom Shop

216 E. 50th Ave. [Main St.] Vancouver

324-5662

3333 KINGSWAY AT JOYCE, VANCOUVER, B.C.







# ਫਿਲਮੀ ਪੰਨਾ



## ‘ਹਾਦਸਾ’ ਫਿਲਮ ਦਾ ਨਿਰਮਾਤਾ ਅਕਬਰ ਖਾਨ

— ਦਰਸ਼ਨ ਗਿੱਲ, ਜਗਮਿੰਦਰ ਮਾਂਗਟ

ਕੁਈਨ ਐਲਿਜ਼ਬੈਥ ਥੀਏਟਰ ਵੈਨਕੂਵਰ ਵਿਚ ਕਰਵਾਏ ਗਏ ਸ਼ੋਅ ਵਿਚ ਬੇਸ਼ਕ ਐਕਟ੍ਰੈਸ ਰਣਜੀਤਾ, ਸੁਲਕਸ਼ਨਾ ਪੰਡਿਤ, ਵਿਜੇਤਾ ਪੰਡਿਤ ਤੇ ਡਾਂਸਰ ਜੈ ਸ਼੍ਰੀ ਟੀ. ਸ਼ਾਮਲ ਸਨ ਪਰ ਅਕਬਰ ਖਾਨ ਇਨ੍ਹਾਂ ਵਿਚੋਂ ਨਿਆਰੀ ਕਿਸਮ ਦਾ ਕਲਾਕਾਰ ਹੈ। ਉਸਦੇ ਬੋਲਣ ਵਿਚ ਭਿਜਕ ਨਹੀਂ ਤੇ ਪ੍ਰਗਟਾ ਵਿਚ ਬਨਾਵਟ ਨਹੀਂ। ਉਸਦਾ ਖੁਲ੍ਹਾ ਸੁਭਾਅ ਤੇ ਚਿਹਰੇ ਉਤੇ ਵੇਲੀ ਮੁਸਕਰਾਹਟ ਉੱਥੇ ਹੀ ਦਿਲ ਮੋਹਦੀ ਹੈ। ਜਗਮਿੰਦਰ ਮਾਂਗਟ ਨੇ ਬਹੁਤ ਔਖਾ ਸਵਾਲ ਪਹਿਲੀ ਸੱਟੇ ਹੀ ਅਕਬਰ ਖਾਨ ਉਤੇ ਕੀਤਾ ਕਿ ਫਿਲਮਾਂ ਵਿਚ ਲਿਆਉਣ ਲਈ ਅਕਬਰ ਖਾਨ ਦੇ ਭਰਾਵਾਂ ਫੀਰੋਜ਼ ਖਾਨ ਤੇ ਸੰਜੇ ਨੇ ਕਿੰਨਾ ਰੋਲ ਅਦਾ ਕੀਤਾ। ਅਕਬਰ ਖਾਨ ਨੇ ਮੁਸਕਰਾਹਟ ਭਰੇ ਵਿਅੰਗ ਨਾਲ ਕਿਹਾ ਕਿ ਕਿਸੇ ਦੇ ਉਪਾਰੇ ਦਿਤੇ ਪੈਰਾਂ ਉਤੇ ਕਿੰਨਾ ਕੁ ਚਿਰ ਕੋਈ ਖੜ੍ਹ ਸਕਦਾ ਹੈ? ਅਕਬਰ ਖਾਨ ਨੇ ਸਕੂਲ ਵਿਚ ਪੜ੍ਹਦਿਆਂ ਹੀ ‘ਅਣਜਾਣੇ ਰਾਹੋਂ’ ਫਿਲਮ ਵਿਚ ਬੱਚੇ ਦਾ ਰੋਲ ਕੀਤਾ ਸੀ। ਫਿਲਮਾਂ ਦੀ ਲਲੂਕ ਐਸੀ ਲੱਗੀ ਕਿ ਅਕਬਰ ਸਕੂਲੋਂ ਭੱਜ ਖਲੋਤਾ। ਅਕਬਰ ਅਨੁਸਾਰ ਫਿਲਮ ਦਸਤਕਾਰੀ ਅਜਿਹਾ ਸਥਾਨ ਹੈ ਜਿਥੇ ਕੋਈ ਕਿਸੇ ਦੀ ਮੱਦਦ ਨਹੀਂ ਕਰ ਸਕਦਾ। ਭਰਾ ਭਾਈ ਫਿਲਮਾਂ ਵਿਚ ਲਿਆ ਤਾਂ ਸਕਦੇ ਹਨ ਪਰ ਫਿਲਮੀ ਕਲਾਕਾਰ ਨਹੀਂ ਬਣਾ ਸਕਦੇ।

ਅਕਬਰ ਦਾ ਮੱਤ ਹੈ ਕਿ ਹੁਨਰ ਤੋਂ ਬਿਨਾਂ ਕਲਾਕਾਰ ਕੁਝ ਵੀ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦਾ। ਉਸਨੇ ਧਰਮਿੰਦਰ ਤੇ ਸੁਨੀਲ ਦੱਤ ਦੀ ਮਿਸਾਲ ਦਿੰਦਿਆਂ ਕਿਹਾ ਕਿ ਇਨ੍ਹਾਂ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਸਾਲਾਂ ਬੱਧੀ ਮਿਹਨਤ ਕਰਨੀ ਪਈ ਹੈ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਕਿਹਾ ਅੱਜ ਕੱਲ੍ਹ ਦੇ ਛੋਕਰੇ ਜੋ ਫਿਲਮਾਂ ਵਿਚ ਆਉਂਦੇ ਹਨ — ਆਉਂਦੇ ਹੀ 40, 50 ਫਿਲਮਾਂ ਸਾਈਨ ਕਰ ਲੈਂਦੇ ਹਨ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਕਿਹਾ ਕਿ Human capacity ਵੀ ਕੋਈ ਚੀਜ਼ ਹੈ। ਨਤੀਜਾ ਇਹ ਹੁੰਦਾ ਹੈ ਕਿ ਔਸਤ ਦਰਜੇ ਦੀਆਂ ਫਿਲਮਾਂ ਹੁੰਦੀਆਂ ਹਨ। ਅਕਬਰ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਇਕੋ ਸਮੇਂ ਦਲੀਪ ਕੁਮਾਰ ਤੇ ਰਾਜ ਕੁਮਾਰ ਇਕ ਜਾਂ ਦੋ ਤੋਂ ਵੱਧ ਫਿਲਮਾਂ ਸਾਈਨ ਨਹੀਂ ਕਰਦੇ। ਏਸੇ ਕਾਰਨ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਮੰਗ ਹੈ ਜੋ ਲਗਾਤਾਰ ਬਣੀ ਆ ਰਹੀ ਹੈ। ਪ੍ਰਸਿੱਧ ਅਭਿਨੇਤਾ ਰਾਜਕਪੂਰ ਦਾ ਕਥਨ ਅਕਬਰ ਨੇ ਦੁਹਰਾਇਆ ਕਿ ‘ਪਹਿਲਾਂ ਲੱਖ ਰੁਪਿਆ ਤਿੰਨਾਂ ਫਿਲਮਾਂ ‘ਚ ਬਣਿਆ ਸੀ ਪਰ ਹੁਣ ਹਿੰਦਸਿਆਂ ਨਾਲ ਸਿਫਰਾਂ ਵਧਦੀਆਂ ਹੀ ਜਾਂਦੀਆਂ ਹਨ। ਦੋ ਸਾਲ ‘ਚ ਹੀ ਅਭਿਨੇਤਾ ਸਿਫਰ ਹੋ ਜਾਂਦੇ ਹਨ।’ ਅਕਬਰ ਦਾ ਮੱਤ ਹੈ ਕਿ ਕਲਾ, ਸੰਗੀਤ, ਬੋਲੀ ਆਦਿ ਦੇ ਸੁਮੇਲ ਬਿਨਾਂ ਚੰਗੀ ਫਿਲਮ ਨਹੀਂ ਬਣ ਸਕਦੀ।

ਅਕਬਰ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਉਹ ਬਹੁਤੀਆਂ ਫਿਲਮਾਂ ‘ਚ ਕੰਮ ਕਰਨ ਜਾਂ ਬਹੁਤੀਆਂ ਫਿਲਮਾਂ ਬਣਾਉਣ ਵਿਚ ਵਿਸ਼ਵਾਸ ਨਹੀਂ ਕਰਦਾ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਕਿਹਾ ਕਿ ‘ਹਾਦਸਾ’ ਨੇ ਬਹੁਤ ਨਾਮਣਾ ਖੱਟਿਆ ਹੈ ਅਤੇ ‘ਇਤਫਾਕ’ ਵੀ ਵਧੀਆ ਰਹੀ ਹੈ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਕਿਹਾ ਕਿ ਡਾਇਰੈਕਸ਼ਨ ਵੱਲ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਧਿਆਨ ਇਸ ਲਈ ਗਿਆ ਕਿਉਂਕਿ ਗਲਤ ਡਾਇਰੈਕਟਰ ਮਿਲ ਜਾਏ ਤਾਂ ਕਲਾਕਾਰ ਦੇ ਗੁਣ ਉਜਾਗਰ ਹੀ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦੇ।

‘ਪੰਚਵਟੀ’ ਫਿਲਮ ਦਾ ਜ਼ਿਕਰ ਕਰਦਿਆਂ ਅਕਬਰ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਇਹ ਫਿਲਮ ਹਰ ਮੀਆਂ ਬੀਵੀ ਨੂੰ ਦੇਖਣੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ — ਕਿਉਂਕਿ ਇਹ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਆਪਸੀ ਸੰਬੰਧਾਂ ਦੀ ਕਹਾਣੀ ‘ਸੀਤਾ’ ਔਰਤ ਦੀ ਪ੍ਰਤੀਨਿਧ ਹੈ।

ਅਕਬਰ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਉਹ ਨਵੀਂ ਫਿਲਮ ‘ਜਿਸ ਦੇਸ਼ ਮੇਂ ਮੈਂ ਨੇ ਜਨਮ ਲੀਆ’ ਬਣਾ ਰਹੇ ਹਨ ਤੇ ਪ੍ਰੀਤੀਊਸਰ ਜੈਨੋਸ਼ ਦਿਆਲ ਹਨ। ਇਸ ਵਿਚ ਸੁਨੀਲ ਦੱਤ, ਧਰਮਿੰਦਰ, ਸ਼੍ਰੀ ਦੇਵੀ, ਜਯਾ ਪ੍ਰਧਾ ਨੂੰ ਲਿਆ ਜਾ ਰਿਹਾ ਹੈ ਅਤੇ ਇਸਦੀ ਸ਼ੂਟਿੰਗ ਕੈਨੇਡਾ ਵਿਚ ਹੋਵੇਗੀ। ਮਿਊਜ਼ਕ ਆਰ. ਡੀ. ਬਰਮਨ ਦਾ ਤੇ ਗੀਤ ਇੰਦੀਵਰ ਦੇ ਹੋਣਗੇ।

## ‘ਮੈਂ ਪੰਜਾਬੀ ਫਿਲਮਾਂ ‘ਚ ਰੋਲ ਲਈ ਉਤਸੁਕ ਹਾਂ’ — ਰਣਜੀਤਾ

‘ਲੈਲਾ ਮਜਨੂੰ’ ਫਿਲਮ ਦੀ ਹੀਰੋਇਨ ਰਣਜੀਤਾ ਦਾ ਕਹਿਣਾ ਹੈ ਕਿ ਉਹ ਪੰਜਾਬਣ ਹੋਣ ਕਾਰਨ ਇਸ ਗੱਲ ਲਈ ਉਤਸੁਕ ਹੈ ਕਿ ਉਹ ਪੰਜਾਬੀ ਫਿਲਮਾਂ ‘ਚ ਕੰਮ ਕਰੇ। ਉਸਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਉਸਨੇ ਅਜੇ ਕਿਸੇ ਖੇਤਰੀ ਫਿਲਮ ਵਿਚ ਕੰਮ ਨਹੀਂ ਕੀਤਾ ਜਦਕਿ ਉਹ ਹੁਣ ਤੱਕ ਹਿੰਦੀ ਦੀਆਂ ਚਾਲੀ ਫਿਲਮਾਂ ਵਿਚ ਰੋਲ ਕਰ ਚੁਕੀ ਹੈ। ਉਸਦੀਆਂ ਆਉਣ ਵਾਲੀਆਂ ਫਿਲਮਾਂ ਵਿਚ ਅਮੀਤਾਭ, ਧਰਮਿੰਦਰ ਤੇ ਮਿਥੁਨ ਹੀਰੋ ਹਨ। ਰਣਜੀਤਾ ਦਾ ਪੂਰਾ ਨਾਂ ਰਣਜੀਤ ਕੌਰ ਵਿਰਕ ਹੈ ਤੇ ਉਸ ਦਾ ਜਨਮ ਪਿੰਡ ਪੰਡੋਰੀ ਨਿੱਝਰਾਂ ਹੈ।



ਐਕਟਰ-ਡਾਇਰੈਕਟਰ ਅਕਬਰ ਖਾਨ



ਜਗਮਿੰਦਰ ਮਾਂਗਟ ਤੇ ਅਕਬਰ ਖਾਨ



ਪ੍ਰੋਮੋਟਰ ਇੰਦਰੇਸ਼, ਐਕਟ੍ਰੈਸ ਰਣਜੀਤਾ, ਦਰਸ਼ਨ ਗਿੱਲ (ਸੰਪਾਦਕ ਕੈਨੇਡਾ ਦਰਪਣ), ਜਗਮਿੰਦਰ ਮਾਂਗਟ — ਪਿਛੋਕੜ ਵਿਚ ਵਿਜੇਤਾ, ਕਮਲਜੀਤ ਮਾਨ।



# ਵੋਟਾਂ ਦਾ ਦਿਨ 21 ਨਵੰਬਰ ਹੈ ਇੰਡੋ-ਕੈਨੇਡੀਅਨ ਕਮਿਊਨਿਟੀ ਪਾਲ ਈਸਟਨ ਦੀ ਨਿਰਪੱਖਤਾ ਵਾਲੀ ਨੀਤੀ ਦੀ ਸਮਰਥਕ ਹੈ



ਇੰਟਰਵਿਊ ਦਿੰਦੇ ਪਾਲ ਈਸਟਨ

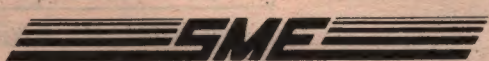


ਰੋਨ ਮੇਨ ਤੇ ਜੁਡੀ ਹਿਗਨ ਬਾਬਮ ਇੰਡੋ-ਕੈਨੇਡੀਅਨ ਸਮਾਗਮ ਵਿਚ



ਗੱਲਾਂ ਕਰਦੇ ਬਿਲ ਫੋਮਿਚ

## ਆਪਣੀ ਵੋਟ ਪਾਉਣਾ ਨਾ ਭੁੱਲੋ




### ELECTION DAY NOVEMBER 21, 1987

SURREY MUNICIPAL ELECTORS  
For information or a ride to the polls:

**590-7067**

ਰਾਈਡ ਲਈ ਫੋਨ ਕਰੋ : 590-7067

Vote  Saturday, November 21

For Mayor

EASTON, Paul



For Alderman (3 Years)

FOMICH, Bill

HIGGINBOTHAM, Judy

MASI, Reni

STEVENS, Sam



For School Trustee (3 Years)

FOWLER, Jim

LEWIN, Pam



For Alderman (1 Year)

MAINE, Ron



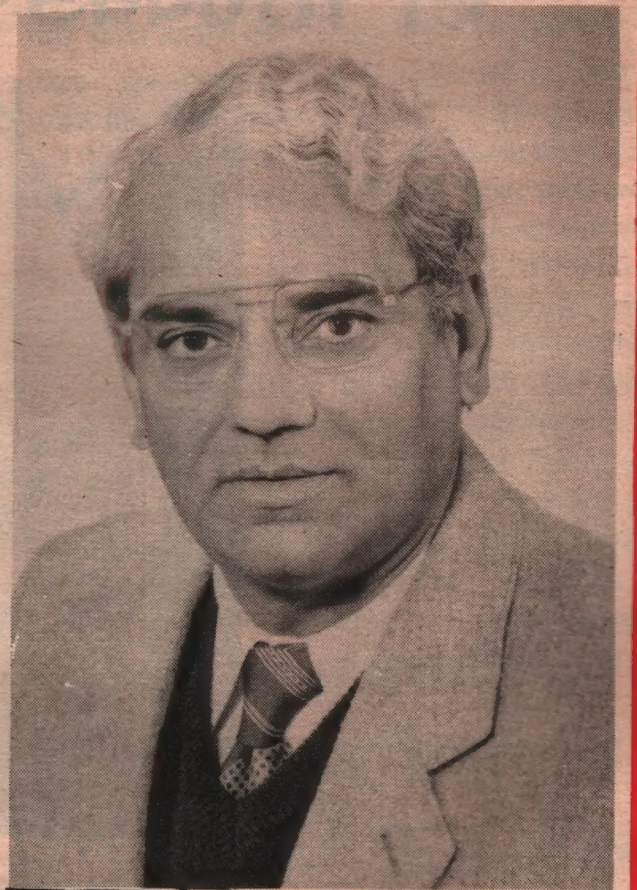
**SURREY MUNICIPAL ELECTORS**



# ਆਪਣੀ ਕਮਿਊਨਿਟੀ ਦੇ ਉਮੀਦਵਾਰ ਚਰਨਪਾਲ ਗਿੱਲ ਨੂੰ 21 ਨਵੰਬਰ ਨੂੰ ਚੁਣੋ ਤੇ ਕਮਿਊਨਿਟੀ ਦਾ ਮਾਣ ਵਧਾਓ

- ਭਾਰਤੀ ਕਮਿਊਨਿਟੀ ਦੇ ਹੱਕਾਂ ਲਈ ਜੱਦੋ ਜਹਿਦ ਕਰਨ ਵਾਲਾ
- ਫਾਰਮ ਵਰਕਰਾਂ, ਬਜ਼ੁਰਗਾਂ ਦੀ ਪੈਨਸ਼ਨਾਂ ਤੇ ਘਰੇਲੂ ਮਸਲਿਆਂ ਨੂੰ ਸੁਲਝਾਉਣ ਲਈ ਕਮਿਊਨਿਟੀ ਦਾ ਅਣਥੱਕ ਕਾਮਾ
- ਕੂ ਕਲੈਕਸ ਕਲੈਨ ਦੇ ਫੱਟੇ ਚੁਕਾਉਣ ਵਾਲਾ — ਚਰਨਪਾਲ ਗਿੱਲ ਗੋਲੀ ਦਾ ਨਿਸ਼ਾਨਾ ਬਣਨ ਤੋਂ ਭੀ ਨਾ ਝਿਜਕਿਆ। ਇੱਕ ਸਿੱਖ ਦੀ ਪੱਗ ਲਹੀ ਤਾਂ ਕੇ ਮਾਰਟ ਤੇ ਪਿਕਟਾਂ ਲਾ ਕੇ ਮਾਫੀ ਮੰਗਣ ਲਈ ਮਜਬੂਰ ਕਰਨ ਵਾਲਾ। ਜਦ ਐਬਟਸਫੋਰਡ ਇੱਕ ਸਿੱਖ ਵਿਦਿਆਰਥੀ ਦੀ ਪੱਗ ਲਹੀ ਤਾਂ ਸਾਰੇ ਸਕੂਲ ਤੋਂ ਮਾਫੀ ਮੰਗਵਾਉਣ ਵਾਲਾ ਚਰਨਪਾਲ ਗਿੱਲ ਹੀ ਹੈ।
- ਭਾਵੇਂ ਕੋਈ ਜਾਣਦਾ ਜਾਂ ਨਹੀਂ ਜਾਣਦਾ ਚਰਨਪਾਲ ਗਿੱਲ ਮਦਦ ਕਰਨ ਲਈ ਭੱਜ ਕੇ ਹਾਜ਼ਰ ਹੁੰਦਾ ਹੈ।
- ਸਾਡੀ ਕਮਿਊਨਿਟੀ ਇੱਕ ਵੱਡਾ ਪਰਵਾਰ ਹੈ। ਆਉ ਇੱਕਠੇ ਹੋਈਏ। ਸਾਰੇ ਰੋਸ ਤੇ ਝਗੜੇ ਮੁਕਾਕੇ ਆਪਦਾ ਇੱਕ ਬੰਦਾ ਕੌਂਸਲ ਵਿਚ ਸਫਲ ਕਰੀਏ।

**ਬੋਸ ਬੋਸ ਦੀ ਸਲੇਟ ਦੀ ਮੱਦਦ ਸਾਡੀ ਆਪਣੀ ਮੱਦਦ ਹੈ**



## 21 ਨਵੰਬਰ ਨੂੰ ਬਰਨਬੀ ਮਿਊਨਿਸਪਲ ਚੋਣ ਵਿਚ ਬਰਨਬੀ ਸਿਟੀਜ਼ਨ ਐਸੋਸੀਏਸ਼ਨ ਦੇ ਉਮੀਦਵਾਰਾਂ ਨੂੰ ਕਾਮਯਾਬ ਕਰੋ

**ਬਰਨਬੀ ਮੇਅਰ ਲਈ ਬਿੱਲ ਕੋਪਲੈਂਡ**

ਅਜ਼ਮਾਇਆ ਲੀਡਰ ਜੋ ਕਮਿਊਨਿਟੀ ਦੀ ਸੇਵਾ ਕਰੇਗਾ ਬਿੱਲ ਅਤੇ ਬੀ. ਸੀ. ਏ. ਕੌਂਸਲ ਚੁਣੇਗੇ

ਤਾਂਕਿ ਘਰਾਂ ਦੇ ਮਾਲਕਾਂ ਨਾਲ ਚੰਗੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਪੇਸ਼ ਆਇਆ ਜਾਵੇ

ਬਰਨਬੀ ਵਿਚ ਸਫਰ ਕਰਨ ਵਾਲਿਆਂ ਨੂੰ ਸਥਾਈ ਹੱਲ ਦਿੱਤੇ ਜਾ ਸਕਣ

ਬਰਨਬੀ ਦੇ ਨੇਬਰਹੁੱਡ ਰਿਹਾਇਸ਼ ਲਈ ਵਧੀਆ ਹੋਣ

(ਗਈਡ ਦਾ ਪ੍ਰਬੰਧ ਹੈ — ਫੋਨ ਕਰੋ :

294-3883

Paid By Parlad Gill



### ELECT FOR MAYOR

COPELAND, Bill	X
----------------	---

### FOR COUNCIL

CORRIGAN, Derek	X
DRUMMOND, Doug	X
RANDALL, Fred	X
RANKIN, Lee	X
REDMAN, Celeste	X
SAWICKI, Joan	X
YOUNG, Jim	X
ZUMPANO, Franca	X

### FOR SCHOOL BOARD

BURTON, Ron	X
CADDELL, Dorothy	X
CALENDINO, Pietro	X
CARROLL, Sarah	X
JONES, Carol	X
McLEAN, Stewart	X
VOLKOW, Nick	X

**Burnaby Citizens**